

NÁVOD K OBSLUZE

Překlad návodu

TL10V₂

Seriové č. 410000003~

Seriové č. 410100001~

TL12V₂

Seriové č. 412000006~

TL12R₂

Seriové č. 412100002~

Kniha č. AR1E009

OETL12R_E-XJ

PÁSOVÝ NAKLADAČ

TAKEUCHI



VÝSTRAHA Přečtěte si tento návod a pochopte jeho obsah. Nedodržení může mít za následek zranění nebo smrt.

SYMBOL BEZPEČNOSTNÍHO



UPOZORNĚNÍ

Tento symbol představuje bezpečnostní upozornění.

Informace následující za symbolem jsou důležité pro bezpečnost.

Přečtěte si a pochopte tyto informace, aby se předešlo zranění nebo smrtelnému zranění.

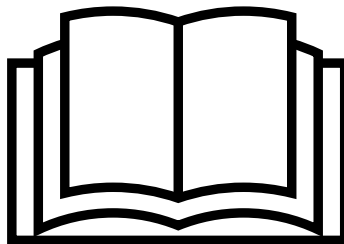
Majitel nebo zaměstnavatel plně odpovídá za kompletní instruktáž každého pracovníka obsluhy ohledně správného a bezpečného provozování veškerého vybavení. Všechny osoby používající tento stroj se musejí důkladně seznámit s obsahem tohoto návodu.

Všichni pracovníci obsluhy musejí být instruováni ohledně funkcí tohoto stroje před jeho provozováním.

Naučte se a nacvičte si správné používání ovládacích prvků stroje na bezpečném a přehledném místě před provozováním stroje na místě jeho pracovního nasazení.



VÝSTRAHA



Nesprávná obsluha, prohlídky a údržba tohoto stroje mohou způsobit zranění nebo smrtelné zranění.

Před prováděním jakékoliv obsluhy, prohlídky nebo údržby tohoto stroje si přečtěte tento návod a pochopte jej.

Tento manuál vždy uložte na snadno přístupné místo, nejlépe na samotném stroji. Pokud se ztratí nebo poškodí, ihned si u prodejce Takeuchi objednejte nový. Při změně majitele tohoto stroje dbejte na předání tohoto návodu novému majiteli.

Takeuchi dodává stroje v souladu s místními předpisy a normami platnými v cílové zemi exportu. Pokud byl váš stroj zakoupen v jiné zemi nebo od osoby nebo firmy z jiné země, stroj nemusí obsahovat bezpečnostní zařízení nebo nemusí splňovat požadavky bezpečnostních norem vaší země. V případě jakýchkoliv dotazů týkajících se souladu vašeho stroje s požadavky předpisů a norem vaší země kontaktujte prodejce Takeuchi.

SIGNÁLNÍ SLOVA

Bezpečnostní zprávy objevující se v tomto návodu a na štítcích na stroji jsou identifikovány slovy „NEBEZPEČÍ“, „VÝSTRAHA“ a „UPOZORNĚNÍ“. Tato signální slova znamenají následující:

NEBEZPEČÍ

NEBEZPEČÍ označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které – pokud se mu nezabrání – bude mít za následek smrt nebo těžké zranění.

VÝSTRAHA

VÝSTRAHA označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které – pokud se mu nezabrání – může mít za následek smrt nebo těžké zranění.

UPOZORNĚNÍ

UPOZORNĚNÍ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které – pokud se mu nezabrání – může mít za následek lehčí zranění.

DŮLEŽITÉ: Slovo „DŮLEŽITÉ“ se používá k upozornění pracovníků obsluhy a pracovníků údržby na situace, které by mohly způsobit poškození stroje a jeho komponentů.

Nelze předvídat všechny možné okolnosti, které by mohly být příčinou potenciálního ohrožení. Výstrahy v tomto návodu nebo na stroji nemohou pokrývat všechny možnosti. Při provozování stroje musíte být pozorní a musíte dodržovat normální bezpečnostní postupy, abyste zajistili bezpečnost pracovníků obsluhy a ostatních osob a stroje.

ÚVOD

PŘEDMLUVA

Tento návod popisuje obsluhu, prohlídky a údržbu stroje a také bezpečnostní pokyny, které je nutné během těchto činností dodržovat.

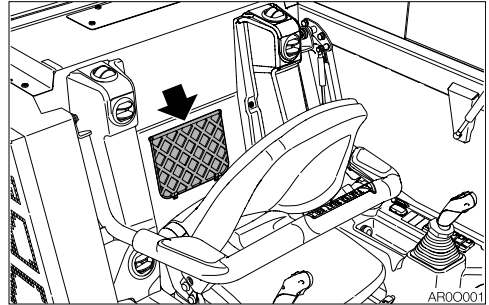
Pokud máte jakékoliv dotazy ke stroji, kontaktujte prodejce nebo servis Takeuchi.

- Některé detaily v tomto návodu se mohou lišit od detailů vašeho stroje.
- Nezapomeňte, že informace a technické údaje v tomto návodu podléhají změnám bez předchozího oznámení.

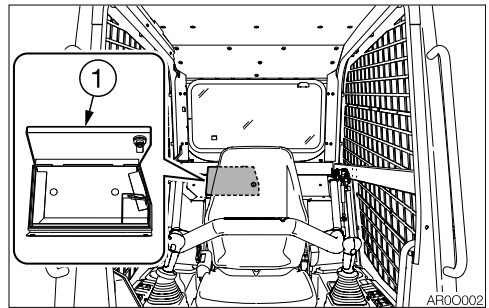
ÚLOŽNÝ PROSTOR PRO NÁVOD

Prostor pro uložení návodu je v místě uvedeném na obrázku níže.

Kabina



Stříška



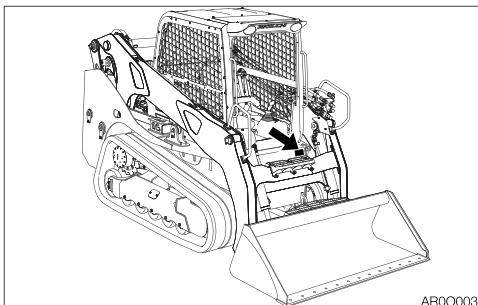
1. Zasaňte klíč ke stroji a otočte jím doleva pro odemknutí víka (1).
2. Po použití návodu umístěte do plastového pouzdra a umístěte zpět do úložného prostoru pro návod.

ÚVOD

VÝROBNÍ ČÍSLA

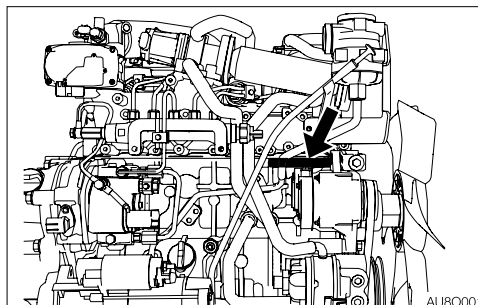
DŮLEŽITÉ: Neodstraňujte typový štítek stroje s výrobním číslem.
Zkontrolujte výrobní čísla stroje a motoru a zapište je níže.

Číslo stroje:

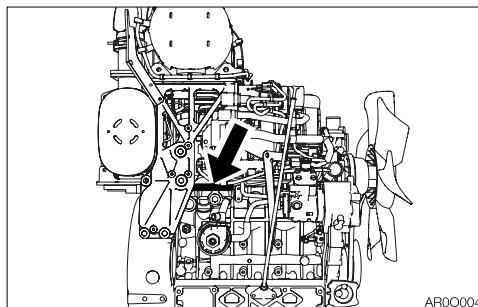


Číslo motoru:

<TL10V-2>

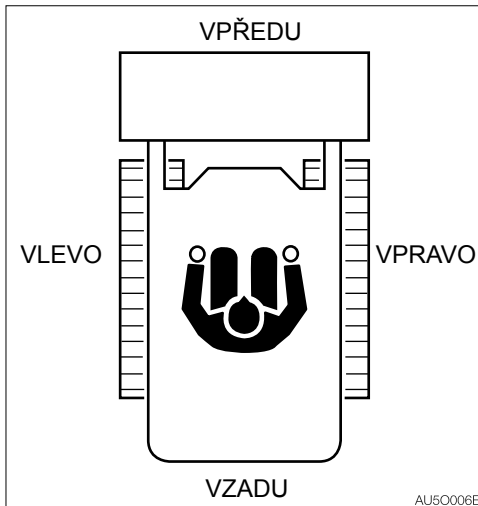


<TL12V-2/TL12R-2>



POPIS STROJE

VPŘEDU, VZADU, VLEVO A VPRAVO



V tomto návodu znamená vpředu, vzadu, vlevo a vpravo při pohledu osoby sedící na sedadle obsluhy se lžící viditelnou vpředu.

URČENÉ ČINNOSTI

Stroj použijte především pro provádění následujících činností:

- Přemísťování materiálu
- Vyrovnávání
- Nakládání

OBDOBÍ ZÁBĚHU

Když je stroj nový, provozujte jej prvních 100 provozních hodin (podle údaje počítadla provozních hodin) v souladu s níže uvedenými pokyny.

Používání nového stroje bez záběhu může vést k rychlejšímu snížení výkonnosti stroje a může zkrátit jeho životnost.

- Dostatečně zahřívejte motor a hydraulický olej na provozní teplotu.
- Vyvarujte se velkého zatížení a rychlých pohybů. Stroj provozujte při zatížení cca 80 % maximálního zatížení.
- Neprovádějte prudké rozjezdy, zrychlení, změny směru nebo zastavení, pokud to není nezbytné.

POZNÁMKY TÝKAJÍCÍ SE ČTENÍ NÁVODU

Nezapomeňte, že popisy a obrázky v tomto návodu se nemusejí týkat vašeho stroje. Čísla použitá v obrázcích jsou umístěná v kroužku. Stejná čísla jsou v textu v závorkách. (Příklad: ① → (1))

Symbole používané v tomto návodu
Symbole používané v tomto návodu mají následující významy.

- ⊘, ✕ Zákaz
- Ⓒ Zajištění
- Ⓓ Odjštění

ZKRATKY POUŽÍVANÉ V TOMTO NÁVODU

Zkratky používané v tomto návodu jsou popsány níže.

- DPF Diesel Particulate Filter, filtr pevných částic vznětového motoru
- PM Particulate Matter, pevné částice
- SCR Selective Catalytic Reduction, selektivní katalytická redukce
- DEF Diesel Exhaust Fluid, kapalina pro dodatečnou úpravu výfukových plynů vznětového motoru
- AdBlue® . Registrovaná ochranná známka Verband der Automobilindustrie e.V. v Německu.
- ECU Engine Control Unit, řídicí jednotka motoru
- ACU Aftertreatment Control Unit, řídicí jednotka pro dodatečnou úpravu výfukových plynů

OBSAH

| | | | |
|--|------------|---|------|
| Úvod..... | 0-2 | Multifunkční tlačítka | 2-40 |
| Popis stroje..... | 0-4 | Spínače přídavné hydrauliky | 2-40 |
| Bezpečnost | 1-1 | Tlačítko rychlosti pojezdu..... | 2-42 |
| Obecné zásady | 1-2 | Spínač předního stěrače | |
| Zásady pro přípravu..... | 1-11 | (Pokud je ve výbavě) | |
| Zásady pro startování | 1-14 | Spínač předního ostříkovače | |
| Zásady pro provoz..... | 1-16 | (Pokud je ve výbavě) | |
| Zásady pro zastavení..... | 1-25 | Spínač zadního stěrače | |
| Zásady pro přepravu | 1-26 | (Pokud je ve výbavě) | 2-43 |
| Zásady pro údržbu | 1-27 | Spínač osvětlení..... | 2-43 |
| Bezpečnostní značky (štítky) | 1-38 | Spínač režimu ECO | 2-44 |
| Ovládací prvky..... | 2-1 | Volící spínač manuální regenerace | |
| Názvy komponentů..... | 2-2 | DPF / zablokování regenerace DPF.... | 2-44 |
| Kryty..... | 2-4 | Spínač parkovací brzdy (Pokud je ve | |
| Klíč ke stroji | 2-4 | výbavě) | 2-46 |
| Plnicí hrdlo palivové nádrže..... | 2-4 | Spínač Ride Control | |
| Plnicí hrdlo DEF/AdBlue® <TL12V-2/ TL12R-2> | 2-5 | (Pokud je ve výbavě) | 2-46 |
| Kapota motoru | 2-7 | Volící spínač 2. přídavná hydraulika / 14pólový konektor | |
| Zadní dveře..... | 2-7 | (Pokud je ve výbavě) | 2-47 |
| Kabina..... | 2-8 | Volící spínač 14pólový konektor G/H | |
| Dveře kabiny..... | 2-8 | (Pokud je ve výbavě) | 2-47 |
| Boční okno | 2-10 | Spínač automatického udržování | |
| Nouzový východ | 2-11 | vodorovné polohy lžice | 2-48 |
| Pojistková skříňka | 2-11 | Spínač odblokování hydraulického | |
| Opěra zvedacího ramena..... | 2-12 | systému..... | 2-48 |
| <TL10V-2/TL12V-2> | 2-12 | Páky a pedál..... | 2-49 |
| <TL12R-2>..... | 2-14 | Bezpečnostní zábrana | 2-49 |
| Sedadlo a bezpečnostní pás | 2-16 | Pedál akcelérátoru | |
| Sedadlo | 2-16 | (Pokud je ve výbavě) | 2-49 |
| Bezpečnostní pás..... | 2-17 | Pravá ovládací páka..... | 2-50 |
| 3bodový bezpečnostní pás (volitelné | | Levá ovládací páka | 2-50 |
| vybavení) | 2-17 | Příslušenství | 2-51 |
| Multiinformační displej..... | 2-18 | Klimatizace | 2-51 |
| Obrazovka hlavního menu..... | 2-18 | Napájecí zásuvka..... | 2-55 |
| Výstražné kontroly..... | 2-19 | Osvětlení interiéru | 2-55 |
| Indikátory..... | 2-22 | Zrcátka | 2-56 |
| Ovládací tlačítka obrazovky..... | 2-28 | Rádio (volitelné vybavení | |
| Navigace na obrazovce | 2-30 | pro kabinu) | 2-56 |
| Přepínání obrazů..... | 2-37 | Vedení přídavné hydrauliky | |
| Spínače | 2-38 | (volitelné vybavení) | 2-63 |
| Spínací skříňka | 2-38 | Vedení 2. přídavné hydrauliky | |
| Vypínač motoru | 2-38 | (Pokud je ve výbavě) | 2-65 |
| Tlačítko houkačky..... | 2-38 | Hydraulický systém High Flow | |
| Tlačítko plovoucího režimu..... | 2-39 | (pokud je ve výbavě) | 2-67 |
| Ovladač akcelérátoru | 2-39 | Tlačítko spouštění zvedacích | |
| | | ramen | 2-68 |
| | | Aktivní řízení výkonu..... | 2-69 |
| | | Automatický režim kamery | |
| | | (pokud je ve výbavě) | 2-69 |

System zadní kamery
(pokud je ve výbavě) 2-70

Obsluha.....3-1

Před zahájením provozu 3-2

Nastupování a vystupování
na/ze stroje 3-2

Prohlídka obchůzkou 3-2

Denní prohlídka 3-2

Startování a vypnutí motoru 3-3

Před nastartováním motoru 3-3

Startování motoru 3-4

Zahřátí motoru 3-5

Vypnutí motoru 3-6

Ovládání stroje 3-8

Vzor ovládání pák (ISO) 3-8

Vzor ovládání pák (H)

(Pokud je ve výbavě) 3-9

Zahřátí stroje (hydraulický olej) 3-10

Prohlídka po zahřátí 3-11

Pojíždění stroje 3-12

Zastavení pojíždění 3-14

Ovládání pracovního náradí 3-14

Postupy ovládání 3-16

Zakázané činnosti 3-16

Upozornění k provozu 3-19

Upozornění k pojíždění ve svahu 3-20

Možné činnosti stroje 3-22

Parkování stroje 3-25

Parkování 3-25

Prohlídka a kontroly po vypnutí

motoru 3-26

Zacházení v chladném klimatu 3-27

Příprava na chladné klima 3-27

Upozornění po provozování 3-27

Po skončení kladného klimatu 3-27

Zacházení s pryžovými pásy 3-28

Zákazy 3-28

Upozornění 3-29

Prevence spadnutí pryžových pásů 3-30

Zacházení se strojem 3-31

Zákazy 3-31

Upozornění 3-31

Motorová nafta 3-31

Přeprava4-1

Naložení a vyložení 4-2

Zvednutí stroje 4-4

Zajištění stroje 4-6

Údržba5-1

Obecně 5-2

Přehled údržby 5-2

Upozornění k údržbě 5-2

Servisní údaje 5-4

Tabulka paliva a maziv 5-4

Pravidelně vyměňujte hydraulický olej... 5-7

Zacházení s DEF/AdBlue® <TL12V-2/
TL12R-2> 5-8

Seznam spotřebních dílů 5-9

Seznam nástrojů

(pokud je ve výbavě) 5-10

Seznam utahovacích momentů 5-11

Díly důležité pro bezpečnost 5-12

Seznam údržby 5-15

Prohlídka obchůzkou 5-18

Prohlídka otevřením kapoty motoru

a zadních dveří 5-18

Prohlídka obchůzkou stroje 5-19

Prohlídka vsedě na sedadle

obsluhy 5-19

Denní prohlídka

(každých 10 provozních hodin) 5-20

Prohlídka a doplnění chladicí

kapaliny 5-20

Prohlídka a doplnění motorového

oleje 5-21

Prohlídka odlučovače vody 5-22

Prohlídka a odstranění hořlavých

materiálů ze zadní části a spodku

stroje 5-22

Prohlídka palivového filtru 5-23

Kontrola hladiny v nádrži

hydraulického oleje a doplnění 5-24

Mazání pracovního náradí 5-25

Kontrola hladiny a doplnění

DEF/AdBlue® <TL12V-2/TL12R-2> ... 5-26

Po prvních 50 provozních hodinách

(pouze u nových strojů) 5-28

Výměna motorového oleje

a olejového filtru 5-28

Výměna filtru ve zpětném vedení

hydraulického oleje 5-30

Výměna filtru pilotního vedení 5-31

Prohlídka a seřízení řemenu

ventilátoru 5-32

Prohlídka a seřízení řemenu

klimatizace (AC) 5-34

| | | | |
|--|------|---|------|
| Každých 50 provozních hodin..... | 5-36 | Prohlídka hadice DEF/AdBlue® <TL12V-2/ TL12R-2> | 5-54 |
| Prohlídka a seřízení napnutí pásů..... | 5-36 | Každých 3000 provozních hodin..... | 5-55 |
| Vypuštění zkondenzované vody z odlučovače vody..... | 5-37 | Prohlídka turbodmychadla | 5-55 |
| Vypuštění zkondenzované vody z palivové nádře | 5-38 | Prohlídka systému EGR | 5-55 |
| Kontrola hladiny a doplnění elektrolytu akumulátoru | 5-39 | Prohlídka vstřikovače DEF/AdBlue® <TL12V-2/TL12R-2> | 5-55 |
| Prohlídka dorazů žlice (šrouby/matice) | 5-40 | Výměna filtru čerpadla DEF/AdBlue® <TL12V-2/TL12R-2> | 5-55 |
| Po prvních 250 provozních hodinách (pouze u nových strojů) | 5-41 | Každých 6000 provozních hodin..... | 5-56 |
| Výměna převodového oleje hydromotoru pojezdu | 5-41 | Čištění DPF..... | 5-56 |
| Každých 250 provozních hodin..... | 5-42 | Každých 8000 provozních hodin..... | 5-56 |
| Prohlídka a seřízení řemenu ventilátoru | 5-42 | Výměna filtru nádrže DEF/AdBlue® <TL12V-2/TL12R-2> | 5-56 |
| Prohlídka a seřízení řemenu klimatizace (AC) | 5-42 | V případě potřeby | 5-57 |
| Výměna vložky vzduchového filtru..... | 5-42 | Výměna žlice nebo vybavení | 5-57 |
| Čištění lamel chladiče a lamel chladiče oleje..... | 5-43 | Kontrola a doplnění kapaliny do ostřikovače | 5-59 |
| Čištění kondenzátoru (AC) | 5-43 | Mazání pák | 5-59 |
| Čištění vzduchových filtrů (AC) | 5-44 | Prohlídka pryžových pásů | 5-60 |
| Kontrola hladiny chladiva (AC)..... | 5-45 | Každý rok | 5-61 |
| Každých 500 provozních hodin..... | 5-47 | Výměna vysoušeče..... | 5-61 |
| Výměna motorového oleje a olejového filtru | 5-47 | Prohlídka trubky a hadice diferenciálního tlaku DPF..... | 5-61 |
| Výměna filtru ve zpětném vedení hydraulického oleje | 5-47 | Prohlídka potrubí EGR | 5-61 |
| Výměna filtru pilotního vedení..... | 5-47 | Prohlídka vedení sání vzduchu | 5-61 |
| Výměna převodového oleje hydromotoru pojezdu | 5-47 | Prohlídka sběrného výfukového potrubí | 5-61 |
| Výměna palivových filtrů..... | 5-47 | Při každém doplňování paliva..... | 5-62 |
| Čištění odlučovače vody | 5-48 | Doplnění nádrže DEF/AdBlue® <TL12V-2/TL12R-2> | 5-62 |
| Výměna řemenu ventilátoru..... | 5-48 | Odklopení stříšky (kabiny) | 5-63 |
| Seřízení nebo výměna dorazů žlice (šrouby/matice)..... | 5-48 | Údržba během dlouhodobého skladování | 5-64 |
| Každých 1000 provozních hodin..... | 5-49 | | |
| Čištění systému chlazení motoru..... | 5-49 | Odstraňování problémů6-1 | |
| Výměna hydraulického oleje a čištění sítka sání | 5-51 | Příznaky, které nejsou poruchami..... | 6-2 |
| Výměna a seřízení vůle ventilů motoru | 5-53 | Když se přehřeje motor..... | 6-3 |
| Každých 1500 provozních hodin..... | 5-54 | Když je vybitý akumulátor | 6-4 |
| Výměna vložky odlučovače oleje..... | 5-54 | Když se přepálí pojistka | 6-6 |
| Prohlídka špičky vstřikovače | 5-54 | Prohlídka a výměna pojistek..... | 6-6 |
| Prohlídka chladiče EGR | 5-54 | Startování motoru po vyjetí nádrže..... | 6-9 |
| Prohlídka ventilu PCV <TL12V-2/ TL12R-2> | 5-54 | Odvzdušnění palivového systému | 6-9 |
| Prohlídka špičky vstřikovače DEF/ AdBlue® <TL12V-2/TL12R-2> | 5-54 | Opětovné nastartování motoru při nízké hladině nebo prázdné nádrži | |
| | | DEF/AdBlue® <TL12V-2/TL12R-2> | 6-10 |
| | | Když bliká některá výstražná kontrolka.... | 6-11 |
| | | Seznam chybových kódů vozidla..... | 6-14 |
| | | Seznam chybových kódů motoru | 6-16 |
| | | Jiné příznaky | 6-23 |

| | |
|--|------|
| Spuštění zvedacích ramen na zem | 6-26 |
| Tažení | 6-27 |
| Když je poškozená kabina nebo stříška | 6-28 |
| Chyba řídicího systému výfukových plynů | 6-29 |
| Seznam chybových kódů | 6-29 |
| Diagnostický systém řídicího systému NOx (NCD) | 6-30 |
| Diagnostický systém řídicího systému pevných částic (PCD) | 6-30 |
| Omezení výkonu motoru | 6-31 |

Technické údaje.....7-1

| | |
|--------------------------------|------|
| Základní technické údaje | 7-2 |
| Rozměry stroje | 7-6 |
| Rozsahy pohybu | 7-12 |

Volitelná výbava8-1

| | |
|---|------|
| Obecné zásady | 8-2 |
| Bezpečnostní zásady | 8-2 |
| Upozornění k instalaci vybavení | 8-2 |
| Upozornění k provozování vybavení | 8-3 |
| Hydraulické rychloupínací zařízení | 8-4 |
| Výměna lžice nebo vybavení | 8-4 |
| Rychlospojky | 8-8 |
| Rychlospojka se 4 přípojkami | 8-10 |
| Volba vzoru ovládání pák | 8-12 |
| Přepnutí vzoru ovládání pák | 8-12 |
| Sedadlo (s funkcí spínače) | 8-13 |
| Hmotnost volitelného vybavení | 8-14 |
| Volitelné produkty pro kabinu a stříšku ... | 8-15 |
| Takeuchi Fleet Management | 8-16 |

BEZPEČNOST





OBEČNÉ ZÁSADY

Zodpovídáte za dodržování všech platných zákonů, předpisů a pokynů výrobce týkajících se obsluhy, prohlídek a údržby stroje.

Prakticky všechny nehody nastávají v důsledku nedodržování základních bezpečnostních pravidel a zásad. Většinu nehod lze předejít včasnou identifikací potenciálně nebezpečných situací.

Přečtěte si a pochopte všechny bezpečnostní informace popisující, jak předcházet nehodám. Neprovozujte stroj, dokud nemáte jistotu, že jste dostatečně porozuměli jeho obsluze, prohlídkám a údržbě.

Dodržujte všechna bezpečnostní pravidla

- Obsluhu, prohlídky a údržbu tohoto stroje smí provádět pouze vyškolená a kvalifikovaná osoba.
- Při obsluze, prohlídkách a údržbě tohoto stroje je nutné porozumět všem pravidlům, předpisům, zásadám a bezpečnostním postupům a dodržovat je.
- Neobsluhujte stroj, neprovádějte jeho prohlídky a údržbu pod vlivem alkoholu, drog, léků, únavy nebo nedostatku spánku.

Pokud je na stroji nalezen problém

Pokud se během provozu, prohlídky nebo údržby stroje vyskytne jakýkoliv problém (hluk, vibrace, zápach, údaje na přístrojích, kouř, únik oleje, chybná signalizace alarmu nebo neobvyklá signalizace přístrojové desky atd.), okamžitě informujte prodejce nebo servis a proveďte příslušné činnosti. Neprovozujte stroj, dokud se problém neodstraní.

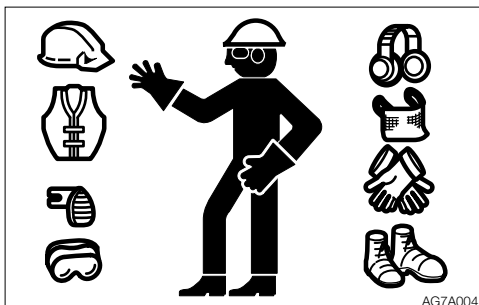
Rozsah provozních teplot

Aby se zachovala výkonnost stroje a předešlo se předčasnému opotřebení, dodržujte následující provozní podmínky.

- Neprovozujte stroj při okolní teplotě vyšší než +45 °C (+113 °F) nebo nižší než -15 °C (+5 °F).
 - Při provozování při okolní teplotě vyšší než +45 °C (+113 °F) se může přehřívat motor a v důsledku toho se může znehodnocovat motorový olej. I hydraulický olej se může zahřívat na vysokou teplotu a poškozovat hydraulický systém.
 - Při provozování při okolní teplotě nižší než -15 °C (+5 °F) mohou pryžové díly jako např. těsnění ztvrdnout a způsobit předčasné opotřebenění nebo poškození stroje.
 - Pokud se stroj musí používat mimo výše uvedený rozsah okolní teploty, konzultujte věc s prodejcem nebo servisem.



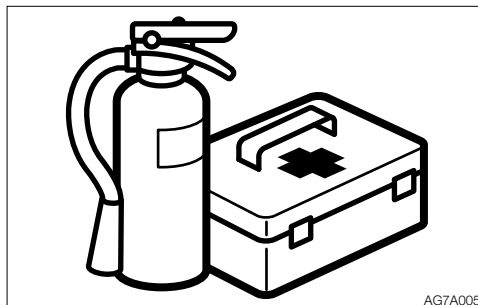
Používejte vhodný oděv a osobní ochranné pracovní prostředky



AG7A004

- Nepoužívejte volné oděvy nebo předměty, které se mohou zachytit o ovládací prvky nebo pohyblivé díly.
- Nepoužívejte zaolejované nebo palivem potřísněné oděvy, protože mohou snadno vzplanout.
- Používejte ochrannou přilbu, bezpečnostní obuv, ochranné brýle, respirátor, ochranné rukavice, chrániče sluchu a jiné osobní ochranné pracovní prostředky vyžadované podmínkami prováděných prací. Při použití brusek, kladiv nebo stlačeného vzduchu používejte požadované osobní ochranné pracovní prostředky jako např. ochranné brýle a respirátor, protože mohou odlétávat úlomky kovu nebo jiné předměty a způsobit těžké zranění.
- Při obsluze stroje používejte chrániče sluchu. Dlouhodobá vysoká hloučnost může způsobit poškození sluchu nebo i celkovou ztrátu sluchu.

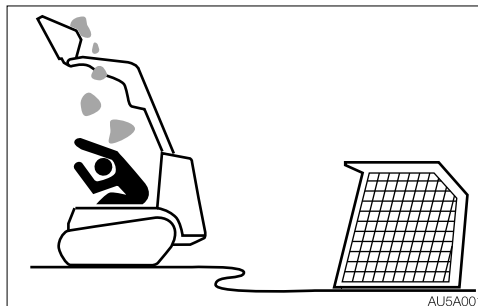
Nainstalujte hasicí přístroj a lékárničku první pomoci



AG7A005

- Budte připraveni na požár a nehody
- Nainstalujte hasicí přístroj a lékárničku první pomoci a naučte se je používat.
 - Naučte se hasit požár a postupovat při nehodách.
 - Naučte se, jak kontaktovat pomoc v nouzi a vytvořte seznam kontaktů pro případ nouze.

Nikdy neodstraňujte bezpečnostní vybavení

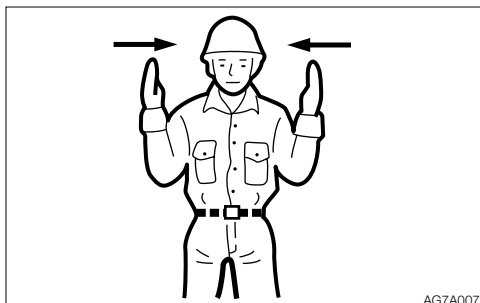


AU5A001

- Dbejte na to, aby byly všechny ochranné kryty, víka, stříšky, kabiny a dveře na svém místě a zajištěné. Před provozováním stroje opravte nebo vyměňte poškozené díly.
- Naučte se používat bezpečnostní zábranu, bezpečnostní pás a další bezpečnostní vybavení a správně je používejte.
- Nikdy neodstraňujte žádné bezpečnostní vybavení – s výjimkou provádění servisu. Udržujte veškeré bezpečnostní vybavení v řádném provozním stavu.



Používejte osobu pro signalizaci a osobu s praporky

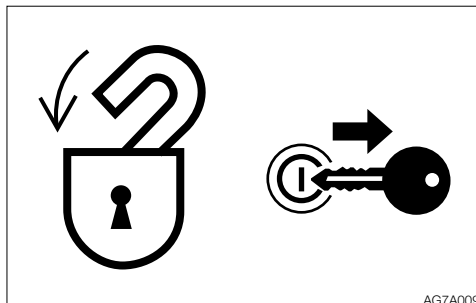


AG7A007

Naučte se používat ruční signály nutné pro určité práce a přidejte odpovědnost za signalizaci.

- Všichni pracovníci musejí plně rozumět signálům.
- Pracovník obsluhy musí reagovat pouze na signály pověřené osoby, musí však reagovat na signál zastavení přicházející kdykoliv od kohokoliv.
- Osoba pro signalizaci musí při vydávání signálů stát na jasně viditelném místě.

Upozornění pro vstávání ze sedadla obsluhy nebo jeho opouštění



AG7A009

- Před vstáváním ze sedadla obsluhy spusťte lžici na zem. Pokud musejí zvedací ramena zůstat ve zvednuté poloze, aktivujte opěru zvedacího ramena, nastavte bezpečnostní zábranu do zajištěné polohy a vypněte motor.

Pokud se nechtěně dotknete jakéhokoliv ovládacího prvku, když je bezpečnostní zábrana ve spodní (nezajištěné) poloze, stroj se náhle pohne a může způsobit těžké nebo smrtelné zranění.

- Při zvedání a spouštění bezpečnostní zábrany dbejte na to, abyste se nedotýkali ovládacích pák.
- Před opuštěním sedadla obsluhy položte pracovní nářadí na zem, zvedněte bezpečnostní zábranu, aby došlo k zajištění, a vypněte motor. Nezapomeňte také vytáhnout klíč, zamknout dveře a kryty, vzít si klíč s sebou a uložit jej na předepsaném místě.



Vyvarujte se nebezpečí požáru a výbuchu



K palivu, oleji, mazacímu tuku a nemrznoucí směsi se nepřibližujte s ohněm. Palivo je velmi hořlavé a nebezpečné.

- Při manipulaci s těmito hořlavými udržíte cigarety, zápalky, zapalovače a jiné plameny nebo zdroje ohně v bezpečné vzdálenosti.
- Při manipulaci a palivem nebo práci na palivovém systému nekuřte a nepřibližujte se s otevřeným ohněm.
- Při doplňování paliva nebo oleje neopouštějte prostor.
- Nikdy nesnímejte víčko palivové nádrže a nečerpejte palivo, když motor běží nebo je ještě horký. Nepolijte také palivem horké povrchy stroje nebo komponenty elektrického systému.
- Vylité palivo nebo olej ihned odstraňte.
- Zkontrolujte z hlediska úniků paliva a oleje. Před provozováním stroje odstraňte a očistěte všechny úniky.
- Při broušení bruskou nebo svařování přemístěte hořlaviny do bezpečného prostoru.
- Neřežte a nesvařujte na trubkách vedoucích hořlavé kapaliny. Před řezáním nebo svařováním je důkladně očistěte nehořlavým rozpouštědlem.
- Odstraňte všechno smetí a nečistoty ze stroje. Dbejte na to, aby na stroji nebyly uloženy hadry od oleje nebo jiný hořlavý materiál.
- Se všemi rozpouštědly a suchými chemikáliemi (pěnový hasicí přístroj) zacházejte v souladu s pokyny uvedenými

výrobce na obalu. Pracujte v dobře větraném prostoru.

- Palivo nikdy nepoužívejte pro účely čištění. Vždy používejte nehořlavé rozpouštědlo.
- Při manipulaci s palivem čistícím olejem nebo lakem otevřete dveře a okna kvůli důkladnému větrání.
- Všechny hořlavé kapaliny a materiály skladujte na bezpečném a dobře větraném místě.
- Zkrat elektrického systému může způsobit požár. Každý den provádějte kontroly z hlediska uvolněných spojů nebo poškození kabelů. Dotáhněte povolený konektor a kabelovou svorku. Opravte nebo vyměňte poškozený kabel.
- Požár z potrubí:
Dbejte na řádné upevnění spon, chráničů a ochranných podložek hadic a trubek. Jinak by mohlo dojít k poškození hadic nebo trubek vibracemi nebo kontaktem s jinými díly během provozu. To může způsobit vytrysknutí oleje pod vysokým tlakem a následný požár nebo zranění.
- Neprovádějte regeneraci DPF, když jsou v okolí stroje hořlavé materiály, jako jsou např. rostliny, stromy, suchá tráva, papírový odpad, olej nebo vyřazené pneumatiky. Hrozí nebezpečí požáru kvůli velmi horkým výfukovým plynům vycházejícím z DPF.



Prevence požáru



AU5A002

Při práci v určitém prostředí nelze zabránit hromadění hořlavého smetí nečistot ve stroji. Samotné toto smetí může způsobit požár, avšak když se smísí s palivem, olejem nebo mazacím tukem v horkém a stísněném prostoru, je nebezpečí požáru mnohem větší. Následující protipožární směrnice se musejí používat jako doplněk protipožárních opatření prováděných pracovníkem obsluhy. Tyto směrnice nesmějí být v žádném případě používány nebo považovány za náhradu protipožárních opatření důsledně prováděných pracovníkem obsluhy (což zahrnuje pravidelné plánované čištění a prohlídky stroje tak, jak to vyžadují podmínky).

Následující směrnice pomohou zachovat řádný stav vašeho vybavení, jeho efektivní provoz a minimalizovat nebezpečí požáru.

1. Na stroji nebo v jeho blízkosti mějte stále připravený NAPLNĚNÝ hasicí přístroj a UMĚJTE JEJ POUŽÍT.
2. Pravidelně odstraňujte smetí a vyfoukávejte prach z bočních prostorů sání, chladiče motoru, chladiče hydraulického oleje, kondenzátoru klimatizace, aby se předešlo přehřívání motoru a hydrauliky a aby se zachoval efektivní provoz stroje.
3. Po dokončení každé pracovní směny nebo častěji – při práci v náročných

podmínkách, když je přítomno velké množství hořlavého smetí – vyfoukávejte všechno nahromaděné smetí z blízkosti horkých dílů výfukového systému motoru (turbodmychadlo a sběrné výfukové potrubí a také výfuková potrubí a tlumič výfuku). Výfukové systémy motoru obsahují velký počet malých kapes, kde se může hromadit hořlavé smetí. I malé nahromaděné množství v blízkosti komponentů výfuku se může zažehnout a doutnat.

4. Minimálně na konci každé pracovní směny nebo častěji odstraňujte všechno nahromaděné smetí (větvíčky, jehličí, větve, kůra, listí, piliny, dřevěné odštěpky) a všechny další hořlavé materiály zevnitř ochranných krytů spodku stroje nebo ze struktur spodku stroje a také z prostor v blízkosti motoru, palivového a hydraulického systému.
5. Pravidelně kontrolujte stroj z hlediska jakýchkoliv úniků motorové nafty nebo hydraulického oleje. Pře zahájením provozu provádějte kontrolu palivových a hydraulických vedení z hlediska opotřebení a poškození.
6. Okamžitě odstraňujte jakýkoliv nahromaděný nebo uniklý mazací tuk, motorovou naftu, hydraulický a mazací olej.
7. Při práci v náročných podmínkách, když je přítomno velké množství hořlavého smetí, minimálně jednou za měsíc čistěte párou motor a prostory ochranných krytů spodku stroje.
8. K čištění stroje a komponentů používejte nehořlavé prostředky.
9. Denně kontrolujte výfukový systém z hlediska netěsnosti. Kontrolujte z hlediska opotřebených, prasklých nebo poškozených trubek nebo tlumiče. Kontrolujte také z hlediska chybějících nebo poškozených šroubů nebo spon. Pokud je jakýkoliv komponent výfuku netěsný nebo vadný, je nutné provést okamžitou opravu. Netěsnosti výfukového systému motoru mohou způsobit požár. Neprovozujte stroj, dokud se neopraví netěsnost výfuku.



10. Během provozu stroje je vznik netěsnosti výfuku obvykle spojen se změnou zvuku výfuku motoru nebo se zvýšením hlučnosti. Tyto akustické výstrahy nelze ignorovat. Pokud během provozu vznikne netěsnost výfuku, je nutné ihned vypnout stroj a neuvádět jej znovu do provozu, dokud se nedokončí nutné opravy.
11. Před zahájením opravy, jako je např. svařování, je nutné očistit okolí a připravit si do blízkosti hasicí přístroj.
12. Nepoužívejte stroj na hromadách hořícího dřeva nebo k tlačení hromad hořícího dřeva. Pravděpodobně by došlo k požáru stroje.

Jak připravit opatření proti požáru stroje

- V první řadě předcházejte vzniku požáru častými kontrolami systémů stroje a jeho udržováním v řádném stavu.
- Zajistěte naplnění a provozuschopnost všech ručních hasicích přístrojů. Hasicí přístroje vyžadují pravidelnou péči. Dodržujte pokyny výrobce týkající se prohlídek a údržby uvedené na štítku hasicího přístroje a v návodu k obsluze od výrobce hasicího přístroje.
- Dodržujte všechny národní a místní předpisy protipožární ochrany a hašení požárů platné ve vašem regionu.
- Zajistěte si neustálou dostupnost všech informací nutných pro kontaktování všech zdrojů pomoci (místní hasiči atd.) v případě požáru.

Co dělat v případě požáru stroje

Když vznikne požár během provozu stroje:

1. Spusťte všechno pracovní nářadí na zem.
2. Vypněte motor.
3. Opusťte stroj. Zavolejte pomoc. Dbejte na okamžité ohlášení požáru.
4. Vždy dbejte na svou osobní bezpečnost a na bezpečnost všech osob, které mohou být v prostoru. K jakémukoliv požáru přistupujte s extrémní opatrností. Všechny požáry mohou být nebezpečné a mohou ohrožovat život.

Před rozhodnutím k hašení požáru se ujistěte, že:

1. Požár je malý a rychle se nešíří.
 2. Vždy existuje jasná a bezpečná úniková cesta.
 3. Absolvovali jste školení k použití dostupných hasicích zařízení a jste seznámeni s jejich efektivním použitím.
- Nezapomeňte, že při požáru mohou selhat hadice chladicí kapaliny, motorové nafty a hydrauliky. Když se to stane, horká chladicí kapalina, palivo nebo olej se mohou od ohně vznítit.
 - Existují pochybnosti, zda požár hasit, nebo nehasit? NEHASTE. Místo toho buďte v bezpečné vzdálenosti od požáru a počkejte na příjezd pomoci.



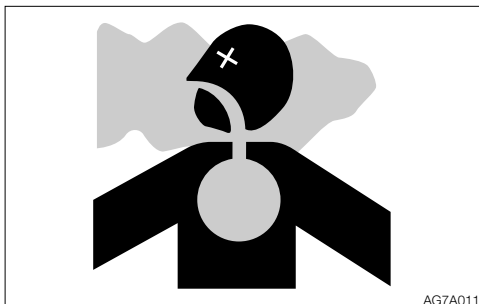
- Pro nejeftivnější možné použití hasicího přístroje postupujte podle níže uvedených pokynů.
 - Zatáhněte za odjišťovací kolík nahoře na hasicím přístroji, který brání stisknutí rukojeti. Při vytažení kolíku zlomte plastovou pečeť.
 - Namiřte trysku do ohniska požáru. Trysku nesměřujte do plamenů. K uhašení požáru musíte uhasit palivo a ne plameny. Hadicové trysky bývají často uchycené sponou k tělesu hasicího přístroje. Před namířením hadici uvolněte.
 - Stiskněte rukojeť, aby se uvolnilo hasivo pod tlakem. Uvolněním rukojeti lze kdykoliv zastavit proud hasiva.
 - Proud hasiva stříkejte do ohniska požáru ze strany na stranu, dokud se požár úplně neuhasí nebo dokud se nevyprázdní hasicí přístroj.
- Pouze v případě, že to lze provést bezpečně, otevřete přístupové kryty stroje v prostoru požáru.
- Pokud selžou všechny pokusy o získání přístupu do prostoru stroje, vyprázdňete hasicí přístroj skrz mřížku nebo jiné dostupné otvory na stroji.
- Po požáru zajistěte, aby se stroj a všechny komponenty ochladily, aby nemohlo dojít k opětovnému zažehnutí požáru.
- Zůstaňte na místě až do příjezdu pomoci.

Co dělat po požáru stroje

- Před vrácením stroje do provozu.
 1. Zjistěte příčinu požáru a zajistěte dokončení všech nutných oprav.
 2. Zajistěte výměnu nebo opětovné naplnění všech hasicích přístrojů použitých k hašení.
- Informujte svého prodejce a/nebo Takeuchi Manufacturing.



Výfukové plyny motoru jsou jedovaté



- Neprovozujte motor v uzavřeném prostoru bez adekvátního větrání.
- Pokud není možné přirozené větrání, nainstalujte ventilátory, prodlužovací potrubí výfuku nebo jiná větrací zařízení.
- Regeneraci DPF neprovádějte v nedostatečně větraných prostorách uvnitř budov, protože během regenerace DPF vzniká kouř a mohlo by dojít i k otravě oxidem uhelnatým.

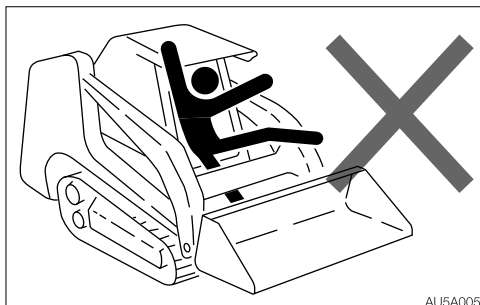
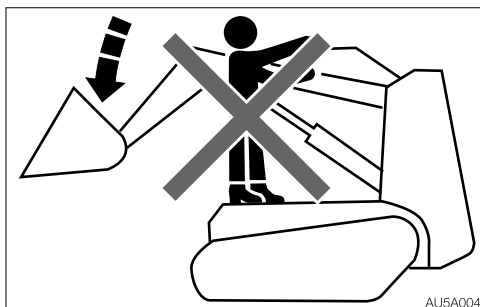
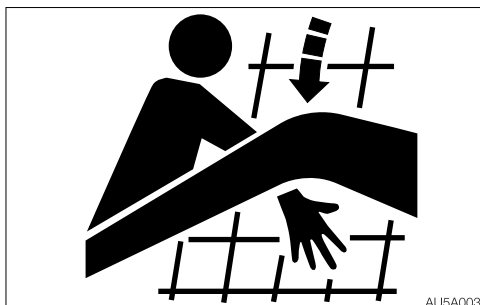
Zacházení s azbestovým prachem

Vdechování azbestového prachu může způsobit rakovinu plic. Při zacházení s materiály obsahujícími azbest proveďte následující opatření:

- K čištění nikdy nepoužívejte stlačený vzduch.
- Vyvarujte se kartáčování nebo broušení dílů obsahujících azbest.
- K čištění použijte vysavač vybavený filtrem s vysokou účinností (HEPA).
- Pokud neexistuje jiný způsob kontroly prachu, použijte schválený respirátor. Při práci v interiéru nainstalujte systém ventilace s makromolekulárním filtrem.
- Nedovolte nepovolaným osobám vstup do pracovního prostoru během práce.
- Dodržujte předpisy a normy na ochranu životního prostředí platné pro pracovní prostor.



Vyvarujte se rozdrčení nebo amputace



- Nikdy nedávejte ruce, nohy nebo jiné části těla mezi stroj nebo lžici a zvedací ramena nebo mezi válec a pohyblivý díl na pracovním nářadí. Rozměry těchto mezer se během pohybu stroje mění a mohlo by dojít k těžkému nebo smrtelnému zranění osob.
- Zvedací ramena se pohybují blízko podél bočních mříží, a proto nikdy nevystřkujte ruku nebo jinou část těla ven z bočních mříží.
- Zvedací ramena se pohybují blízko podél stříšky/kabiny; nestůjte na stroji a nenaklánějte se ke stroji.

Použití volitelných produktů

- Před instalací volitelného vybavení věc konzultujte s firmou Takeuchi. V závislosti na typu vybavení nebo jeho kombinaci může docházet ke kolizi vybavení s prostorem obsluhy nebo jinými částmi stroje. Před použitím zkontrolujte, zda nainstalované volitelné vybavení nekoliduje s ostatními částmi.
- Nepoužívejte vybavení neschválené firmou Takeuchi. Jinak by mohla být narušena bezpečnost nebo provoz nebo zkrácena životnost stroje.
- Firma Takeuchi nenese odpovědnost za zranění, nehody nebo škody svých produktů způsobené použitím neschváleného vybavení.

Používání produktu

Nezapomeňte, že vyžinač s vysokým výkonem lze používat pouze v případě, že je vybaven funkcí snadného čištění vyžinače a vlastním systémem chlazení, krátkodobě a při mírné okolní teplotě. Při používání takového vybavení velmi dbejte na to, aby nedošlo k poškození podvozku. Tyto zásady také platí pro jakékoliv jiné vybavení s vysokým příkonem.

Stroj nikdy neupravujte

Neschválené úpravy tohoto stroje mohou způsobit zranění nebo usmrcení. Nikdy neprovádějte neschválené úpravy žádné části tohoto stroje. Pokud upravíte nebo změníte konfiguraci stroje tak, že se změní zorné pole pracovníka obsluhy, bude nutné provést nové posouzení rizik. Pokud toto bude nutné, kontaktujte servis nebo prodejce Takeuchi.

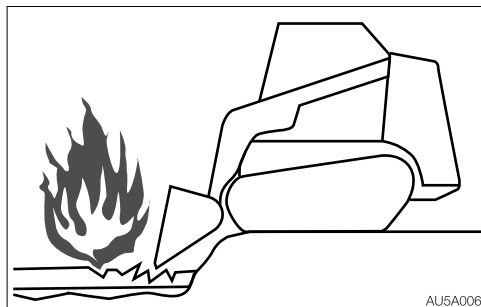


ZÁSADY PRO PŘÍPRAVU

Seznamte se s pracovním prostorem

Před zahájením práce se seznámte s podmínkami pracovního prostoru, aby se zajistila bezpečná práce.

- Prohlédněte topografické a geologické podmínky pracovního prostoru nebo strukturu budovy při práci uvnitř a proveďte potřebná bezpečnostní opatření.
- Dbejte na to, abyste se vyhnuli všem nebezpečím a překážkám, jako jsou výkopy, podzemní vedení, stromy, srázy, venkovní elektrická vedení nebo místa s nebezpečím padání kamení nebo sesuvů.
- Zkontrolujte s nadřízeným umístění podzemních plynových potrubí,



AU5A006

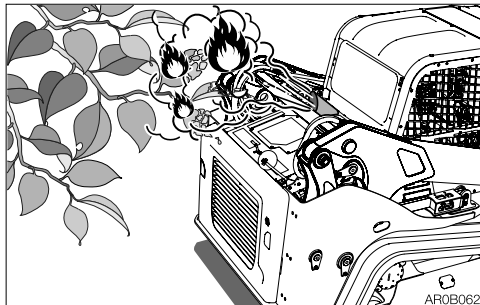
vodovodních potrubí a elektrických kabelů.

V případě potřeby s nadřízeným konzultujte, jaká specifická opatření jsou nutná k zajištění bezpečnosti.

- Při práci na silnicích dbejte na bezpečnost chodců a vozidel.
 - Použijte osobu s praporeky a/nebo osobu pro signalizaci.
 - Ohradte pracovní prostor a nedovolte vstup nepovolaným osobám.
- Při práci ve vodě nebo přejíždění mělkých potoků nejprve zkontrolujte hloubku vody, soudržnost půdy a rychlost vodního proudu.

Další pokyny viz „Upozornění k provozu“.

- Neprovádějte regeneraci DPF, když jsou v okolí stroje hořlavé materiály, jako jsou např. rostliny, stromy, suchá tráva, papírový



AR0B062

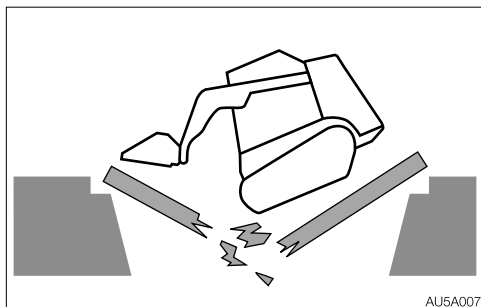
odpad, olej nebo vyřazené pneumatiky. Hrozí nebezpečí požáru kvůli velmi horkým výfukovým plynům vycházejícím z DPF.

- Regenerace DPF se může provést automaticky, když se nechá běžet motor. Z důvodu prevence požáru dbejte na to, aby v okolí DPF a výfukového potrubí nebyly žádné hořlaviny a aby byla také zavřená kapota motoru. Dávejte pozor, abyste se nespálili horkými výfukovými plyny.
- Zvedací ramena se mohou výfukovými plyny zahřát na vysokou teplotu. Dávejte pozor, abyste se nespálili.
- Regeneraci DPF neprovádějte v nedostatečně větraných prostorách uvnitř budov, protože během regenerace DPF vzniká kouř a mohlo by dojít i k otrávené oxidem uhelnatým.

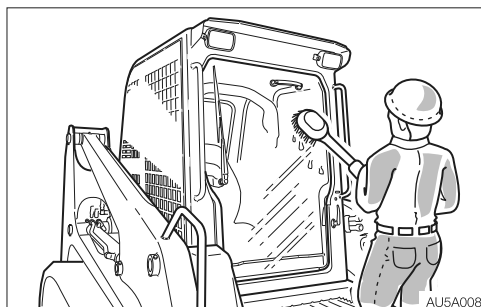


Zkontrolujte nosnost mostu

Při přeježdění mostu nebo konstrukce zkontrolujte povolenou nosnost. Pokud je nosnost nedostatečná, most nebo konstrukci zpevněte.

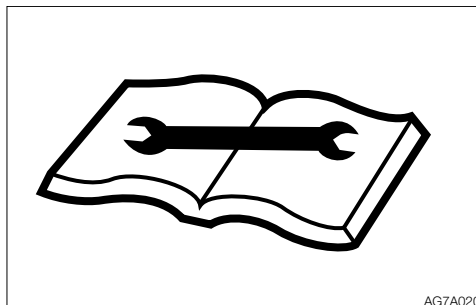


Udržujte stroj stále čistý



- Odstraňujte veškerý olej, mazací tuk, sníh nebo led, aby se předešlo nehodám způsobeným uklouznutím.
- Odstraňujte všechny volné předměty nebo zbytečná zařízení ze stroje.
- Odstraňujte veškeré nečistoty, olej nebo mazací tuk z motorového prostoru, aby se předešlo požáru.
- Uklízejte okolí sedadla obsluhy a odstraňujte veškeré zbytečné předměty ze stroje.

Každý den provádějte prohlídky a údržbu



Neprovedení identifikace nebo opravy abnormalit nebo poškození stroje může vést k nehodám.

- Před provozováním proveďte specifikovanou prohlídku a v případě potřeby nutné opravy.
- Pokud nastane porucha a již není možný provoz nebo dojde k výpadku motoru, okamžitě zastavte stroj postupem pro vypnutí a nechte stroj bezpečně odstavený, dokud se porucha neodstraní.



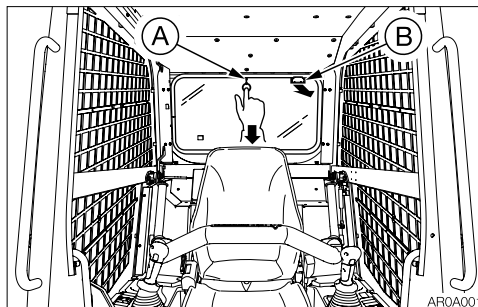
Upozornění pro prostor obsluhy

- Před vstupem do prostoru obsluhy odstraňte z podrážek obuvi bláto a mazací tuk.
Šlapání na stroj s obuví od bláta a mazacího tuku má za následek uklouznutí a nehodu.
- Nenechávejte věci nebo nástroje okolo sedadla obsluhy.
- Nenechávejte v prostoru obsluhy žádné plastové lahve a neupevňujte na okenní skla přísavky. Plastová lahev nebo přísavka působí jako čočka a může způsobit požár.
- Při jízdě a práci nepoužívejte mobilní telefon.
- Do prostoru obsluhy nedávejte hořlaviny a výbušniny.
- Nevyhazujte nedopalky cigaret z oken prostoru obsluhy. Při nasátí nedopalku do zadní části stroje může vzniknout požár.
- Po kouření dbejte na těsné zavření víka popelníku, kam jste odložili zápalku nebo cigaretu.
- V prostoru obsluhy nenechávejte zapalovač. Při zvýšení teploty v prostoru může zapalovač vybuchnout.

Nouzový východ

Zadní okno

Pokud jste uvězněni v kabině, za účelem úniku odstraňte zadní okno.



Existují dva způsoby odstranění zadního okna.

V případě nouze

Vykopněte zadní okno. Nezapomeňte, že se může rozbít sklo. Dávejte pozor, abyste se nezranili.

- Sklo se při rozbítí roztříští na malé kousky. Dávejte pozor, abyste se o ně nezranili.
- Odstraňte kousky skla z okenního rámu, abyste se při úniku nepořezali. Rozbité sklo vypadne z okna, a proto dávejte pozor, kam šlapete a abyste po skle neuklouzli.
- Zvedací ramena se mohou výfukovými plyny zahřát na vysokou teplotu. Dávejte pozor, abyste se nespálili.

V případě potřeby

1. Zatáhněte za kroužek (A) a vyjměte konec pryžového klínu.
2. Uchopte konec, zatáhněte za něj a vytáhněte celý pryžový klínek.
3. Zatáhněte za rukojeť (B) směrem k sobě a odstraňte zadní okno.



ZÁSADY PRO STARTOVÁNÍ

Při nastupování na stroj a sestupování ze stroje vždy dodržujte pravidlo tří pevných bodů

- Nevyskakujte na stroj a neseskakujte ze stroje. Nikdy se nepokoušejte nastoupit nebo sestoupit na/z pohybujiícího se stroje.
- Při nastupování do kabiny nebo vystupování z kabiny nejprve úplně otevřete dveře do zajištěné polohy a zkontrolujte, zda se nepohybují (u strojů s kabinou).



- Stoupejte/sestupujte po schůdkách čelem ke stroji a držte se madel podle pravidla tří pevných bodů (ruce a nohy).
- Bezpečnostní zábranu nebo ovládací páky nikdy nepoužívejte jako madla.
- Nevstupujte pod zvednutá zvedací ramena za účelem nastoupení a vystoupení do/z prostoru obsluhy. Nejprve vždy spusťte zvedací ramena na zem.

Před nastartováním stroje vykažte všechny nepovolané osoby z prostoru

Nestartujte motor, dokud zkontrolováním následujících položek nebudete mít jistotu, že je startování bezpečné.

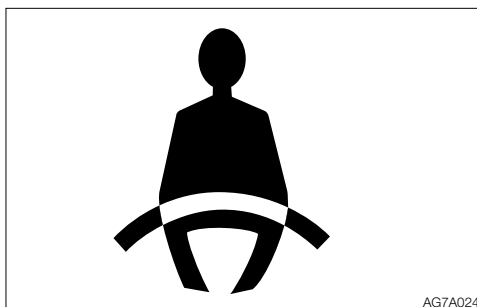
- Obejděte stroj a upozorněte osoby provádějící servis stroje nebo se pohybující v blízkosti stroje. Nestartujte stroj, dokud nemáte jistotu, že okolo stroje nikdo není.



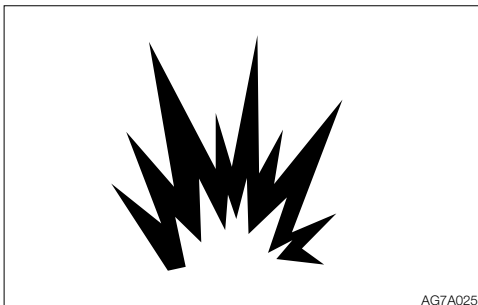
- Zkontrolujte, zda na dveřích kabiny, ovládacích prvcích nebo spínací skříňce není výstražná značka „NEZAPÍNAT“ nebo podobná. Pokud ano, nespustíte motor a nedotýkejte se žádné páky.
- Houkačkou varujte osoby okolo stroje.

Sedněte si na sedadlo obsluhy a nastartujte motor

- Nastavte bezpečnostní pás pro řádné připoutání.



- Připoutejte se bezpečnostním pásem.
- Zkontrolujte, zda je zabrzděná parkovací brzda a zda jsou ovládací páky a pedál v neutrální poloze.
- Zkontrolujte, zda je bezpečnostní zábrana v zajištěné poloze.
- Zkontrolujte, zda v blízkosti stroje nikdo není.
- Stroj startujte a ovládejte pouze ze sedadla obsluhy.
- Nikdy se nepokoušejte startovat motor přemostěním svorek spínací skříňky.

**Startování pomocí startovacích kabelů**

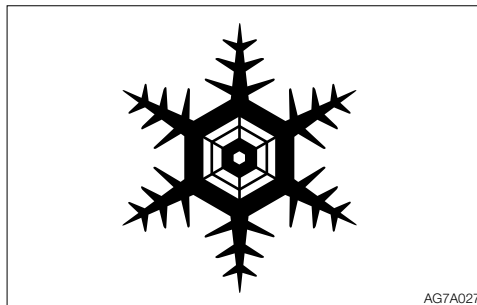
AG7A025

Startovací kabely používejte pouze doporučeným způsobem. Nesprávné použití startovacích kabelů může mít za následek výbuch nebo neočekávaný pohyb stroje. Další pokyny viz „Když je vybitý akumulátor“.

Po nastartování motoru

Po nastartování motoru proveďte níže popsané činnosti a kontroly na bezpečném místě bez přítomnosti osob nebo překážek. Pokud se zjistí porucha, proveďte postup pro vypnutí a nahláste poruchu.

- Zahřejte motor a hydraulický olej na provozní teplotu.
- Zkontrolujte správnou funkci všech přístrojů a výstražných zařízení.
- Zkontrolujte hluky.
- Zkontrolujte ovládání otáček motoru.
- Aktivujte každý ovládací prvek a zkontrolujte jeho správnou funkci.

V chladném klimatu

AG7A027

- Věnujte pozornost kluzké mrznoucí zemi, schůdkům a madlům.
- Ve velkém chladu se nedotýkejte kovových částí stroje holými rukama. Kůže přimrzne ke kovu a důsledkem je zranění.
- U tohoto motoru nepoužívejte éter nebo startovací kapalinu. Startovací kapaliny mohou způsobit výbuch a těžké nebo smrtelné zranění.
- Zahřejte motor a hydraulický olej na provozní teplotu. Při aktivaci pák v nezahřátém stavu nebude stroj reagovat nebo se pohybovat rychle a správně, a může dojít k nehodě.



ZÁSADY PRO PROVOZ

Zajistěte dobrou viditelnost

Před provozováním stroje zkontrolujte viditelnost.

- Při práci v temných prostorách podle potřeby zapněte pracovní světla a světlomety stroje a nainstalované přídatné osvětlovací zařízení.
- Pokud je viditelnost špatná vlivem počasí (mlha, sníh, déšť nebo oblak prachu), přestaňte stroj provozovat a počkejte na zlepšení viditelnosti.
- Očistěte okna, zrcátka, světla a kameru, aby byla zajištěna dobrá viditelnost. Nastavte zrcátka a kameru tak, aby pracovník obsluhy viděl dozadu (slepé prostory) ze sedadla obsluhy.
- Neschválené úpravy stroje a nebo instalace neschváleného vybavení může narušit viditelnost. Pole výhledu obsluhy musí být v souladu s ISO 5006.

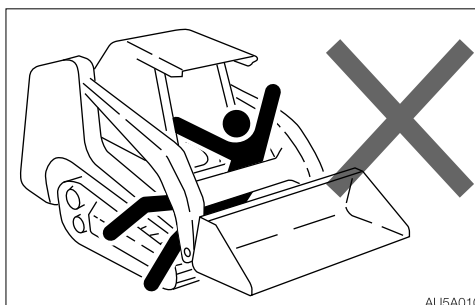
Nedovolte nikomu jízdu na stroji



AG7A029

Nedovolte nikomu, aby se při práci nebo po jíždění vezl na kterékoliv části stroje.

Stroj ovládejte pouze ze sedadla obsluhy



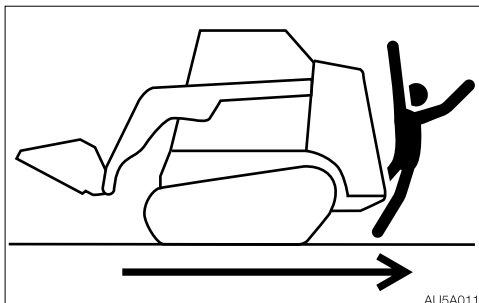
AU5A010

Ovládání jakékoliv páky, pedálu nebo spínače vždy provádějte vsedě ze sedadla obsluhy. Nedodržení může mít za následek těžké zranění nebo smrt.



BEZPEČNOST ZÁSADY PRO PROVOZ

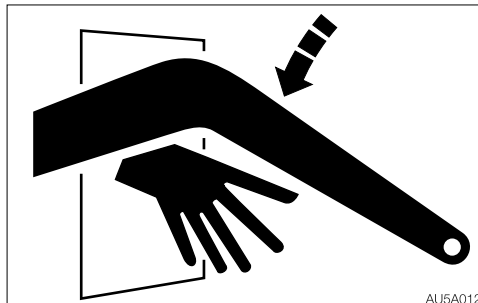
Před provozováním zkontrolujte bezpečnost pracovního prostoru



AU5A011

- Věnujte pozornost limitům výkonnosti stroje.
- Na krajích silnic, v úzkých prostorech a v místech se zakrytým výhledem používejte osobu pro signalizaci.
- Nedovolte nikomu vstup do prostoru otáčení a dráhy pohybu stroje.
- Signalizujte svůj úmysl pohybu pomocí houkačky.
- V zadní části stroje je slepý prostor. Před couváním zkontrolujte, zda je prostor bezpečný a volný.

Mějte své tělo neustále uvnitř kabiny obsluhy

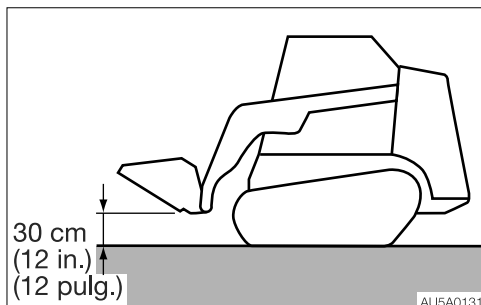


AU5A012

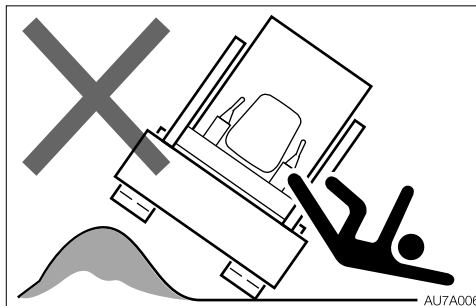
Je nebezpečné ovládat stroj a mít při tom ruce nebo nohy mimo prostor obsluhy. Nikdy to nedělejte.



Zásady pro poježdění a otáčení



- Poježdění a otáčení je nutné provádět s úplně zasunutým pístem válce lžice a se lžicí ve výšce cca 30 cm (12 in.) nad zemí.
- Vyvarujte se náhlých zastavení, rozjezdů a otáčení. V opačném případě se může pracovní nářadí dostat do kontaktu se zemí, způsobit ztrátu rovnováhy stroje, poškodit se nebo poškodit objekty v okolí.
- Při poježdění nezvedejte bezpečnostní zábranu. Je to nebezpečné, protože zvednutím bezpečnostní zábrany se aktivují parkovací brzdy hydromotorů pojezdu a náhle se aktivují brzdy.
- Při poježdění nepřepínejte spínací skříňku do vypnuté polohy. Je to nebezpečné a dojde k prudkému zabrzdění.
- Před couváním vizuálně zkontrolujte bezpečnost prostoru za strojem. Couvání bez kontroly může mít za následek kolizi s pracovníkem nebo překážkou.
- Pokud se musí pracovní nářadí ovládat během poježdění, je nutné to provádět se zvýšenou opatrností.
- Při poježdění v nerovném terénu nebo při přemísťování materiálu spusťte břemeno dolů a pojeďte pomalu.



- Pokud možno nepřejíždějte přes překážky. Pokud to musíte provést, udržujte lžici co nejnižší u země a pojeďte pomalu. Nikdy nepřejíždějte přes překážky, které způsobí náklon stroje přes 10°.

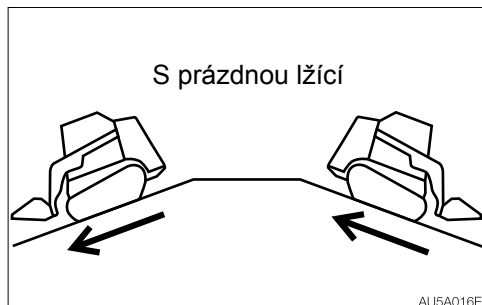
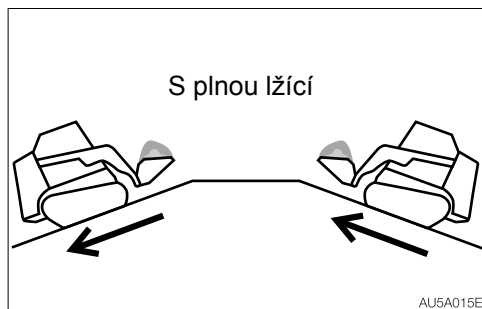
Bezpečnostní zásady při provádění regenerace DPF

Regenerace DPF se může provést automaticky, když se nechá běžet motor. Z důvodu prevence požáru dbejte na to, aby v okolí DPF a výfukového potrubí nebyly žádné hořlaviny a aby byla také zavřená kapota motoru. Dávejte pozor, abyste se nespálili horkými výfukovými plyny.



Upozornění k pojíždění ve svahu

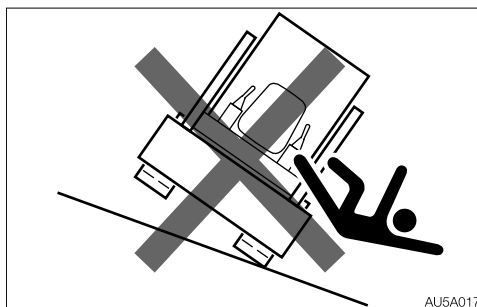
Neprovádějte žádnou činnost ve svahu. Při provozu pracovního nářadí ve svahu může stroj ztratit stabilitu a převrátit se.



Při pojíždění po svazích se sklonem přes 15 stupňů nastavte těžší konec stroje (přední, nebo zadní část – podle toho, co je těžší) směrem do kopce. Dávejte také pozor, abyste se nepřevrátili a nesklouzli.

- Nikdy nejezděte po svazích, které jsou pro zachování stability stroje příliš prudké (stoupavost: 30°, boční náklon: 15°). Nezapomeňte, že ve skutečnosti je stabilita stroje oproti výše uvedeným hodnotám snížena v závislosti na pracovních podmínkách.
- Při pojíždění ve svazích spusťte lžici dolů, do výšky 20 až 30 cm (8 až 12 in.) nad zem. V případě nouze spusťte lžici na zem a zastavte stroj.

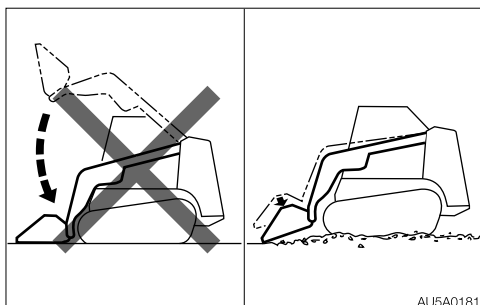
- Při pojíždění po svazích jezděte pomalu na 1. (pomalý) převodový stupeň. Zejména z kopce snižte otáčky motoru a omezte délku zdvihu levé ovládací páky na méně než polovinu. Pojíždění z kopce vysokou rychlostí může vést ke ztrátě kontroly.
- Při prudkém zabrzdění ve svahu může stroj ztratit stabilitu a převrátit se.



- Ve svahu neměňte směr jízdy a nejezděte po vrstevnici. Nejprve se vraťte na rovnou plochu a potom zvolte alternativní cestu.
- Stroj může sklouznout na stranu i v mírném svahu, pokud je na zemi tráva nebo spadané listy nebo když se pojíždí po mokré kovové desce nebo zmrzlém povrchu. Ve svahu dbejte na to, aby stroj nebyl nikdy napříč.
- Pokud ve svahu zhasne motor, před opětovným nastartováním motoru vraťte všechny ovládací páky do neutrální polohy.

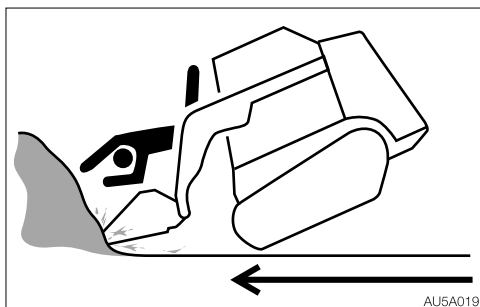


Zásady pro provoz se zvedacími rameny v plovoucím režimu



- Je velmi nebezpečné nastavit zvedací ramena do plovoucího režimu, když je lžice zvednutá příliš vysoko, protože lžice může snadno spadnout. Před nastavením zvedacích ramen do plovoucího režimu spusťte lžici do výšky 30 cm (12 in.) nad zemí nebo níže.
- Nepojíždějte dopředu, když jsou ramena v plovoucím režimu.

Nenajíždějte do materiálu vysokou rychlostí

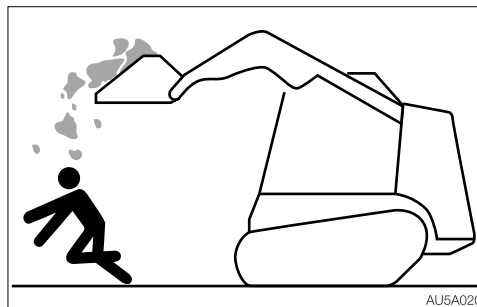


Při rychlém najíždění do přemísťovaného materiálu může dojít k nárazu těla do stroje nebo k vymrštění ze stroje. Před prací s materiálem zkontrolujte podmínky prostoru a pracujte při nízké rychlosti.

Na sněhu nebo ledě provozujte stroj se zvýšenou opatrností

- Při poježdění po sněhu nebo zmrzlém povrchu jezděte nízkou rychlostí a vyvarujte se prudkých rozjezdů, zastavení a změn směru.
- V zasněžených oblastech jsou příkop u silnice a předměty vedle silnice zasypané sněhem a nejsou vidět. Vzniká nebezpečí převrácení stroje nebo nárazu do předmětů pod sněhem, a proto vždy postupujte opatrně.
- Když stroj vjede do hlubokého sněhu, vzniká nebezpečí jeho převrácení nebo zapadnutí do sněhu. Nejezděte za příkop silnice a nenechte stroj uvíznout v závěji.
- Když je povrch země zmrzlý, při zvýšení teploty změkne a to může způsobit převrácení stroje a následné uvěznění pracovníka obsluhy uvnitř stroje.
- Při parkování stroje na nestabilním podkladu spusťte dolů lžici.

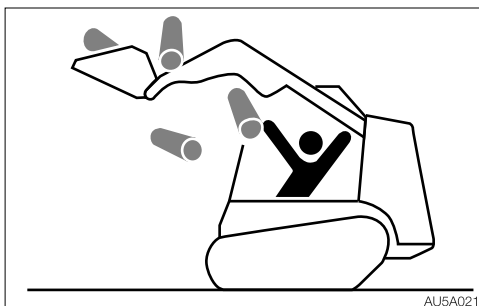
Nepohybujte lžicí nad hlavami osob



Když je lžice nad hlavami osob, může se vysypat materiál nebo může lžice klesnout.

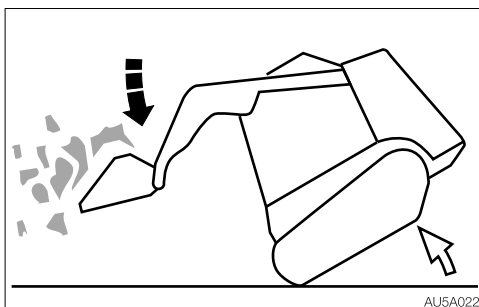


Při přemísťování nestabilních nákladů buďte opatrní



Nestabilní náklady, jako jsou kulaté předměty, válcovité předměty nebo stohy desek, mohou vypadnout ze lžíce. Při přemísťování nestabilních nákladů nezvedejte lžici příliš vysoko a nenaklánějte ji příliš dozadu.

Nezastavujte prudce a nespouštějte pracovní nářadí prudce dolů



Při prudkém spuštění nebo zastavení pracovního nářadí se stroj může převrátit. Pracovní nářadí ovládejte opatrně, zejména při naložené lžici.

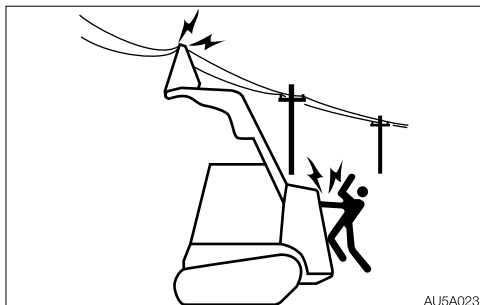
Vyvarujte se přetížení a nesouměrného zatížení

Naplnění lžíce nad hodnotu povoleného zatížení nebo nesouměrné zatížení může způsobit ztrátu stability stroje a následné převrácení. Náklad by měl být rozložen rovnoměrně a zatížení nesmí překračovat hodnotu povoleného zatížení (viz tabulka níže).

| | |
|------------------------------|--------------------|
| TL10V-2 Povolené zatížení | 1145 kg (2525 lbs) |
| TL12R-2 Povolené zatížení | 1350 kg (2975 lbs) |
| TL12V-2 Povolené zatížení | 1865 kg (4110 lbs) |

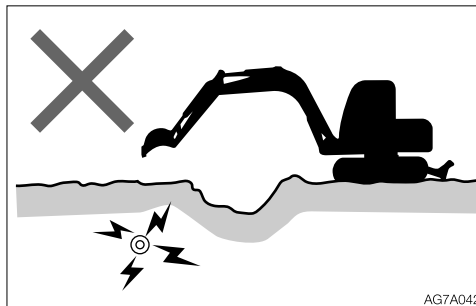


Udržujte bezpečnou vzdálenost od venkovních elektrických vedení



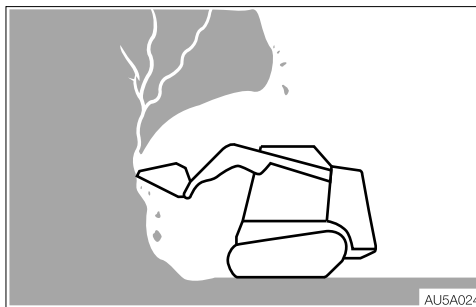
Nikdy neumisťujte žádnou část stroje nebo nakládaného materiálu do blízkosti vedení vysokého napětí, pokud nebyla provedena všechna bezpečnostní opatření vyžadovaná platnou legislativou. Pokud se osoba dostane do blízkosti stroje, který je pod napětím, hrozí nebezpečí zasažení elektrickým proudem a usmrcení.

- Vždy udržujte bezpečnou vzdálenost stroje od vedení vysokého napětí.
- Před zahájením činnosti konzultujte s místním dodavatelem elektrické energie bezpečné postupy práce.
- Všechny vedení považujte za vedení vysokého napětí a předpokládejte, že jsou pod napětím, i když je známo, že je vypnuté napětí a vedení jsou viditelně uzemněná.
- Používejte osobu pro signalizaci k vydání výstrahy při přílišném přiblížení stroje k vedení vysokého napětí.
- Upozorněte všechny pracovníky v pracovním prostoru, aby se nepřibližovali ke stroji a k nakládanému materiálu.



- Velkou pozornost věnujte také podzemním elektrickým kabelům.

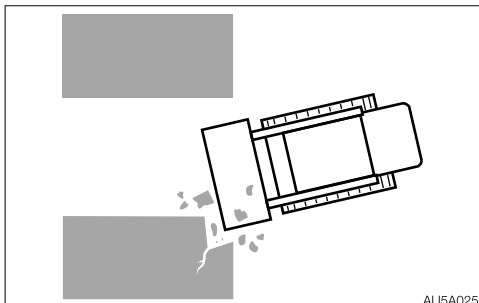
Věnujte pozornost nebezpečným pracovním podmínkám



- Nikdy nepodkopávejte vysoký břeh. Je to nebezpečné a může dojít k pádu masy horniny.
- Nepracujte na místech s nebezpečím pádu skal.
- Nejezděte do míst s nestabilním podkladem (srázy, příkopy u silnice, hluboké výkopy). Pokud by se podloží zhroutilo pod hmotností stroje nebo jeho vibracemi, hrozilo by nebezpečí pádu nebo převrácení stroje.
 - Nezapomeňte, že půda je po silném dešti nebo odstřelu málo únosná.
 - Také podklad nahoře na břehu a na obvodu vybagrované jámy je málo únosný.

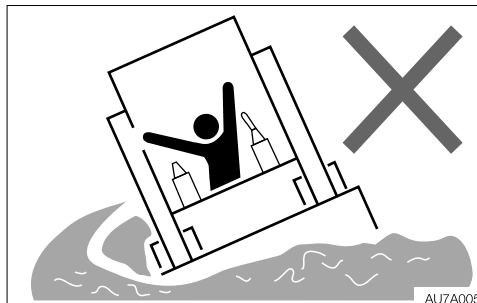


Pojíždění v úzkých a stísněných místech



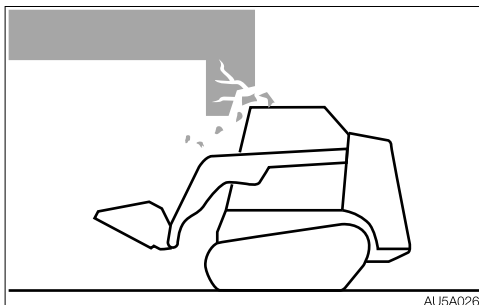
Při pojíždění v úzkých, stísněných místech nebo uvnitř budov ovládejte stroj opatrně, sledujte prostor a udržujte bezpečnou rychlost, aby se zabránilo nehodě v důsledku kolize.

Nejezděte do míst s měkkým podkladem



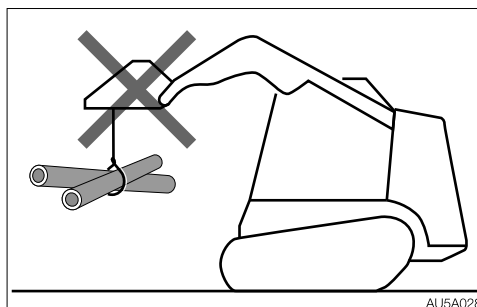
Při jízdě po měkkém podkladu může dojít k naklonění stroje vlastní hmotností a následnému převrácení nebo zapadnutí. Nejezděte na měkký podklad, jako je například nasypaná hlína.

Zásady pro projíždění tunely a pod mosty



Nejprve zkontrolujte limit výšky a šířky tunelů a mostů, aby se předešlo kontaktu stroje se stropem nebo stěnami. V případě kontaktu může dojít k těžké nehodě.

Nakladače NEJSOU zkonstruovány ke zvedání břemen



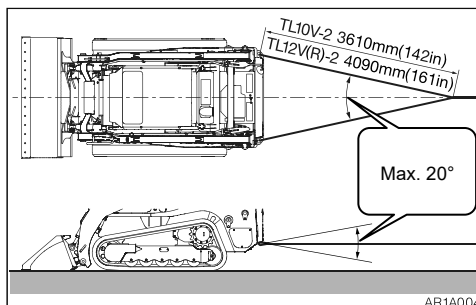
Stroj NENÍ speciálně zkonstruován pro zvedání břemen a nemá bezpečnostní vybavení pro jeřábový provoz.



Dávejte pozor na odlétávající předměty

Stroj je standardně vybaven ochranou FOPS úrovně 1. Pokud má být stroj používán na místech s rizikem odlétávání velkých předmětů, např. na staveništích a místech demolice struktur nacházejících se ve výšce, musí být vybaven ochranou FOPS úrovně 2.

Upozornění pro tažení



Při tažení hrozí těžké nebo smrtelné zranění při nesprávném provádění nebo při použití nevhodného nebo nezkontrolovaného lana.

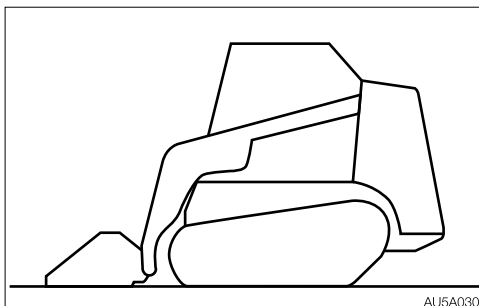
- Neprovádějte tažení jen s použitím otvoru pro tažení na jedné straně.
- Uvolnění nebo přetržení lana je nebezpečné. Použijte ocelové lano vhodné pro požadovanou tažnou sílu.
- Nepoužívejte přelomené, zkroutené nebo jinak poškozené lano.
- Nevytvírejte na ocelové lano velké rázové zatížení.
- Při manipulaci a lanem používejte ochranné brýle.
- Dbejte na to, aby v taženém i tažném stroji byli pracovníci obsluhy.
- Nikdy neprovádějte tažení ve svahu.
- Během tažení nikomu nedovolte přibližovat se k lanu.

Další pokyny viz „Tažení“.



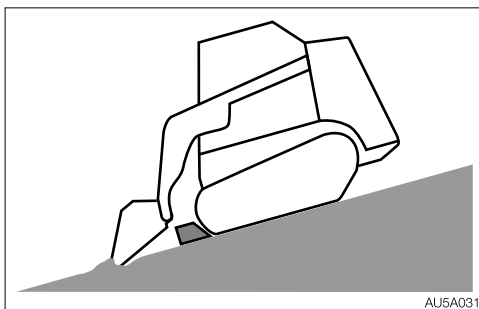
ZÁSADY PRO ZASTAVENÍ

Parkujte bezpečně



AU5A030

- Stroj parkujte na rovném, pevném a bezpečném podkladu. Zabrzďte parkovací brzdou.

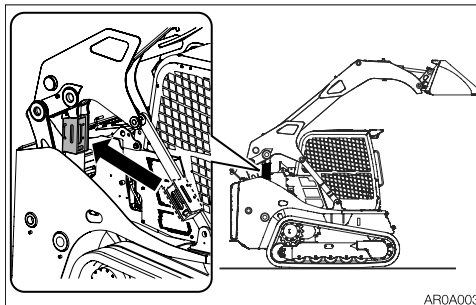


AU5A031

Pokud musíte parkovat ve svahu, zaparkujte stroj a zablokujte jeho pohyb.

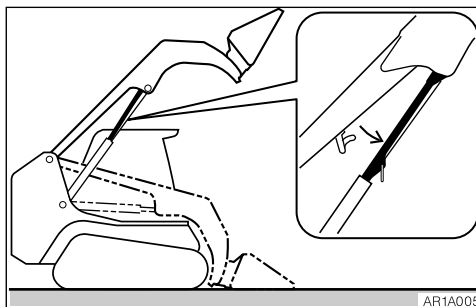
- Při parkování na ulici použijte ohrazení, výstražné značky, světla atd., aby byl stroj dobře vidět i v noci a nemohlo dojít ke kolizi s vozidly.

<TL10V-2/TL12V-2>



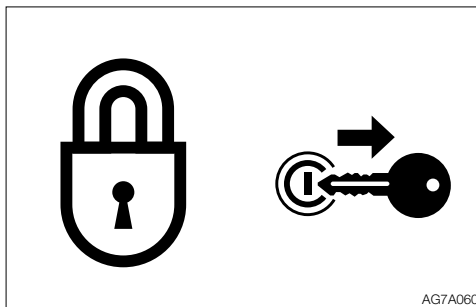
AR0A003

<TL12R-2>



AR1A005

- Nikdy neopouštějte stroj při běžícím motoru nebo se zvednutými zvedacími rameny. Pokud jsou zvedací ramena ponechána ve zvednuté poloze, zajistěte je proti pádu aktivací opery zvedacího ramena.



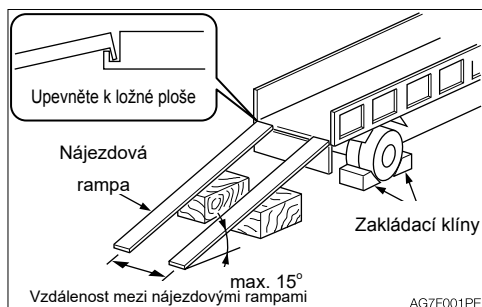
AG7A060

- Před opuštěním stroje proveďte následující:
 1. Spusťte lžici na zem.
 2. Zvedněte bezpečnostní zábranu do zajištěné polohy.
 3. Vypněte motor a vytáhněte klíč ze spínací skříňky.
 4. Zamkněte kabinu a kryty a klíč si vezměte s sebou.



ZÁSADY PRO PŘEPRAVU

Nakládejte/vykládejte stroj bezpečně



Stroj se při nakládání a vykládání může převrátit nebo spadnout. Proveďte následující opatření:

- Zvolte pevný a vodorovný povrch a udržte dostatečnou vzdálenost od příkopů u silnice.
- Zajistěte nájezdové rampy adekvátní nosností a velikostí k ložné ploše nákladního automobilu. Nájezdové rampy nesmějí mít větší sklon než 15°. Pokud se nájezdové rampy příliš prohýbají, podepřete je sloupky nebo hranoly.
- Dbejte na to, aby na ložné ploše nákladního automobilu a na nájezdových rampách nebyl olej, hlína, led, sníh a jiné materiály, aby stroj nesklouzl na stranu. Očistěte pásy.
- Zajistěte kola nákladního automobilu klíny, aby se nemohl pohybovat.
- Při nakládání a vykládání jeďte pomalu na 1. (pomalý) převodový stupeň podle signálů osoby pro signalizaci.
- Na rampě nikdy nezatáčejte. V případě potřeby sjedte dolů z nájezdových ramp, změňte směr a znovu najedte na rampy.
- Na rampě nezvedejte zvedací ramena. Stroj se může převrátit.
- Zvedání zvedacích ramen na ložné ploše nákladního automobilu provádějte pomalu, protože stroj může stát nestabilně.
- Po naložení zamkněte dveře kabiny, pokud jsou ve výbavě. Jinak by se dveře mohly během přepravy otevřít.
- Založte pásy pomocí klínů a zajistěte stroj k ložné ploše nákladního automobilu ocelovým lanem nebo řetězem.

Zvedejte stroj bezpečně

- Naučte se a používejte správné signály pro jeřábníka.
- Denně kontrolujte vázací pomůcky z hlediska poškození nebo chybějících dílů a v případě potřeby proveďte výměnu.
- Při zvedání používejte ocelové lano s nosností přiměřenou hmotnosti stroje.
- Stroj zvedejte níže uvedeným postupem. Neprovádějte to jiným způsobem, protože by mohlo dojít ke ztrátě stability stroje. Další pokyny viz „Zvedání stroje“.
- Nezvedejte stroj s pracovníkem obsluhy.
- Zvedání provádějte pomalu, aby se stroj nepřevrátil.
- Při zvedání vykažte všechny osoby z prostoru. Nepřemísťujte stroj nad hlavami osob.

Přepravujte stroj bezpečně

- Při přepravě stroje se seznamte s platnými bezpečnostními předpisy, vyhláškou o provozu na pozemních komunikacích.
- Zvolte nejlepší trasu přepravy, přičemž zohledněte délku, šířku, výšku a hmotnost nákladního automobilu s naloženým strojem.
- Během přepravy se nikdy prudce nerozjíždějte a nezastavujte, nejezděte vysokou rychlostí do zatáček. V opačném případě by mohlo dojít k posunutí stroje nebo ke ztrátě jeho stability.



ZÁSADY PRO ÚDRŽBU

Umístěte výstražnou značku „NEZAPÍNAT“

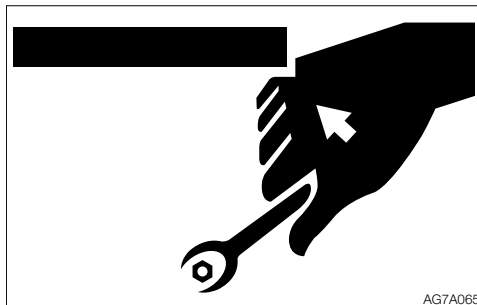
Pokud by nepovolaná osoba během provádění prohlídky nebo údržby nastartovala motor, mohlo by dojít k těžkému zranění.

- Před prováděním údržby vypněte motor, vytáhněte klíč ze spínací skříňky a vezměte jej s sebou.



- Na dobře viditelné místo, např. na spínací skříňku nebo ovládací páky dejte výstražnou značku „NEZAPÍNAT“.

Používejte správné nástroje



Nepoužívejte poškozené nástroje nebo nástroje určené pro jiné účely. Používejte nástroje hodící se pro danou práci.

Pravidelně vyměňujte díly důležité pro bezpečnost

- Pravidelně vyměňujte palivové hadice. Palivové hadice se časem opotřebovávají, i když nevykazují příznaky opotřebení.
- Pokud se objeví příznaky opotřebení, proveďte okamžitou výměnu bez ohledu na plán výměn.
Další podrobnosti viz „Seznam dílů důležitých pro bezpečnost“.



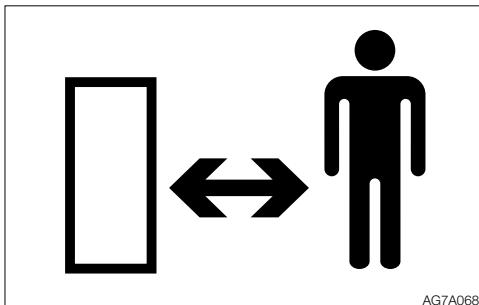
Osvětlení v nevýbušném provedení



AG7A067

Aby se předešlo zažehnutí a výbuchu, používejte při kontrolách paliva, oleje, chladicí kapaliny a elektrolytu akumulátoru osvětlení v nevýbušném provedení. Jinak může dojít k výbuchu a těžkému nebo smrtelnému zranění.

Zakažte vstup nepovolaným osobám



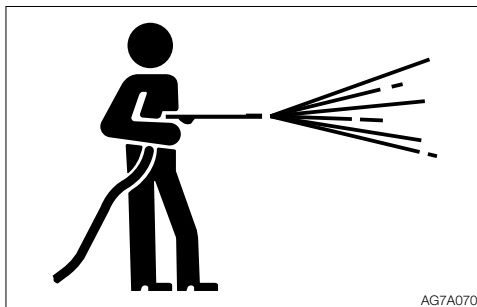
AG7A068

Nedovolte nepovolaným osobám vstup do pracovního prostoru během práce. Při broušení, svařování a používání kladiva buďte opatrní. Mohli byste být zraněni částicemi odlétávajícími ze stroje.

Připravte si pracovní prostor

- Zvolte pevný a vodorovný pracovní prostor. Zajistěte dostatečné osvětlení a pro práci v interiéru zajistěte větrání.
- Odstraňte překážky a nebezpečné objekty. Odstraňte kluzké povrchy.

Udržujte stroj stále čistý



AG7A070

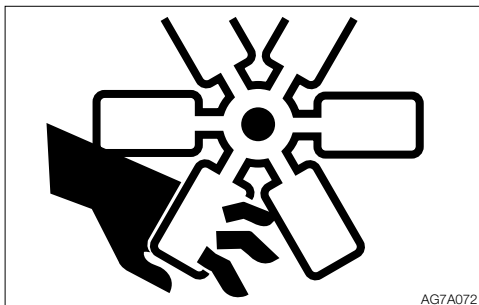
- Před prováděním údržby stroj očistěte.
- Před mytím stroje vypněte motor. Zakryjte elektrické komponenty, aby do nich nemohla proniknout voda. Voda může v elektrických komponentech způsobovat zkratky nebo poruchy. Nepoužívejte vodu nebo páru k mytí akumulátoru, komponentů elektronického řízení, snímačů, konektorů nebo prostoru pro obsluhu.



Před prováděním údržby vypněte motor

- Neprovádějte mazání a mechanická seřizování během pohybu stroje nebo při běžícím motoru a nepohybujícím se stroji.
- Pokud je nutné provádět údržbu při běžícím motoru, vždy pracujte v týmu vzájemně komunikujících dvou osob.
 - Jedna osoba musí sedět na sedadle obsluhy, aby v případě potřeby mohla ihned vypnout motor. Musí dávat pozor, aby se nedotkla páky nebo pedálu, pokud to není nutné.
 - Osoba provádějící údržbu musí dávat pozor na to, aby její části těla nebo oděvy byly v dostatečném vzdálenosti od pohybujících se částí stroje.

Udržujte bezpečnou vzdálenost od pohybujících se částí stroje



- Udržujte bezpečnou vzdálenost od pohybujících se a otáčivých částí stroje. Pokud dojde k zachycení ruky pohybující se nebo otáčivou částí, může dojít k těžkému nebo smrtelnému zranění.
- Pokud do ventilátoru nebo řemenu ventilátoru spadne nástroj nebo jiný předmět, bude odmrštěn nebo rozsekán. Nenechávejte do ventilátoru nebo na řemen ventilátoru spadnout žádný předmět.

Důkladně zajistěte stroj nebo jakýkoliv komponent, který by mohl spadnout

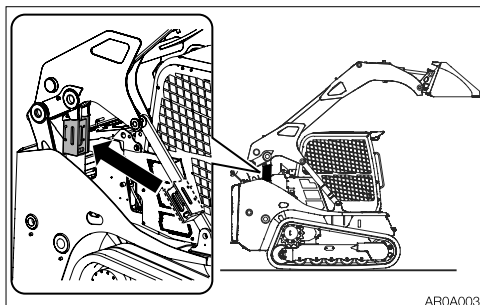


- Před prováděním údržby nebo oprav pod strojem spusťte všechno pohyblivé pracovní nářadí na zem nebo do nejnižší možné polohy.
- Zajistěte pásy založením klínů.
- Pokud musíte pracovat pod zvednutým strojem nebo nářadím, vždy použijte opěru zvedacího ramena, dřevěné hranoly, podpěry nebo jiné pevné a stabilní opěry. Nikdy nevstupujte pod stroj nebo pracovní nářadí, pokud nejsou dostatečně podepřené. Tento postup je zvláště důležitý při práci na hydraulických válcích.
- Opěrné zařízení, jímž je stroj vybaven, je určeno pro použití na nezátíženém stroji. Před použitím opěrného zařízení odstraňte břemeno.



Zásady pro práci pod zvednutými zvedacími rameny

<TL10V-2/TL12V-2>



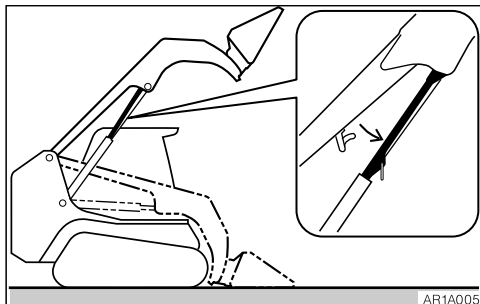
Při otevření zajistěte zadní dveře nebo chladič

Před prací uvnitř dbejte na zajištění zadních dveří nebo chladiče. Nenechávejte zadní dveře nebo chladič otevřené, když je větrno nebo když stroj stojí ve svahu.

Zásady pro odklápění stříšky (kabiny)

- Při zvednutí nebo spuštění stříšky při běžícím motoru se stroj může dát do pohybu a způsobit těžké nebo smrtelné zranění. Před zvednutím nebo spuštěním stříšky spusťte pracovní nářadí na zem a vypněte motor.
- Pokud je stříška odklopená nahoru, spolehlivě ji podepřete zajišťovacím kolíkem, aby nemohla spadnout. Další pokyny viz „Odklápění stříšky (kabiny)“.

<TL12R-2>



- Pokud musíte pracovat pod zvednutými zvedacími rameny, použijte opěru zvedacího ramena k bezpečnému podepření zvedacích ramen. Nikdy nevstupujte pod zvedací ramena nebo lžici, pokud nejsou bezpečně podepřené.
- Při odpojení nebo povolení jakéhokoliv hydraulického vedení, hadice, armatury nebo komponentu by mohlo dojít k pádu zvedacích ramen.
- Pokud je jakákoliv část opěry zvedacího ramena poškozená nebo chybí, opravte ji nebo vyměňte. Pokud to neprovedete, může dojít k pádu zvedacích ramen a následnému těžkému nebo smrtelnému zranění.



Umístěte těžké objekty do stabilní polohy



Pokud je při demontáži nebo instalaci nutné dočasné umístění těžkého objektu, lžice nebo vybavení na zem, dbejte na jeho umístění do stabilní polohy. Nedovolte nepovolaným osobám vstup do prostoru uložení takového objektu.

víčkem. Při použití neschváleného víčka bez odvětrávání může docházet k tlakování nádrže.

- Palivo nikdy nepoužívejte k čištění.
- Používejte správné palivo určené pro dané roční období.

Manipulace s hadicemi

Únik oleje nebo paliva může způsobit požár.

- Hadice nekrúte, neohýbejte a netlučte do nich.
- Nikdy nepoužívejte zkroucené, ohnuté nebo popraskané trubky nebo hadice, protože by mohly prasknout.
- Dotáhněte uvolněné spoje.

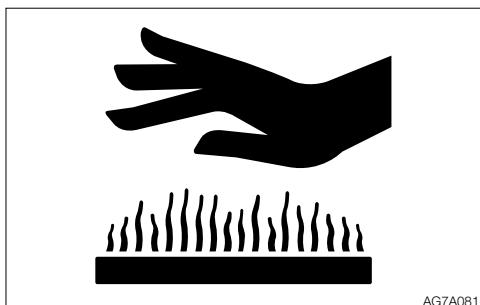
Upozornění k doplňování paliva



- Při doplňování paliva nekuřte a nepřibližujte se s otevřeným ohněm.
- Nikdy nesnímejte víčko palivové nádrže a nečerpejte palivo, když motor běží nebo je ještě horký. Nerozlijte palivo na horké povrchy stroje.
- Palivovou nádrž plňte na dobře větraném místě.
- Palivovou nádrž neplňte úplně. Nechte volný prostor pro expanzi paliva.
- Vylité palivo ihned odstraňte.
- Důkladně utáhněte víčko palivové nádrže. Pokud dojde ke ztrátě víčka palivové nádrže, nahradte jej zásadně originálním



Dávejte pozor na horké a natlakované komponenty



AG7A081

Před prováděním údržby vypněte motor a nechte stroj vychladnout.

- Motor, tlumič výfuku, chladič, vedení hydrauliky, posuvné díly a mnoho dalších částí stroje je bezprostředně po vypnutí motoru horkých. Při kontaktu s těmito částmi vzniknou popáleniny.
- Chladičí kapalina motoru, hydraulický olej a jiné oleje jsou také horké a pod vysokým tlakem. Při povolování víčka nebo zátky dávejte pozor, abyste se nedotkli hydraulického oleje. Práce na stroji za těchto podmínek může mít za následek popáleniny nebo zranění způsobená vytrysknutím horkého oleje.
- DPF a výfukové plyny vycházející z výfukového potrubí mohou být při běžícím motoru nebo při probíhající regeneraci a také ihned po vypnutí motoru velmi horké. Dávejte pozor, abyste se jich náhodně nedotkli, protože byste se mohli popálit.

Dávejte pozor na horké chladičí systémy



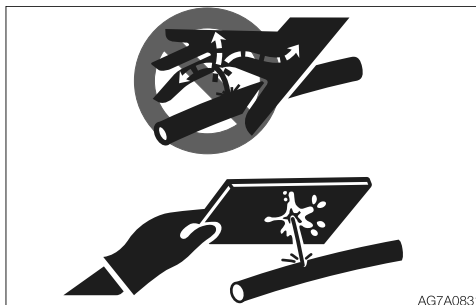
AG7A082

Při zahřáté chladičí kapalině nesnímejte víčko chladiče nebo vypouštěcí zátku. Vypněte motor a nechte motor a chladičí kapalinu vychladnout. Potom pomalu povolte víčko chladiče, aby se vypustil přetlak, a víčko chladiče sejměte.

Dávejte pozor na vnitřní tlak hydraulického okruhu

Hydraulický okruh zůstává pod tlakem ještě dlouhou dobu po vypnutí motoru.

- Před prováděním údržby úplně vypusťte vnitřní tlak z hydraulického okruhu.



AG7A0831

- Hydraulický olej má tlak dostatečně vysoký na to, aby prorazil kůži nebo oči a způsobil těžké zranění, slepotu nebo smrtelné zranění. Nezapomeňte, že hydraulický olej unikající malým otvorem téměř není vidět. Při kontrole netěsností používejte ochranné brýle a silné rukavice a k ochraně kůže proti tryskajícímu oleji použijte kartón nebo překližku. Pokud olej prorazí kůži, během několika hodin jej musí chirurgicky odstranit lékař seznámený s tímto druhem zranění.



Před prací na hydraulickém systému vypusťte tlak

Při sejmutí víček nebo demontáži filtrů nebo odpojení potrubí před vypuštěním tlaku z hydraulického systému může vytrysknout olej.

- Pomalu povolte odvětrávací zátku, aby se vypustil tlak z nádrže.
- Při demontáži zátek nebo šroubů nebo při odpojování hadic stůjte stranou a povolujte je pomalu, aby se před demontáží pomalu vypustil vnitřní tlak.
- Může vytrysknout olej nebo může dojít k odmrštění zátky v závislosti na tlaku ve skříni hydromotoru pojezdu. Povolte pomalu zátku a vypusťte vnitřní tlak.

Při používání kladiva dávejte pozor na odlétávající částice

Při používání kladiva mohou vylétnout kolíky nebo mohou odlétávat kovové částice. To může vést k těžkému zranění.

- Když se tluče kladivem do kovových dílů, jako jsou kolíky nebo zuby lžíce, používejte osobní ochranné pracovní prostředky jako brýle a rukavice.
- Při tlučení do kolíků nebo zubů lžíce vždy zajistěte, aby v okolí nebyly žádné osoby.

Dávejte pozor na mazací tuk pod vysokým tlakem

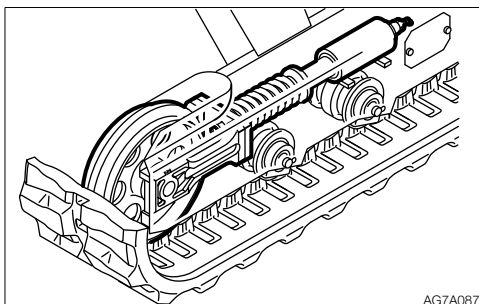


Do zařízení pro nastavení pásů se vstříkuje mazací tuk pod vysokým tlakem. Pokud se napnutí seřizuje bez dodržení předepsaného postupu, může vyletět vypouštěcí ventil mazacího tuku a způsobit zranění.

- Vypouštěcí ventil mazacího tuku povolujte pomalu. Neotáčejte jím více než o jednu otáčku.
- Nedávejte obličej, ruce, nohy nebo tělo před vypouštěcí ventil mazacího tuku.
- Pokud při povolení vypouštěcího ventilu mazacího tuku nevytéká mazací tuk, je ventil vadný. Požádejte servis Takeuchi o opravu.



Nikdy nerozebírejte zařízení pro nastavení pásů



Zařízení pro nastavení pásů obsahuje velmi silnou pružinu. Při náhodném rozebrání zařízení pro nastavení pásů může pružina vystřelit a způsobit těžké zranění. Nikdy nerozebírejte zařízení pro nastavení pásů.

Upozornění pro servis klimatizace

Pokud se chladivo dostane do kontaktu s očima, poškodí zrak. Pokud se chladivo dostane do kontaktu s kůží, může způsobit omrzliny. Nikdy se nedotýkejte chladiva.

Odpojte kabely akumulátoru



- Před prací na elektrickém systému nebo elektrickém svařování odpojte kabely akumulátoru. Nejprve odpojte kabel od záporného (-) pólu akumulátoru. Při opětovném připojování připojte kabel k zápornému (-) pólu akumulátoru jako poslední.

<TL12V-2/TL12R-2>

- Systém SCR je v provozu až 12 minut po otočení klíče ve spínací skříňce do polohy OFF.
Při demontáži akumulátoru nebo elektrických konektorů za účelem prohlídky nebo údržby počkejte po otočení klíče ve spínací skříňce do polohy OFF minimálně 12 minut. Jinak by mohlo dojít k poruše systému.



Při manipulaci s akumulátory buďte opatrní

- Akumulátory obsahují kyselinu sírovou, která při kontaktu poškozují oči nebo kůži.
 - Při kontaktu s očima okamžitě vypláchněte čistou vodou a vyhledejte lékaře.
 - Při náhodném požití vypijte velké množství vody nebo mléka a ihned zavolejte lékaře.
 - Při kontaktu kyseliny s oděvem okamžitě opláchněte velkým množstvím vody.
- Při práci s akumulátory používejte ochranné brýle a rukavice.
- Akumulátory vytvářejí hořlavý plyný vodík, který může vybuchnout. Udržujte v bezpečné vzdálenosti od ohně, jiskření nebo hořících cigaret.
- Při kontrole hladiny elektrolytu akumulátoru používejte kapesní svítilnu.
- Před prohlídkou nebo manipulací s akumulátorem vypněte motor prostřednictvím spínací skříňky.
- Dbejte na to, aby se kovové nástroje nebo jiné kovové předměty nedostaly do kontaktu se svorkami akumulátoru a nezpůsobily zkrat.
- Uvolněné svorky akumulátoru mohou způsobit jiskření. Dbejte na důkladné utažení svorek.
- Dbejte na důkladné utažení víček článků akumulátoru.
- Nenabíjejte zamrzlý akumulátor a nespouštějte pomocí startovacích kabelů stroj, jehož akumulátor je zamrzlý, protože by mohlo dojít k výbuchu. Zamrzlý akumulátor před použitím zahřejte na 15 °C (60 °F).
- Nepoužívejte akumulátor, když má hladinu elektrolytu pod spodním limitem. Došlo by k poškození vnitřních částí akumulátoru a zkrácení jeho životnosti. Mohlo by také dojít k roztržení (výbuch).
- Nedolévejte destilovanou vodou nad horní limit hladiny. Mohlo by docházet k únikům elektrolytu. Elektrolyt může při kontaktu poškodit kůži nebo způsobit korozi dílů stroje.

- Vlhkou tkaninou očistěte nádobu v místě hladiny elektrolytu a zkontrolujte hladinu elektrolytu. Čištění neprovádějte suchou tkaninou, protože by se mohla vytvářet statická elektřina, která by mohla způsobit vznícení a výbuch.

Zásady pro manipulaci s DEF/AdBlue® <TL12V-2/TL12R-2>

DEF/AdBlue® je nepáchnoucí, bezbarvý, čirý vodný roztok (32,5 % močoviny, 67,5 % vody, zamrzá při -11 °C), který je pro lidské tělo neškodný. Ve velmi vzácných případech však může u některých osob nastat podráždění a je nutné provést následující činnosti.

- V případě kontaktu s kůží opláchněte vodou. Pokud se změní vzhled kůže nebo vznikne bolest, okamžitě vyhledejte lékaře.
- V případě náhodného požití vypijte jednu nebo dvě sklenice vody nebo mléka a okamžitě vyhledejte lékaře.
- V případě kontaktu s očima okamžitě vypláchněte velkým množstvím čisté vody a vyhledejte lékaře.
- Ačkoliv je DEF/AdBlue® samotné nehořlavá kapalina, při zahřátí v ohni může vydávat pronikavý zápach. V případě požáru okamžitě evakuujte prostor a odejděte na bezpečné místo.



Pravidelně vyměňujte díly důležité pro bezpečnost

- V zájmu dlouhodobého bezpečného používání stroje pravidelně doplňujte olej a provádějte prohlídky a údržbu. Pro zvýšení bezpečnosti pravidelně vyměňujte díly důležité pro bezpečnost, jako jsou hadice a bezpečnostní pásy. Další podrobnosti viz „Pravidelně vyměňované díly důležité pro bezpečnost“.
- „Pravidelně vyměňované díly důležité pro bezpečnost“ jsou díly, které se opotřebovávají opakovaným používáním a které časem mění své vlastnosti. Tyto díly mohou kvůli své povaze způsobit vážné škody a zranění a posuzování zbývajících životnosti těchto dílů vnější prohlídkou nebo pocitem za provozu je obtížné.
- „Pravidelně vyměňované díly důležité pro bezpečnost“ vyměňujte v případě jakékoliv vady zjištěné vnější prohlídkou, i když nedosáhly specifikovaného časového intervalu.

Startování pomocí startovacích kabelů

- Při startování motoru pomocí startovacích kabelů dbejte na správné připojení kabelů ve správném pořadí popsáném níže. Nesprávně připojené kabely mohou způsobit jiskření nebo výbuch akumulátoru.
 - Nedovolte vzájemný kontakt stroje přijímajícího pomoc a stroje poskytujícího pomoc.
 - Nedovolte vzájemný kontakt kladných (+) a záporných (-) kleští startovacích kabelů nebo jejich kontakt se strojem.
 - Při připojování připojte nejprve kladný startovací kabel ke kladným svorkám (+). Při odpojování nejprve odpojte záporný kabel od záporné svorky (-) (ukostření).
 - Dbejte na spolehlivé připojení kleští.
 - Poslední kleště startovacího kabelu připojte k bodu co nejvíce vzdálenému od akumulátoru.
- Při startování motoru pomocí startovacích kabelů vždy používejte ochranné brýle a rukavice.
- Používejte startovací kabely a kleště o velikosti vhodné pro danou kapacitu akumulátoru. Nepoužívejte poškozené nebo zkorodované startovací kabely a kleště.
- Dbejte na to, aby akumulátor stroje poskytujícího pomoc měl stejnou kapacitu jako akumulátor stroje přijímajícího pomoc.



Opravy svařováním nechávejte provádět v servisu Takeuchi

Pokud je nutné provádět svařování, dbejte na to, aby bylo prováděno kvalifikovanou osobou na správně vybaveném pracovišti. Aby nemohlo dojít k poškození žádného dílu nadproudem nebo jiskřením, dodržujte následující.

- Před elektrickým svařováním odpojte kabely od akumulátoru.
- Nenechávejte trvale působit 200 V nebo více.
- Ukostření musí být připojeno do vzdálenosti jednoho metru od místa svařování. Nepřipojujte ukostření v blízkosti elektronicky řízeného zařízení/přístroje nebo konektorů.
- Dbejte na to, aby mezi místem svařování a ukostřením nebyla těsnění nebo ložiska.
- Ukostření nepřipojujte ke kolíkům pracovního nářadí nebo hydraulickým válcům.
- Pokud se provádí svařování na karosérii stroje, před svařováním rozpojte konektory elektronicky řízených zařízení.

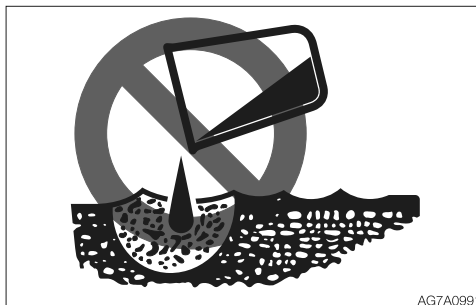
Vystavení pracovníka obsluhy vibracím

Na základě testů provedených za účelem zjištění přenosu vibrací ze stroje na obsluhu jsou horní končetiny vystaveny vibracím menším než $2,5 \text{ m/s}^2$ (8.2 ft/s^2) a sedící část těla je vystavena vibracím menším než $0,5 \text{ m/s}^2$ (1.64 ft/s^2).

Kontroly po údržbě

- Postupně zvyšujte otáčky motoru od nízkých volnoběžných otáček po maximální otáčky za účelem kontroly, zda ze servisovaných částí neuniká oleje nebo chladicí kapalina.
- Aktivujte každou ovládací páku a zkontrolujte správnou funkci stroje.

Likvidace odpadů



- Olej vypuštěný ze stroje zásadně shromažďujte v nádobách. Nesprávně likvidovaný odpadní olej může ohrožovat životní prostředí.
- Při likvidaci škodlivých odpadů, jako jsou oleje, palivo, chladicí kapalina, rozpouštědla, DEF/AdBlue® a akumulátory postupujte v souladu s platnou legislativou a předpisy.

Zacházení s jedovatými chemikáliemi

Jedovaté chemikálie způsobují při přímém kontaktu těžká zranění. Jedovaté chemikálie v tomto stroji jsou mazací tuk, elektrolyt akumulátoru, chladicí kapalina, DEF/AdBlue®, lak a lepidlo. S jedovatými chemikáliemi zacházejte opatrně a správně.



BEZPEČNOSTNÍ ZNAČKY (ŠTÍTKY)

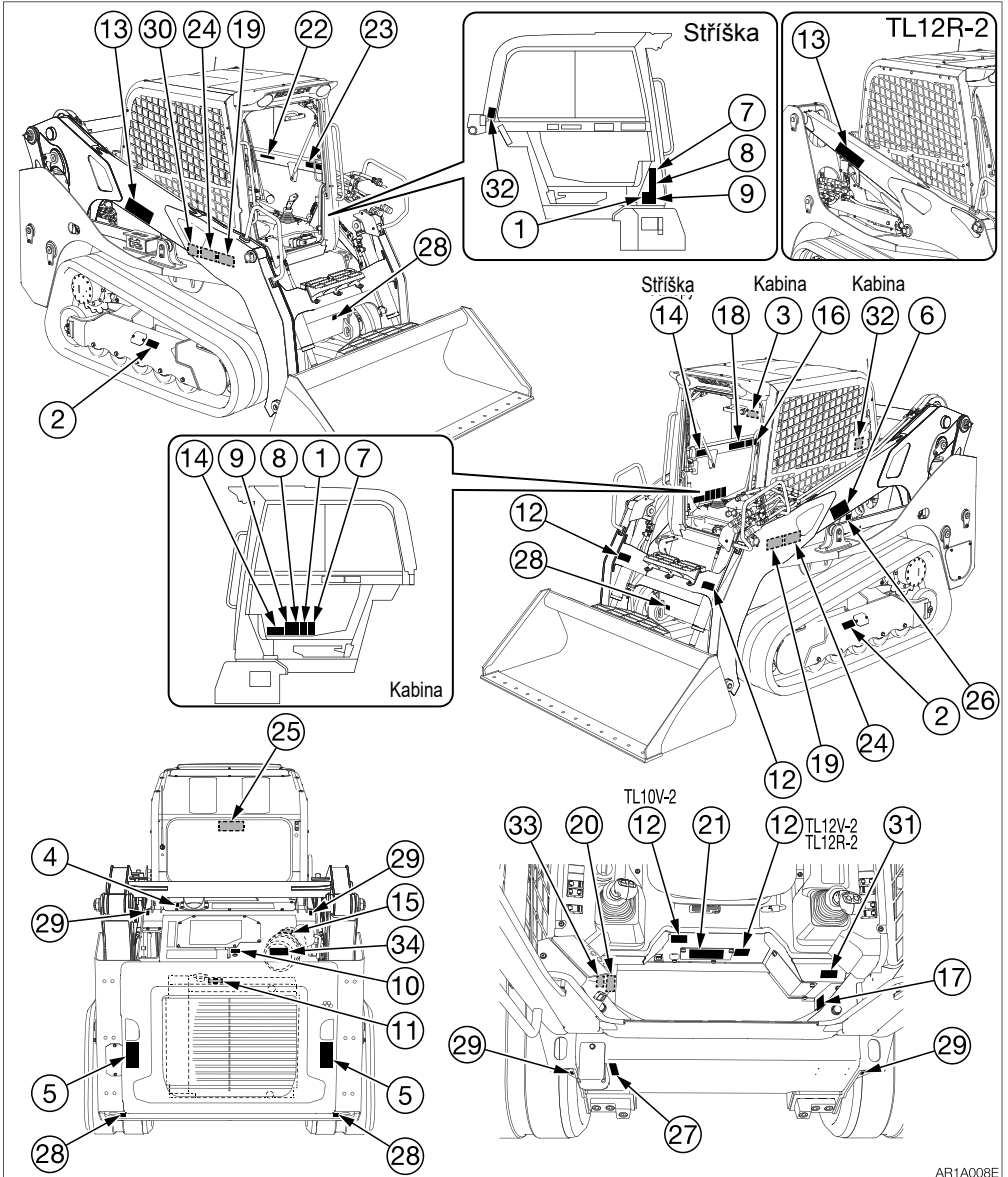
Pro bezpečnost pracovníka obsluhy a pracovníků v okolí jsou na určitých místech stroje bezpečnostní značky (štítky), jak je vyobrazeno níže. Obejděte stroj s tímto návodem a zkontrolujte obsah a umístění těchto bezpečnostních značek. Projděte tyto značky a provozní pokyny v tomto návodu s vašimi pracovníky obsluhy stroje.

- Udržujte značky čisté a čitelné. Pokud se některý z bezpečnostních štítků odlupuje nebo je poškozený a stává se obtížně čitelným, vyměňte jej za nový. Při objednávání nové značky v servisu Takeuchi uveďte výrobní číslo vašeho produktu.
- Pokud se vymění díl/jednotka, na níž je bezpečnostní značka, je nutné na nový/díl jednotku umístit novou značku.



BEZPEČNOST

BEZPEČNOSTNÍ ZNAČKY (ŠTÍTKY)



AR1A008E



BEZPEČNOST BEZPEČNOSTNÍ ZNAČKY (ŠTÍTKY)

1. No.08810-31556

Výstraha

Před prováděním jakékoliv obsluhy, prohlídky nebo údržby tohoto stroje si přečtěte tento návod a pochopte jej.



2. No.05793-00052

Nebezpečí vystřelení zátky ze zařízení pro nastavení pásů. V zájmu bezpečně a správné manipulace si před nastavením pásu přečtěte návod.



3. No.08810-31557(Cab)

Nebezpečí způsobené padajícím oknem. Po zvednutí okna dbejte na jeho zajištění pomocí zajišťovacích kolíků.



4. No.05793-03630



Tato značka znamená nebezpečí popálení o horké díly, jako je např. motor, čerpadlo nebo tlumič výfuku během provozu nebo ihned poté. Nedotýkejte se horkých dílů.

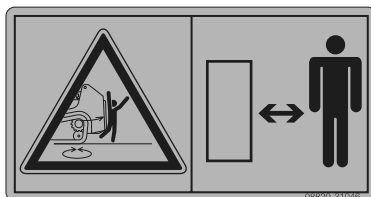
5. No.08820-31159



Bezpečná vzdálenost
Neapřibližujte a nezdržujte se v pracovním prostoru stroje.

6. No.08820-31046

Bezpečná vzdálenost
Neapřibližujte a nezdržujte se v pracovním prostoru stroje.



7. No.06593-00012



VYVARUJTE SE SMRTELNÉHO ZRANĚNÍ
Před odpoutáním bezpečnostního pásu a opuštěním sedadla

- Spusťte zvedací ramena na zem nebo je zajištěte opěrou.
- Vypněte motor.

8. No.06593-00013



VYVARUJTE SE ZRANĚNÍ

- Nakladač se může náhle a prudce pohnout.
- Vždy používejte bezpečnostní pás.



BEZPEČNOST

BEZPEČNOSTNÍ ZNAČKY (ŠTÍTKY)

9. No.06893-00035



Tato značka znamená nebezpečí rozdrčení pádem pracovního nářadí.
Při zvednutém pracovním zařízení buďte v bezpečné vzdálenosti.

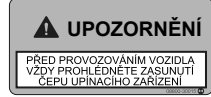
14. No.05693-00090 (Pokud je ve výbavě)



15. No.03393-75040



16. No.08800-30015



10. No.03793-66006

Nebezpečí způsobené otáčivými díly.
Před prováděním prohlídky a údržby vždy vypněte.



<TL10V-2>
17. No.06893-00041



11. No.08820-31135



Tato značka znamená nebezpečí popalení vytrysknutím horké chladicí kapaliny nebo oleje při sejmutí víčka chladiče nebo nádrže hydraulického oleje v horkém stavu.
Před sejmutím víčka nechte chladič nebo nádrž hydraulického oleje vychladnout.

<TL12V-2>
17. No.06993-00064



12. No.06593-00011



VYVARUJTE SE ZRANĚNÍ
• Zvedací ramena se pohybují blízko okenních otvorů
• Nikdy neprostrkujte ruce skrz otvory mříže.

<TL12R-2>
17. No.06993-00126



<TL10V-2>
13. No.06893-00046



<TL12V-2>
13. No.06993-00095



18. No.08800-30010



<TL12R-2>
13. No.06993-00127



19. No.08800-31005

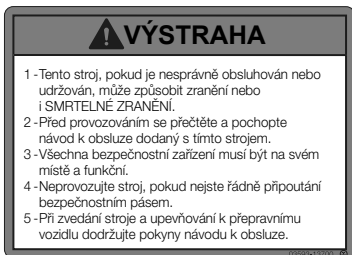


AR1A002E

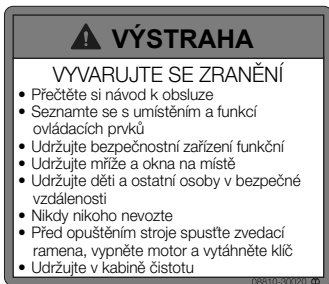


BEZPEČNOST BEZPEČNOSTNÍ ZNAČKY (ŠTÍTKY)

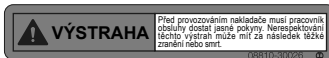
20. No.03593-13700



21. No.08810-30020



22. No.08810-30026



23. No.08810-31551



24. No.08810-30046



25. No.08800-31018



26. No.06993-00154



28. No.08810-31549
Vázací bod



27. No.03593-06700
Hydraulický olej

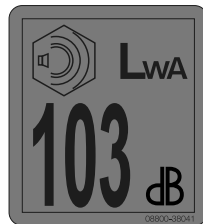


29. No.03993-00500
Poloha zvedání



Hladina hluku mimo kabinu (Pokud je ve výbavě)
Tato hodnota znamená hladinu hluku mimo stroj a je to hladina hluku, které jsou vystaveny osoby v blízkosti pracovního prostoru.

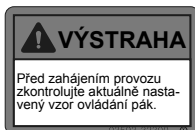
<TL10V-2>
30. No.08800-38041



<TL12V-2/TL12R-2>
30. No.08800-35003

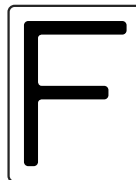


31. No.03593-32300 (Pokud je ve výbavě)



32. No.03993-00400

Pro EU
Umístění hasičích přístroje

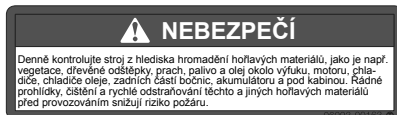


33. No.06593-00042

VÝSTRAHA
Když je kabina nebo stříška odklopená nahoru, dbejte na instalaci zajišťovacího kolíku.

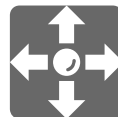


34. No.06993-00163 (If equipped)



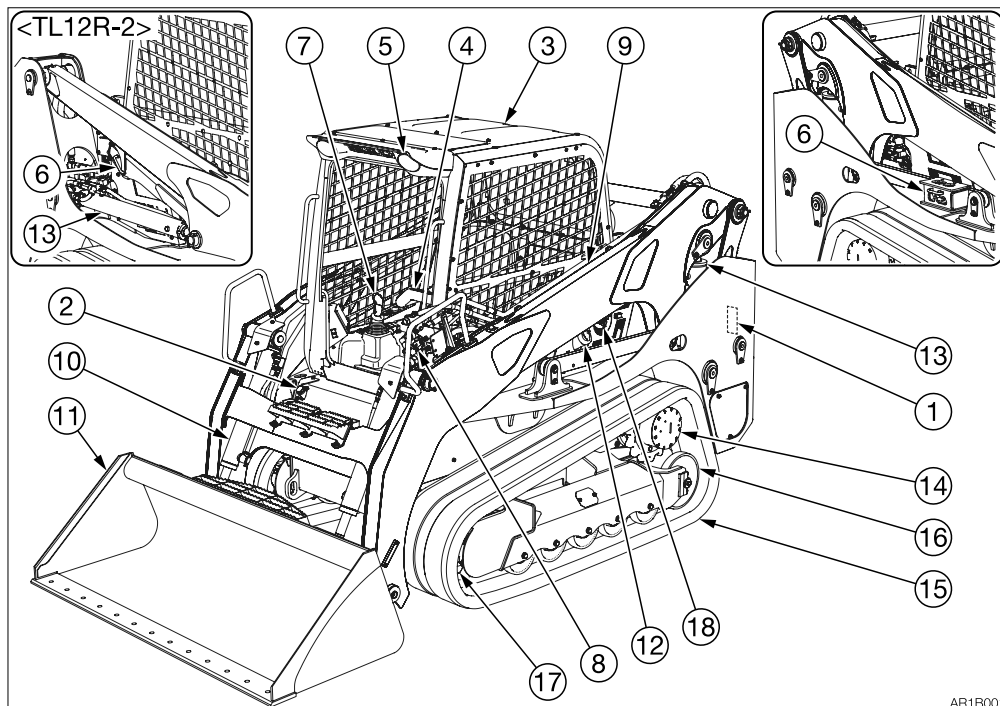
AR1A010E

OVLÁDACÍ PRVKY





NÁZVY KOMPONENTŮ



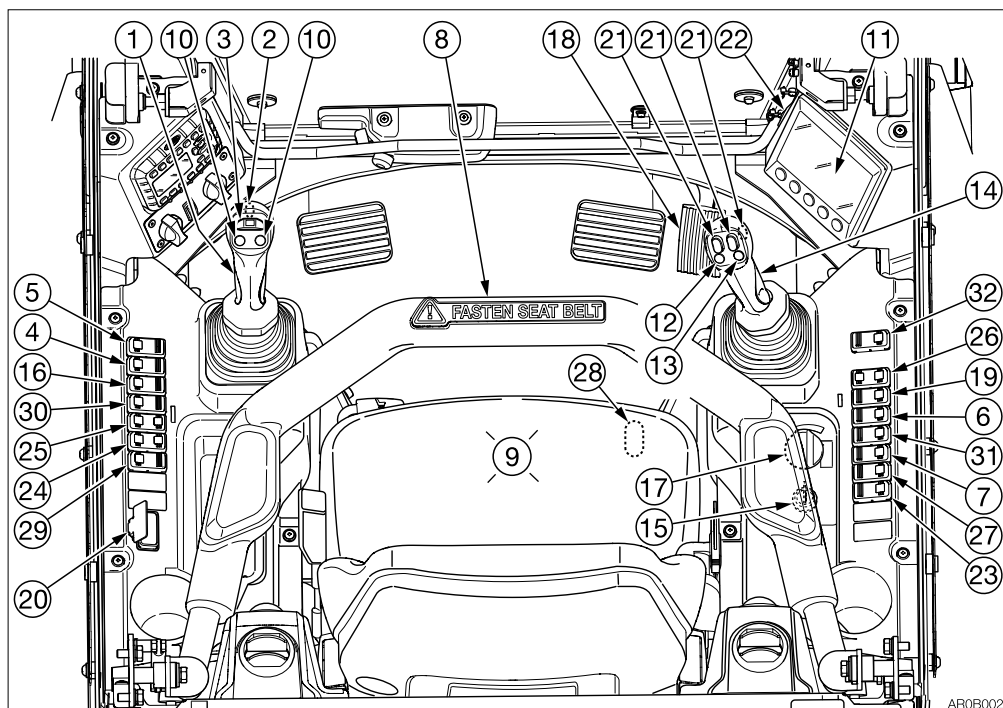
AR1B001

1. Koncová svítlna
2. Nádrž hydraulického oleje
3. Stříška
4. Bezpečnostní zábrana
5. Přední svítlna
6. Opěra zvedacího ramena
7. Pravá ovládací páka
8. Vedení přídavné hydrauliky
9. Zvedací ramena
10. Válec lžice

11. Lžice
 12. Víčko palivové nádrže
 13. Zvedací válec
 14. Hydromotor pojezdu
 15. Pryžový pás
 16. Pojezdové kolo
 17. Volnoběžné kolo
 18. Víčko nádrže DEF/AdBlue®
- <TL12V-2/TL12R-2>



OVĽADACÍ PRVKY NÁZVY KOMPONENTŮ



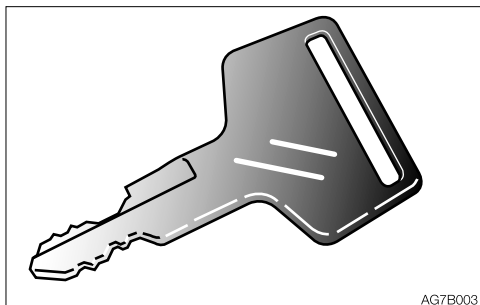
1. Levá ovládací páka
2. Tlačítko rychlosti pojezdu
3. Posuvný spínač (pro přídavnou hydrauliku)
4. Spínač režimu aretace (pro přídavnou hydrauliku)
5. Volicí spínač průtoku (jednosměrný/ dvousměrný)
6. Spínač předního stěrače*
7. Spínač zadního stěrače*
8. Bezpečnostní zábrana
9. Sedadlo
10. Tlačítka přídavné hydrauliky
11. Multiinformační displej
12. Tlačítko plovoucího režimu
13. Tlačítka houkačky
14. Pravá ovládací páka
15. Spínací skříňka
16. Spínač High Flow*
17. Ovladač akcelérátoru
18. Pedál akcelérátoru*
19. Spínač osvětlení
20. Spínač hydraulického rychloupínacího zařízení*
21. Multifunkční tlačítka*
22. Vypínač motoru
23. Spínač Ride Control*
24. Volicí spínač 2. přídavná hydraulika / 14pólový konektor*
25. Volicí spínač 14pólový konektor G/H*
26. Volicí spínač manuální regenerace DPF / zablokování regenerace DPF
27. Spínač režimu ECO
28. Tlačítko spouštění zvedacích ramen
29. Spínač parkovací brzdy*
30. Spínač automatického udržování vodorovné polohy lžíce
31. Spínač předního ostřikovače*
32. Spínač odblokování hydraulického systému

*: V závislosti na specifikacích nebo zvolené volitelné výbavě



KRYTY

KLÍČ KE STROJI



AG7B003

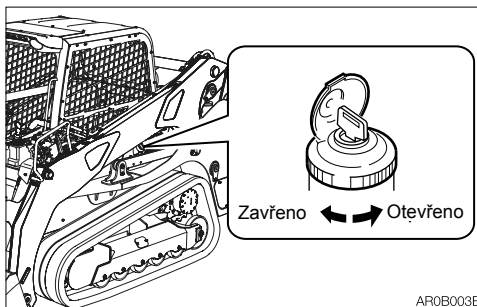
Klíč ke stroji se používá ke startování a vypínání motoru a také k zamykání a odemykání následujících komponentů:

- Víčko palivové nádrže
 - Dveře kabiny
 - Úložný prostor pro návod
 - Kapota motoru
 - Víčko nádrže DEF/AdBlue®
- <TL12V-2/TL12R-2>

PLNICÍ HRDLO PALIVOVÉ NÁDRŽE

VÝSTRAHA

- Při plnění palivové nádrže nekuřte a zdroje tepla a oheň udržujte v bezpečné vzdálenosti.
- Palivovou nádrž plňte při vypnutém motoru a na dobře větraném místě.
- Vylité palivo ihned odstraňte.
- Palivovou nádrž neplňte úplně. Nechte volný prostor pro expanzi paliva.
- Důkladně utáhněte víčko palivové nádrže.



AR0B003E

Otevření

1. Otevřete kryt, zasuňte klíč a otočte jím doleva pro odemknutí víčka.
2. Otočte víčko palivové nádrže doleva a sejměte jej.

Zavření

1. Nasadte víčko palivové nádrže na plnicí hrdlo palivové nádrže a potom víčko zavřete otočením doprava.
2. Zamkněte víčko palivové nádrže.



PLNICÍ HRDLO DEF/ADBLUE® <TL12V-2/TL12R-2>

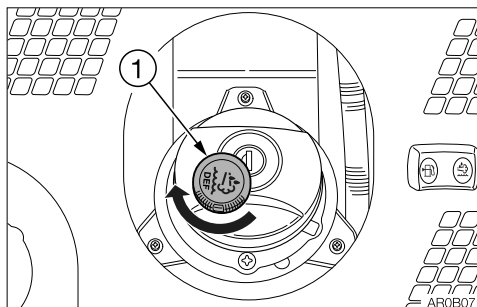
VÝSTRAHA

- Při snímání víčka nádrže DEF/AdBlue® dávejte pozor, abyste nevdechovali výpary.
- Do nádrže na DEF/AdBlue® nedávejte nic jiného než kapalinu DEF/AdBlue®. Nalítí jiných kapalin do nádrže, zejména lehkého topného oleje nebo benzínu, má za následek požár nebo poškození systému SCR. Pokud toto náhodou nastane, kontaktujte servis Takeuchi.

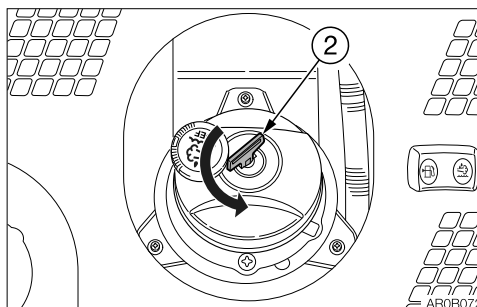
UPOZORNĚNÍ

- DEF/AdBlue® je nepáchnoucí, bezbarvý, čirý vodný roztok (32,5 % močoviny, 67,5 % vody, zamrzá při -11 °C), který je pro lidské tělo neškodný. Ve velmi vzácných případech však může u některých osob nastat podráždění a je tedy nutné provést následující činnosti.
- V případě kontaktu s kůží opláchněte vodou. Pokud se změní vzhled kůže nebo vznikne bolest, okamžitě vyhledejte lékaře.
- V případě náhodného požití vypijte jednu nebo dvě sklenice vody nebo mléka a okamžitě vyhledejte lékaře.
- V případě kontaktu s očima okamžitě vypláchněte velkým množstvím čisté vody a vyhledejte lékaře.

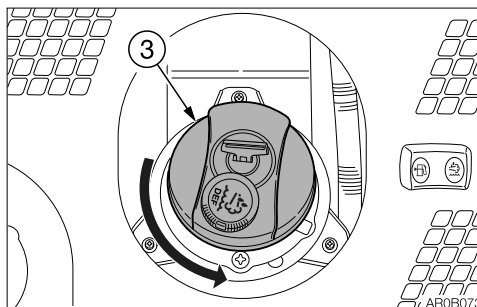
Otevření



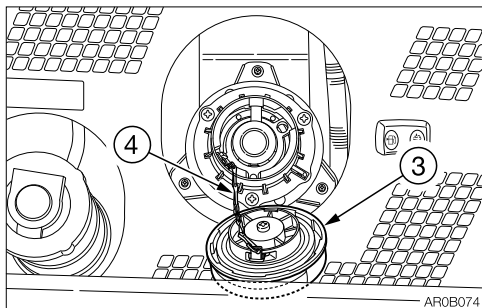
1. Otevřete krytku (1) otočením doprava.



2. Zasuňte klíč ke stroji (2) a otočte jím o 180° doleva.



3. Otáčejte víčkem nádrže DEF/AdBlue® (3) doleva, dokud nezazní klapnutí.



4. Sejměte víčko nádrže DEF/AdBlue® (3).

Zavření

1. Uložte řetízek (4) a potom nainstalujte víčko nádrže DEF/AdBlue® (3).
2. Zamkněte víčko a zavřete krytku (1).

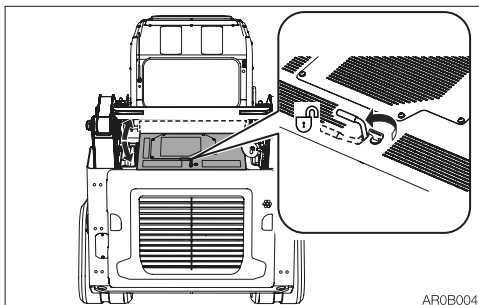


KAPOTA MOTORU

VÝSTRAHA

Před otevřením kapoty motoru vypněte motor. Pokud dojde k zachycení ruky pohybující se nebo otáčivou částí, může dojít k těžkému zranění.

Otevření



1. Zasuňte klíč ke stroji a otočte jím doleva pro odemknutí kapoty motoru (1).
2. Vytáhněte klíč a páku (2) zatáhněte dozadu.
3. Otevřete kapotu motoru (1).

Zavření

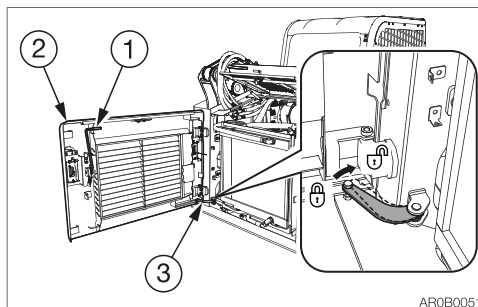
1. Zavřete kapotu motoru (1) a stlačte její okraj dolů, dokud se neozve klapnutí.
2. Zasuňte klíč ke stroji a otočte jím doprava pro zamknutí kapoty motoru.

ZADNÍ DVEŘE

VÝSTRAHA

- Při otevření zadních dveří použijte k jejich zajištění vzpěru.
- Při otvirání nebo zavírání zadních dveří dávejte pozor, aby nedošlo k zachycení rukou nebo jiné části těla dveřmi.

Otevření



1. Otevřete kapotu motoru.
2. Zvedněte páku (1), otevřete zadní dveře (2) až na doraz a zajištěte je. Když jsou zadní dveře (2) úplně otevřené, jsou zajištěné vzpěrou (3).

Zavření

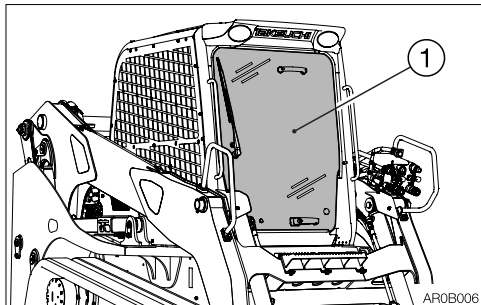
1. Přidržte zadní dveře (2) a uvolněte vzpěru (3).
2. Zavřete zadní dveře (2) a stlačte jejich okraj dolů, dokud se neozve klapnutí.



KABINA

DVEŘE KABINY

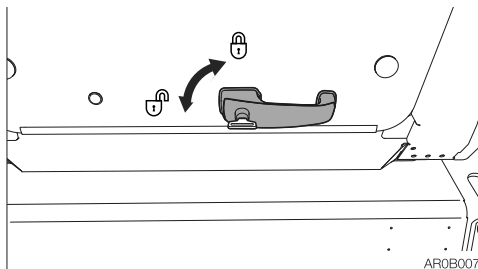
VÝSTRAHA



- Při nastupování do kabiny nebo vystupování z kabiny nejprve otevřete dveře až na doraz do polohy zajištěné západkou a zkontrolujte, zda se nepohybují.
- Dávejte pozor, aby dveře (1) nezachytily vaše ruce, nohy nebo prsty. Při zachycení jakékoli části těla může dojít k těžkému zranění. Při otvírání a zavírání dveří se můžete zranit kontaktem se západkou na straně kabiny.
- Při otvírání dveří dbejte na jejich zajištění pomocí zajišťovacího kolíku. Nezajištěné dveře mohou spadnout.
- Při otvírání a zavírání dveří pevně držte rukojeť a dveřmi pohybujte pomalu. Při spouštění dveří dolů dávejte pozor, abyste se neuhodili do hlavy nebo si nepřivřeli ruce nebo nohy dveřmi.

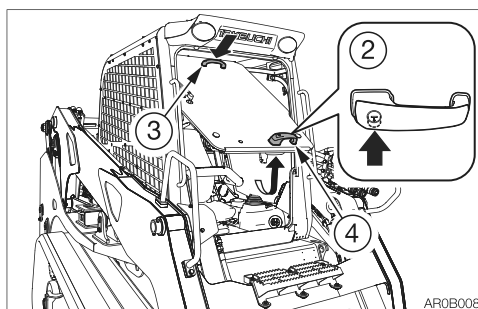
Úplně otevřete dveře a přitlačte je na západku vzadu na kabině, aby se zajistily. Dveře musejí být během provozu zajištěné zajišťovacím kolíkem.

Zamknutí a odemknutí

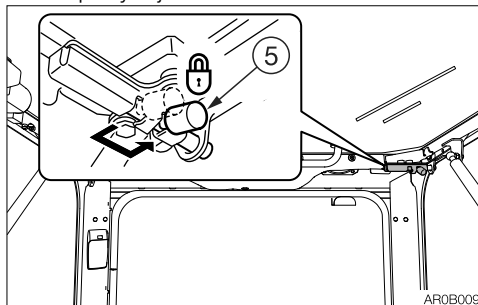


Zasuňte klíč ke stroji a otočte jím.

Otevření (zvenku)



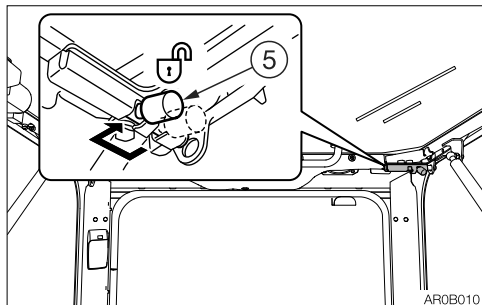
1. Stisknutím tlačítka (2) uvolníte západku.
2. Uchopte rukojeť (3) a zatlačte ji dovnitř (ode sebe).
3. Uchopte rukojeť (4) a zvedněte dveře.
4. Když dveře dosáhnou horní koncové polohy, silně je přitlačte, aby se zajistila západka.
5. Zkontrolujte, zda jsou zajištěné a nepohybují se.



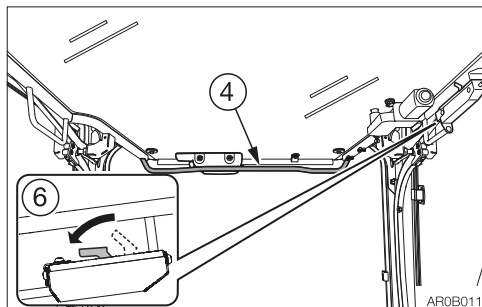
6. Nastupte do kabiny a zasuňte zajišťovací kolík (5) do otvoru pro kolík v kabině, aby se zajistil.



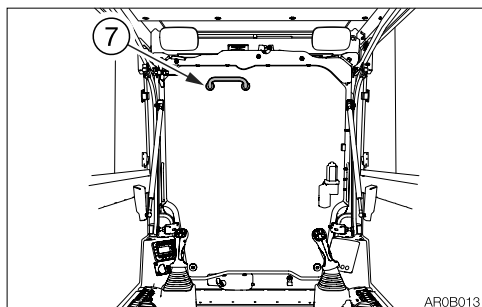
Zavření (zevnitř)



1. Vytáhněte zajišťovací kolík (5) z otvoru pro kolík v kabině, aby se uvolnilo zajištění dveří.

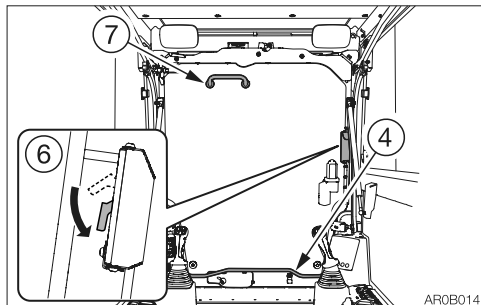


2. Povytážením uvolňovací páky (6) uvolněte západku.
3. Uchopte rukojeť (4) a dveře pomalu spusťte dolů.

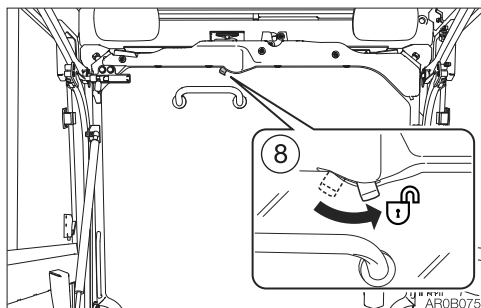


4. Když dveře dosáhnou spodní koncové polohy, uchopte rukojeť (7) a silně je přitlačte, aby se zajistila západka.

Otevření (zevnitř)



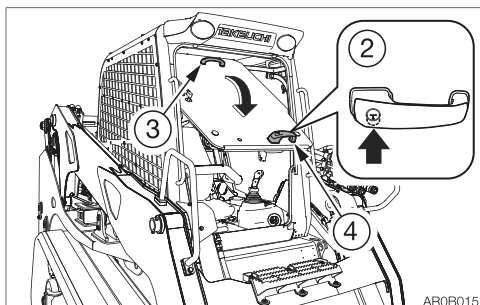
1. Povytážením uvolňovací páky (6) uvolněte západku.



- Pokud uvolňovací páka (6) nefunguje, uvolněte západku pohybem nouzové odjišťovací páky (8) doleva.
2. Táhněte za rukojeť (7) směrem k sobě a otevřete dveře.
 3. Uchopte rukojeť (4) a zvedněte dveře.
 4. Když dveře dosáhnou horní koncové polohy, dveře silně přitlačte, aby se zajistila západka.
 5. Zkontrolujte, zda jsou dveře spolehlivě zajištěné západkou a nepohybují se.
 6. Zasuňte zajišťovací kolík (5) do otvoru pro kolík v kabině, aby se zajistil.

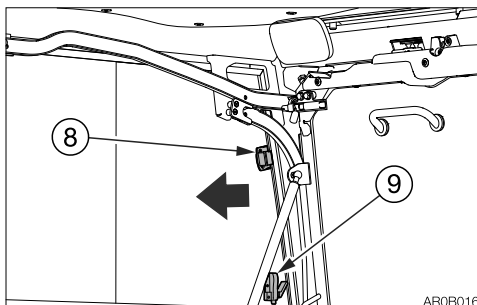


Zavření (zvenku)



1. Stisknutím tlačítka (2) uvolníte západku.
2. Uchopte rukojeť (4) a dveře pomalu spusťte dolů, přičemž dávejte pozor, abyste si dveřmi nepřivřeli ruce nebo nohy.
3. Uchopte rukojeť (3) a dveře silně přitlačte, aby se zajistila západka.

BOČNÍ OKNO



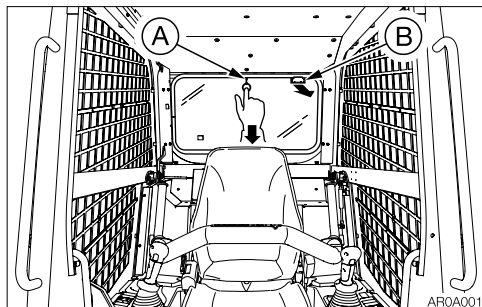
1. Uchopte západku (8) a doraz (9), aby se uvolnil zámek, a potom otevřete boční okno.
2. Doraz (9) zasuňte do požadované polohy.
3. Za účelem zavření boční okno zavřete tak, aby se ozvalo klapnutí.



NOUZOVÝ VÝCHOD

Zadní okno

Pokud jste uvězněni v kabině, za účelem úniku odstraňte zadní okno.



Existují dva způsoby odstranění zadního okna.

V případě nouze

Vykopněte zadní okno. Nezapomeňte, že se může rozbít sklo. Dávejte pozor, abyste se nezranili.

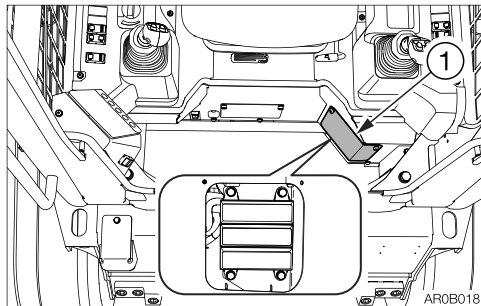
- Sklo se při rozbití roztříští na malé kousky. Dávejte pozor, abyste se o ně nezranili.
- Odstraňte kousky skla z okenního rámu, abyste se při úniku nepořezali. Rozbité sklo vypadne z okna, a proto dávejte pozor, kam šlapete a abyste po skle neuklouzli.

V případě potřeby

1. Zatáhněte za kroužek (A) a vyjměte konec pryžového klínku.
2. Uchopte konec, zatáhněte za něj a vytáhněte celý pryžový klínek.
3. Zatáhněte za rukojeť (B) směrem k sobě a odstraňte zadní okno.

POJISTKOVÁ SKŘÍŇKA

Tato skříňka slouží k ochraně elektrického systému proti přepjetí.



Otevření

1. Povolte šroub a sejměte víko (1).

Zavření

1. Utáhněte šroub na víku.



OPĚRA ZVEDACÍHO RAMENA

<TL10V-2/TL12V-2>



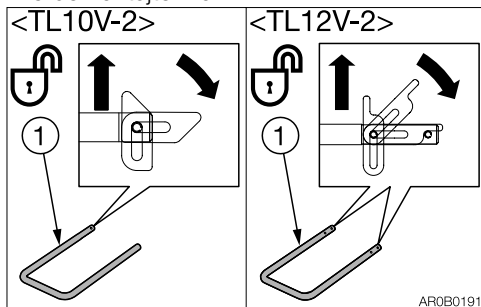
NEBEZPEČÍ

- Pokud musíte pracovat pod zvednutými zvedacími rameny, použijte opěru zvedacího ramena k bezpečnému podepření zvedacích ramen. Nikdy nevstupujte pod zvedací ramena a lžiči, pokud nejsou dostatečně podepřené.
- Pokud na opěře zvedacího ramena najdete jakékoliv poškození nebo chybějící část, okamžitě proveďte opravu nebo výměnu. Pokud to neprovedete, může dojít k pádu zvedacích ramen a následnému těžkému nebo smrtelnému zranění.

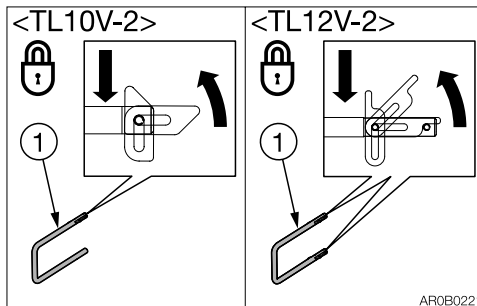
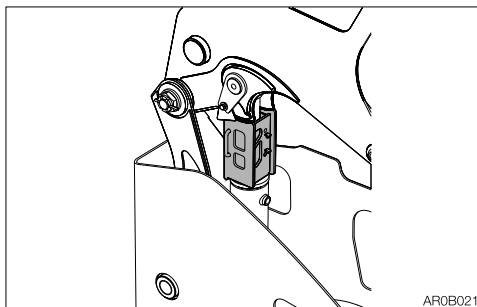
Údržba a opravy se smějí provádět, když jsou zvedací ramena spuštěná dolů. Když jsou zvedací ramena zvednutá, použijte schválenou opěru zvedacího ramena, přičemž postupujte následovně.

Instalace opěry zvedacího ramena

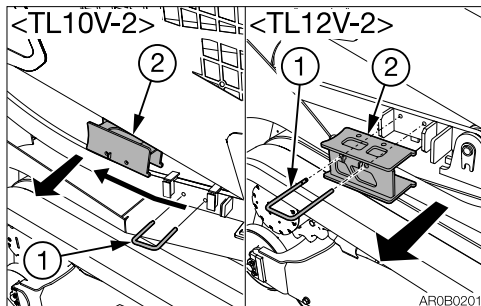
1. Zaparkujte stroj na rovném podkladu a demontujte lžiči.



2. Spusťte zvedací ramena na zem a potom vypněte motor.
3. Vytáhněte kolík (1) a sejměte opěru zvedacího ramena (2).
4. Jeden pracovník obsluhy sedí na sedadle, připoutá se bezpečnostním pásem, nastartuje motor a spustí dolů bezpečnostní zábranu. Neopouštějte sedadlo obsluhy, dokud není opěra zvedacího ramena (2) zajištěna na místě.
5. Zvedněte zvedací ramena úplně nahoru a potom vypněte motor.



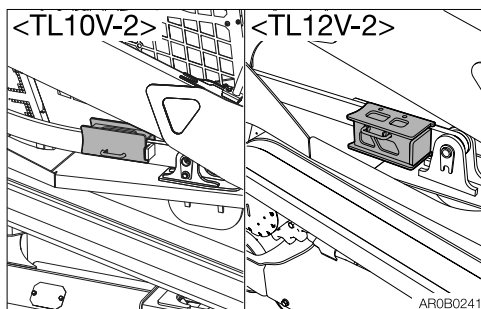
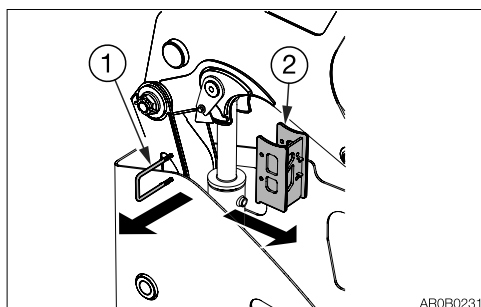
6. Druhý pracovník obsluhy nainstaluje opěru zvedacího ramena (2) a zasune kolík (1).
7. Nastartujte motor a pomalu spouštějte zvedací ramena, dokud nenarazí na opěru zvedacího ramena (2).





Odstranění opěry

1. Jeden pracovník obsluhy sedí na sedadle, připoutá se bezpečnostním pásem, nastartuje motor a spustí dolů bezpečnostní zábranu. Neopouštějte sedadlo obsluhy, dokud se zvedací ramena nespustí dolů.



2. Zvedněte zvedací ramena úplně nahoru a potom vypněte motor.
3. Druhý pracovník obsluhy vytáhne kolík (1) a potom sejme opěru zvedacího ramena (2).
4. Nastartujte motor a pomalu spustěte zvedací ramena.
5. Upevněte opěru zvedacího ramena (2) do polohy uložení a potom zasuňte kolík (1) pro zajištění opěry.



<TL12R-2>

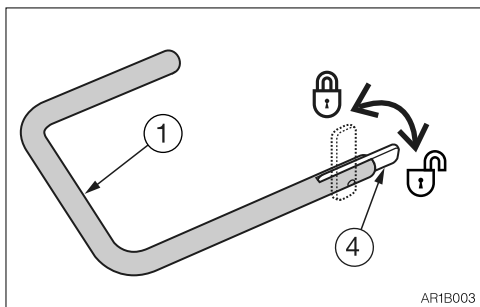
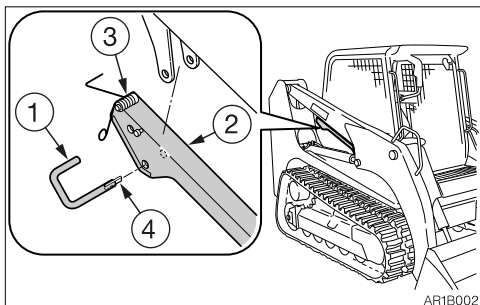
NEBEZPEČÍ

- Pokud musíte pracovat pod zvednutými zvedacími rameny, použijte opěru zvedacího ramena k bezpečnému podepření zvedacích ramen. Nikdy nevstupujte pod zvedací ramena a lžici, pokud nejsou dostatečně podepřené.
- Pokud na opěře zvedacího ramena najdete jakékoliv poškození nebo chybějící část, okamžitě proveďte opravu nebo výměnu. Pokud to neprovedete, může dojít k pádu zvedacích ramen a následnému těžkému nebo smrtelnému zranění.

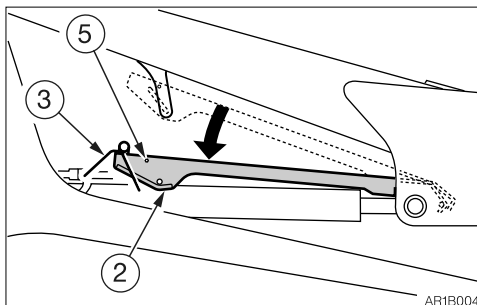
Údržba a opravy se směřují provádět, když jsou zvedací ramena spuštěná dolů. Když jsou zvedací ramena zvednutá, použijte schválenou opěru zvedacího ramena, přičemž postupujte následovně.

Instalace opěry zvedacího ramena

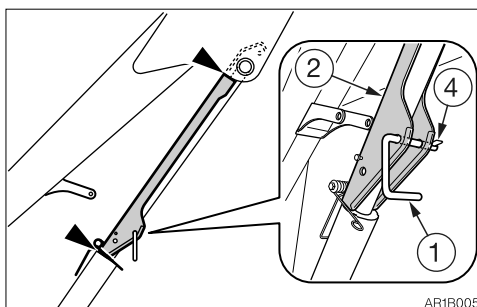
1. Zaparkujte stroj na rovném a pevném podkladu a demontujte lžici.



2. Spusťte zvedací ramena na zem a vypněte motor.
3. Vyrovnajte orientaci háku (4) na konci s orientací zajišťovacího kolíku (1).



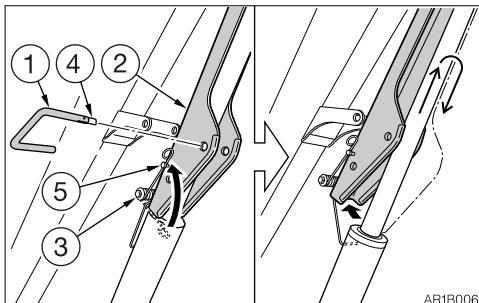
4. Přidržte rukou opěru zvedacího ramena (2) a vytáhněte zajišťovací kolík (1).
5. Zkontrolujte volný pohyb pružiny (3) (odpojení od háku (5)) a potom umístěte opěru zvedacího ramena (2) na válec.
6. Sedněte si na sedadlo, připevněte se bezpečnostním pásem, nastartujte motor a spusťte dolů bezpečnostní zábranu.



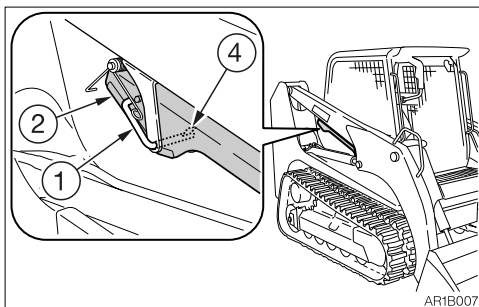
7. Zvedejte zvedací ramena, dokud opěra zvedacího ramena (2) nespadne na pístnici válce.
8. Pomalu spouštějte zvedací ramena, dokud opěra zvedacího ramena (2) nenarazí na čelní plochu trubky válce a nezajistí se.
9. Vypněte motor.
10. Zasuňte zajišťovací kolík (1) do předního otvoru opěry zvedacího ramena (2) a prostrčte jej pod pístnici válce do zadního otvoru.
11. Aby nemohl zajišťovací kolík (1) vypadnout, nastavte hák (4) do pravého úhlu vůči zajišťovacímu kolíku (1).



Odstranění opěry



1. Vyrovnajte orientaci háku (4) na konci s orientací zajišťovacího kolíku (1).
2. Vytáhněte zajišťovací kolík (1) z opěry zvedacího ramena (2).
3. Uchopte prsty koncovou smyčku pružiny (3) a zavěste ji na hák (5) opěry zvedacího ramena (2).
4. Sedněte si na sedadlo, připečte se bezpečnostním pásem, nastartujte motor a spusťte dolů bezpečnostní zábranu.
5. Zvedněte zvedací ramena. Opěra zvedacího ramena (2) se odpojí od pístnice válce.



6. Spusťte zvedací ramena na zem a vypněte motor.
7. Zvedněte opěru zvedacího ramena (2) do polohy uložení a zasuňte zajišťovací kolík (1) skrz opěru zvedacího ramena a držák.
8. Aby nemohl zajišťovací kolík (1) vypadnout, nastavte hák (4) do pravého úhlu vůči zajišťovacímu kolíku (1).

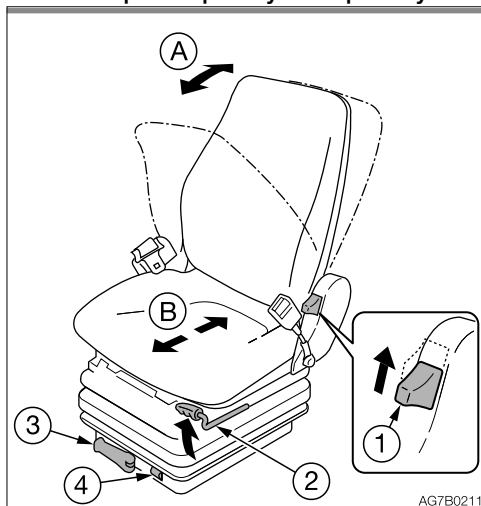


SEDADLO A BEZPEČNOSTNÍ PÁS

SEDADLO

⚠ VÝSTRAHA

- Nastavte a zajistěte sedadlo.
- Neprovádějte žádná nastavení během provozu stroje.
- Nezapomeňte, že opěradlo se prudce vrací do přední polohy silou pružiny.

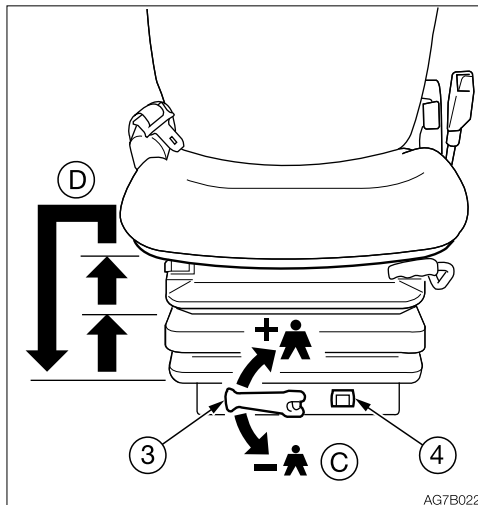


(A) Nastavení opěradla

1. Posadte se a sedněte vzadu v sedadle.
2. Povytahněte páku (1) a nastavte sklon opěradla proti síle pružiny. V požadované úhlové poloze uvolněte páku (1), aby se opěradlo zajistilo.

(B) Nastavení v podélném směru

1. Páku (2) povytáhněte nahoru a posuňte sedadlo dopředu nebo dozadu do polohy požadované pro ovládání stroje.
2. V požadované poloze uvolněte páku (2), aby se sedadlo zajistilo.
Rozsah nastavení: 15 poloh, 150 mm (5.9 in.)



(C) Nastavení podle hmotnosti pracovníka obsluhy

1. Otáčejte rukojetí (3), dokud stupnice (4) nebude ukazovat hmotnost pracovníka obsluhy.
Rozsah nastavení: 50 až 130 kg (110 až 287 lbs)

(D) Nastavení výšky sedadla

Nahoru

1. Zvedněte sedadlo do první nebo druhé polohy aretované klapnutím.
Rozsahy nastavení: 2 polohy, 60 mm (2.36 in.)

Dolů

1. Nejprve zvedněte sedadlo do nejvyšší polohy; potom jej lze spustit dolů do nejnižší polohy.



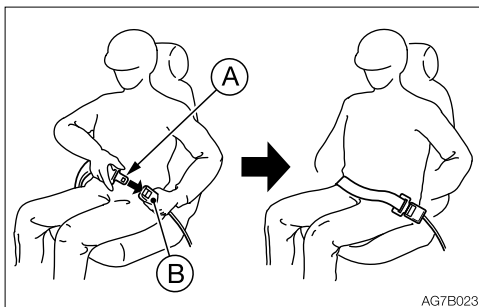
BEZPEČNOSTNÍ PÁS

VÝSTRAHA

Před nastartováním motoru dbejte na řádné připoutání bezpečnostním pásem.

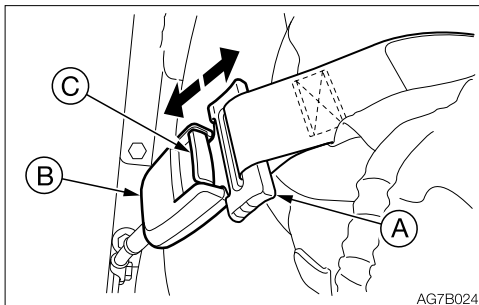
Připoutání bezpečnostního pásu

1. Nastavte sedadlo do požadované polohy a posadte se na sedadlo.
2. Pomalu vytáhněte bezpečnostní pás na požadovanou délku. Při příliš rychlém vytahování se pás automaticky zablokuje. Pokud to nastane, uvolněte pás a znovu jej pomalu vytahujte.



3. Dbejte na to, aby bezpečnostní pás nebyl překroucený a zasuňte jazyček spony (A) do zámku (B) bezpečnostního pásu, až se zajistí se slyšitelným cvaknutím.
4. Zatažením za pás zkontrolujte spolehlivé zajištění a popruh pásu si umístěte kolem pasu.

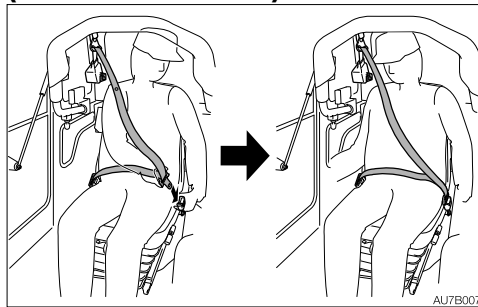
Odpoutání bezpečnostního pásu



1. Uchopte jazyček spony (A) a stiskněte tlačítko (C) na zámku (B).

Bezpečnostní pás se zatáhne zpět do původní polohy.

3BODOVÝ BEZPEČNOSTNÍ PÁS (VOLITELNÉ VYBAVENÍ)



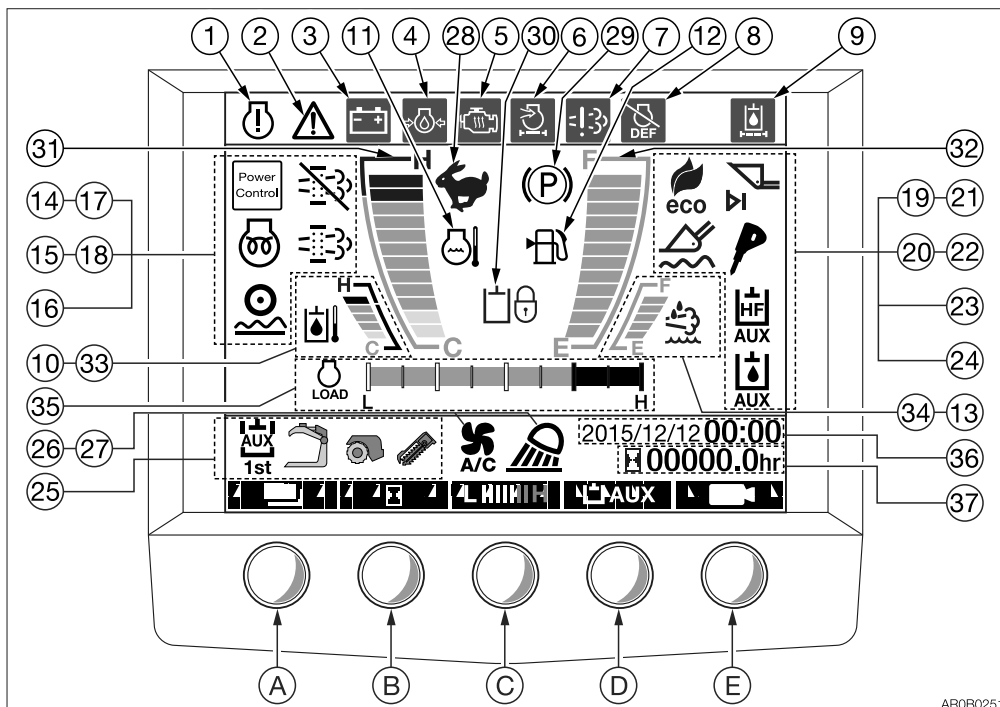
DŮLEŽITÉ: Aby se předešlo padání pásu z vašeho ramene a jeho kontaktu s paží nebo krkem, vedte pás tak, aby spočíval uprostřed vašeho ramene.

Podrobnosti k použití tohoto bezpečnostního pásu viz 2bodový bezpečnostní pás vlevo.



MULTIINFORMAČNÍ DISPLEJ

OBRAZOVKA HLAVNÍHO MENU



AR0B0251

Pro účely vysvětlení jsou všechny kontrolky na této straně znázorněny v rozsvíceném stavu. Snímek této obrazovky je úplně odlišný od obrazovky během skutečného provozu. Když je během aktuálního provozu vydána výstraha nebo je zvolena nějaká funkce, ve středu displeje se zobrazí zvětšený odpovídající symbol na dobu cca jedné sekundy.

Při otočení spínací skříňky do polohy ON se nejprve zobrazí výstražná kontrolka dobíjení akumulátoru a výstražná kontrolka tlaku motorového oleje a potom se rozsvítí s výstrahou v původním umístění. Systém stroje je v pořádku, pokud kontrolky zhasnou po nastartování motoru.



VÝSTRAŽNÉ KONTROLKY

DŮLEŽITÉ: Pokud bliká výstražná kontrolka a zní akustická výstraha, okamžitě zastavte provozování a zkontrolujte odpovídající komponent. Viz „Když bliká výstražná kontrolka“ na stranách 6-11 až 6-13.

1. Výstražná kontrolka chyby ECM

Tato kontrolka bliká, když řídicí jednotka motoru (ECM) detekuje nějaký problém motoru při spínací skříňce v poloze ON. Detekovaný problém je zaznamenán jako chyba ECM.

Viz „Seznam chybových kódů motoru“ na stranách 6-16 až 6-22.

2. Výstražná kontrolka vozidla a motoru

Tato kontrolka se zobrazí zvětšená po dobu jedné sekundy a potom bliká a zní akustická výstraha, když je problém se strojem. Z obrazovky menu přejděte na (7) zobrazení chybového kódu, získajte číslo chybového kódu vozidla nebo motoru a kontaktujte svého prodejce nebo servis s odkazem na „Seznam chybových kódů vozidla“ nebo „Seznam chybových kódů motoru“ v tomto návodu.

Viz „Obrazovka menu“ na straně 2-30.

Viz „(6) Zobrazení chybového kódu“ na straně 2-35.

Viz „Seznam chybových kódů vozidla“ na stranách 6-14 až 6-15.

Viz „Seznam chybových kódů motoru“ na stranách 6-16 až 6-22.

3. Výstražná kontrolka dobíjení akumulátoru

Tato kontrolka bliká a zní akustická výstraha při problému v systému dobíjení akumulátoru při běžícím motoru.

4. Výstražná kontrolka tlaku motorového oleje

Tato kontrolka bliká a zní akustická výstraha při abnormálně nízkém tlaku motorového oleje při běžícím motoru.

5. Výstražná kontrolka vyhřívání odvětrávání klikové skříňě

Tato kontrolka bliká, když je vypnuté vyhřívání odvětrávání klikové skříňě při spínací skříňce v poloze ON.

6. Výstražná kontrolka vzduchového filtru

Tato kontrolka bliká a zní akustická výstraha, když je vzduchový filtr zanesený při běžícím motoru.

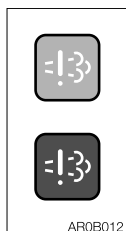


7. Výstražná kontrolka systému SCR

<TL12V-2/TL12R-2>

Výstražný indikátor NCD / výstražný indikátor nahromaděného množství popela <Platí pro modely stroje 410100001 nebo pozdější>

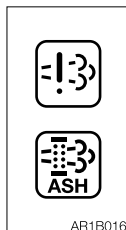
Pokud je při běžícím motoru detekována abnormalita v systému SCR, tato kontrolka svítí nebo bliká a zní bzučák.



..... Oranžová: Kontrolka zůstává rozsvícená a bzučák trvale zní po dobu prvních 3 hodin a 15 minut po detekci abnormality (režim 1). Po uplynutí 3 hodin a 15 minut po detekci abnormality začne kontrolka blikat a bzučák zní po dobu 40 minut. Otáčky motoru jsou omezené. Nuceně se vypne aktivní řízení výkonu (režim 2).

..... Červená: Po uplynutí 3 hodin a 55 minut po detekci abnormality kontrolka dále bliká a bzučák trvale zní po dobu 5 minut. Otáčky motoru jsou omezené. Nuceně se vypne aktivní řízení výkonu (režim 3). Od 4 hodin po detekci abnormality kontrolka dále bliká a bzučák trvale zní. Motor je prakticky ve stavu volnoběhu a nuceně se vypne aktivní řízení výkonu (režim 4).

Poznámka: Systém selektivní katalytické redukce (SCR) je systém pro snižování emisí NOx do atmosféry fungující tak, že se vstříkuje roztok DEF/AdBlue® (redukční činidlo) do výfukových plynů po průchodu DPF.



..... Výstražný indikátor NCD: Tato kontrolka bliká a zní akustická výstraha, když řídicí systém NOx detekuje chybu.

..... NCD: Diagnostický systém řídicího systému NOx

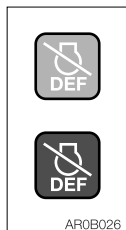
..... Výstražné zobrazení nahromaděného množství popela: Blikání začíná při dosažení doby provozu 6000 provozních hodin; při nastartování motoru zní akustická výstraha. Vyčistěte DPF (údržba každých 6000 provozních hodin). Pokud je stroj dál provozován 200 provozních hodin bez údržby, výkon motoru se sníží o 50 %. Viz „Čištění DPF“ na straně 5-56.



8. Kontrolka kvality DEF/AdBlue®

<TL12V-2/TL12R-2>

Pokud se při běžícím motoru zhorší kvalita DEF/AdBlue®, tato kontrolka svítí nebo bliká a zní bzučák.



..... Oranžová: Kontrolka zůstává rozsvícená a bzučák trvale zní po dobu prvních 3 hodin a 15 minut po zhoršení kvality (režim 1). Po uplynutí 3 hodin a 15 minut po zhoršení kvality začne kontrolka blikat a bzučák zní po dobu 40 minut. Otáčky motoru jsou omezené. Nuceně se vypne aktivní řízení výkonu (režim 2).

..... Červená: Po uplynutí 3 hodin a 55 minut po zhoršení kvality kontrolka dále bliká a bzučák trvale zní po dobu 5 minut. Otáčky motoru jsou omezené. Nuceně se vypne aktivní řízení výkonu (režim 3). Od 4 hodin po zhoršení kvality kontrolka dále bliká a bzučák trvale zní. Motor je prakticky ve stavu volnoběhu a nuceně se vypne aktivní řízení výkonu (režim 4).

9. Výstražná kontrolka filtru pilotního vedení

Tato kontrolka bliká a zní akustická výstraha, když je filtr pilotního vedení zanesený při běžícím motoru. Tato kontrolka může také blikat ihned po nastartování motoru při nízké teplotě. Toto není porucha. Kontrolka zhasne po zahřátí motoru.

10. Výstražná kontrolka teploty hydraulického oleje

Tato kontrolka bliká při abnormálně vysoké teplotě hydraulického oleje při běžícím motoru.

11. Výstražná kontrolka teploty chladicí kapaliny

Tato kontrolka bliká a zní akustická výstraha při abnormálně vysoké teplotě chladicí kapaliny motoru při běžícím motoru.

12. Výstražná kontrolka hladiny paliva

Tato kontrolka bliká, když je nízká hladina paliva při spínací skříňce v poloze ON.



13. Výstražná kontrolka hladiny DEF/ AdBlue® <TL12V-2/TL12R-2>

Pokud při běžícím motoru podstatně klesne hladina DEF/AdBlue®, tato kontrolka svítí nebo bliká a zní bzučák.



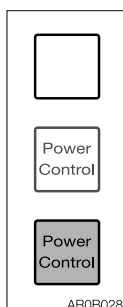
..... Modrá: Kontrolka se rozsvítí při zamrznutí nádrže DEF/AdBlue®. Když se toto stane, nelze provést manuální regeneraci DPF. Před provedením operace počkejte, dokud výstražná kontrolka nezhasne. Výkon motoru se sníží; není to porucha.

..... Oranžová: Kontrolka se rozsvítí a zní bzučák, když hladina DEF/AdBlue® klesne pod 15 % (režim 1). Pokud hladina DEF/AdBlue® klesne pod 5 %, kontrolka začne blikat a bzučák zní po dobu 40 minut. Otáčky motoru jsou omezené. Nuceně se vypne aktivní řízení výkonu (režim 2).

..... Červená: Po uplynutí 45 minut po detekci „pod 5 %“ kontrolka dále bliká a bzučák trvale zní po dobu 5 minut. Otáčky motoru jsou omezené. Nuceně se vypne aktivní řízení výkonu (režim 3).
Od 50 minut po detekci „pod 5 %“ kontrolka dále bliká a bzučák trvale zní. Motor je prakticky ve stavu volnoběhu a nuceně se vypne aktivní řízení výkonu (režim 4).

INDIKÁTORY

14. Kontrolka aktivního řízení výkonu



..... Aktivní řízení výkonu je vypnuté.

..... Aktivní řízení výkonu je zapnuté.

..... Aktivní řízení výkonu je v provozu.

Aktivní řízení výkonu je vypnuté.

Režim s aktivním řízením výkonu nastaveným na „vypnuto“.

Viz „Aktivní řízení výkonu“ na straně 2-69.

Aktivní řízení výkonu je zapnuté.

Režim s aktivním řízením výkonu nastaveným na „zapnuto“. Není v provozu.

Viz „Aktivní řízení výkonu“ na straně 2-69.

Aktivní řízení výkonu je v provozu.

Tato kontrolka se rozsvítí, když je aktivováno aktivní řízení výkonu.

Podrobnosti k aktivnímu řízení výkonu viz „Aktivní řízení výkonu“ na straně 2-69.

15. Kontrolka předžhavení

Tato kontrolka zhasne v okamžiku dokončení předžhavení motoru.

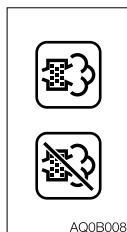
16. Kontrolka Ride Control (pokud je ve výbavě)

Tato kontrolka se rozsvítí při zapnutí spínače Ride Control.

Ride Control je v provozu po dobu svícení kontrolky.



17. Kontrolka automatické regenerace DPF / zablokování



- Zelená: Probíhající automatická regenerace DPF
- Zablokování automatické regenerace DPF

AQ0B008

Probíhající automatická regenerace DPF

Motor provádí regeneraci DPF automaticky při splnění určitých kritérií. Pracovník obsluhy musí pouze kontrolovat displej.

Zablokování automatické regenerace DPF

Symbol zablokování automatické regenerace DPF se zobrazí na displeji, když je zrušena probíhající manuální regenerace DPF nebo probíhající automatická regenerace DPF. Viz „Volič spínač manuální regenerace DPF / zablokování regenerace DPF“ na straně 2-44.

18. Kontrolka probíhající manuální regenerace DPF / výzvy k regeneraci / nízké teploty chladicí kapaliny motoru



- Oranžová: (Blikání) Výzva k regeneraci DPF
- Oranžová: (Svícení) Probíhající manuální regenerace DPF

AR0B030

Tato kontrolka začne blikat a akustická výstraha začne znít, když množství nahromaděných pevných částic (PM) překročí mezní množství pro DPF. Pokud toto nastane, ihned proveďte manuální regeneraci DPF. Kontrolka zůstává rozsvícená při probíhající manuální regeneraci DPF.

Viz „Volič spínač manuální regenerace DPF / zablokování regenerace DPF“ na straně 2-44.

Poznámka: Manuální regenerace se nezahájí, dokud teplota chladicí kapaliny nedosáhne určité hodnoty.

<TL10V-2: Platí pro modely stroje 410100001 nebo pozdější>
<TL12R-2/TL12V-2>



- Kontrolka nízké teploty chladicí kapaliny

AR1B015

Poznámka: Tato kontrolka zhasne po zahřívání stroje při okolní teplotě cca po dobu až 10 minut. Viz „Zahřátí motoru“ na straně 3-5.

| Kontrolka | Teplota chladicí kapaliny | Ovládání stroje |
|---|---------------------------|---|
| Blikání (se znějící akustickou výstrahou) | Velmi nízká | Spínač odblokování hydraulického systému vypnutý* |
| Svícení | Nízká | Pouze omezení otáček motoru* |
| Zhasnutá | Normální | Je povolen normální provoz |

*: Stroj setrvává ve volnoběhu a není možné žádné ovládání.

** : Kvůli ochraně motoru jsou několik sekund udržovány nízké otáčky motoru. Potom se otáčky postupně zvýší na otáčky nastavené ovladačem akcelerátoru.



19. Kontrolka režimu ECO

Tato kontrolka se rozsvítí při stisknutí volicího spínače režimu ECO na straně režimu ECO. Stroj běží při snížených otáčkách, aby se snížila spotřeba paliva, bez narušení efektivity práce.

20. Kontrolka plovoucího režimu ramen

Tato kontrolka svítí při stisknutí tlačítka plovoucího režimu pro nastavení zvedacích ramen do plovoucího režimu.

21. Kontrolka automatického udržování vodorovné polohy lžice

Tato kontrolka svítí při zapnutí automatického udržování vodorovné polohy lžice a zhasne při jeho vypnutí. Při každém otočení spínací skříňky do polohy ON se kontrolka rozsvítí a signalizuje zapnutí automatického udržování vodorovné polohy lžice. Podrobnosti k automatickému udržování vodorovné polohy lžice viz „Spínač automatického udržování vodorovné polohy lžice“ na straně 2-48.

22. Kontrolka jednosměrné 1. přídavné hydrauliky

Při stisknutí volicího spínače průtoku na straně ON se tato kontrolka rozsvítí a signalizuje, že olej proudí v 1. přídavné hydraulice jednosměrně.

Při stisknutí volicího spínače průtoku na straně OFF tato kontrolka zhasne a signalizuje, že olej proudí v 1. přídavné hydraulice dvousměrně.

Viz „Volící spínač průtoku“ na straně 2-41.

23. Kontrolka High Flow (pokud je ve výbavě)

Při otočení spínače High Flow do polohy ON se kontrolka rozsvítí a signalizuje zapnutí High Flow.

Při otočení spínače High Flow do polohy OFF kontrolka zhasne a signalizuje vypnutí High Flow.

24. Kontrolka 2. přídavná hydraulika / 14pólový konektor

Při stisknutí volicího spínače 2. přídavná hydraulika / 14pólový konektor na straně symbolu 2. přídavné hydrauliky se rozsvítí kontrolka 2. přídavné hydrauliky.

Při stisknutí volicího spínače 2. přídavná hydraulika / 14pólový konektor na straně symbolu 14pólového konektoru se rozsvítí kontrolka 14pólového konektoru.



..... Kontrolka 2. přídavná hydraulika



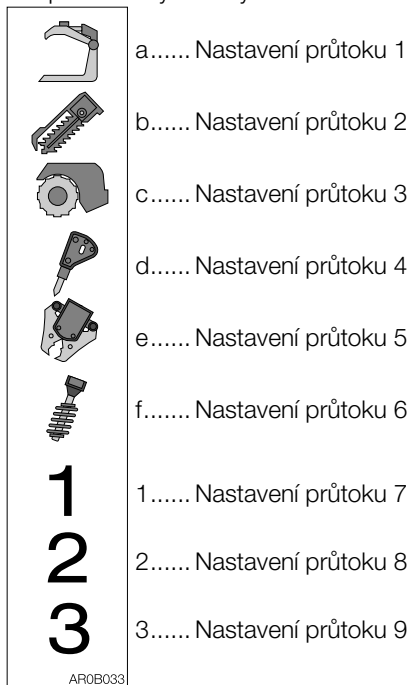
..... Kontrolka 14pólový konektor

AR0B032



25. Kontrolka průtoku 1. přídavné hydrauliky

Tato kontrolka se rozsvítí, aby signalizovala zvolené nastavení 1. přídavné hydrauliky.



Viz „Nastavení průtoku 1. přídavné hydrauliky“ na straně 2-32.

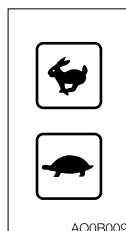
26. Kontrolka klimatizace (pokud je ve výbavě)

Svítlí, když je klimatizace v provozu.

27. Kontrolka pracovního světla

Svítlí při zapnutí pracovního světla.

28. Kontrolka rychlosti pojezdu



..... Rychlé poježdění

..... Pomalé poježdění

Tato kontrolka signalizuje zvolenou rychlost poježdění.

29. Kontrolka parkovací brzdy (pokud je ve výbavě)

Tato kontrolka se rozsvítí při stisknutí spínače parkovací brzdy pro zabrzdění brzdy.

30. Kontrolka blokování hydraulického systému

Když je bezpečnostní zábrana spuštěná dole a je stisknutý spínač odblokování hydraulického systému, tato kontrolka zhasne a signalizuje připravenost stroje k provozu. Stroj nelze provozovat, když je tato kontrolka rozsvícená.

Poznámka: Tato kontrolka se automaticky rozsvítí, když je spínací skříňka otočená do polohy OFF nebo je zvednutá bezpečnostní zábrana.

Poznámka: Když bliká výstražná kontrolka teploty chladicí kapaliny a zní akustická výstraha, kontrolka blokování hydraulického systému nezhasne ani při stisknutí spínače odblokování hydraulického systému. Stroj zůstává ve volnoběhu a není schopen provozu.



31. Ukazatel teploty chladicí kapaliny

Ukazuje teplotu chladicí kapaliny motoru. Během provozu stroje musí být ukazatel v zeleném rozsahu. Červený rozsah signalizuje přehřátí.

32. Palivoměr

Ukazuje množství paliva v nádrži. Dbejte na doplňování paliva dříve, než dojde ke spotřebování celého obsahu nádrže.

33. Ukazatel teploty hydraulického oleje

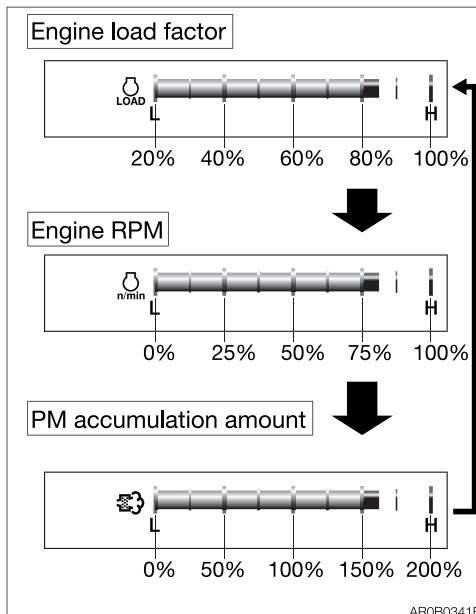
Tento přístroj ukazuje teplotu hydraulického oleje. Během provozu stroje musí být v zeleném rozsahu. Červený rozsah signalizuje přehřátí.

34. Ukazatel hladiny DEF/AdBlue®

<TL12V-2/TL12R-2>

Tento přístroj ukazuje zbývající množství roztoku DEF/AdBlue®. Dbejte na včasné doplnění DEF/AdBlue® dříve, než dojde ke spotřebování celého obsahu nádrže.

35. Ukazatel polohy ovladače akcelérátoru

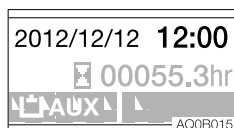


Tento ukazatel ukazuje stav zatížení při práci. Když je ukazatel v zeleném rozsahu, je pracovní zatížení nízké až střední. Když je ukazatel v červeném rozsahu (75 % nebo více), je pracovní zatížení vysoké. Když se na normální obrazovce stiskne tlačítko (C) (tlačítko sloupcového indikátoru), zobrazení se mění v následujícím pořadí: zatížení motoru, poloha ovladače akcelérátoru a ukazatel nahromaděných pevných částic (PM).

Poznámka: Stroj nemá poruchu ani tehdy, když je ukazatel v červeném rozsahu. Provoz stroje s ukazatelem v zeleném rozsahu šetří energii a pomáhá při ochraně životního prostředí.



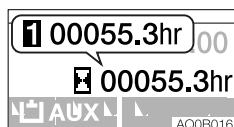
36. Ukazatel data a času



Zobrazuje nastavené datum a čas.
Viz „(4) Nastavení data a času“ na straně 2-35.

37. Počítadlo provozních hodin / nulovatelné počítadlo provozních hodin

• Počítadlo provozních hodin



Ukazuje celkovou dobu provozu motoru v hodinách.
Číslice úplně vpravo ukazuje desetiny

hodin (6 minut).

Intervaly prohlídek a údržby nastavte podle údaje počítadla provozních hodin.

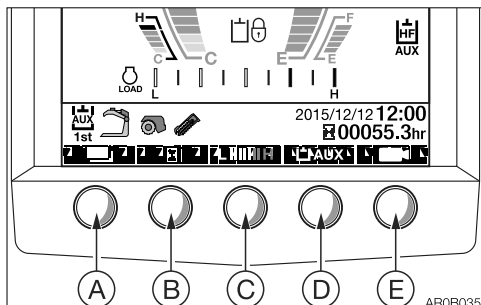
• Nulovatelné počítadlo provozních hodin

Lze zobrazovat troje požadované provozní hodiny.

Viz „(1) Nastavení nulovatelného počítadla provozních hodin“ na straně 2-31.



OVĽADACÍ TLAČÍTKA OBRAZOVKY



Poznámka: Netiskněte tlačítka se symboly na displeji. Silným stisknutím tlačítek se symboly by se mohli poškodit LCD displej. K ovládání používejte tlačítka dole.

A. Tlačítko menu

Toto tlačítko používejte k přepínání mezi domovskou obrazovkou a obrazovkou menu. Tlačítko lze také používat ke zrušení změn provedených u každého nastavení. Při stisknutí tohoto tlačítka na obrazovce menu se obrazovka vrátí na domovskou obrazovku.

B. Tlačítko počítadla provozních hodin

Tento symbol počítadla provozních hodin se zobrazuje na počáteční obrazovce. Stisknutím tohoto tlačítka se zobrazení počítadla přepíná v následujícím pořadí. Nulovatelné počítadlo provozních hodin 1, nulovatelné počítadlo provozních hodin 2, nulovatelné počítadlo provozních hodin 3, počítadlo provozních hodin.

Tlačítko Dolů (↓)

Toto tlačítko používejte k pohybu kurzoru ► dolů a ke snižování hodnoty každého nastavení. Pro rychlé snižování hodnoty toto tlačítko stiskněte a držte jednu sekundu.

C. Tlačítko sloupcového indikátoru

Tento symbol sloupcového indikátoru se zobrazuje na počáteční obrazovce. Stisknutím tlačítka se zobrazení mění v následujícím pořadí: zatížení motoru, poloha ovladače akceleračního a ukazatel nahromaděných pevných částic (PM).

Tlačítko Nahoru (↑)

Toto tlačítko používejte k pohybu kurzoru ► nahoru a ke zvyšování hodnoty každého nastavení. Pro rychlé zvyšování hodnoty toto tlačítko stiskněte a držte jednu sekundu.

D. Tlačítko 1. přídavné hydrauliky

Symbol 1. přídavné hydrauliky se zobrazuje na počáteční obrazovce. Stisknutím tohoto tlačítka se zobrazení symbolu přepíná v následujícím pořadí. Nastavení 1. přídavné hydrauliky 1, nastavení 1. přídavné hydrauliky 2, nastavení 1. přídavné hydrauliky 3

Tlačítko Enter

Toto tlačítko používejte k potvrzování nebo provádění nastavení provedeného každým tlačítkem.

Pro vynulování zobrazeného nulovatelného počítadla provozních hodin toto tlačítko stiskněte a držte tři sekundy.

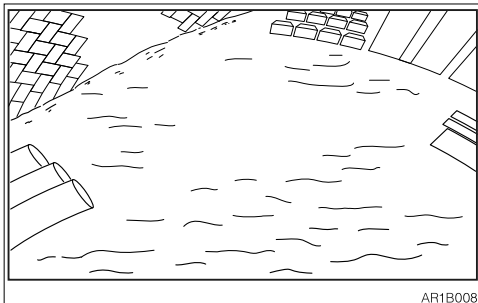


E. Tlačítko obrazu kamery (pokud je ve výbavě)



VÝSTRAHA

Při couvání nesledujte obraz kamery.
Couvejte při přímém vizuálním sledování
s pohledem ve směru poježdění.



1. Pro zobrazení obrazu zadní kamery stiskněte tlačítko kamery na hlavní obrazovce.
2. Pro návrat na hlavní obrazovku znovu stiskněte tlačítko kamery nebo jiné tlačítko.

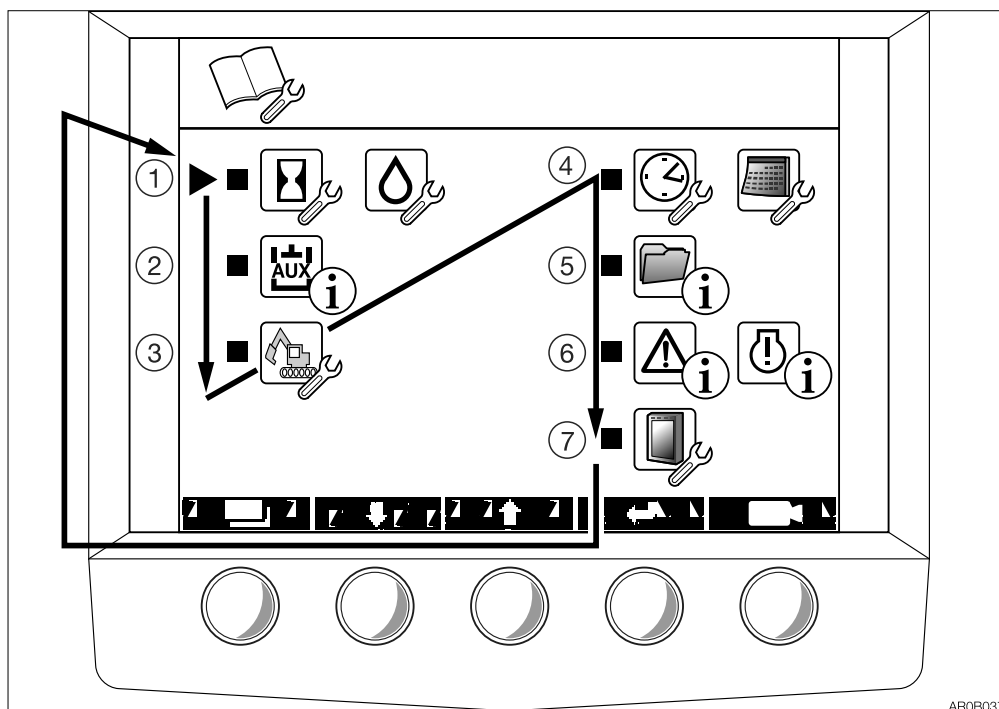
Viz „2. Nastavení ZAP/VYP“ na straně 2-33.

Viz „Systém zadní kamery (pokud je ve výbavě)“ na straně 2-70.



NAVIGACE NA OBRAZOVCE

• Obrazovka menu



AR0B037

Pro přechod z domovské obrazovky na obrazovku menu stiskněte tlačítko menu.

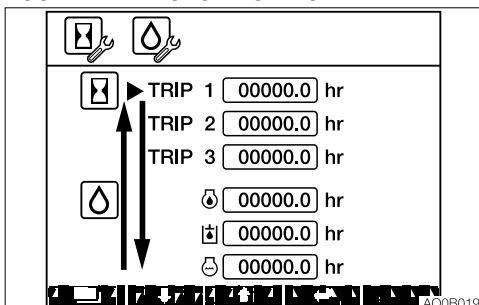
- (1) Nastavení nulovatelného počítadla provozních hodin
- (2) Zobrazení průtoku přídavné hydrauliky
- (3) Nastavení stroje
- (4) Nastavení data a času
- (5) Zobrazení dat
- (6) Zobrazení chybového kódu
- (7) Nastavení LCD

Pohybuje kurzorem ► pomocí tlačítka nahoru (↑) nebo dolů (↓) pro přechod na požadovanou položku k nastavení a potom potvrďte stisknutím tlačítka Enter. Při stisknutí tlačítka menu na obrazovce menu se obrazovka vrátí na domovskou obrazovku.

Symbol stranového klíče označuje „stav možného nastavení“ a značka (i) označuje pouze informace.



(1) NASTAVENÍ NULOVATELNÉHO POČÍTADLA PROVOZNIČH HODIN

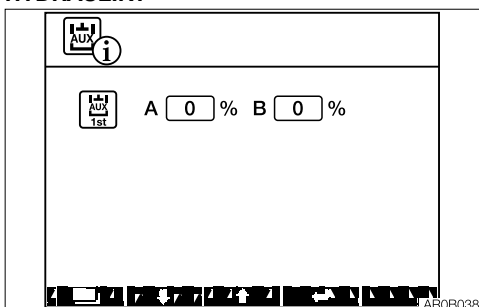


Lze nastavit šestery požadované provozní hodiny.

Stiskněte tlačítko menu pro návrat na obrazovku menu.

Pohybuje kurzorem ► pomocí tlačítka nahoru (↑) nebo dolů (↓) a stiskněte a 3 sekundy držte tlačítko Enter pro vynulování blikajícího nulovatelného počítadla provozních hodin označeného kurzorem.

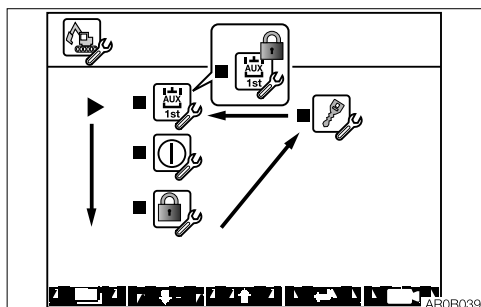
(2) ZOBRAZENÍ PRŮTOKU PŘÍDAVNÉ HYDRAULIKY



Zobrazuje průtok 1. přídavné hydrauliky. Průtok nelze změnit.

(3) NASTAVENÍ STROJE

• Obrazovka nastavení stroje



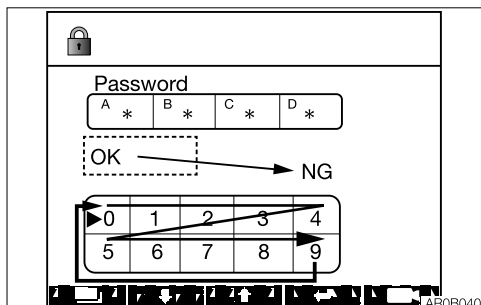
Nastavení provedená na stroji lze změnit. Pohybuje kurzorem ► pomocí tlačítka nahoru (↑) nebo dolů (↓) pro přechod na požadovanou položku k nastavení a potom potvrďte stisknutím tlačítka Enter. Pro návrat na obrazovku menu stiskněte tlačítko menu.

Poznámka: Když je blokování průtoku přídavné hydrauliky nastaveno na „povoleno“, k symbolu „nastavení průtoku přídavné hydrauliky“ je doplněn symbol „zámek“.

Při nastavování průtoku přídavné hydrauliky, zablokování/odblokování průtoku přídavné hydrauliky a při změně hesla jste vyzváni k zadání hesla.

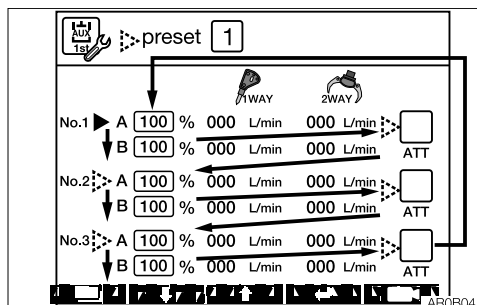


• **Obrazovka požadavku hesla**



Když je zobrazen symbol „zavřený zámek“, pro nastavení průtoku přídavné hydrauliky, zablokování/odblokování průtoku přídavné hydrauliky a pro změnu hesla je nutné zadat heslo. Pohybuje kurzorem ► pomocí tlačítka nahoru (↑) nebo dolů (↓) a stisknete tlačítko Enter pro zadání 4místného číselného hesla. Zadejte stávající heslo. Pokud je správné, zobrazí se „OK“ a potom obrazovka nastavení. Pokud je nesprávné, zobrazí se „NG“ a potom obrazovka nastavení stroje. Není nutné znovu zadávat heslo, pokud jej nechcete změnit nebo dokud neotočíte spínací skříňku do polohy OFF.

1. Nastavení průtoku 1. přídavné hydrauliky



Pro průtok 1. přídavné hydrauliky lze volit ze čtyř vzorů.

Tři vzory zobrazené na displeji lze zvolit z domovské obrazovky.

Pro předvolbu zvolte 1 až 4.

Pro návrat na obrazovku nastavení stroje stisknete tlačítko menu.

Pohybuje kurzorem ► pomocí tlačítka nahoru (↑) nebo dolů (↓) a stisknete tlačítko Enter, aby blikalo editované číslo. Pro zrušení editování stisknete tlačítko menu.

Ke změně hodnoty použijte tlačítko nahoru (↑) nebo dolů (↓) a potom znovu stisknete tlačítko Enter pro dokončení editování.



<TL10V-2>

| Počáteční stav | LR společné, standardní průtok | Variabilní rozsah |
|--------------------------|--------------------------------|-------------------|
| 1. přídavná hydraulika 1 | 100 % = 71 l/min (18.8 US gpm) | 10 až 100 % |
| 1. přídavná hydraulika 2 | 75 % = 53 l/min (14 US gpm) | 10 až 100 % |
| 1. přídavná hydraulika 3 | 50 % = 35 l/min (9.3 US gpm) | 10 až 100 % |

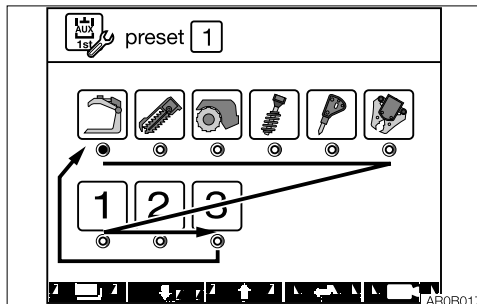
| Počáteční stav | LR společné, High Flow | Variabilní rozsah |
|--------------------------|---------------------------------|-------------------|
| 1. přídavná hydraulika 1 | 100 % = 124 l/min (32.8 US gpm) | 10 až 100 % |
| 1. přídavná hydraulika 2 | 75 % = 93 l/min (24.6 US gpm) | 10 až 100 % |
| 1. přídavná hydraulika 3 | 50 % = 62 l/min (16.4 US gpm) | 10 až 100 % |

<TL12V-2/TL12R-2>

| Počáteční stav | LR společné, standardní průtok | Variabilní rozsah |
|--------------------------|--------------------------------|-------------------|
| 1. přídavná hydraulika 1 | 100 % = 88 l/min (23.2 US gpm) | 10 až 100 % |
| 1. přídavná hydraulika 2 | 75 % = 66 l/min (17.4 US gpm) | 10 až 100 % |
| 1. přídavná hydraulika 3 | 50 % = 44 l/min (11.6 US gpm) | 10 až 100 % |

| Počáteční stav | LR společné, High Flow | Variabilní rozsah |
|--------------------------|---------------------------------|-------------------|
| 1. přídavná hydraulika 1 | 100 % = 153 l/min (40.4 US gpm) | 10 až 100 % |
| 1. přídavná hydraulika 2 | 75 % = 115 l/min (30.4 US gpm) | 10 až 100 % |
| 1. přídavná hydraulika 3 | 50 % = 77 l/min (20.3 US gpm) | 10 až 100 % |

V tabulce je uveden 1směrný průtok bez zatížení.



Stisknutím tlačítka Enter, když je kurzor ► na „ATT“ se přejde na obrazovku volby vybavení.

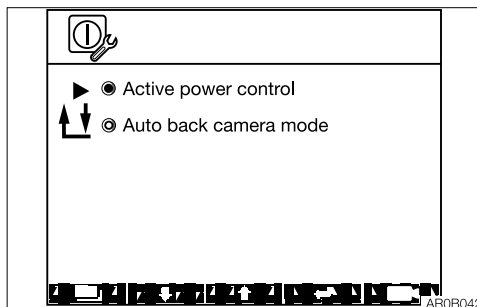
Stisknutím tlačítka dolů (↓) se kurzor ● přemístí ve směru šipky.

Tlačítko nahoru (↑) použijte k přemístění kurzoru ● v opačném směru šipky.

Přemístěte kurzor ● na požadovaný symbol nebo číslo a potom potvrďte stisknutím tlačítka Enter.

Zvolený symbol se zobrazí vlevo dole na domovské obrazovce.

2. Nastavení ZAP/VYP



Aktivní řízení výkonu a automatický režim kamery lze nastavit na ZAP nebo VYP. Pro návrat na obrazovku nastavení stroje stiskněte tlačítko menu.

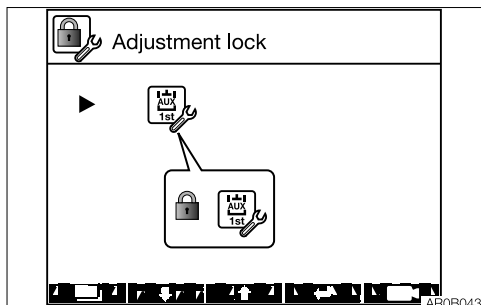
Pohybuje kurzorem ► pomocí tlačítka nahoru (↑) nebo dolů (↓) a stiskněte tlačítko Enter pro zapnutí nebo vypnutí modrého kroužku.

Modrý kroužek svítí: ZAP

Modrý kroužek nesvítí: VYP



3. Nastavení blokování průtoku přidavné hydrauliky



Při nastavování průtoku přidavné hydrauliky je možné požadovat od uživatele zadání hesla.

Pro návrat na obrazovku nastavení stroje stiskněte tlačítko menu.

Pohybuje kurzorem ► pomocí tlačítka nahoru (↑) nebo dolů (↓) a stisknete tlačítko Enter pro zapnutí nebo vypnutí symbolu „zámek“.

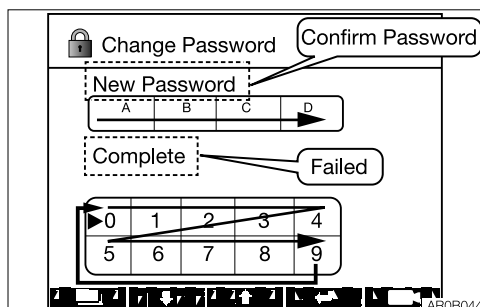
Symbol zámku svítí: Zablokováno

Symbol zámku nesvítí: Odblokováno

Poznámka: Pokud je heslo nastaveno na „0000“, blokování průtoku přidavné hydrauliky nelze nastavit na „povoleno“.

Při nastavování blokování na „povoleno“ se obrazovka požadavku zadání hesla objeví při každém otočení spínací skříňky do polohy OFF nebo když se mění heslo.

4. Změna hesla



Heslo lze změnit. Pohybuje kurzorem ► pomocí tlačítka nahoru (↑) nebo dolů (↓) do pole hesla a stisknete tlačítko Enter pro zadání 4místného číselného hesla. Po zadání hesla se zobrazení „New Password“ (nové heslo) změní na „Confirm Password“ (potvrdit heslo).

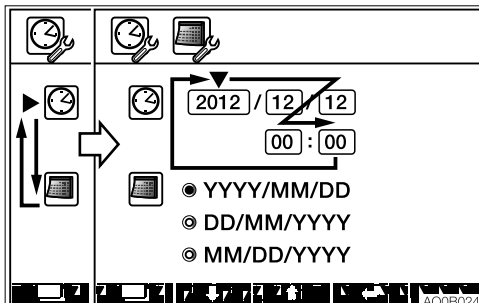
Změna hesla je úspěšná tehdy, když se po zadání stejného hesla pro potvrzení objeví „Complete“ (dokončeno). Pokud se znovu zadané heslo neshoduje s předtím zadaným heslem, objeví se oznámení „Failed“ (neúspěšné), které vyžaduje opětovné zadání hesla do prvního pole zadání.

Pro zrušení editování stisknete tlačítko menu.

Poznámka: Pokud je heslo nastaveno na „0000“, blokování průtoku přidavné hydrauliky nelze nastavit na „povoleno“.



(4) NASTAVENÍ DATA A ČASU



Lze nastavit rok, měsíc, den, hodinu a minutu. (Rozsah nastavení roku: 2010 až 2099)

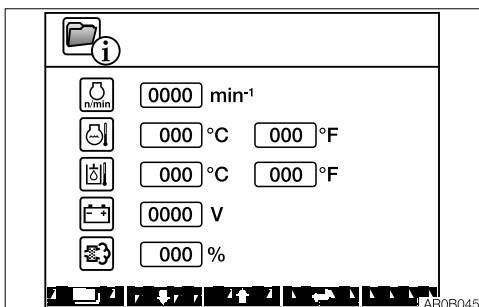
- Přemístíte kurzor ► na symbol hodiny a potom stisknete tlačítko Enter. Kurzor ▼ se přemístí na nastavení roku. Znovu stisknete tlačítko Enter a zadejete rok. (Zobrazení roku během editování stále bliká.)

Potvrdíte stisknutím tlačítka Enter. Měsíc, den, hodinu a minutu lze nastavit stejným postupem jako rok.

- Přemístíte kurzor ► na symbol kalendáře a stisknutím tlačítka Enter změníte formát „rrrr/mm/dd“ na „dd/mm/rrrr“ nebo „mm/dd/rrrr“.

Informace k ovládání tlačítek viz „Ovládací tlačítka obrazovky“ na straně 2-28.

(5) ZOBRAZENÍ DAT

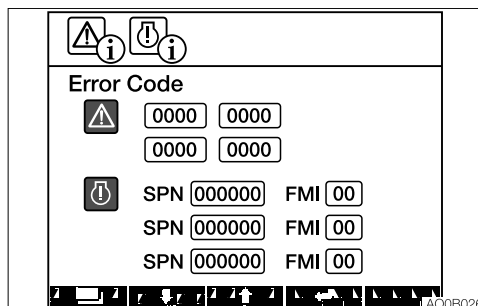


Zobrazuje různá data. Nastavení nelze změnit.

Zobrazované položky

- Otáčky motoru
- Teplota chladicí kapaliny
- Teplota hydraulického oleje
- Napětí akumulátoru
- Množství nahromaděných pevných částic (PM)

(6) ZOBRAZENÍ CHYBOVÉHO KÓDU



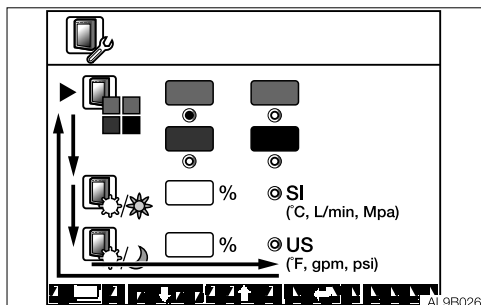
- ▲Chybový kód vozidla
Zobrazuje čtyři chybové kódy, přičemž úplně poslední kód je vlevo nahoře. Viz „Seznam chybových kódů vozidla“ na stranách 6-14 až 6-15.

- ⚡Chybový kód ECM
Chybový kód řídicí jednotky motoru ECM (Engine Control Module)
Zobrazuje tři chybové kódy, přičemž úplně poslední kód je nahoře. Viz „Seznam chybových kódů motoru“ na stranách 6-16 až 6-22.

DŮLEŽITÉ: Když se zobrazí chybový kód, ihned zastavte provozování a kontaktujte prodejce nebo servis Takeuchi pro pomoc.



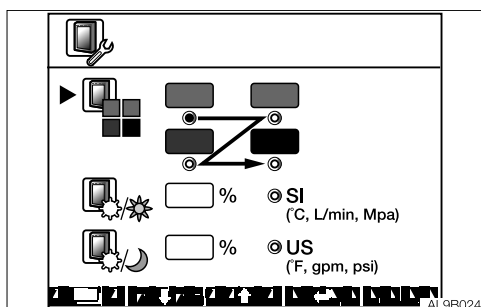
(7) NASTAVENÍ LCD



Nastavení displeje lze změnit. Pohybuje kurzorem ► pomocí tlačítka nahoru (↑) nebo dolů (↓).

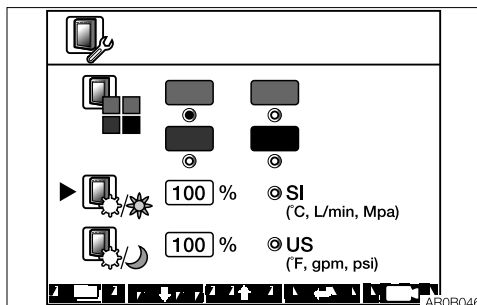
Stiskněte tlačítko menu pro návrat na obrazovku menu.

• Nastavení barvy pozadí



- Přemístěte kurzor ► na symbol barvy pozadí a potom stiskněte tlačítko Enter. Modré blikající světlo se přemísťuje z modrošedé na šedou, modrou a černou v tomto pořadí. Přemístěte modré blikající světlo na pozici požadované barvy a potom potvrďte stisknutím tlačítka Enter. Na této obrazovce lze měnit barvu pozadí bez ohledu na režim (den nebo noc).

• Nastavení jasu



Jas LCD je nastaven v rozsahu 20 až 100 %. Jas se mění při každém provádění nastavení.

Stisknutí tlačítka Enter při volbě symbolu nastavení jasu má za následek blikání hodnoty pro editování. Pro zrušení editování stiskněte tlačítko menu.

Ke změně hodnoty použijte tlačítko nahoru (↑) nebo dolů (↓) a potom stiskněte tlačítko Enter pro dokončení editování.

(1) Režim Den: počáteční nastavená hodnota je 50 %

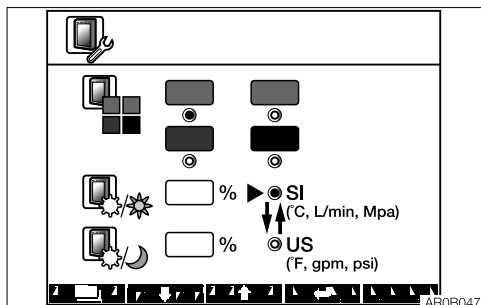
(2) Režim Noc: počáteční nastavená hodnota je 50 %

Nastavení na režim noc (den) v režimu den (noc) nelze synchronizovat.

Informace k ovládání tlačítek viz „Ovládací tlačítka obrazovky“ na straně 2-28.



• Nastavení měrných jednotek



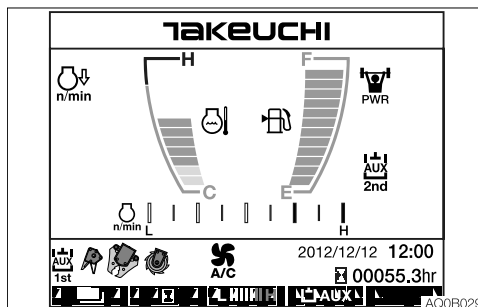
Přepínání mezi měrnými jednotkami SI a US.

Přemístěte modré blikající světlo na pozici požadovaných měrných jednotek a potom potvrďte stisknutím tlačítka Enter.

PŘEPÍNÁNÍ OBRAZŮ

• Změna barvy pozadí (den/noc)

Den



Noc

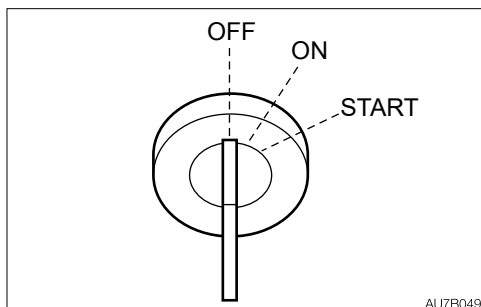


Na jakékoliv obrazovce zapněte spínač světel za účelem snížení jasu displeje a vstupu do „režimu Večer“.



SPÍNAČE

SPÍNAČÍ SKŘÍŇKA



DŮLEŽITÉ: Nepřepínáte spínací skříňku opakovaně z OFF do ON a z ON do OFF v rychlém sledu za sebou. Došlo by k poruše motoru.

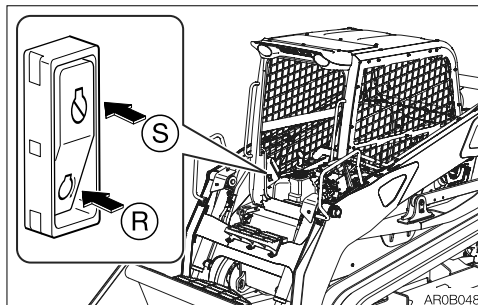
OFF Poloha pro vypnutí motoru a zasunutí a vytažení klíče.

ON Poloha chodu motoru. V této poloze funguje veškeré elektrické příslušenství. Když je teplota chladicí kapaliny příliš nízká, provádí se automatické předžhavení motoru.

START Poloha pro startování motoru. Po uvolnění klíče se spínací skříňka automaticky vrátí do polohy ON.

Poznámka: Při otočení spínací skříňky do polohy OFF se motor ihned vypne, ale ostatní elektrické komponenty se vypnou až po několika sekundách. Toto není porucha; je to dáno vlastnostmi řídicího systému motoru.

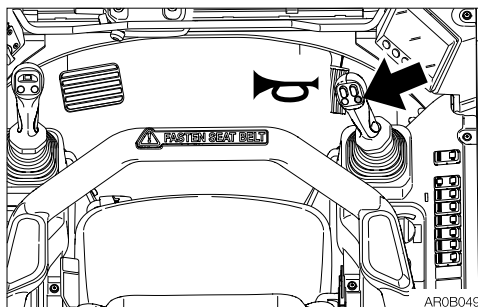
VYPÍNAČ MOTORU



Tento spínač se používá k vypnutí motoru, když motor nelze vypnout otočením spínací skříňky do polohy OFF kvůli poruše nebo havárii stroje.

1. Stiskněte stranu se symbolem vypnutí (S) na spínači.
Motor se vypne.
2. Po použití stiskněte stranu se symbolem otáčení (R) pro reset spínače.

TLAČÍTKO HOUKAČKY



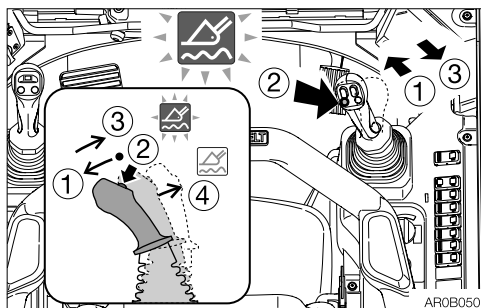
Stiskněte tlačítko umístěné vpravo pro aktivaci houkačky.



TLAČÍTKO PLOVUCÍHO REŽIMU

VÝSTRAHA

- Je velmi nebezpečné nastavit zvedací ramena do plovoucího režimu, když je lžice zvednutá příliš vysoko, protože lžice může snadno spadnout. Před nastavením zvedacích ramen do plovoucího režimu spusťte lžici do výšky 30 cm (12 in.) nad zemí nebo níže.
- Nepojíždějte dopředu, když jsou ramena v plovoucím režimu.



Toto tlačítko použijte k nastavení zvedacích ramen do plovoucího režimu.

Nastavení plovoucího režimu

Spusťte lžici do výšky max. 30 cm (12 in.) nad zemí.

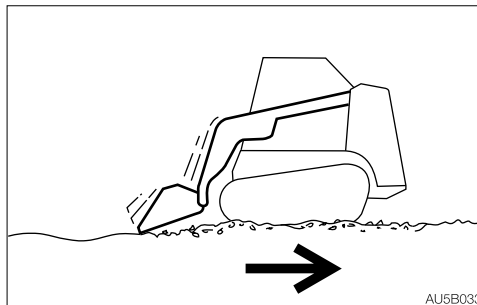
1. Mírně nakloňte pravou ovládací páku dopředu. (Spouštění zvedacích ramen)
V případě vzoru H nakloňte levou ovládací páku doprava.
2. Když je páka nakloněná dopředu, stiskněte tlačítko plovoucího režimu. (Rozsvítí se kontrolka plovoucího režimu zvedacích ramen.)
3. Uvolněte páku.

Zrušení plovoucího režimu

4. Znovu stiskněte tlačítko plovoucího režimu nebo nakloňte pravou ovládací páku dozadu.

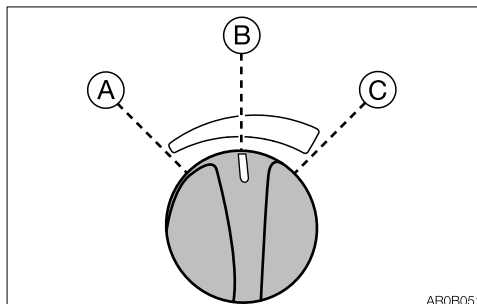
V případě vzoru H nakloňte levou ovládací páku doleva.

Zvedací ramena v plovoucím režimu



V plovoucím režimu se lžice pohybuje nahoru a dolů v reakci na prohlubně a vyvýšeniny na povrchu země.

OVLADAČ AKCELERÁTORU

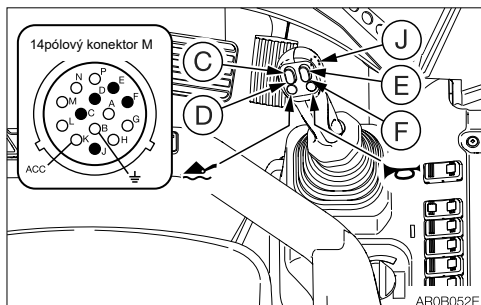


Slouží k ovládní otáček motoru.

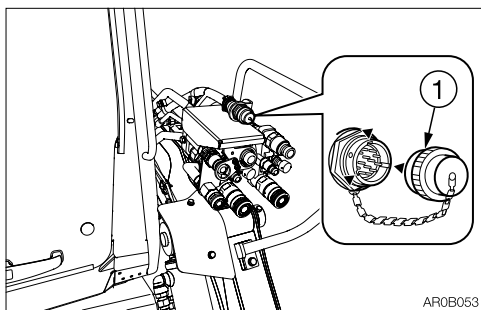
- (A).....Nízké volnoběžné otáčky
(B)Střední otáčky
(C)Maximální otáčky



MULTIFUNKČNÍ TLAČÍTKA



Tato tlačítka se používají k ovládání různých volitelných funkcí.



1. Otočte víčko (1) doleva a sejměte jej.
2. Za účelem instalace samičího konektoru nebo víčka (1) vyrovnajte drážky a utáhněte otočením doprava.

<14pólový konektor M>

HDB34-18-14PN-059

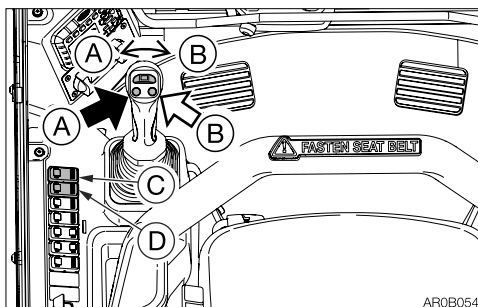
Max. celkový pracovní proud: 20 A

Max. pracovní proud každého pólu: 13 A

Poznámka: Max. celkový pracovní proud zahrnuje piny 14pólového konektoru (G) a (H).

SPÍNAČE PŘÍDAVNÉ HYDRAULIKY

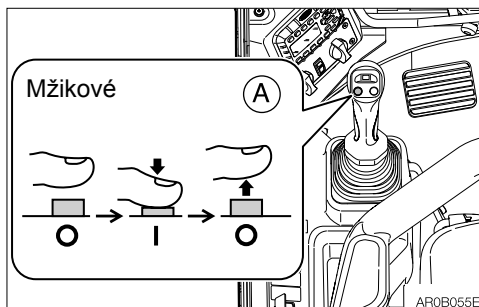
Tlačítka přidavné hydrauliky (A), (B)



Stiskněte tlačítka přidavné hydrauliky (A) nebo (B) pro ovládání průtoku oleje v okruhu přidavné hydrauliky.

(A).....Hydraulický olej proudí do vedení přidavné hydrauliky (a)

(B)Hydraulický olej proudí do vedení přidavné hydrauliky (b)



Tyto spínače jsou zapnuté po dobu stisknutí tlačítek; při uvolnění tlačítek se vypnou (mžikový režim).

Upozorňujeme, že spínač (A) lze ovládat i v režimu aretace, v němž se stav spínače mění mezi „ZAP“ a „VYP“ při každém stisknutí tlačítka. Pro přepnutí do režimu aretace použijte spínač režimu aretace (D).

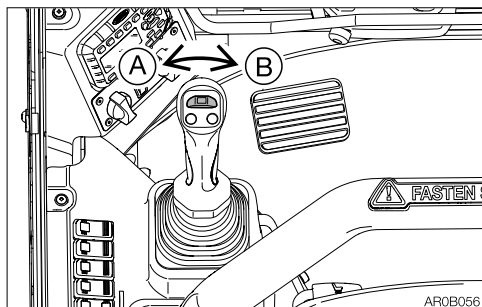
Pokud byl volicí spínač průtoku (C) zapnutý za účelem volby jednosměrného průtoku oleje, lze používat pouze spínač (A).

(A).....Hydraulický olej proudí do vedení přidavné hydrauliky (a)

Zpětný olej se vrací do nádrže hydraulického oleje vedením (b).

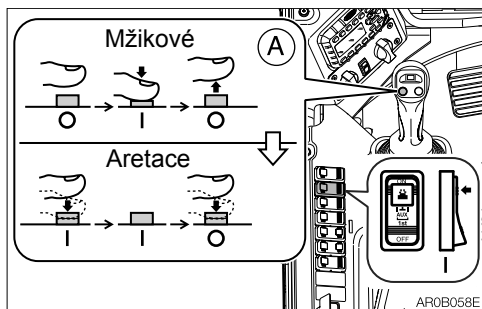
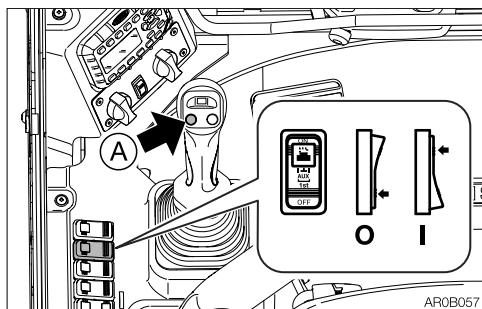


Posuvný spínač (proporcionální řízení)



Proporcionální řízení umožňuje nastavení pomalého až rychlého pohybu přidavných funkcí.

Příklad: Pokud posuvný spínač nastavíte do poloviny, přidavná funkce se bude pohybovat přibližně poloviční rychlostí.



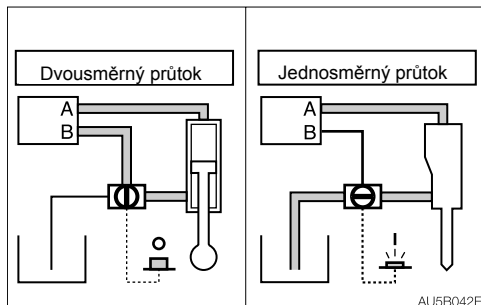
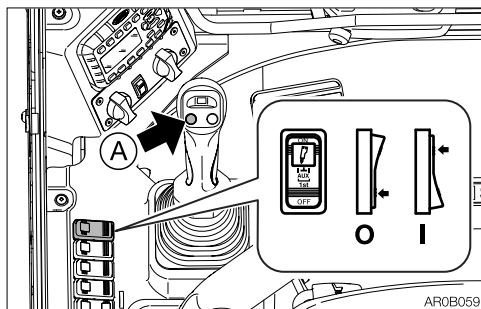
Spínač režimu aretace

DŮLEŽITÉ: Neprovozujte stroj v režimu aretace dlouhodobě. Docházelo by ke zvýšení teploty hydraulického oleje a zkrátila by se životnost hydraulických jednotek.

Provozní režim spínače přidavné hydrauliky (A) přepínáte následovně.

Stisknutí strany ON spínače má za následek přepnutí spínače hydrauliky (A) do režimu aretace. Stisknutí strany OFF má za následek přepnutí do mžikového režimu.

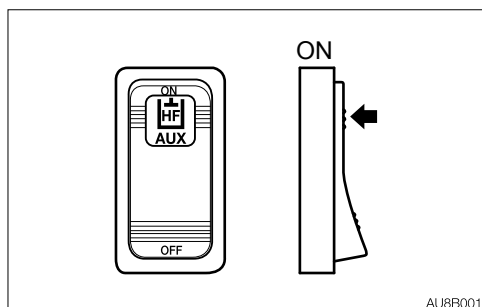
Volící spínač průtoků



Pro nastavení průtoků přidavné hydrauliky do jednosměrného režimu stiskněte stranu ON spínače, dokud se nerozsvítí kontrolka jednosměrné 1. přidavné hydrauliky. Pro přepnutí do dvousměrného režimu stiskněte stranu OFF spínače, dokud nezhasne kontrolka jednosměrné 1. přidavné hydrauliky.



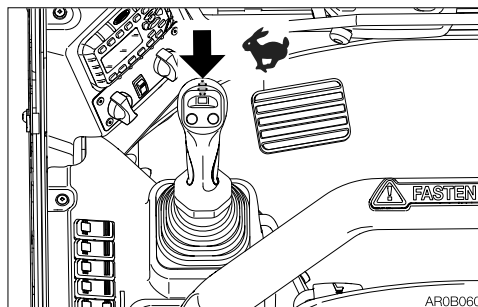
Spínač High Flow (pokud je ve výbavě)



Tento spínač řídí stav ZAP/VYP funkce High Flow nastavené v okruzích přídavné hydrauliky.

Pro zapnutí funkce High Flow stiskněte stranu ON spínače, dokud se nerozsvítí kontrolka High Flow. Rozsvítí se také kontrolka jednosměrné 1. přídavné hydrauliky, která signalizuje změnu průtoku přídavné hydrauliky z dvousměrného na jednosměrný. (Když je vybavení připojeno k okruhu přídavné hydrauliky.)

TLAČÍTKO RYCHLOSTI POJEZDU



Stiskněte toto tlačítko pro přepnutí na 2. (rychlý) převodový stupeň. Stiskněte jej znovu pro přepnutí zpět na 1. (pomalý) převodový stupeň.



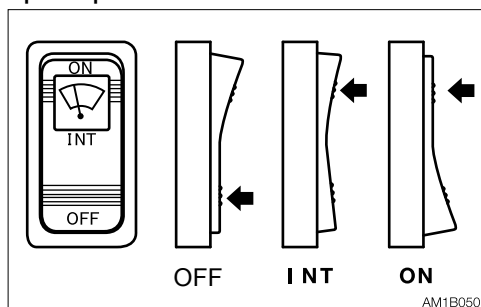
**SPÍNAČ PŘEDNÍHO STĚRAČE (POKUD JE VE VÝBAVĚ)
SPÍNAČ PŘEDNÍHO OSTŘIKOVAČE (POKUD JE VE VÝBAVĚ)
SPÍNAČ ZADNÍHO STĚRAČE (POKUD JE VE VÝBAVĚ)**

DŮLEŽITÉ: Pokud nestříká žádná kapalina do ostřikovače, nezapínejte ostřikovač. V opačném případě může dojít k poškození čerpadla.

DŮLEŽITÉ: Provozováním stěrače při suchém čelním okně způsobí poškrábání skla. Při provozování stěrače používejte vodu nebo kapalinu do ostřikovače.

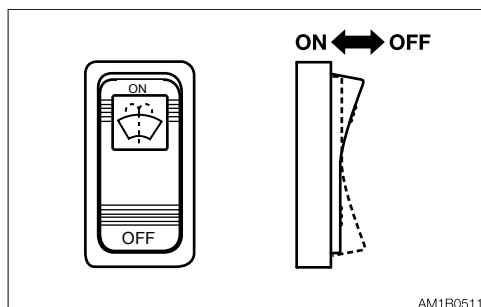
DŮLEŽITÉ: V chladném počasí může stírátko přimrznout ke sklu. Velkým namáháním stěrače se může poškodit motor stěrače.

Spínač předního stěrače



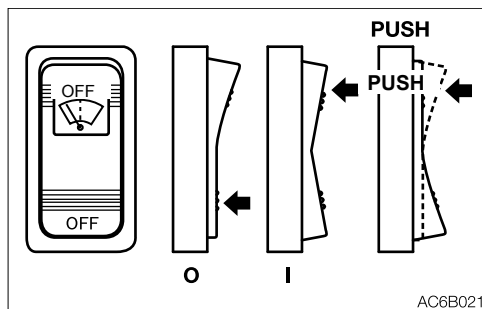
OFFVypnuto
INTProvoz cyklovače
ONTrvalý provoz

Spínač předního ostřikovače



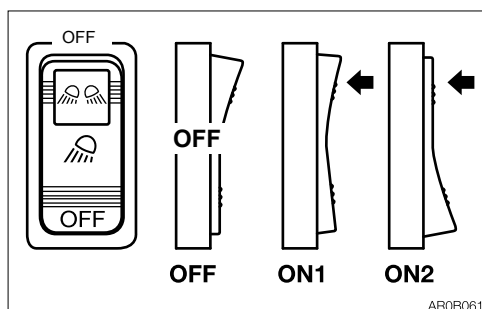
ONPři stisknutí strany ON spínače ostřikovač rozstříkává kapalinu do ostřikovače. Pro zastavení ostřikování uvolněte spínač.

Spínač zadního stěrače



OVyp
IStěrač v provozu
PUSH. Při stisknutí se rozstříkává kapalinu do ostřikovače. Zastaví se při uvolnění.

SPÍNAČ OSVĚTLENÍ



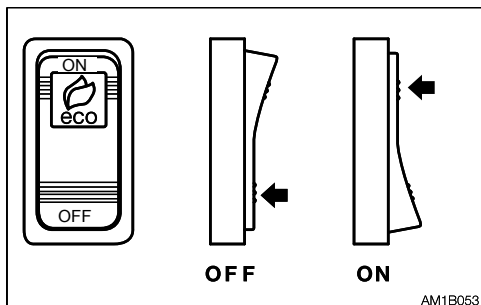
Přepnutím spínače při spínací skříňce v poloze ON se světla zapínají následovně:

OFF ...Vypnuto
ON1 ...Rozsvítí se osvětlení spínačů, přední světla a koncová svítidla (červená).
ON2 ...Rozsvítí se osvětlení spínačů, přední světla a koncové svítily (červená a bílá).

Poznámka: Při otočení spínací skříňky do polohy OFF při spínací osvětlení v poloze ON světlo zhasne po 30 sekundách.

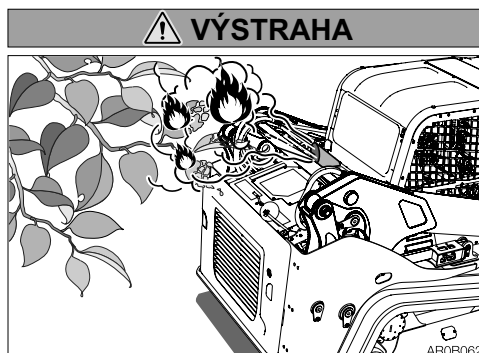


SPÍNAČ REŽIMU ECO

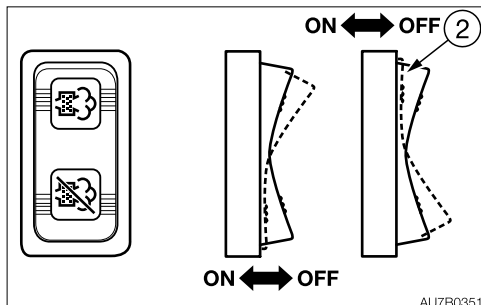


- Při stisknutí spínače na straně ON se na přístrojové desce rozsvítí kontrolka režimu ECO.
- Otáčky motoru a výkon hydrauliky se nastaví na hodnoty snižující spotřebu paliva.
Viz „19. Kontrolka režimu ECO“ na straně 2-24.

VOLICÍ SPÍNAČ MANUÁLNÍ REGENERACE DPF / ZABLOKOVÁNÍ REGENERACE DPF



- DPF a výfukové plyny vycházející z výfukového potrubí mohou být při běžícím motoru nebo při probíhající regeneraci a také ihned po vypnutí motoru velmi horké. Dávejte pozor, abyste se jich náhodně nedotkli, protože byste se mohli popálit.
- Neprovádějte regeneraci DPF, když jsou v okolí stroje hořlavé materiály, jako jsou např. rostliny, stromy, suchá tráva, papírový odpad, olej nebo vyřazené pneumatiky. Hrozí nebezpečí požáru kvůli velmi horkým výfukovým plynům vycházejícím z DPF.
- Regeneraci DPF neprovádějte v nedostatečně větraných prostorách uvnitř budov, protože během regenerace DPF vzniká kouř a mohlo by dojít i k otravě oxidem uhelnatým.
- Regeneraci neprovádějte při otevřené kapotě motoru. Hrozí nebezpečí požáru kvůli velmi horkým výfukovým plynům vycházejícím z DPF.
- Zvedací ramena se mohou výfukovými plyny zahřát na vysokou teplotu. Dávejte pozor, abyste se nespálili.



DŮLEŽITÉ: Pokud začne blikat kontrolka výzvy k regeneraci DPF a rozezní se akustická výstraha, stiskněte stranu manuální regenerace (2) na volicím spínači manuální regenerace DPF / zablokování regenerace DPF, aby se spálily pevné částice (PM). Pokud se pokračuje v provozování stroje bez provedení manuální regenerace, sníží se výkon motoru kvůli nadměrnému množství nahromaděných pevných částic a nakonec motor přestane běžet. Bliká také výstražné zobrazení ECM, které signalizuje nutnost opravy DPF. Na obrazovce chybových kódů motoru se objeví číslo. Viz „Seznam chybových kódů motoru“ a kontaktujte prodejce nebo servis Takeuchi kvůli opravě.

<TL12V-2/TL12R-2>

Když se rozsvítí výstražná kontrolka signalizující zamrznutí nádrže DEF/AdBlue®, nelze provést manuální regeneraci DPF.

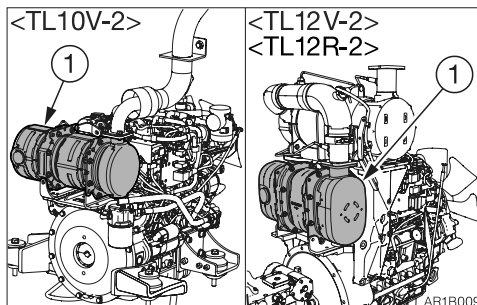
Počkejte, dokud nezhasne výstražná kontrolka, což signalizuje roztátí nádrže DEF/AdBlue®, a potom proveďte manuální regeneraci DPF.

• Manuální regenerace DPF

Když začne blikat kontrolka výzvy k regeneraci DPF a rozezní se akustická výstraha, proveďte manuální regeneraci DPF.

1. Proveďte postup zahřátí. Manuální regenerace se nezahájí, dokud teplota chladicí kapaliny nedosáhne určité hodnoty.
2. Zaparkujte stroj na místě, kde nehrozí nebezpečí požáru.

3. Zvedněte bezpečnostní zábranu do zajištěné polohy.
4. Snížejte otáčky motoru na hodnotu nízkých volnoběžných otáček.



5. Stiskněte a držte stranu manuální regenerace na volicím spínači manuální regenerace DPF / zablokování regenerace DPF.
6. Kontrolka výzvy k regeneraci změní blikání na nepřerušované svícení a signalizuje tak automatické zvýšení otáček motoru a zahájení regenerace DPF (1) (spalování pevných částic).
7. Uvolněte spínač. Neopouštějte stroj během regenerace. Celý proces regenerace trvá cca 15 až 20 minut, v závislosti na okolní teplotě.
8. Kontrolka probíhající manuální regenerace DPF zhasne, čímž signalizuje skončení regenerace.

Poznámka:

- Během regenerace nespouštějte dolů bezpečnostní zábranu a nepohybujte ovládacími pákami. Tím by se přerušila regenerace.
- Někdy může při provádění regenerace vycházet kouř z koncovky výfuku. Toto není porucha; je to způsobeno spalováním pevných částic (PM).
- Někdy se může změnit provozní hluk spojený s regenerací DPF nebo s jejím zrušením; toto není porucha.
- Manuální regeneraci DPF lze provést rychleji při zahřátém než při studeném motoru. Během provádění manuální regenerace DPF se může zvýšit teplota chladicí kapaliny.



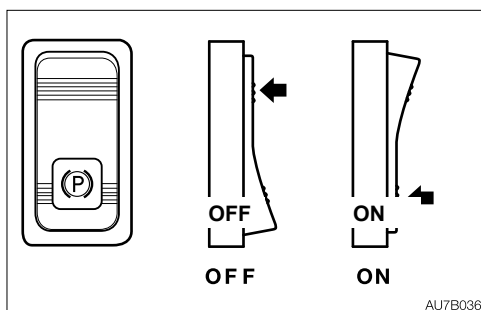
- Regenerace DPF je navržena tak, aby pracovala pouze tehdy, když množství nahromaděných pevných částic (PM) ve filtru překročí určitou mez – a jinak se nespustí – i když se pokusíte provést manuální regeneraci.

• Zablokování (zrušení) regenerace DPF

Pro zrušení právě probíhající regenerace DPF (manuální nebo automatické) stiskněte stranu symbolu zablokování regenerace. Na displeji se rozsvítí kontrolka zablokování automatické regenerace DPF. V takovém případě je nutné provést regeneraci znovu. Co nejdříve spusťte proceduru manuální regenerace od výše uvedeného kroku (1). Nestiskněte spínač zablokování regenerace DPF, pokud neexistuje nebezpečí požáru. Pro zrušení stiskněte spínač znovu. Regeneraci zruší i otočení spínací skříňky do polohy OFF.

Viz „17. Kontrolka automatické regenerace DPF / zablokování“ a „18. Kontrolka probíhající manuální regenerace DPF / výzvy k regeneraci“ na straně 2-23.

SPÍNAČ PARKOVACÍ BRZDY (POKUD JE VE VÝBAVĚ)

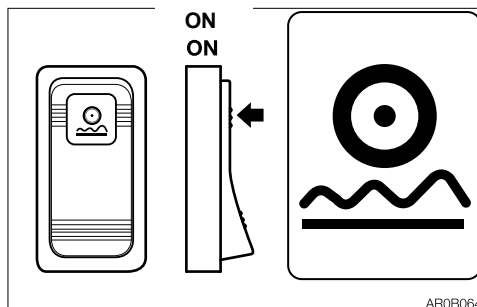


- Stisknutí na straně symbolu parkovací brzdy zabrzdí parkovací brzdu a zabrání poježdění vozidla. Pracovní nářadí může nadále fungovat. Na displeji se rozsvítí kontrolka parkovací brzdy.
- Pro odbrzdění stiskněte protější stranu spínače.

Poznámka: Parkovací brzda se automaticky aktivuje při vypnutí napájení nebo zvednutí bezpečnostní zábrany.

Viz „29. Kontrolka parkovací brzdy (pokud je ve výbavě)“ na straně 2-25.

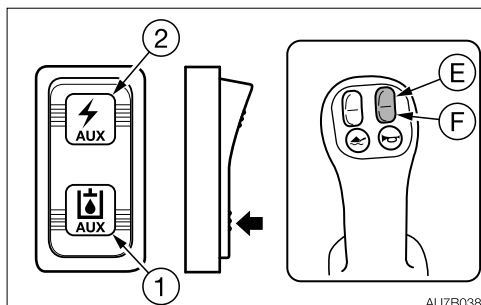
SPÍNAČ RIDE CONTROL (POKUD JE VE VÝBAVĚ)



- Stisknutím na straně symbolu Ride Control se omezí vibrace zvedacích ramen otřesy vozidla při poježdění (zabrání se usypávání přemísťovaného materiálu). Na displeji se rozsvítí kontrolka Ride Control.
- Pro zrušení stiskněte stranu OFF spínače. Viz „16. Kontrolka Ride Control (pokud je ve výbavě)“ na straně 2-22.



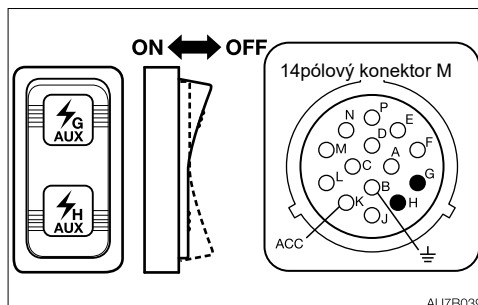
VOLICÍ SPÍNAČ 2. PŘÍDAVNÁ HYDRAULIKA / 14PÓLOVÝ KONEKTOR (POKUD JE VE VÝBAVĚ)



AU7B038

- Stisknutím na straně symbolu 2. přídatné hydrauliky (1) se přiřadí ovládní 2. přídatné hydrauliky pravé straně multifunkčních tlačítek. Na displeji se rozsvítí kontrolka 2. přídatné hydrauliky.
 - Stiskněte přední stranu (E) tlačítka pro výtlač z přípojky 2. přídatné hydrauliky (e).
 - Stiskněte zadní stranu (F) tlačítka pro výtlač z přípojky 2. přídatné hydrauliky (f). Viz „24. Kontrolka 2. přídatná hydraulika / 14pólový konektor“ na straně 2-24. Viz „Vedení 2. přídatné hydrauliky (Pokud je ve výbavě)“ na straně 2-65.
- Stisknutím na straně symbolu 14pólového konektoru (2) se přepne do režimu 14pólového konektoru. Na displeji se rozsvítí kontrolka 14pólového konektoru. Viz „24. Kontrolka 2. přídatná hydraulika / 14pólový konektor“ na straně 2-24.

VOLICÍ SPÍNAČ 14PÓLOVÝ KONEKTOR G/H (POKUD JE VE VÝBAVĚ)



AU7B039

- Stisknutím na straně symbolu G 14pólového konektoru se aktivuje 14pólový konektor (G).
- Stisknutím na straně symbolu H 14pólového konektoru se aktivuje 14pólový konektor (H).

<14pólový konektor M>

HDB34-18-14PN-059

Max. celkový pracovní proud: 20 A

Max. pracovní proud každého pólu: 13 A

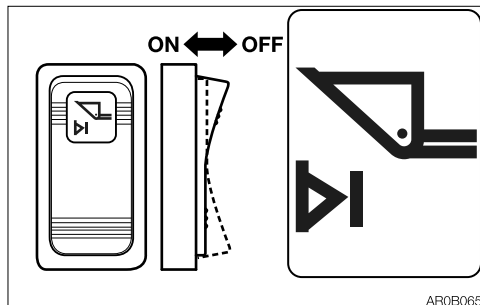
Poznámka: Max. celkový pracovní proud zahrnuje piny 14pólového konektoru (C), (D), (E), (F) a (J).



SPÍNAČ AUTOMATICKÉHO UDRŽOVÁNÍ VODOROVNÉ POLOHY LŽICE

VÝSTRAHA

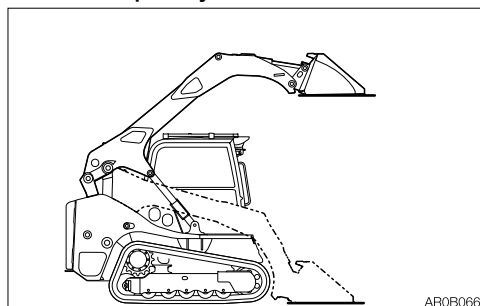
Existuje riziko neúmyslného vysypání.
Nepřetěžujte lžici.



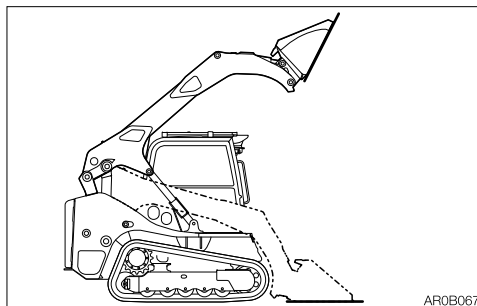
Funkce automatického udržování vodorovné polohy lžice se zapíná nebo vypíná tímto spínačem. Po stisknutí spínače při rozsvícené kontrolce automatického udržování vodorovné polohy lžice tato kontrolka zhasne a signalizuje vypnutí automatického udržování vodorovné polohy lžice. Po stisknutí spínače při zhasnuté kontrolce automatického udržování vodorovné polohy lžice se tato kontrolka rozsvítí a signalizuje zapnutí automatického udržování vodorovné polohy lžice.

Poznámka: Funkce automatického udržování vodorovné polohy lžice udržuje vodorovnou polohu lžice při zvedání zvedacích ramen, aby nedocházelo k vysypávání. Když je automatické udržování vodorovné polohy lžice vypnuté, je lžice při zvedání zvedacích ramen v pevné poloze.

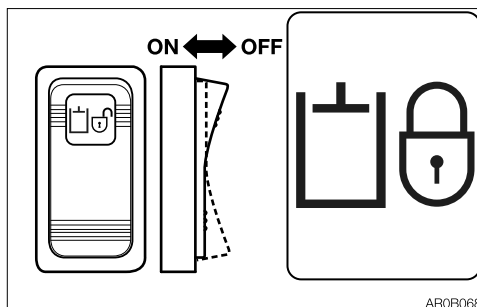
<Zapnuté automatické udržování vodorovné polohy lžice>



<Vypnuté automatické udržování vodorovné polohy lžice>



SPÍNAČ ODBLOKOVÁNÍ HYDRAULICKÉHO SYSTÉMU



Když je bezpečnostní zábrana spuštěná dole a je stisknutý spínač odblokování hydraulického systému, kontrolka blokování hydraulického systému zhasne a signalizuje připravenost stroje k provozu.

Poznámka: Když bliká výstražná kontrolka teploty chladicí kapaliny a zní akustická výstraha, kontrolka blokování hydraulického systému nezhasne ani při stisknutí spínače odblokování hydraulického systému. Stroj zůstává ve volnoběhu a není schopen provozu. Viz „30. Kontrolka blokování hydraulického systému“ na straně 2-25.

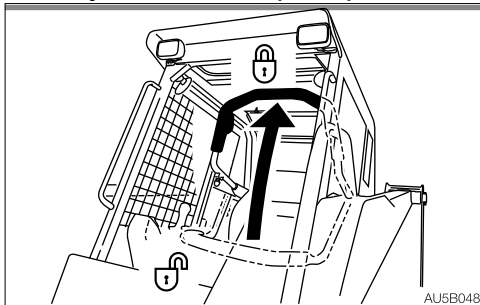


PÁKY A PEDÁL

BEZPEČNOSTNÍ ZÁBRANA

VÝSTRAHA

- Před opuštěním sedadla obsluhy zvedněte bezpečnostní zábranu, aby došlo k zajištění, a vypněte motor. Pokud se nechtěně dotknete jakéhokoliv ovládacího prvku, když je bezpečnostní zábrana v nezajištěné poloze, stroj se náhle pohne a může způsobit těžké nebo smrtelné zranění.
- Při zvedání a spouštění bezpečnostní zábrany dbejte na to, abyste se nedotýkali ovládacích pák a pedálu.

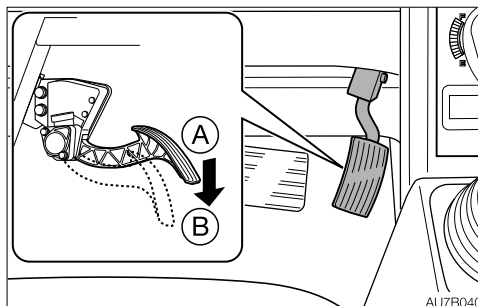


Toto zařízení se používá k zablokování funkcí ovládacích pák a níže uvedených spínačů.

- Volicí spínač průtoku
- Spínač režimu aretace
- Spínač High Flow
- Spínač rychloupínacího zařízení
- Spínač Ride Control
- Volicí spínač 2. přídavná hydraulika / 14pólový konektor

Když je bezpečnostní zábrana zvednutá, jsou funkce pák a spínačů zablokovány.

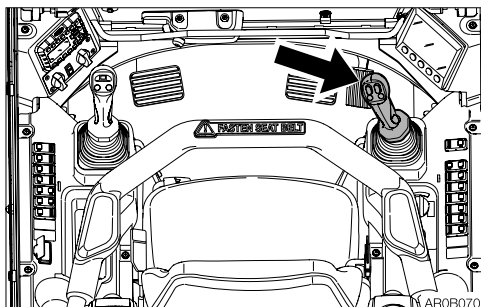
PEDÁL AKCELERÁTORU (POKUD JE VE VÝBAVĚ)



Slouží k ovládání otáček motoru.
(A).....Nízké volnoběžné otáčky
(B)Maximální otáčky

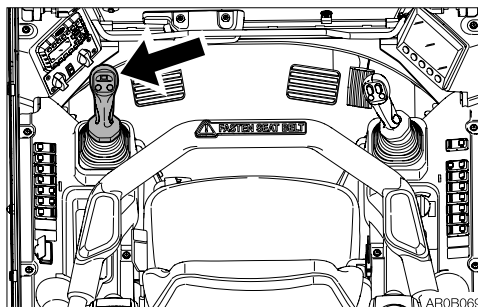


PRAVÁ OVĽADACÍ PÁKA



Tuto páku použijete k ovládání zvedacích ramen a lžice.
Viz „Vzor ovládání pák“ na straně 3-8 a 3-9.
Viz „Ovládání pracovního nářadí“ na straně 3-14.

LEVÁ OVĽADACÍ PÁKA



Tuto páku použijete k pohybu dopředu a dozadu a ke změně směru.
Když stroj pojíždí dozadu nebo se provádí prudké otočení (s protichodem pásů), zní akustická výstraha.
Viz „Vzor ovládání pák“ na straně 3-8 a 3-9.
Viz „Pojíždění stroje“ na straně 3-12.



PŘÍSLUŠENSTVÍ

KLIMATIZACE

UPOZORNĚNÍ K POUŽITÍ

Pravidelně větrejte

- Při dlouhodobém používání klimatizace přibližně jednou za hodinu otevřete okna, aby se dovnitř dostal čerstvý vzduch.
- Když kouříte za provozu klimatizace, může dojít k podráždění vašich očí. Pokud se to stane, otevřete okna, aby se dovnitř dostal čerstvý vzduch. Kouření za provozu klimatizace zvláště dráždí oči. V kabině se snižuje vlhkost, a proto se vysušuje rohovka.
- Pokud je venkovní vzduch znečištěný, nastavte klimatizaci do režimu recirkulace.

Vždy udržujte dobrou viditelnost

Práce se znečištěnými nebo zamřizenými okny omezuje viditelnost a je nebezpečná. Před prací vždy odstraňujte nečistoty a vlhkost z oken.

- Při vysoké vlhkosti mají okna tendenci se zamřžovat. Pokud se to stane, zapněte klimatizaci s využitím venkovního vzduchu a výstupů pro odstraňování námrazy, aby se odstranilo zamřžení.
- Pokud je klimatizace nastavena na vysoký výkon při použití výstupů pro odstraňování námrazy, rozdíl mezi venkovní a vnitřní teplotou se zvýší a v důsledku toho vznikne námraza na vnějším povrchu oken. Pokud se to stane, buď vypněte klimatizaci, nebo otočte regulátor teploty doprava, aby se zvýšila vnitřní teplota.
- Z výstupů ventilace může proudit mlha. Toto není porucha. Když vlhkost prochází výparníkem jednotky klimatizace, částičky vody ve vzduchu mrznou a vycházejí jako mlha.

Nechladte příliš

Z důvodů ochrany zdraví by měla být v kabině udržována teplota, při níž budete při vstupu do kabiny zvenku cítit mírný chlad (rozdíl 5 až 6 °C (9 až 12 °F)). Nezapomeňte správně nastavit teplotu.

Nezapínejte klimatizaci před nastartováním motoru

Aby se předešlo nadměrnému zatížení kompresoru, nastartujte motor a počkejte, dokud nedosáhne pravidelného chodu a teprve potom zapněte klimatizaci.

Nejprve nechte odejít horký vzduch

Pokud byl stroj zaparkovaný na slunci, před použitím klimatizace otevřete okna a dveře, aby horký vzduch opustil kabinu.

Upozornění k chladivu

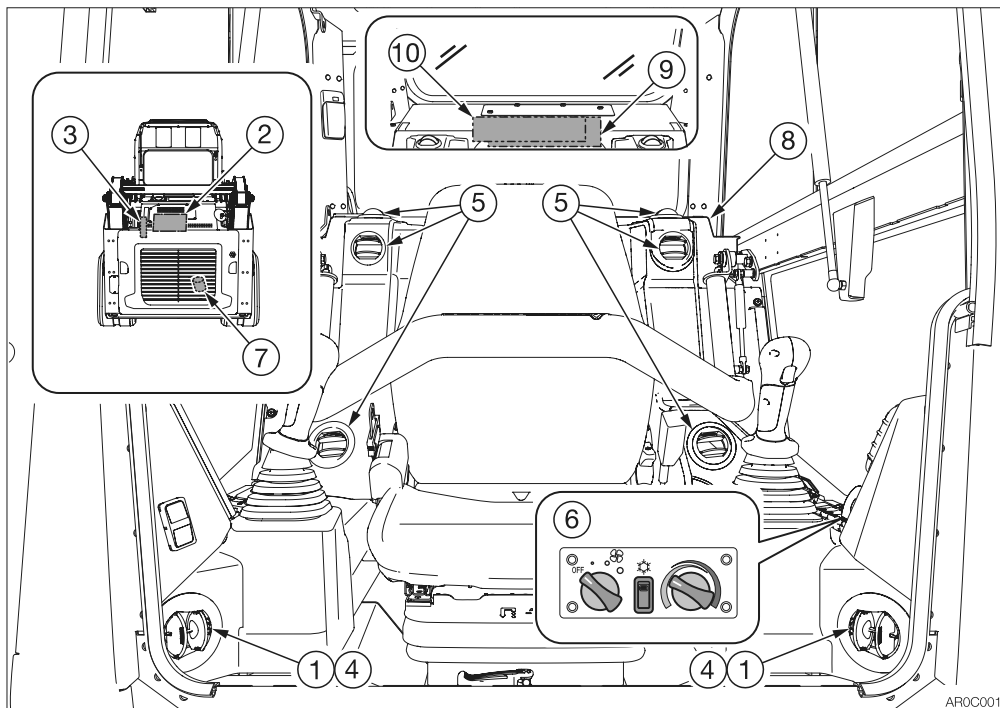
Pokud se chladivo dostane do kontaktu s kůží nebo očima, může způsobit omrzliny nebo poškození očí. Nikdy se nedotýkejte chladiva a nepovolujte díly chladicího okruhu. Při úniku chladiva se nepřibližujte s ohněm.

Prohlídka mimo sezónu

I mimo sezónu nechte klimatizaci minimálně jednou týdně v provozu 3 až 5 minut, aby se do různých částí kompresoru dostal olej.



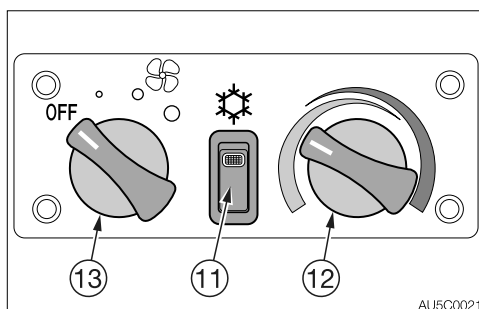
NÁZVY KOMPONENTŮ



AR0C001

1. Výstup pro odstraňování námrazy
2. Kondenzátor
3. Vysoušeč
4. Výstupy ventilace pro nohy
5. Zadní výstupy ventilace
6. Ovládací panel
7. Kompresor
8. Jednotka klimatizace
9. Vnitřní filtr
10. Vnější filtr

Ovládací panel



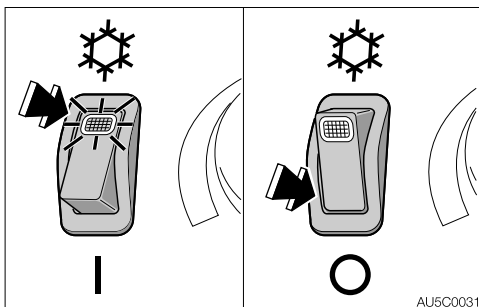
AU5C0021

11. Spínač klimatizace
12. Regulátor teploty
13. Spínač ventilátoru



Spínač klimatizace

DŮLEŽITÉ: Aby se předešlo nadměrnému zatížení kompresoru, nastartujte motor a počkejte, dokud nedosáhne pravidelného chodu a teprve potom zapněte klimatizaci.

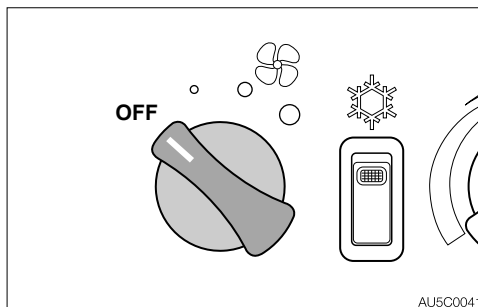


Tento spínač použijete k zapnutí nebo vypnutí klimatizace. Stisknutím tohoto spínače při běžícím motoru a zapnutém spínači ventilátoru se zapne klimatizace. Pro vypnutí klimatizace stiskněte tento spínač znovu nebo vypněte spínač ventilátoru.
O.....VYP
I.....ZAP

Poznámka: Aby se předešlo úniku chladiva těsněním kompresoru, zapínejte klimatizaci minimálně jednou týdně – bez ohledu na sezónu.

Poznámka: Klimatizace nebude fungovat při nízké teplotě v kabině (pod 3 °C (38 °F)).

Spínač ventilátoru



Tento spínač použijete k nastavení rychlosti ventilátoru ve třech stupních. Otočením do polohy OFF se vypne klimatizace.

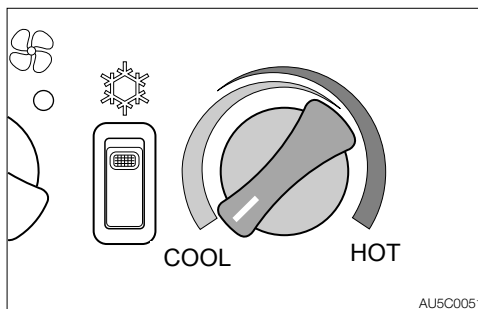
OFFVypnutí ventilátoru a klimatizace

○Nízká

○Střední

○Vysoká

Regulátor teploty



Tento regulátor použijete k nastavení teploty vzduchu.

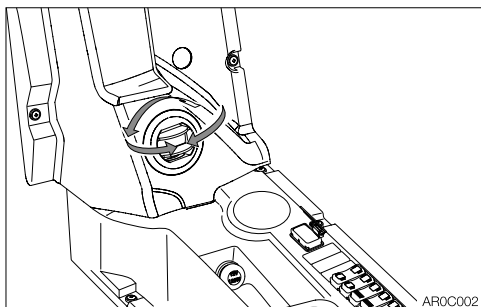
COOL..... Snižování teploty

HOT Zvyšování teploty

Poznámka: Při nízké teplotě chladicí kapaliny nevychází teplý vzduch.



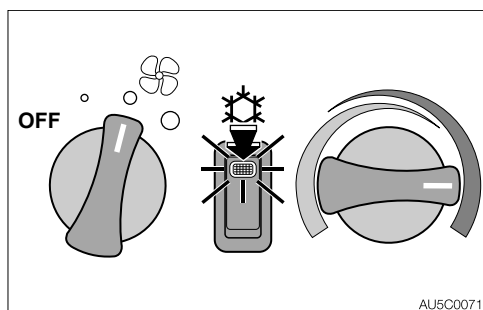
Výstupy ventilace



Nastavte mřížky nahoru a dolů nebo doleva a doprava pro nastavení směru proudu vzduchu a množství vzduchu.

Obsluha

Snižování vlhkosti a topení (v chladném klimatu nebo při vysoké vlhkosti)

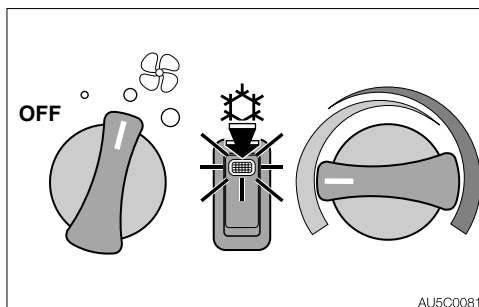


1. Nastavte požadovanou teplotu otočením regulátoru teploty mezi střed a HOT.
2. Nastavte spínač ventilátoru do požadované polohy.

Chlazení

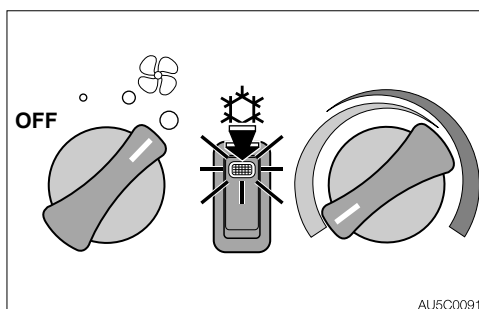
UPOZORNĚNÍ

- Když je klimatizace nastavená do režimu recirkulace, vzduch v kabině se postupně znečišťuje. Při dosažení komfortní teploty přepněte na „ventilace“, aby se kabina vyvětrala.
- Nadměrné chlazení může škodit zdraví. V kabině je nejlepší udržovat teplotu vzduchu jen cca o 5 až 6 °C (9 až 12 °F), než je teplota venkovního vzduchu.
- Pokud byl stroj zaparkovaný na slunci, před použitím klimatizace otevřete okna a dveře, aby horký vzduch opustil kabinu.



1. Nastavte požadovanou teplotu otočením regulátoru teploty mezi střed a COOL.
2. Nastavte spínač ventilátoru do požadované polohy.

Rychlé chlazení

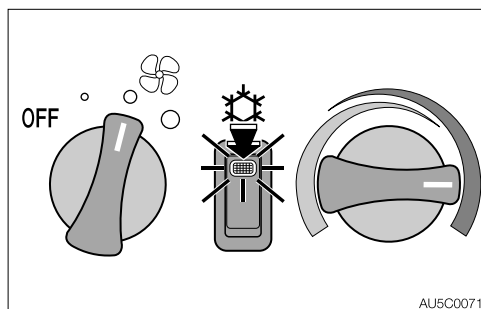


1. Nastavte regulátor teploty do polohy COOL.
2. Nastavte spínač ventilátoru do polohy vysoké rychlosti.



Odstraňování námrazy a zamlžení oken

Poznámka: Pokud je ventilátor klimatizace nastaven na vysokou rychlost, rozdíl mezi venkovní a vnitřní teplotou se zvýší a v důsledku toho vznikne námraza na vnějším povrchu oken. Pokud se to stane, buď vypněte klimatizaci, nebo otočte regulátor teploty doprava, aby se zvýšila vnitřní teplota.

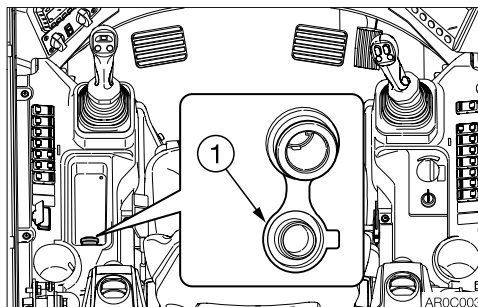


1. Nastavte požadovanou teplotu otočením regulátoru teploty mezi střed a HOT.
2. Nastavte spínač ventilátoru do požadované polohy.
3. Nastavte výstupy ventilace tak, aby byly nasměrované na přední okno.

NAPÁJECÍ ZÁSUVKA

VÝSTRAHA

Používejte pouze elektrické spotřebiče odpovídající specifikaci této zásuvky.

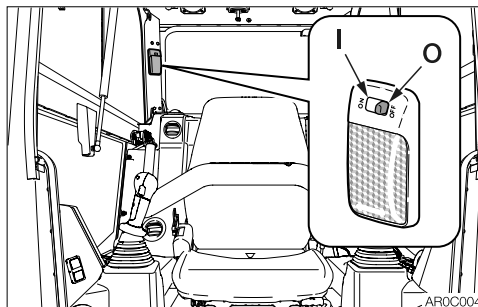


Tato zásuvka se používá k napájení elektrických komponentů v interiéru. Při používání dbejte, abyste nepřekročili 12 V/5 A.

1. Před použitím otevřete krytku (1).
2. Po použití vytáhněte zástrčku a na zásuvku nasadte krytku (1).

OSVĚTLENÍ INTERIÉRU

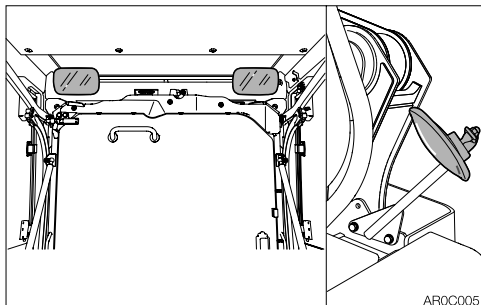
DŮLEŽITÉ: Když se osvětlení interiéru nechá dlouho zapnuté při vypnutém motoru, vybíjí se akumulátor.



- O.....Zůstává trvale vypnuté.
I.....Zůstává trvale zapnuté.



ZRCÁTKA



Nastavte si zpětná zrcátka, abyste měli dobrý výhled dozadu.

RÁDIO (VOLITELNÉ VYBAVENÍ PRO KABINU)

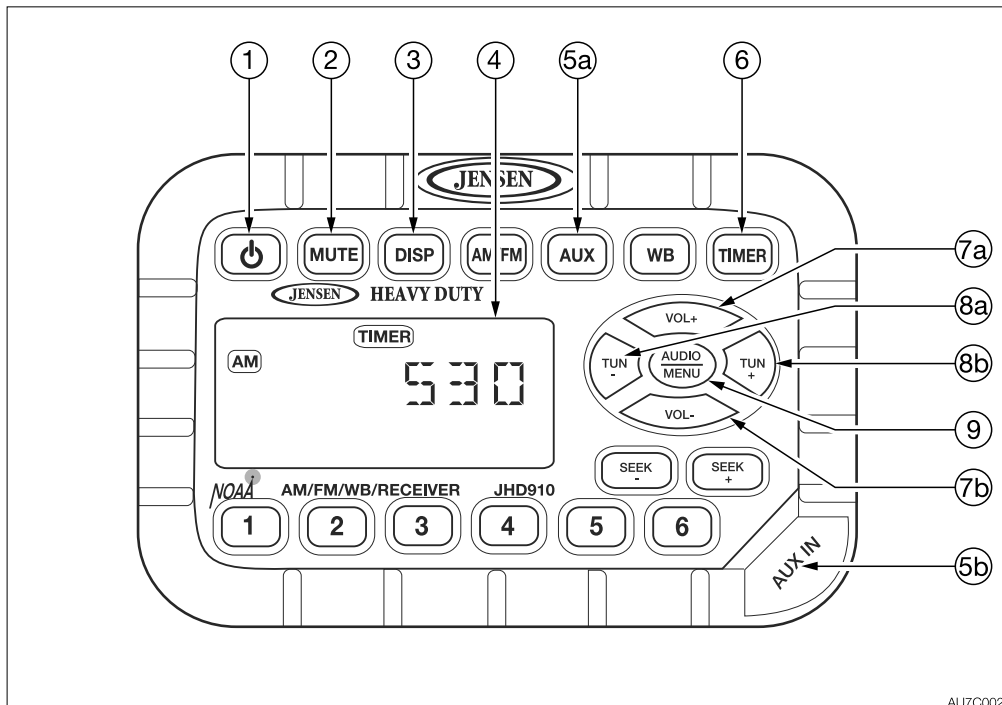
UPOZORNĚNÍ K POUŽITÍ

- Aby se zajistil bezpečný provoz stroje, vždy dbejte na to, aby byla hlasitost rádia udržována na úrovni, kdy snadno uslyšíte zvuky zvenku stroje.
- Nepoužívejte rádio dlouhodobě při vypnutém motoru. Jinak by se vybíjel akumulátor a mohly by nastat problémy se startováním motoru nebo znemožnit nastartování motoru.
- Dbejte na to, aby se do kontaktu s rádiem nedostala voda nebo jiné kapaliny. Jinak může dojít k poruše.

VLASTNOSTI

Technické vlastnosti mobilního audiosystému Jensen JHD910:

- Vodotěsné
- Odolné proti UV a korozi
- Elektronický tuner US/Euro AM/FM
- 30 programovatelných předvoleb (12 AM, 18 FM)
- Energeticky nezávislá paměť pro uživatelská nastavení a předvolby
- 7kanálové pásmo zpráv o počasí NOAA Weather Band
- Výstrahy počasí Weather Alert
- Audio vstup AUX
- Výstup pro sluchátka
- 2kanálový výstup audio zesilovače
- Ovládání podsvícení s volitelnou barvou osvětlení
- Displej čitelný za denního světla
- Hodiny se záložním napájením na 30 dní
- Pracovní timer
- Akustický potvrzovací tón



AU7C002

ZÁKLADNÍ OBSLUHA

1. Napájení

Stiskněte krátce tlačítko napájení (1) pro zapnutí nebo vypnutí jednotky. Toto tlačítko se také používá k přístupu k číslu verze softwaru. Pokud chcete krátce zobrazit verzi softwaru na LCD, stiskněte a podržte tlačítko napájení déle než pět sekund.

2. Mute

Stiskněte MUTE (2) pro ztišení audio výstupu v režimu tuneru, zpráv o počasí Weather Band nebo vstupu AUX. Když je audio výstup ztišený, na displeji se zobrazí „MUTE“. Pokud je funkce Mute aktivovaná při vypnutí jednotky, při jejím opětovném zapnutí se nastaví naprogramovaná hlasitost při zapnutí.

3. Displej

Krátce stiskněte DISP (3) pro přepnutí LCD displeje mezi provozními režimy (zobrazení tuneru, vstupu AUX nebo zpráv o počasí Weather Band – v závislosti na aktuálně aktivovaném režimu) a režimem hodin (zobrazujícím čas).

4. LCD displej

Displej z tekutých krystalů (LCD) (4) zobrazuje frekvenci, čas a aktivované funkce.

5. Funkce vstupu AUX

Pro připojení přenosných audio zařízení (přehrávač MP3, iPod atd.) k JHD910 připojte výstup pro sluchátka nebo linkový výstup zařízení ke vstupní zdířce jack 1/8" jednotky JHD910 (5b) pomocí propojovacího kabelu (je přiložen). Stisknutím AUX (5a) zvolte režim vstupu AUX.



6. Timer

Krátce stiskněte TIMER (6) pro přímý vstup do režimu timeru. Krátce stiskněte TIMER pro spuštění funkce timeru; na displeji bude blikat ikona „TIMER“. Znovu stiskněte TIMER pro zastavení timeru; na displeji zůstane ikona „TIMER“ (neblíkající). Znovu krátce stiskněte tlačítko pro opětovné spuštění timeru nebo jej stiskněte a podržte tři sekundy pro vynulování a odstranění ikony „TIMER“ z displeje.

7. Hlasitost

Krátce stiskněte VOL+ (7a) nebo VOL– (7b) pro změnu hlasitosti nahoru nebo dolů o jeden krok. Stiskněte a podržte VOL+ nebo VOL– déle než jednu sekundu pro souvislou změnu hlasitosti až do okamžiku uvolnění tlačítka.

Aktuální hodnota hlasitosti (0 až 40) se zobrazuje během nastavování na displeji a tři sekundy po dokončení nastavování se displej vrátí k výchozímu zobrazení.

8. Nastavení hodin

Pro nastavení aktuálního času hodin stiskněte DISP déle než tři sekundy pro vstup do režimu nastavení hodin; na displeji bude blikat čas. Stiskněte TUN– (8a) pro nastavení hodin nebo TUN+ (8b) pro nastavení minut. Pokud se deset sekund neprovádí žádné nastavení, čas se nastaví a obnoví se normální provoz.

9. Nastavení audio a menu

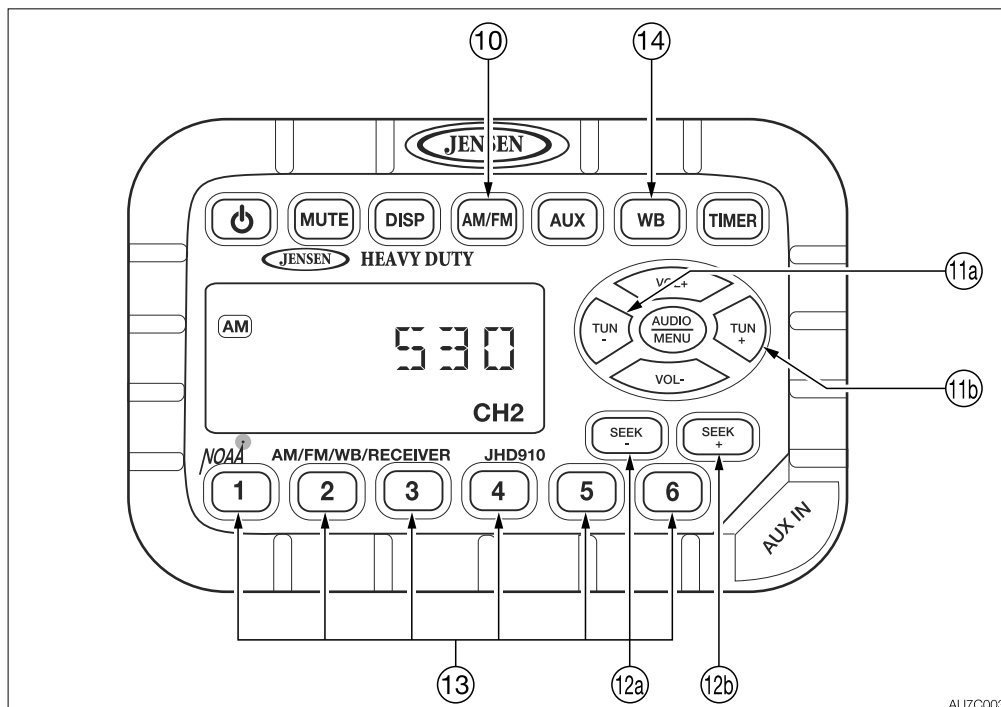
Nastavení audio

Krátce stiskněte AUDIO/MENU (9) pro procházení mezi následujícími položkami nastavení audio: Bass (hloubky), Treble (výšky) a Balance (stranové vyvážení). Když se požadovaná položka objeví na displeji, stiskněte VOL+ (7a) nebo VOL– (7b) pro nastavení této funkce audio. Pokud se tři sekundy neprovádí žádné nastavení, obnoví se normální provoz jednotky.

Nastavení menu

Stiskněte AUDIO/MENU déle než tři sekundy pro vstup do nastavení menu a nastavte kteroukoliv z položek menu: Když se požadovaná položka objeví na displeji, stiskněte VOL+ nebo VOL– pro nastavení této položky menu. Pokud se tři sekundy neprovádí žádné nastavení, obnoví se normální provoz jednotky. Pomocí této funkce lze nastavovat následující položky menu:

- Beep Confirm (On nebo Off) – Určuje, zda při každém stisknutí tlačítka zazní pípnutí.
- Operation Region (USA nebo Euro) – Volí příslušnou oblast provozování.
- Clock Display (12 nebo 24) – Volí zobrazení hodin ve 12hodinovém nebo 24hodinovém formátu.
- Display Brightness (Low, Mid nebo High) – Určuje úroveň jasu displeje.
- Backlight Color (Amber (žlutá) nebo Green (zelená)) – Určuje barvu podsvícení jednotky.
- Turn On Volume (0 až 40) – Volí požadovanou hodnotu hlasitosti jednotky při zapnutí.
- WB Alert (On nebo Off) – Určuje, zda je aktivována funkce zpráv o počasí Weather Band.



AU7C003

10. Nastavení vlnového rozsahu

Krátce stiskněte AM/FM (10) pro přímý vstup do režimu tuneru z kteréhokoliv jiného provozního režimu. Když je jednotka již v režimu tuneru, krátce stiskněte AM/FM pro přepnutí mezi dvěma vlnovými rozsahy AM (AM1 a AM2) a třemi vlnovými rozsahy FM (FM1, FM2 a FM3).

Poznámka: Pokud je jednotka naprogramována pro provozování v Evropě, pořadí bude MW1, MW2, FM1, FM2 a FM3.

11. Manuální ladění

Krátce stiskněte TUN- (11a) nebo TUN+ (11b) pro naladění frekvence o jeden stupeň vyšší nebo nižší. Stiskněte a podržte TUN+ nebo TUN- déle než jednu sekundu pro souvislé ladění ve zvoleném směru až do okamžiku uvolnění tlačítka.

12. Vyhledávání stanic

Krátce stiskněte SEEK- (12a) nebo SEEK+ (12b) pro automatické naladění stanice se silným příjmem směrem k nižší nebo vyšší frekvenci.

13. Předvolby stanic

Šest tlačítek předvoleb s čísly (13) ukládá a vyvolává stanice v každém vlnovém rozsahu AM a FM. Pro uložení stanice zvolte vlnový rozsah (v případě potřeby) a naladte stanici. Stiskněte a držte tlačítko předvolby tři sekundy. Aktuální stanice se uloží a na displeji se zobrazí odpovídající číslo předvolby. Pro vyvolání stanice zvolte vlnový rozsah (v případě potřeby). Krátce stiskněte tlačítko a jednotka naladí odpovídající uloženou stanici.

Poznámka: Tlačítka předvoleb vyvolávají kanály 1–6 zpráv o počasí Weather Band a uživatel je nemůže nastavovat.



PROVOZ ZPRÁV O POČASÍ WEATHER BAND

14. Přístup ke zprávám o počasí Weather Band

Stiskněte WB (14) pro přímý vstup do režimu zpráv o počasí Weather Band z kteréhokoliv jiného provozního režimu.

Co je NOAA Weather Radio?

Toto je celostátní systém vysílající místní nouzové informace o počasí 24 hodin denně. Síť v USA má více než 530 stanic pokrývajících 50 států USA a také sousední pobřežní vody, Portoriko, Americké Panenské ostrovy a US teritoria v Pacifiku. Každá oblast má svou vlastní vysílací stanici a používá se celkem sedm vysílacích frekvencí: 162,400 MHz (CH1), 162,425 MHz (CH2), 162,450 MHz (CH3), 162,475 MHz (CH4), 162,500 MHz (CH5), 162,525 MHz (CH6) a 162,550 MHz (CH7).

Kolik stanic lze asi přijímat?

Protože se vysílání týká místních informací a počasí, je výkon vysílačů obvykle velmi nízký (mnohem nižší než u stanic AM nebo FM), a proto obvykle budete přijímat pouze jednu stanici, pokud nejste na rozhraní oblastí dvou nebo více vysílaných signálů. Maximálně můžete přijímat dvě nebo tři, a to zřídka.

Je možné, že nebude možný příjem žádné stanice?

V závislosti na místě je možné, že nebude přijímán žádný nebo vůbec žádný signál. Podobně jako tomu je u signálů AM a FM, i signály zpráv o počasí Weather Band jsou ovlivňovány okolními podmínkami, počasím, překážkami v cestě signálu, kopci nebo pohořími atd. Pokud nejsou nalezeny/přijímány žádné signály NOAA, na displeji bude blikat ikona „NO SIG“ a tuner bude prohledávat všech sedm frekvencí NOAA každých 30 sekund.

Jak se pozná, že je jednotka naladěna na zprávy o počasí Weather Band?

Když zvolíte Weather Band, na displeji se

zobrazí ikona „WB“ spolu s údajem aktuálního kanálu. Tiskněte TUN+ nebo TUN- pro naladění každého ze sedmi kanálů, dokud nenaleznete stanici Weather Band vysílající ve vaší oblasti.

Výstrahy počasí NOAA Weather Alert Funkce Weather Alert zvyšuje úroveň bezpečnosti uživatele automatickým přepínáním z aktuálního provozního režimu do režimu Weather Band minimálně na 60 sekund, pokud je přijat/detekován výstražný tón NOAA (1050 Hz). Pokud není 60 sekund přijat žádný doplňkový výstražný tón, jednotka se přepne zpět do posledního provozního režimu.

Funkci Weather Alert lze zapnout nebo vypnout tlačítkem Audio/Menu podle popisu výše. Když je „ON“ (výchozí nastavení), na displeji se zobrazí ikona Weather Alert a tuner pro příjem informací o počasí zůstává aktivní i při vypnutém rádiu (když je rádio elektricky napájené). Když je vydána výstraha počasí, rádio se zapne a reprodukuje oznámení po dobu 60 sekund. Potom se opět vypne a vrátí do režimu sledování výstrah počasí.

Pokud je funkce Weather Alert nastavená na „OFF“, na displeji není zobrazena ikona Weather Alert. Rádio ve vypnutém stavu nereaguje na výstrahy počasí a automaticky se nepřepíná na Weather Band při vydání výstrah.

Poznámka: Pokud je jednotka naprogramována pro provoz v Evropě, funkce WB je deaktivovaná.



ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

| Problém | Příčina | Nápravná činnost |
|---|--|---|
| Žádné napájení. | Spínací skříňka vozidla není zapnutá. | Pokud má být zapnuté napájení obvodů příslušenství vozidla při vypnutém motoru, otočte spínací skříňku do polohy „ACC“. |
| | Pojistka je přepálená. | Vyměňte pojistku. |
| Žádný příjem | Nastavená příliš nízká hlasitost. | Nastavte hlasitost tak, aby byl slyšet zvuk. |
| | Nesprávně připojená kabeláž. | Zkontrolujte připojení kabeláže. |
| Rádio nefunguje | Nepřipojený anténní kabel. | Důkladně připojte anténní kabel. |
| Příliš vysoká nebo příliš nízká hlasitost při zapnutí rádia | Přednastavená hlasitost je nesprávně nastavená | Použijte nastavení menu pro změnu přednastavené hlasitosti |
| LCD displej je tmavý a obtížně čitelný | Rádio má příliš vysokou teplotu | Vypněte rádio a nechte jej vychladnout |
| WB nefunguje | Naprogramováno na „European“ | Naprogramujte na „USA“ (menu Setup) |
| Weather Alert nefunguje | Weather Alert je naprogramováno na „off“ | Naprogramujte na „on“ (menu Setup) |

Poznámka: Řádná péče a čištění jsou nezbytné pro optimální provoz. Jednotku JHD910 lze čistit jemným čisticím prostředkem s vodou a měkkou tkaninou a odstraňovat nečistoty a mastnotu. Rádio nemyjte přímo vysokotlakým čisticím přístrojem.



TECHNICKÉ ÚDAJE

Obecně

Požadavky na elektrické napájení
12 VDC, ukostřený záporný pól
Rozměry šasi 131,6 (š) x 47,5 (h) x 86 (v)
Impedance
zátěže 4–8 ohm na kanál
Regulace barvy
zvuku hloubky (100 Hz) ± 10 dB;
výšky (10 kHz) ± 10 dB
Odběr proudu max. 1,5 A

FM tuner

Rozsah ladění 87,5–108,0
Citlivost FM mono 1,5 μ V
Oddělení kanálů
stereo při 1 kHz >25 dB

AM tuner

Rozsah ladění 522–1710
Citlivost <30 μ V

Weather Band

Citlivost <1 μ V

Zesilovač

Celkový výkon
systému max. 15 W
Odstup signál/šum ... >70 dB

Technické údaje podléhají změnám bez oznámení.

Poznámka: Výrobce nenese odpovědnost za jakékoliv rušení rádia nebo TV vzniklé v důsledku neoprávněných úprav tohoto zařízení. Takové úpravy mohou způsobit ztrátu oprávnění uživatel k provozování zařízení.

Toto zařízení odpovídá části 15 pravidel FCC. Provozování musí splňovat následující dvě podmínky:

1. Toto zařízení nesmí vytvářet škodlivé rušení a
2. Toto zařízení musí vydržet jakékoliv přijaté rušení, včetně rušení způsobujícího nežádoucí funkci.

Poznámka: Technické údaje a rozměry se mohou změnit bez oznámení.



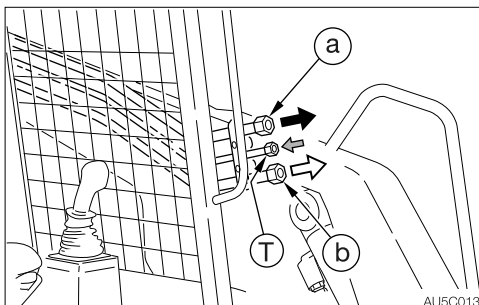
VEDENÍ PŘÍDAVNÉ HYDRAULIKY (VOLITELNÉ VYBAVENÍ)

VÝSTRAHA

Při sejmutí víček nebo demontáži filtrů nebo odpojení potrubí před vypuštěním tlaku z hydraulického systému může vytrysknout olej.

- Při demontáži zátek nebo odpojování hadic před demontáží vypustte vnitřní tlak.
- Při odpojování hadic stůjte stranou a povolujte je pomalu, aby se před demontáží pomalu vypustil vnitřní tlak.

Tato vedení dodají hydraulický olej potřebný pro provoz hydraulického bouracího kladiva, drtiče nebo jiného vybavení.



Průtok

TL10V-2: 71 l/min* (18.8 US gpm*)

TL12R-2: 88 l/min* (23.2 US gpm*)

TL12V-2: 88 l/min* (23.2 US gpm*)

Jmenovitý tlak

TL10V-2: 22 MPa (3190 psi)

TL12R-2: 24 MPa (3480 psi)

TL12V-2: 24 MPa (3480 psi)

*: Průtok lze změnit.

Viz „1. Nastavení průtoku 1. přídatné hydrauliky“ na straně 2-32.

DŮLEŽITÉ: Nastavené hodnoty nejsou zaručené hodnoty. Měly by se používat jako přibližné hrubé hodnoty.

Připojení hydraulických okruhů

Při připojování hydraulických vedení vybavení postupujte následovně:

1. Vypustte zbytkový tlak z vedení.
Viz „Vypuštění zbytkového tlaku“ na straně 2-64.
2. Sejměte krytky.
3. Připojte hydraulická vedení vybavení k přípojkám (a), (b) a (T).
Když je nainstalováno hydraulické bourací kladivo:
 - a. Připojte přívodní okruh k přípoje (a) a zpětný okruh k přípoje (b).
 - b. Stisknutím voličiho spínače průtoku zvolte jednosměrný průtok.
 - Přípojka (T) se používá pro okruh drenáže (v případě potřeby).
4. Když je připojení dokončeno, odvzdušněte hydraulická vedení.
 - a. Nastartujte motor a nechte jej bez zatížení běžet při nízkých volnoběžných otáčkách 10 minut.
 - b. Když motor běží při nízkých volnoběžných otáčkách, opakovaně tiskněte tlačítka přídatné hydrauliky (cca 10x), aby se odvzdušnila hydraulická vedení.
 - c. Vypněte motor a počkejte minimálně 5 minut, dokud z hydraulického oleje v nádrži neuniknou bubliny.

DŮLEŽITÉ: Postupujte podle pokynů pro odvzdušnění výrobce vybavení, pokud jsou vydané.

5. Zkontrolujte z hlediska úniků oleje.

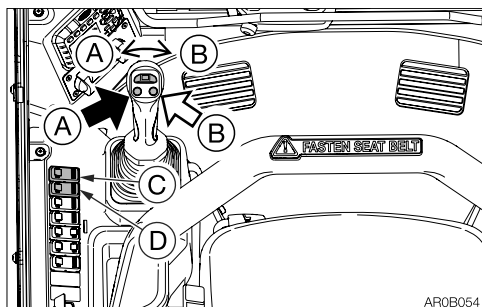
Odpojení hydraulických okruhů

1. Vypustte zbytkový tlak z vedení.
Viz „Vypuštění zbytkového tlaku“ na straně 2-64.
2. Odpojte vedení od přípojek (a) a (b).
3. Nainstalujte krytky.



Vypuštění zbytkového tlaku

Po použití okruhů přídavné hydrauliky zůstává v okruzích tlak. Ten se nazývá zbytkový tlak. Před odpojením vedení tento zbytkový tlak vypustěte.

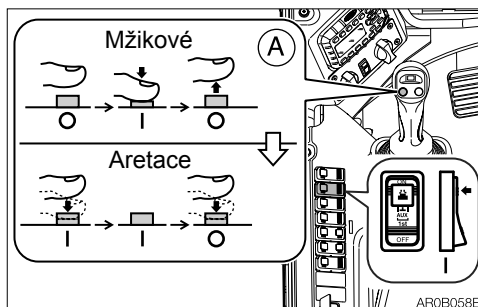


1. Nastartujte motor a spusťte bezpečnostní zábranu do odjištěné polohy.
2. Stiskněte spínač přídavné hydrauliky (B). (Zbytkový tlak se vypustí z vedení přípojky (a) a ve vedení přípojky (b) se vytvoří tlak.)
3. Stisknutím volicího spínače průtoku (C) přepněte na jednosměrný průtok. (Zbytkový tlak se odstraní z vedení přípojky (b).)
4. Otočte klíč do polohy OFF.

Ovládání okruhů přídavné hydrauliky

Okruhy přídavné hydrauliky se používají k provozování různého vybavení (pracovní nářadí), jako je bourací kladivo a natáčecí lžice. Tyto okruhy se ovládají prostřednictvím tlačítek přídavné hydrauliky nebo posuvného spínače.

1. Zvolte směr průtoku hydraulického oleje pomocí volicího spínače průtoku (C). (Jednosměrný průtok nebo dvousměrný průtok)
Viz „Volicí spínač průtoku“ na straně 2-41.



2. Zvolte provozní režim pro tlačítko přídavné hydrauliky (A) pomocí spínače režimu aretace (D).
Viz „Spínač režimu aretace“ na straně 2-41.

DŮLEŽITÉ: Neprovazujte stroj v režimu aretace dlouhodobě. Docházelo by ke zvýšení teploty hydraulického oleje a zkrátila by se životnost hydraulických jednotek.

3. Tlačítka přídavné hydrauliky a posuvný spínač ovládejte následovně.

Tlačítka přídavné hydrauliky

- ➔ Pro výtlač z přípojky hydrauliky (a) Stiskněte (A)
- ⇨ Pro výtlač z přípojky hydrauliky (b) Stiskněte (B)

Posuvný spínač přídavné hydrauliky

- ➔ Pro výtlač z přípojky hydrauliky (a) Přesuňte do (A)
- ⇨ Pro výtlač z přípojky hydrauliky (b) Přesuňte do (B)

Pokud je směr průtoku nastaven na „jednosměrný“, nelze používat tlačítko přídavné hydrauliky (B) a stranu (B) posuvného spínače; přípojka (b) je v jednosměrném režimu vyhrazena pro zpětný okruh oleje.



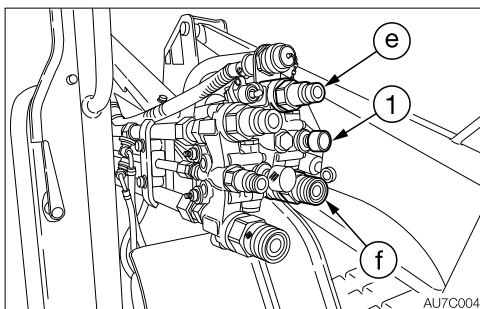
VEDENÍ 2. PŘÍDAVNÉ HYDRAULIKY (POKUD JE VE VÝBAVĚ)

VÝSTRAHA

- Při sejmutí víček nebo demontáži filtrů nebo odpojení potrubí před vypuštěním tlaku z hydraulického systému může vytrysknout olej.
 - Při demontáži zátek nebo šroubů nebo při odpojování hadic stůjte stranou a povolujte je pomalu, aby se před demontáží pomalu vypustil vnitřní tlak.
- Tlak nevypouštějte:
 - Když není vybavení v klidové poloze.
 - Během provozu vybavení.
 (Kvůli nebezpečí neočekávaného pohybu vybavení)
- Nepřipojujte a neodpojujte spojky, když je v okruhu průtok nebo tlak čerpadla. Odpojení nebo připojení je dovoleno pouze tehdy, když není přítomen zbytkový tlak.
- Hydraulický olej, potrubí, armatury a rychlospojky se při provozu vybavení mohou zahřívat na vysokou teplotu. Při připojování a odpojování rychlospojek.

DŮLEŽITÉ: Když jsou spojky odpojené, doporučuje se používat ochranná víčka.
DŮLEŽITÉ: Před odpojením spojky dbejte na vypuštění zbytkového tlaku.

Tato vedení dodají hydraulický olej potřebný pro provoz vybavení.



Průtok

- TL10V-2: 71 l/min* (18.8 US gpm*)
- TL12R-2: 88 l/min* (23.2 US gpm*)
- TL12V-2: 88 l/min* (23.2 US gpm*)

Jmenovitý tlak

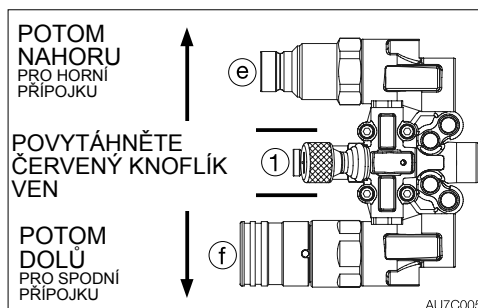
-TL10V-2: 21 MPa (3040 psi)
-TL12R-2: 21 MPa (3040 psi)
-TL12V-2: 21 MPa (3040 psi)

Připojení hydraulických okruhů

Při připojování hydraulických vedení vybavení postupujte následovně:

Vypuštění zbytkového tlaku

Po použití okruhů přídatné hydrauliky zůstává v okruzích tlak. Ten se nazývá zbytkový tlak. Před odpojením vedení tento zbytkový tlak vypustěte.



Připojování a odpojování spojek

1. Před připojením očistěte plochou dosedací plochu rychlospojky, aby se předešlo vniknutí nečistot do okruhu.
2. Vypustěte zbytkový tlak z horní spojky (e) povytažením tlačítka (1) nejprve ven a potom nahoru. Vypustěte zbytkový tlak ze spodní spojky (f) povytažením tlačítka (1) nejprve ven a potom dolů.
3. Při připojování přitlačte samičí polovinu k samičí polovině nebo naopak.
4. Při odpojování zatáhněte pouzdro samičí části směrem dozadu.
5. Když je připojení dokončeno, odvzdušněte hydraulická vedení.
 - a. Nastartujte motor a nechte jej bez zatížení běžet při nízkých volnoběžných otáčkách 10 minut.

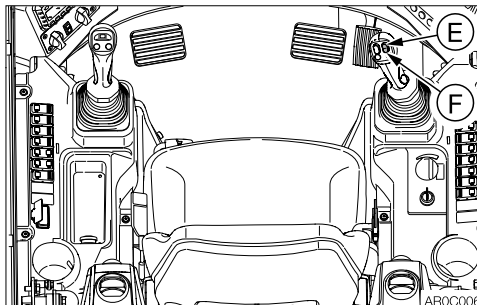


- b. Když motor běží při nízkých volnoběžných otáčkách, opakovaně tiskněte tlačítka přídavné hydrauliky (cca 10x), aby se odvzdušnila hydraulická vedení.
- c. Vypněte motor a počkejte minimálně 5 minut, dokud z hydraulického oleje v nádrži neuniknou bubliny.

DŮLEŽITÉ: Postupujte podle pokynů pro odvzdušnění výrobce vybavení, pokud jsou vydané.

- 6. Zkontrolujte z hlediska úniků oleje.

Ovládání okruhů přídavné hydrauliky



- 1. Tlačítka přídavné hydrauliky ovládejte následovně.

Tlačítka přídavné hydrauliky

- ➔ Pro výtlač z přípojky hydrauliky (e)
..... Stiskněte (E)
- ⇨ Pro výtlač z přípojky hydrauliky (f)
..... Stiskněte (F)



HYDRAULICKÝ SYSTÉM HIGH FLOW (POKUD JE VE VÝBAVĚ)

UPOZORNĚNÍ

Nezapomeňte, že vyžínač s vysokým výkonem lze používat pouze v případě, že je vybaven funkcí snadného čištění vyžínače a vlastním systémem chlazení, krátkodobě a při mírné okolní teplotě. Při používání takového vybavení velmi dbejte na to, aby nedošlo k poškození podvozku. Tyto zásady také platí pro jakékoliv jiné vybavení s vysokým příkonem.

DŮLEŽITÉ: Při dlouhodobém provozování hydrauliky High Flow může dojít k poškození hydrauliky nebo jiných systémů stroje přehřátím.

Aby se předešlo přehřátí a omezilo se riziko požáru, je nutné každodenní čištění stroje.

Standardní systém chlazení není schválen pro použití v aplikacích s velkou koncentrací nečistot přenášených vzduchem, jako je např. mulčovací sekačka nebo čištění pozemků.

DŮLEŽITÉ: Neprovozujte stroj v režimu aretace dlouhodobě. Docházelo by ke zvýšení teploty hydraulického oleje a zkrátila by se životnost hydraulických jednotek.

Systém High Flow je určen k tomu, aby jednosměrným průtokem dodával dostatek oleje do vybavení vyžadujícího velké množství oleje, např. zařízení na odklizení sněhu nebo sekačka na trávu.

Průtok

..... TL10V-2: 124 l/min* (32.8 US gpm*)

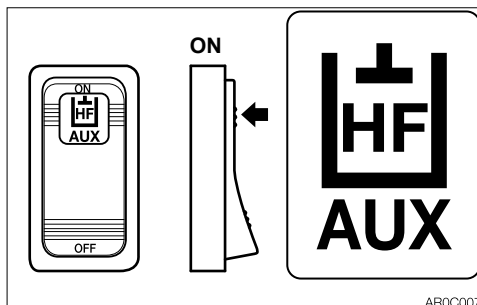
..... TL12R-2: 153 l/min* (40.4 US gpm*)

..... TL12V-2: 153 l/min* (40.4 US gpm*)

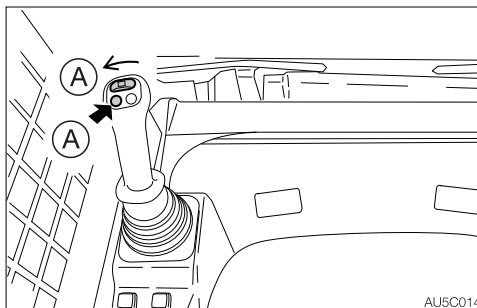
*: Průtok lze změnit.

Viz „1. Nastavení průtoku 1. přídavné hydrauliky“ na straně 2-32.

Ovládání systému High Flow



1. Zapněte spínač High Flow.
Na displeji se rozsvítí kontrolka High Flow.
(Když bylo vybavení připojeno k okruhu přídavné hydrauliky.)



2. Stiskněte tlačítko přídavné hydrauliky (A) nebo posuňte posuvný spínač na levou stranu (A).

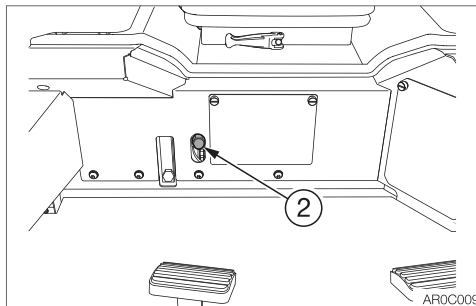


TLAČÍTKO SPOUŠTĚNÍ ZVEDACÍCH RAMEN



VÝSTRAHA

- Neopouštějte sedadlo obsluhy, když běží motor nebo když jsou zvednutá zvedací ramena.
- Nespouštějte dolů zvedací ramena, dokud nemáte jistotu, že okolo stroje nikdo není.

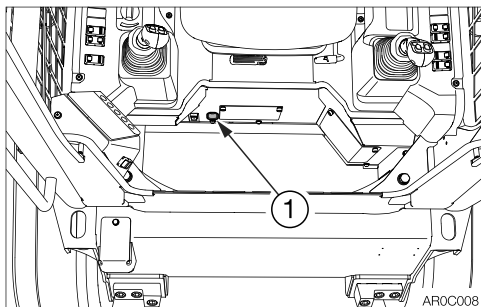


2. Stiskněte tlačítko pro spuštění zvedacích ramen (2), aby se zvedací ramena spustila dolů.

DŮLEŽITÉ: Zvedací ramena lze spustit i při vypnutém motoru nebo při bezpečnostní zábraně v zajištěné poloze.

Pokud při normálním provozování nelze zvedací ramena spustit, spustíte je stisknutím zakrytého tlačítka.

Spuštění zvedacích ramen



- 1 Sejměte pryžovou krytku (1) z horní části tlačítka.



AKTIVNÍ ŘÍZENÍ VÝKONU

Systém pomáhá předcházet zhasnutí motoru a umožňuje motoru udržovat optimální točivý moment.

Když je aktivní řízení výkonu aktivováno, na displeji svítí kontrolka aktivního řízení výkonu. Při vypnutém řízení zůstává kontrolka zhasnutá. Pro nastavení aktivního řízení výkonu.

Viz „(3) Nastavení stroje“ na stranách 2-31 až 2-34.

AUTOMATICKÝ REŽIM KAMERY (POKUD JE VE VÝBAVĚ)

Když stroj pojíždí dozadu, displej se automaticky přepne na obrazovku kamery. Když stroj přestane pojíždět dozadu, displej se vrátí na domovskou obrazovku.

Tuto funkci lze manuálně zapnout nebo vypnout. Pro nastavení automatické kamery viz „(3) Nastavení stroje“ na stranách 2-31 až 2-34.



SYSTÉM ZADNÍ KAMERY (POKUD JE VE VÝBAVĚ)

Systém zadní kamery zobrazuje videosnímky snímané zadní kamerou.



VÝSTRAHA

- Nespoléhejte se příliš na videosnímky zadní kamery.
- Videosnímky zadní kamery by se měly používat jako pomoc při sledování přítomnosti osob nebo překážek.
- Kvalita obrazu se může zhoršit deštěm nebo sněhem padajícím na jednotku kamery.
- Nikdy nepojíždějte dozadu tak, že byste sledovali jen obrazovku. Vždy používejte vnitřní zpětné zrcátko a boční zrcátka ve spojení s obrazem zadní kamery. V případě potřeby otočte kabinu dozadu, abyste mohli zkontrolovat bezpečnost a volnost prostoru.
- Zadní kameru nepoužívejte, když je země zmrzlá, kluzká, pokrytá sněhem nebo není vodorovná.
- Při velmi nízké okolní teplotě může být obraz tmavý nebo bledý. Zejména pohyblivé objekty mohou být zobrazené deformovaně nebo mohou zmizet z obrazovky. Při pojiždění vždy vizuálně kontrolujte okolní prostor.

Zásady týkající se kamery

Kamera je nainstalována vzadu na stroji. Aby se zajistila správná funkce kamery, věnujte pozornost následujícímu.

- Nevystavujte kameru silným rázům, např. silným úderům nebo nárazům do objektů. Mohlo by dojít ke změně polohy nebo úhlu instalace kamery.
- Při silném nárazu do kamery může dojít k její poruše. Pokud se to stane, bez prodlení kontaktujte servis kvůli prohlídce.
- Jednotka kamery má vodotěsnou konstrukci; jednotku nedemontujte, nerozebírejte a neupravujte.
- Drhnutí optického krytu kamery nebo leštění tvrdým kartáčem nebo brusnou pastou může poškodit optický kryt a zhoršit kvalitu obrazu.
- Optický kryt kamery je z plastu. Nedovoľte, aby se do kontaktu s ním dostala organická rozpouštědla nebo přípravek na odstraňování olejového filmu. V případě kontaktu substancí okamžitě otřete.
- V chladném klimatu nelijte na kameru horkou vodu. Vznikaly by velké změny teploty v jednotce.
- Při používání vysokotlakého čističe nemiřte tryskou přímo na kameru nebo na její okolí. Mohlo by dojít k odpadnutí kamery.

Poznámka: Vzdálenost mezi vámi a obrazem osob nebo překážek zobrazených na obrazovce není skutečná vzdálenost; otto je dáno vlastnostmi objektivu kamery.

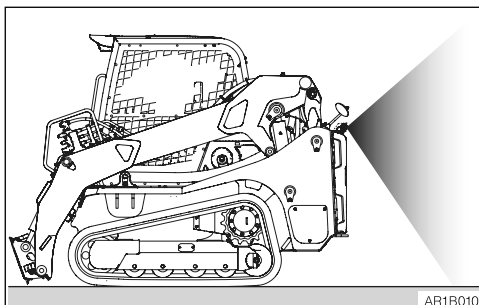
Poznámka: Při znečištěném objektivu nelze dosáhnout jasného obrazu. Pokud na objektivu ulpívají nečistoty jako např. voda, sníh nebo bláto, umyjte jej vodou a otřete měkkou tkaninou. Pokud je objektiv extrémně znečištěný, použijte neutrální čisticí prostředek.



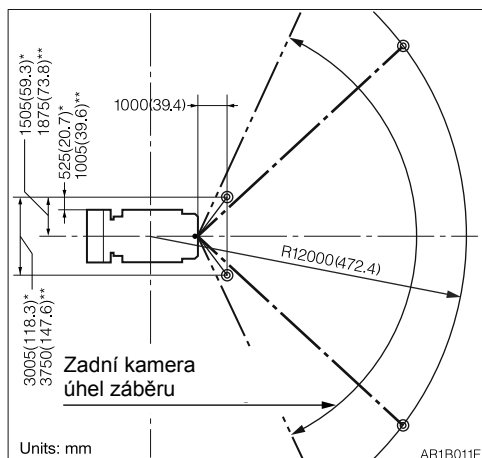
Prostor zobrazovaný na obrazovce

Zobrazuje se prostor za strojem.

Vertikální úhel záběru



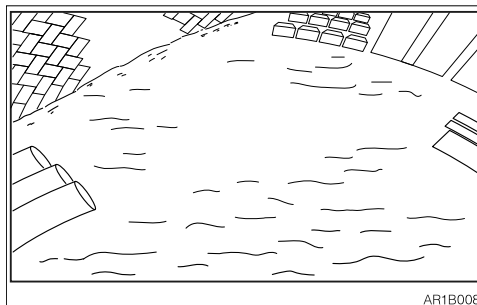
Horizontální úhel záběru



*: TL12V-2/TL12R-2

** : TL10V-2

Obraz na displeji



Poznámky:

Za následujících podmínek může být obraz obtížně viditelný; toto není porucha.

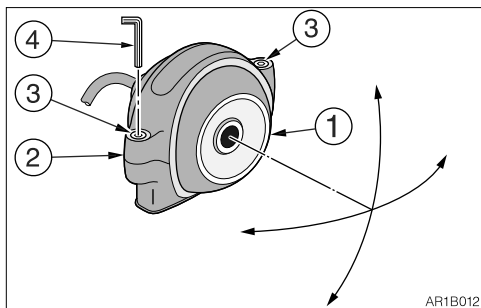
- V noci nebo ve tmě
- Ve vlhku nebo dešti, když na kameře ulpívají kapky vody
- Když je okolo kamery velmi vysoká nebo nízká vlhkost.
- Když na kameře nebo v jejím okolí ulpívají cizí částice jako např. bláto.
- Když je kamera vystavena přímému slunečnímu světlu nebo světlu světlometu.



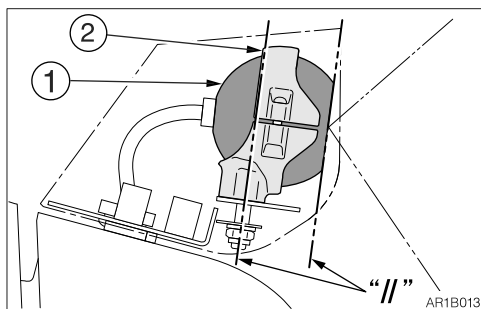
Nastavení úhlu zadní kamery

Pokud je obraz na displeji zkreslený, upravte úhel instalace zadní kamery. Nastavte kameru zpět na tovární hodnoty následovně.

<Platí pro modely stroje 410000003 až 410001680, 412000006 až 412001424, 412100002 až 412101079>



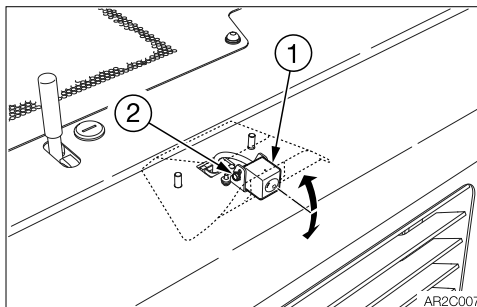
1. Povolte dva šrouby (3) na držáku, přičemž kameru (1) přidržujte klíčem na vnitřní šestihrany (4).



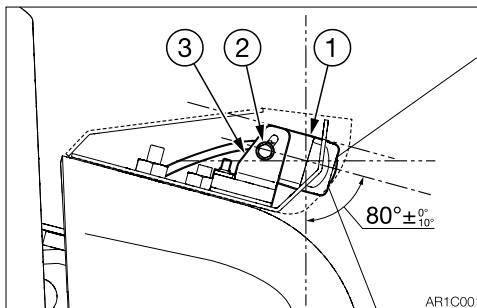
2. Nastavte kameru (1) tak, aby byla rovnoběžná s držákem (2).
Upravte polohu tak, aby při sledování obrazovky neexistoval slepý prostor.

3. Rovnoměrně utáhněte dva šrouby (3) klíčem na vnitřní šestihrany (4).
Utahovací moment: 0,8 až 1,0 Nm (0.6 až 0.7 ft.-lb.)

<Platí pro modely stroje 410001681 nebo pozdější, 412001425 nebo pozdější, 412101080 nebo pozdější>



1. Povolte pravý a levý šroub (2) upevňující kameru (1).



2. Dbejte na to, aby kamera (1) a držák (3) byly ve stejné výšce.

3. Nastavte kameru tak, aby ve vertikálním směru byla $80^{\circ} \pm 10^{\circ}$.

4. Rovnoměrně utáhněte pravý a levý šroub (2).

- Utahovací moment: 0,5 Nm (0.4 ft.-lb.)

Poznámka: Pokud nelze zkreslení kamery odstranit kvůli zdeformovanému optickému krytu nebo držáku, kontaktujte servis Takeuchi kvůli opravě.

OBSLUHA





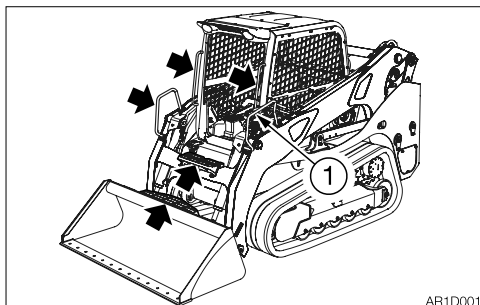
PŘED ZAHÁJENÍM PROVOZU

NASTUPOVÁNÍ A VYSTUPOVÁNÍ NA/ZE STROJE



VÝSTRAHA

- Nevyskakujte na stroj a neseskakujte ze stroje. Nikdy se nepokoušejte nastoupit nebo sestoupit na/z pohybujícího se stroje.
- Při nastupování do kabiny nebo vystupování z kabiny nejprve úplně otevřete dveře do zajištěné polohy a zkontrolujte, zda se nepohybují. (U strojů vybavených dveřmi kabiny)



AR1D001

- Stoupejte/sestupujte po schůdkách čelem ke stroji a držte se madla a schůdků.
- Bezpečnostní zábranu, ovládací páku nebo chránič (1) nikdy nepoužívejte jako madla.

PROHLÍDKA OBCHŮZKOU

Prohlídky obchůzkou provádějte jednou za den před prvním nastartováním motoru toho dne.

Viz „ÚDRŽBA, Prohlídka obchůzkou“ na stranách 5-18 a 5-19.

DENNÍ PROHLÍDKA

Denní prohlídky provádějte jednou za den před prvním nastartováním motoru.

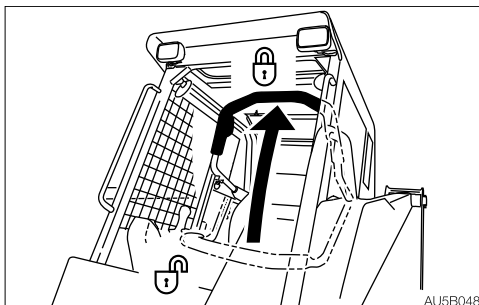
Viz „ÚDRŽBA, Denní prohlídka“ na stranách 5-20 až 5-27.



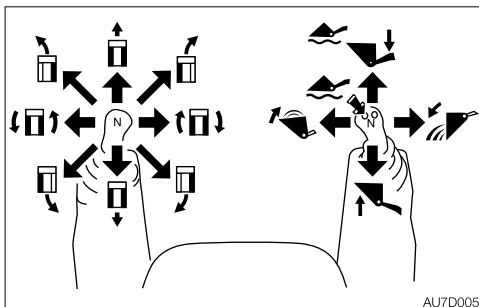
STARTOVÁNÍ A VYPNUTÍ MOTORU

PŘED NASTARTOVÁNÍM MOTORU

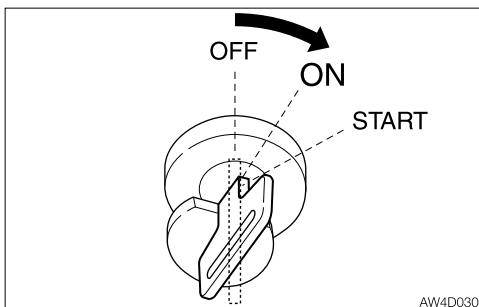
1. Nastavte sedadlo pro pohodlné ovládání.
2. Připoutejte se bezpečnostním pásem.



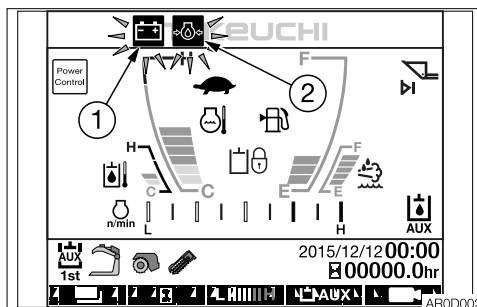
3. Zkontrolujte, zda je bezpečnostní zábrana v zajištěné poloze.



4. Zkontrolujte, zda jsou všechny páky a pedál v neutrální poloze.



5. Zasuňte klíč do spínací skříňky, otočte jej do polohy ON a potom proveďte následující prohlídky:



- Rozsvítí se pouze výstražná kontrolka dobíjení akumulátoru (1) a výstražná kontrolka tlaku motorového oleje (2) začne blikat.
 - Zapněte spínač osvětlení a zkontrolujte zapnutí předních a koncových světel.
 - Zkontrolujte hladinu paliva.
- <TL12V-2/TL12R-2>
- Zkontrolujte zbývající množství roztoku DEF/AdBlue®.



STARTOVÁNÍ MOTORU

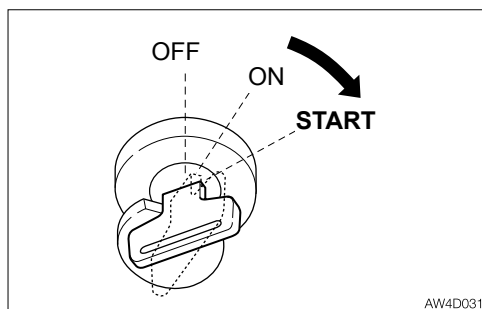
VÝSTRAHA

- Vykažte všechny osoby z pracovního prostoru.
- Houkačkou varujte osoby okolo stroje.

DŮLEŽITÉ: Nenechávejte běžet startér souvisle déle než 10 sekund. Pokud se motor nepodaří nastartovat, počkejte 30 sekund a potom se jej pokuste nastartovat znovu.

DŮLEŽITÉ: Pokud motor zhasne z důvodu nedostatku paliva, doplňte palivo, otočte klíč do polohy ON na 60 sekund a potom jej otočte do polohy START. Dlouhodobý chod startéru před dostatečným naplněním systému palivem může způsobit poškození startéru.

Normální startování

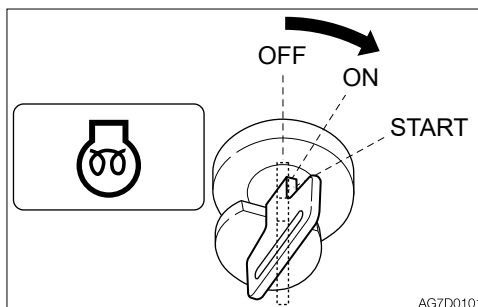


1. Otočte klíč ve spínací skříňce po polohy START a nastartujte motor.
2. Když se motor rozběhne, uvolněte klíč. Po uvolnění se klíč automaticky vrátí do polohy ON.
3. Zkontrolujte, zda nesvítí výstražné kontrolky.
4. Zahřejte motor.
Viz „Zahřátí motoru“ na straně 3-5.

Startování v chladném klimatu

VÝSTRAHA

U tohoto motoru nepoužívejte startovací kapalinu, protože startovací kapalina může způsobit výbuch.



1. Otočte klíč ve spínací skříňce po polohy ON a zkontrolujte rozsvícení kontrolky předžhavení. (Kontrolka předžhavení zůstane rozsvícená při teplotě chladicí kapaliny pod 0 °C (32 °F).)
2. Po zhasnutí kontrolky předžhavení otočte klíč po polohy START a nastartujte motor.
3. Když se motor rozběhne, uvolněte klíč. Po uvolnění se klíč automaticky vrátí do polohy ON.
4. Zkontrolujte, zda nesvítí výstražné kontrolky.
5. Zahřejte motor.
Viz „Zahřátí motoru“ na straně 3-5.

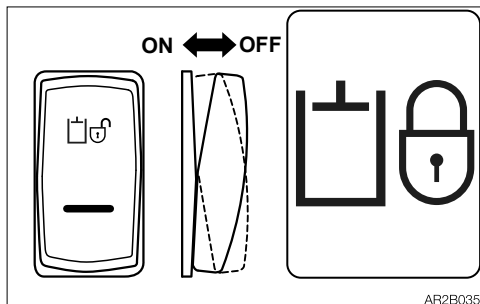
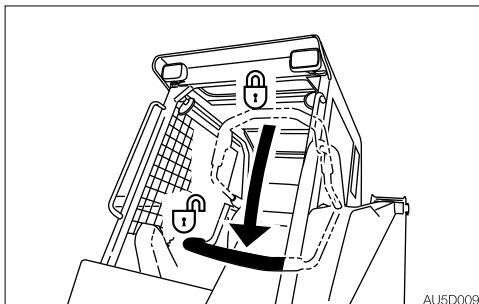
<TL12V-2/TL12R-2>

DŮLEŽITÉ: Roztok DEF/AdBlue® zamrzá při -11 °C, ale to nebrání nastartování motoru.

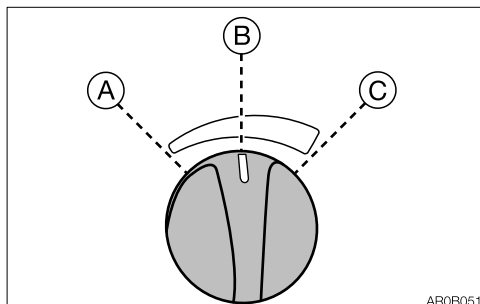


ZAHŘÁTÍ MOTORU

DŮLEŽITÉ: Vyvarujte se vysokých otáček motoru, dokud ještě není zahřátý. Nezahřívejte motor dlouho (déle než 20 minut). Pokud je nutný chod na volnoběh, občas jej zatížejte nebo motor nechte běžet při středních otáčkách.

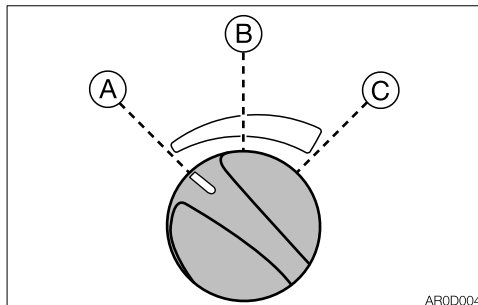


1. Spustte bezpečnostní zábranu úplně dolů do odjištěné polohy a potom stiskněte spínač odblokování hydraulického systému, aby se odblokoval hydraulický systém.



2. Nechte motor běžet bez zatížení při středních otáčkách 5 minut.

Zahřátí v chladném klimatu



2. Nechte motor běžet bez zatížení při nízkých otáčkách 5 minut.



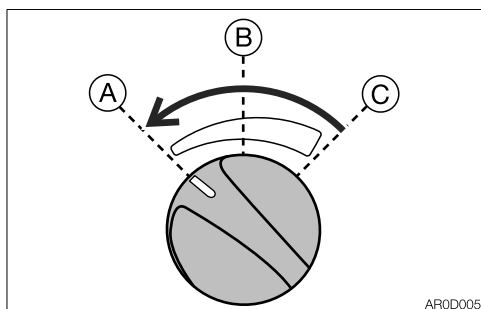
VYPNUTÍ MOTORU

DŮLEŽITÉ: Nevypínejte motor hned po provozu při vysokém zatížení nebo maximálních otáčkách. Mohlo by dojít k přehřátí a zadření motoru. Nikdy nevypínejte motor náhle – s výjimkou nouze.

<TL12V-2/TL12R-2>

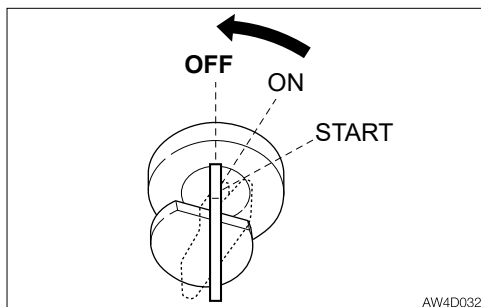
DŮLEŽITÉ: Systém SCR je v provozu až 12 minut po otočení klíče ve spínací skříňce do polohy OFF.

Při demontáži akumulátoru nebo elektrických konektorů za účelem prohlídky nebo údržby počkejte po otočení klíče ve spínací skříňce do polohy OFF minimálně 12 minut. Jinak by mohlo dojít k poruše systému.



AR0D005

1. Vraťte zpět ovladač akcelérátoru.
2. Nechte motor běžet na volnoběh cca 5 minut, aby se postupně ochladil.



AW4D032

3. Vypněte motor otočením klíče ve spínací skříňce po polohy OFF.

MEMO



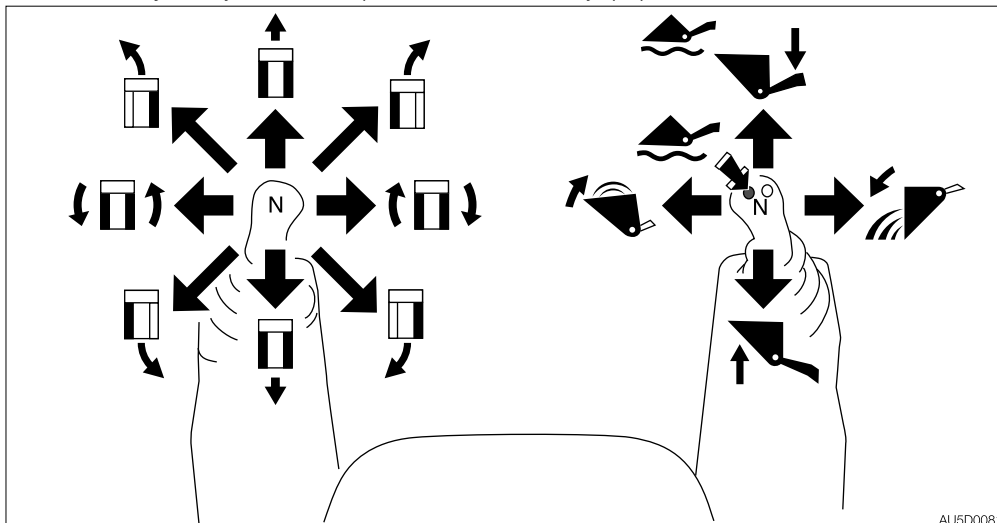
OVLÁDÁNÍ STROJE

VZOR OVLÁDÁNÍ PÁK (ISO)














VÝSTRAHA

Před zahájením provozu nezapomeňte zkontrolovat, který vzor ovládání pák používáte.

Tento návod vysvětluje ovládání s použitím vzoru ISO a je popsán níže.



AU5D0081

| | | | |
|---|--|---|---|
|  | Pojíždění dopředu |  | Spouštění zvedacích ramen |
|  | Pojíždění dozadu |  | Zvedání zvedacích ramen |
|  | Otáčení doleva protichodem pásů |  | Naklápění lžice dozadu |
|  | Otáčení doprava protichodem pásů |  | Vyklápění lžice |
|  | Otáčení doleva jedním pásem |  | Plovoucí režim zvedacích ramen (Nakloňte pravou páku dopředu a stiskněte tlačítko plovoucího režimu) |
|  | Otáčení doprava jedním pásem | N | Neutrál |
|  | Otáčení doprava jedním pásem dozadu | | |
|  | Otáčení doleva jedním pásem dozadu | | |

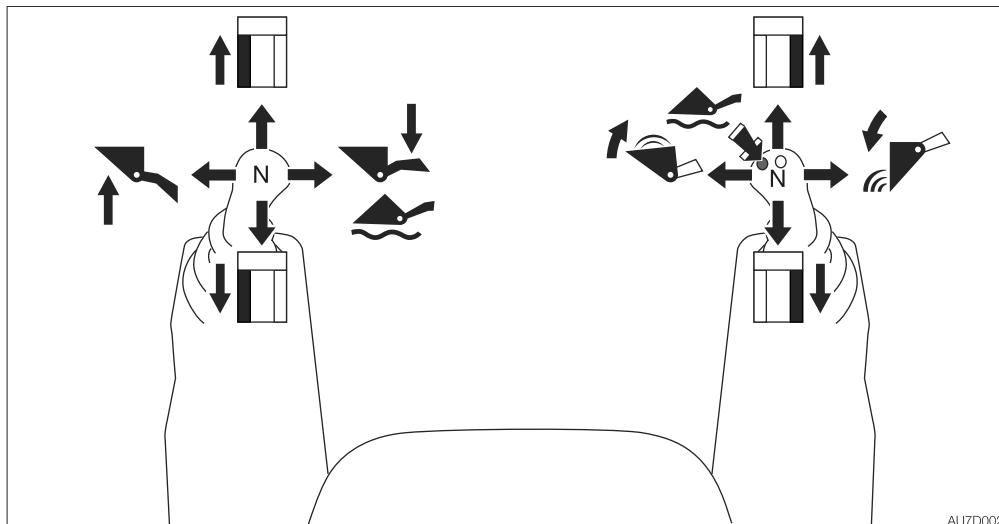


VZOR OVLÁDÁNÍ PÁK (H) (POKUD JE VE VÝBAVĚ)











VÝSTRAHA

Před zahájením provozu nezapomeňte zkontrolovat, který vzor ovládání pák používáte.

Tento návod vysvětluje ovládání s použitím vzoru ISO.



AU7D002

| | | | |
|---|---|---|--|
|  | Pojíždění dopředu (levý pás) |  | Pojíždění dopředu (pravý pás) |
|  | Pojíždění dozadu (levý pás) |  | Pojíždění dozadu (pravý pás) |
|  | Zvedání zvedacích ramen |  | Naklápění lžice dozadu |
|  | Spouštění zvedacích ramen |  | Vyklápění lžice |
|  | Plovoucí režim zvedacích ramen (Nakloňte levou ovládací páku doprava) |  | Plovoucí režim zvedacích ramen (Zatlačte levou páku dopředu a stiskněte tlačítko plovoucího režimu) |
| N | Neutrál | N | Neutrál |

Viz „Volba vzoru ovládání pák“ na straně 8-12.



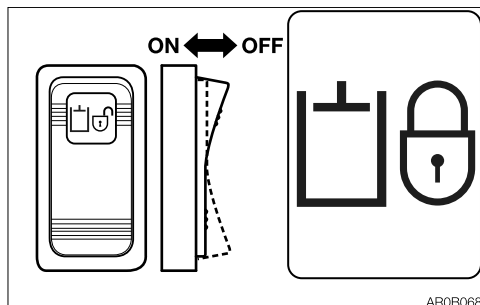
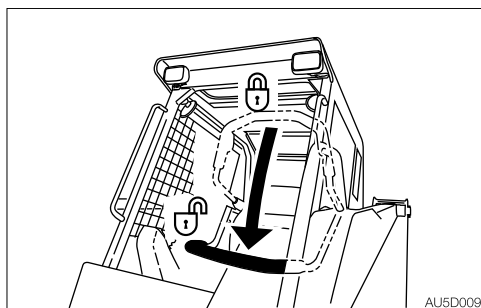
ZAHŘÁTÍ STROJE (HYDRAULICKÝ OLEJ)

VÝSTRAHA

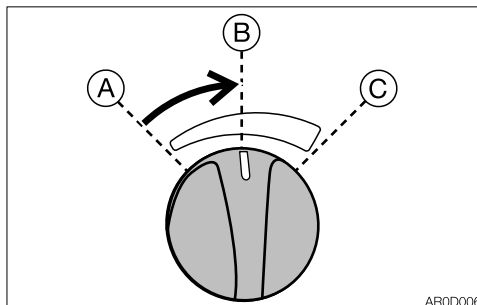
Provozování pracovního nářadí bez zahřátí stroje (hydraulický olej) je nebezpečné, protože pracovní nářadí nemůže reagovat na ovládání rychle nebo se může pohybovat neočekávanými způsoby, a bezpečnostní zařízení nemusí fungovat správně. Dbejte na dostatečné zahřátí stroje.

DŮLEŽITÉ: Při teplotě hydraulického oleje pod 20 °C (68 °F) nepohybujte pákami příliš rychle. Správná teplota hydraulického oleje během provozu je 50 až 80 °C (122 až 176 °F). Pokud je nutné provozování při nižších teplotách, zahřejte hydraulický olej minimálně na 20 °C (68 °F).

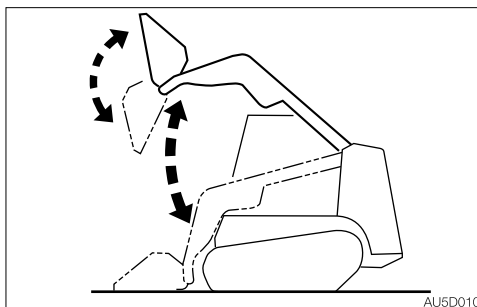
Normální zahřátí



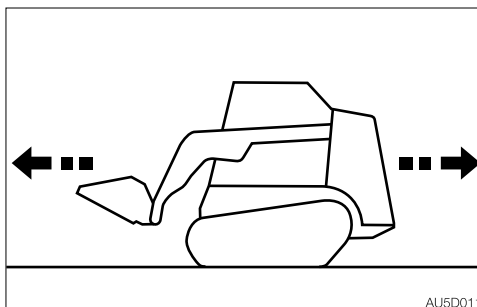
1. Spustte bezpečnostní zábranu úplně dolů do odjištěné polohy a potom stiskněte spínač odblokování hydraulického systému, aby se odblokoval hydraulický systém.



2. Otočte ovladač akcelérátoru do středové polohy a nechte motor běžet ve středních otáčkách bez zatížení cca 5 minut.



3. Pomalu několikrát bez zatížení vysuňte a zasuňte píst každého válce.

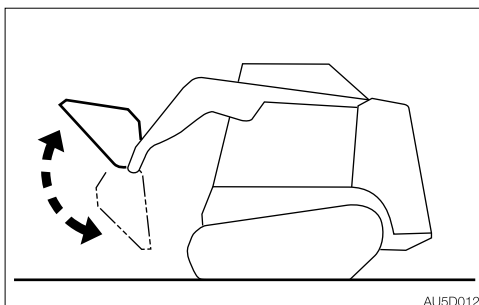


4. Několikrát pomalu pojeďte dopředu a dozadu.



Zahřátí v chladném klimatu

1. Provedte normální postup zahřívání.

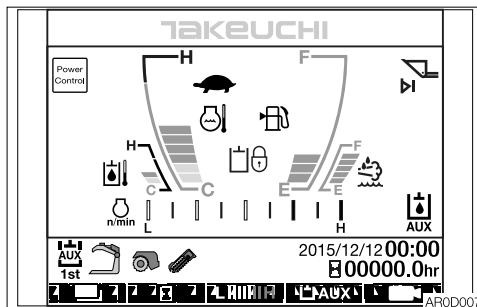


AU5D012

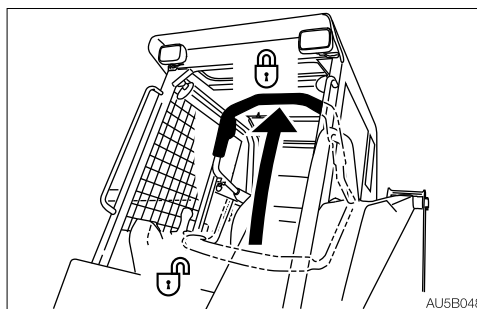
2. Nastavte válec lžice na konec zdvihu a podržte jej v této poloze. Tento stav neudržujte déle než 30 sekund.
3. Zopakujte krok 2, dokud nebude rychlost pohybu lžice normální.

PROHLÍDKA PO ZAHŘÁTÍ

Po zahřátí motoru a stroje (hydraulický olej) proveďte níže popsané kontroly a prohlídky a v případě potřeby proveďte opravy.



1. Zkontrolujte, zda jsou výstražné kontrolky a měřicí přístroje v následujícím stavu:
 - Jsou výstražné kontrolky zhasnuté?
 - Je ukazatel teploty chladicí kapaliny v zeleném rozsahu?
2. Zkontrolujte, zda výfukové plyny nemají abnormální barvu a zda stroj nevydává abnormální hluk a vibrace.



AU5B048

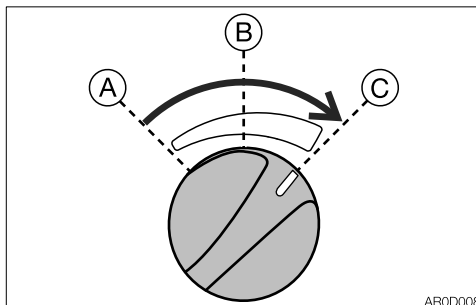
3. Zvedněte bezpečnostní zábranu do zajištěné polohy a potom zkontrolujte zajištění ovládacích pák.



POJÍŽDĚNÍ STROJE

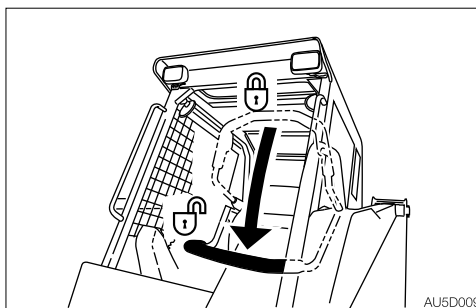
VÝSTRAHA

- Nedovolte nikomu vstup do prostoru otáčení a dráhy pohybu stroje.
- Signalizujte svůj úmysl pohybu pomocí houkačky.
- Pojíždění a otáčení je nutné provádět s úplně zasunutým pístem válce lžice a se lžicí ve výšce cca 30 cm (12 in.) nad zemí.
- Vyvarujte se náhlých zastavení, rozjezdů a otáčení. V opačném případě se může pracovní nářadí dostat do kontaktu se zemí, způsobit ztrátu rovnováhy stroje, poškodit se nebo poškodit objekty v okolí.
- Při pojíždění nezvedejte bezpečnostní zábranu. Je to nebezpečné, protože zvednutím bezpečnostní zábrany se aktivují parkovací brzdy hydromotorů pojezdu a náhle se aktivují brzdy.
- Při pojíždění nepřepínejte spínací skříňku do vypnuté polohy. Je to nebezpečné a dojde k prudkému zabrzdění.
- Před couváním vizuálně zkontrolujte bezpečnost prostoru za strojem. Couvání bez kontroly může mít za následek kolizi s pracovníkem nebo překážkou.
- Pokud se musí pracovní nářadí ovládat během pojíždění, je nutné to provádět se zvýšenou opatrností.
- Při pojíždění v nerovném terénu nebo při přemísťování materiálu spusťte břemeno dolů a pojíždějte pomalu.
- Pokud možno nepřejíždějte přes překážky. Pokud to musíte provést, udržujte lžici co nejnižše u země a pojíždějte pomalu. Nikdy nepřejíždějte přes překážky, které způsobí náklon stroje přes 10°.
- Odstraňte všechny překážky z cesty stroje.



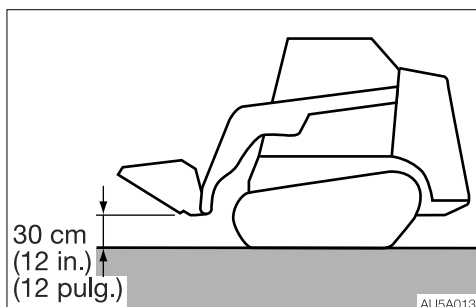
AR0D008

1. Otočte ovladačem akcelérátoru a zvyšte otáčky motoru.



AU5D009

2. Spusťte bezpečnostní zábranu úplně dolů do odjištěné polohy a potom stiskněte spínač odblokování hydraulického systému, aby se odblokoval hydraulický systém.



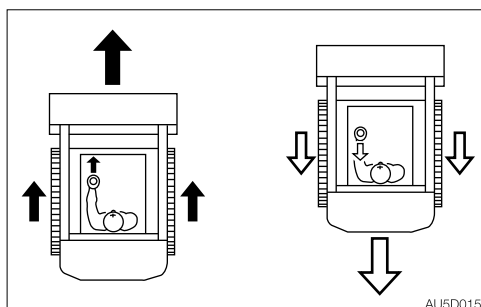
AU5A0131

3. Naklopte lžici až na doraz dozadu a potom ji zvedněte 30 cm (12 in.) nad zem.



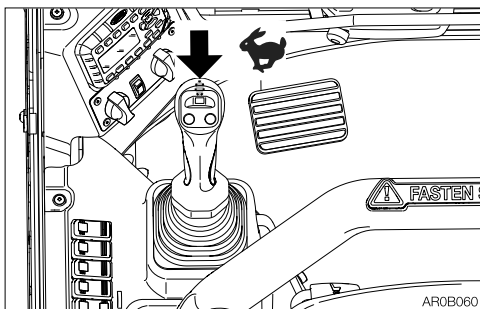
Pohyb stroje dopředu a dozadu

1. Levou ovládací páku ovládejte následovně.



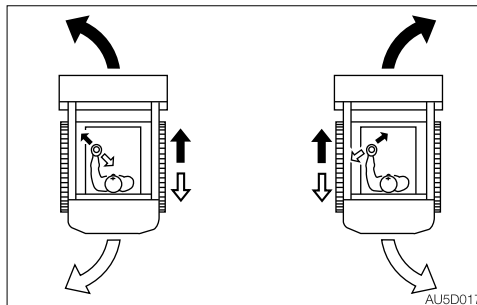
- ➔ Pro pohyb dopředu:
Zatlačte levou ovládací páku dopředu.
- ⇨ Pro pohyb dozadu:
Zatáhněte levou ovládací páku dozadu.

Pojíždění na 2. (rychlý) převodový stupeň



Stiskněte tlačítko rychlosti pojezdu na levé ovládací páce pro přepnutí na 2. (rychlý) převodový stupeň a stiskněte jej znovu pro přepnutí zpět na 1. (pomalý) převodový stupeň.

Otočení jedním pásem

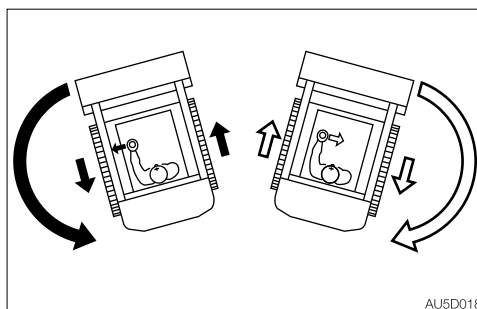


Otočení doprava:

- ➔ Pro otočení dopředu doleva:
Nakloňte levou ovládací páku dopředu doleva.
- ⇨ Pro otočení dozadu doleva:
Nakloňte levou ovládací páku dozadu doleva.

Pro otočení doprava ovládejte levou ovládací páku opačně.

Otočení protichodem pásů



- ➔ Otočení protichodem pásů doleva:
Nakloňte levou ovládací páku doleva.
- ⇨ Otočení protichodem pásů doprava:
Nakloňte levou ovládací páku doprava.



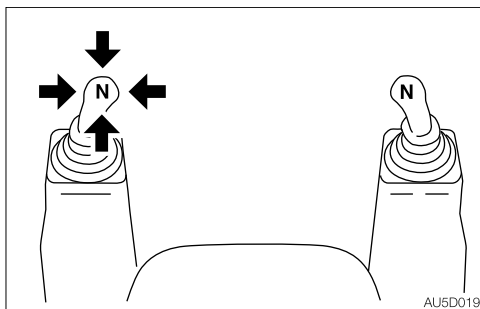
ZASTAVENÍ POJÍŽDĚNÍ

⚠ VÝSTRAHA

- Stroj parkujte na rovném, pevném a bezpečném podkladu. Zabrzděte parkovací brzdu. Pokud parkujete ve svahu, zajistěte stroj založením klínů pod pásy.
- Před vstáváním ze sedadla obsluhy zvedněte bezpečnostní zábranu, aby došlo k zajištění. Pokud se nechtěně dotknete jakéhokoliv ovládacího prvku, když je bezpečnostní zábrana v nezajištěné poloze, stroj se náhle pohne a může způsobit těžké nebo smrtelné zranění.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nikdy nezastavujte stroj náhle – s výjimkou nouze. Zastavujte pokud možno včas.

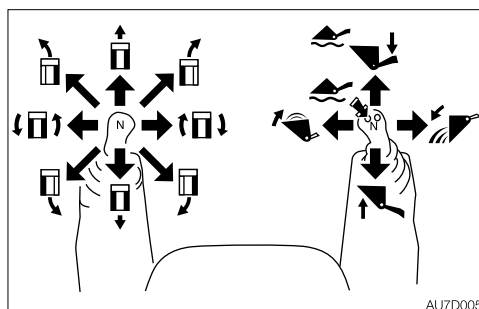


1. Levou ovládací páku pomalu nastavte do neutrální polohy. Stroj se zastaví. Při vrácení levé ovládací páky do neutrální polohy hydrostatický systém pohonu automaticky zabrzdí. Při zvednutí bezpečnostní zábrany se dosáhne úplného zabrzdění.

OVLÁDÁNÍ PRACOVNÍHO NÁŘADÍ

⚠ VÝSTRAHA

- Před zahájením provozu pozorně zkontrolujte, který vzor ovládání pák používáte.
- Před přepnutím zvedacích ramen do plovoucího režimu zkontrolujte, zda je lžice spuštěná na zemi. Přepnutí zvednutých zvedacích ramen do plovoucího režimu způsobí pád lžice a je extrémně nebezpečné.
- Nepojíždějte dopředu, když jsou ramena v plovoucím režimu.
- Při provádění kombinovaných činností (pohyb lžice a spuštění zvedacích ramen) dávejte pozor, abyste činnosti neprováděli i po dosažení konce zdvihu lžice. V opačném případě by mohlo dojít k neočekávanému pohybu zvedacích ramen, jako je např. zastavení bez spuštění dolů. Dávejte pozor na tyto pohyby ramen.



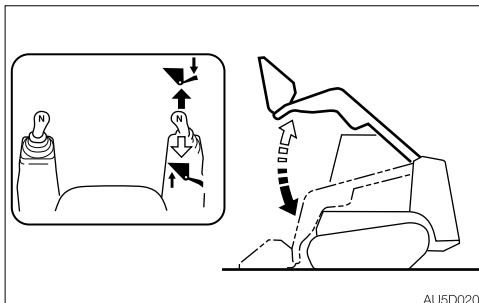
Pravou ovládací páku použijte k ovládání zvedacích ramen a lžice.

Vraťte pravou ovládací páku do neutrální polohy pro zastavení zvedacích ramen a lžice.

1. Spustte bezpečnostní zábranu do odjištěné polohy.

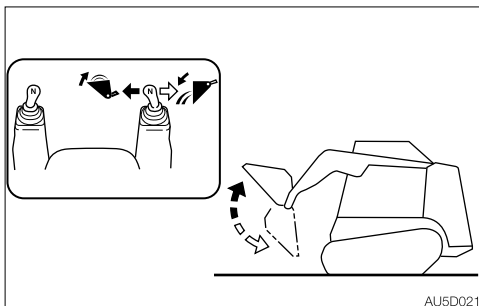


Ovládání zvedacích ramen



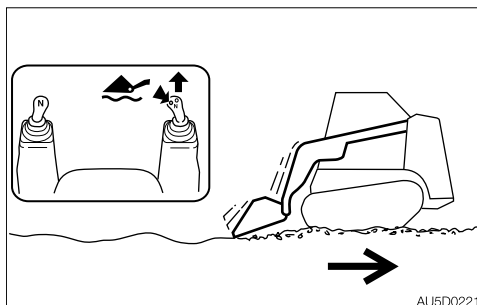
- ➔ Pro spuštění zvedacích ramen:
Zatlačte pravou ovládací páku dopředu.
- ⇒ Pro zvednutí zvedacích ramen:
Zatáhněte pravou ovládací páku dozadu.

Ovládání lžice



- ➔ Pro naklopení dozadu:
Nakloňte pravou ovládací páku doleva.
- ⇒ Pro vyklopení:
Nakloňte pravou ovládací páku doprava.

Ovládání plovoucího režimu zvedacích ramen



- ➔ Pro zapnutí plovoucího režimu zvedacích ramen:
Nakloňte pravou ovládací páku mírně dopředu a stiskněte tlačítko plovoucího režimu.
Viz „Tlačítko plovoucího režimu“ na straně 2-37.



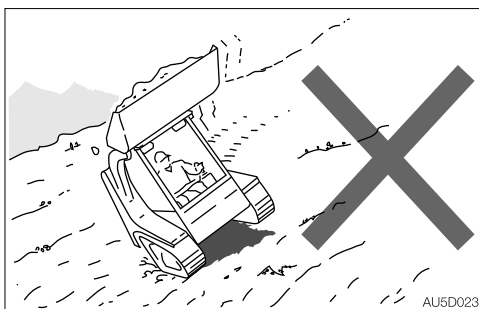
POSTUPY OVLÁDÁNÍ

ZAKÁZANÉ ČINNOSTI



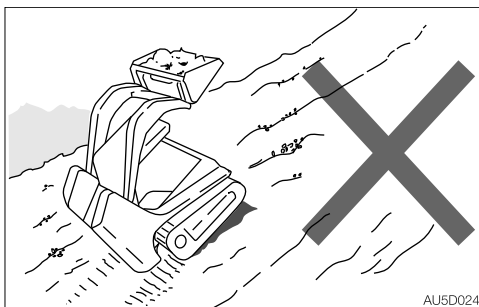
VÝSTRAHA

- Neprovozujte stroj na skalním podloží (tvrdém nebo měkkém).
- Pokud musíte během poježdění pohybovat zvedacími rameny a/nebo lžící, provádějte to při dostatečně nízké rychlosti, abyste měli trvalou kontrolu nad strojem.



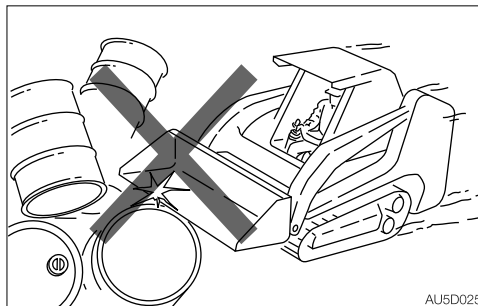
AU5D023

Neprovádějte žádnou činnost ve svahu. Při provozu pracovního nářadí ve svahu může stroj ztratit stabilitu a převrátit se.



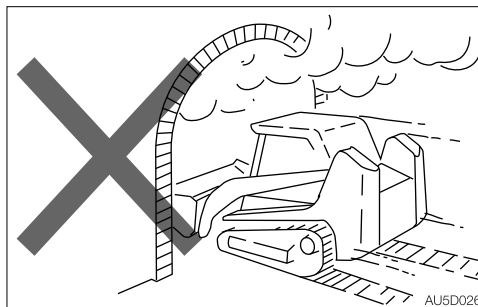
AU5D024

Nepoježdějte a neotáčejte se se zvednutou lžící. Během poježdění udržujte lžící co nejnižší.



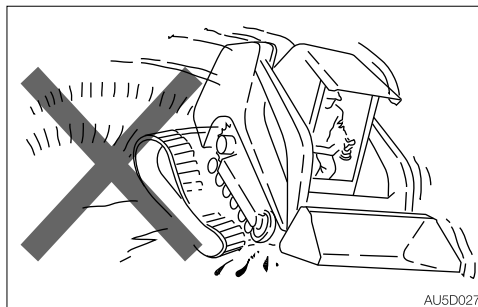
AU5D025

Poježděte rychlostí vhodnou pro provozní podmínky. V místech se zakrytým polem výhledu nebo s nebezpečnými objekty v okolí poježdějte pomalu a opatrně.



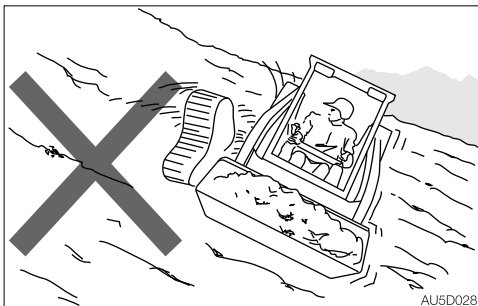
AU5D026

Stroj nepoužívejte v oblastech s nebezpečím výbuchu těkavých plynů. Také se vyvarujte použití stroje tam, kde by výfukové plyny mohly přijít do kontaktu s hořlavinami.

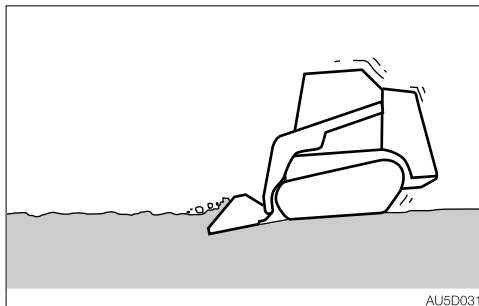


AU5D027

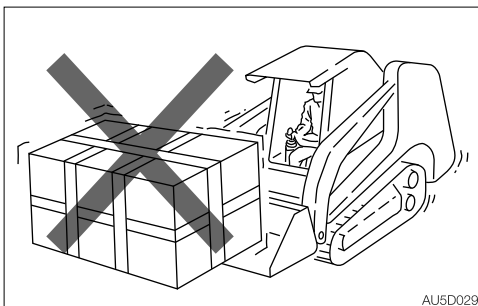
Nepokoušejte se otáčet s protichodem pásů nebo jedním pásem vysokou rychlostí. Mohlo by to způsobit převrácení stroje nebo spadnutí pásů a/nebo extrémní opotřebení pásů.



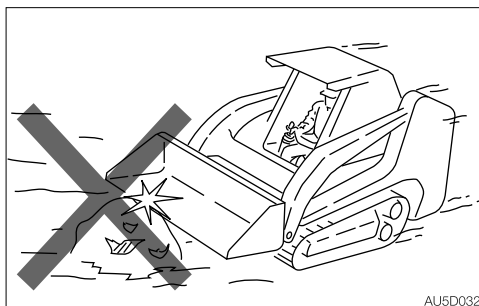
Nejezděte napříč nebo šikmo svahem. Mohlo by to způsobit převrácení stroje nebo spadnutí pásů a/nebo extrémní opotřebení pásů.



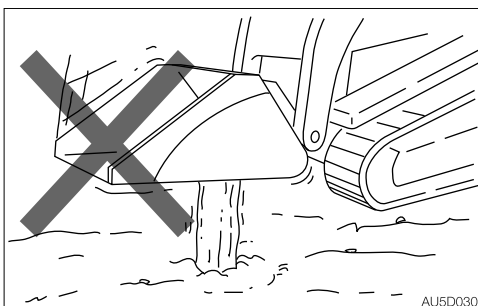
Nezarývejte příliš hluboko dolů najednou. Mohlo by dojít k poškození lžice a zvedacích ramen.



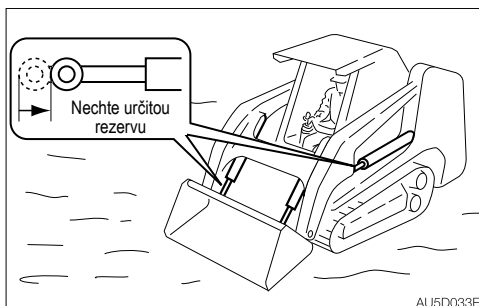
Nepoužívejte tento stroj mimo rámec specifikací a neplňte lžici příliš.



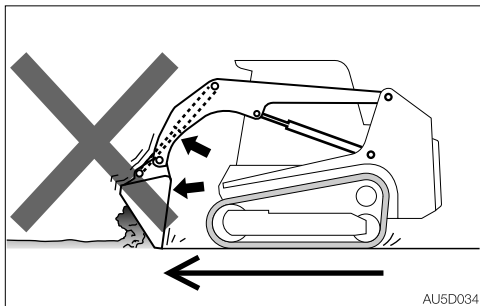
Nenechávejte lžici narážet do skal apod. Mohlo by dojít k poškození lžice a/nebo válce.



Nepoužívejte dolů směřující sílu lžice k zatloukání sloupků.



Hydraulické válce se mohou poškodit působením příliš velké síly při úplném vysunutí nebo zasunutí. Při ovládání válců nechte bezpečnostní rezervu.



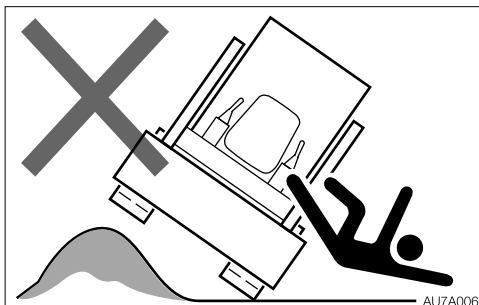
AU5D034

Nevysouvejte úplně válce lžice, netlačte lžici do země a nepohybujte se strojem za účelem využití síly pohonu pojezdu k hloubení. Mohlo by dojít k poškození válců lžice.



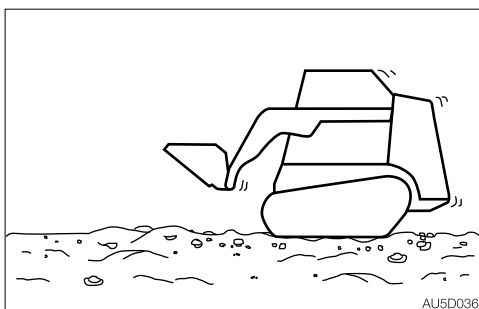
UPOZORNĚNÍ K PROVOZU

Upozornění k poježdění



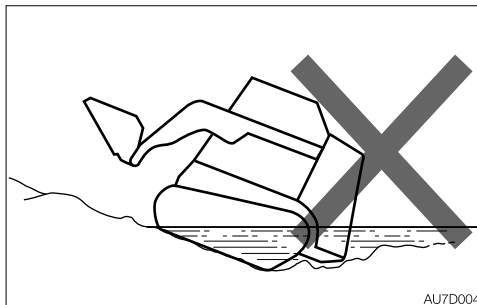
Jízda přes překážky (kameny, pařezy atd.) může stroj silně zatěžovat a způsobit jeho poškození. Pokud možno nepřejíždějte přes překážky. Pokud je to nutné, udržujte lžíci nízko u země, jeďte pomalu a na překážku najíždějte středem pásu.

Upozornění k poježdění na 2. (rychlý) převodový stupeň

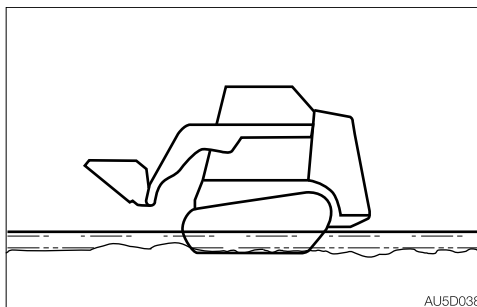


Na nerovném podkladu udržujte nízkou rychlost a vyvarujte se prudkých rozjezdů, zastavení a změn směru.

Upozornění k použití stroje ve vodě



- Když je zadní část stroje ponořená ve vodě jako na obrázku výše, ventilátor chladiče se otáčí ve vodě a dojde k jeho poškození. Zadní část stroje nesmí být ponořená.



- Přípustná hloubka vody
Ve vodě stroj používejte pouze tehdy, když je hladina maximálně ve spodní části šasi (světlá výška podvozku).
- U dílů používaných dlouhodobě ve vodě aplikujte dostatek mazacího tuku, aby byl starý mazací tuk vytlačen.
- Nikdy neponořujte šasi do vody nebo písku. V případě ponoření kontaktujte servis Takeuchi kvůli prohlídce.

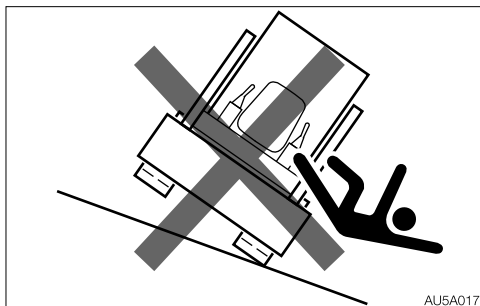


UPOZORNĚNÍ K POJÍŽDĚNÍ VE SVAHU



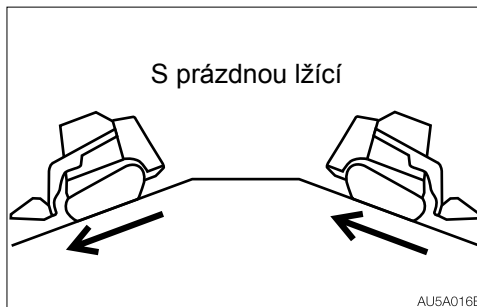
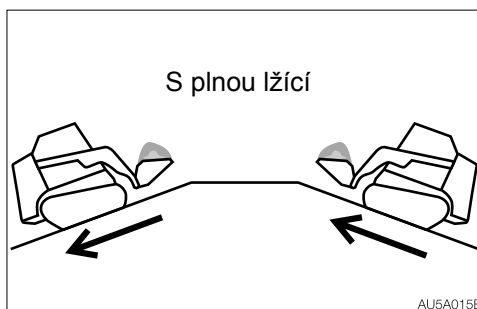
VÝSTRAHA

- Neprovádějte žádnou činnost ve svahu. Při provozu pracovního nářadí ve svahu může stroj ztratit stabilitu a převrátit se.
- Při pojíždění po svazích se sklonem přes 15 stupňů nastavte těžší konec stroje (přední, nebo zadní část – podle toho, co je těžší) směrem do kopce. Dávejte také pozor, abyste se nepřevrátili a nesklouzli.
- Nikdy nejezděte po svazích, které jsou pro zachování stability stroje příliš prudké (stoupavost: 30°, boční náklon: 15°). Nezapomeňte, že ve skutečnosti je stabilita stroje oproti výše uvedeným hodnotám snížena v závislosti na pracovních podmínkách.
- Při pojíždění ve svazích spusťte lžici dolů, do výšky 20 až 30 cm (8 až 12 in.) nad zem. V případě nouze spusťte lžici na zem a zastavte stroj. Při pojíždění po svazích jezděte pomalu na 1. (pomalý) převodový stupeň. Zejména z kopce snižte otáčky motoru a omezte délku zdvihu levé ovládací páky na méně než polovinu. Pojíždění z kopce vysokou rychlostí může vést ke ztrátě kontroly.
- Při prudkém zabrzdění ve svahu může stroj ztratit stabilitu a převrátit se.



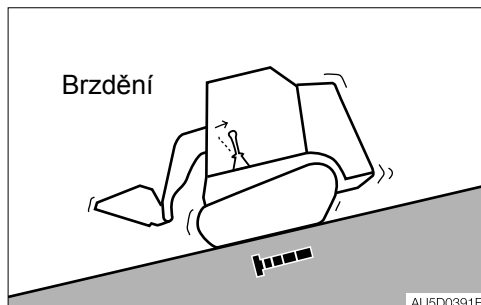
- Ve svahu neměňte směr jízdy a nejezděte po vrstevnici. Nejprve se vraťte na rovnou plochu a potom zvolte alternativní cestu.
- Stroj může sklouznout na stranu i v mírném svahu, pokud je na zemi tráva nebo spadané listí nebo když se pojíždí po mokré kovové desce nebo zmrzlém povrchu. Ve svahu dbejte na to, aby stroj nebyl nikdy napříč.
- Pokud ve svahu zhasne motor, před opětovným nastartováním motoru vraťte všechny ovládací páky do neutrální polohy.

Postoj pro pojíždění ve svazích



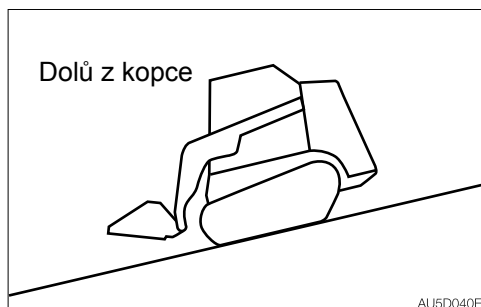


Brzdění při klesání ze svahu



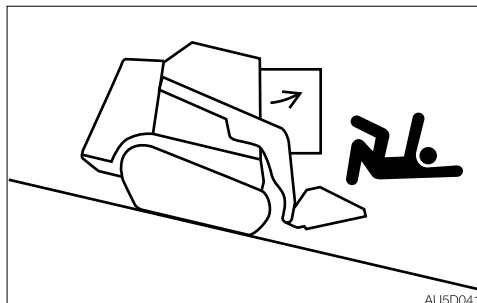
Při klesání ze svahů probíhá automatické brzdění, když se ovládací páky vrátí do neutrální polohy.

Když zhasne motor



Když zhasne motor při klesání ze svahu, nastavte levou ovládací páku do neutrální polohy, zastavte stroj a nastartujte motor.

Při poježdění ve svahu neotvírejte dveře (u strojů vybavených dveřmi kabiny)



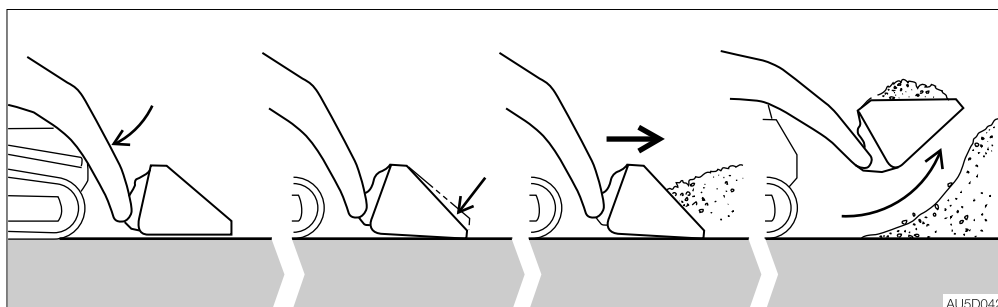
Otevření dveří kabiny při poježdění ve svahu je nebezpečné, protože síla nutná k otevření a zavření dveří se náhle mění. Při poježdění ve svazích udržujte dveře trvale zavřené.



MOŽNÉ ČINNOSTI STROJE

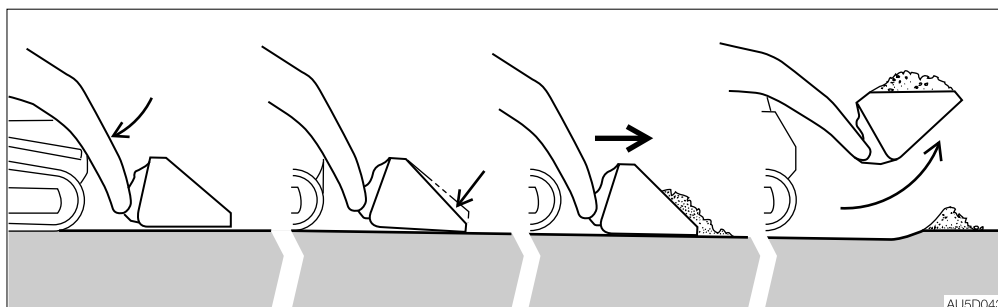
DŮLEŽITÉ: Nevysouvejte úplně válce lžice, netlačte lžici do země a nepohybujte se strojem za účelem využití síly pohonu pojezdu k hloubení. Mohlo by dojít k poškození válců lžice.

Nabírání materiálu



Spusťte lžici na zem a nastavte ji rovnoběžně se zemí nebo ji mírně naklopte dopředu. Pojďte strojem dopředu, zatlačte lžici dostatečně do materiálu a naberte jej naklopením lžice dozadu.

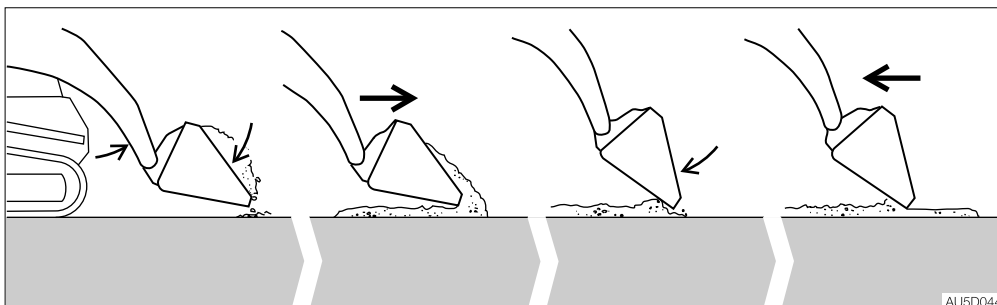
Hloubení



Naklopte lžici dopředu na úhel vhodný pro danou tvrdost podkladu. Pomalu pojeďte dopředu a ryjte do země řeznou hranou lžice. Když je lžice plná, naklopte ji dozadu.

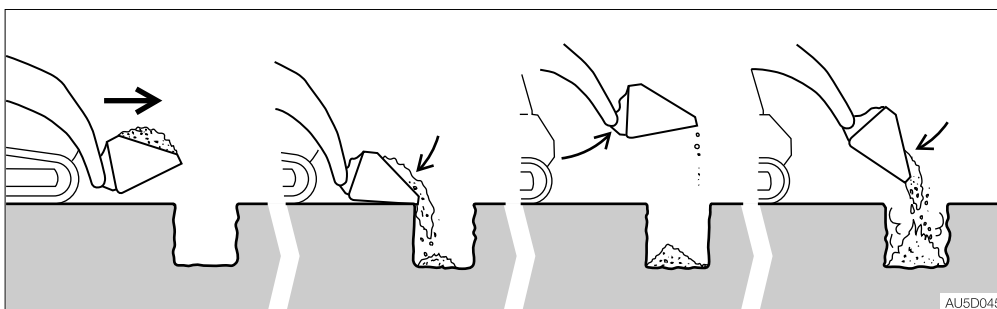


Vyrovňávání



Zvedněte zvedací ramena a naklopte lžici dopředu a potom během pojíždění stroje dopředu usypávejte materiál. Potom naklopte lžici dopředu a snižte přední hranu tak, aby byla nepatrně nad povrchem země, potom pojeďte strojem dozadu přes předtím vysypaný materiál.

Zasypávání



Přijedte se spuštěnou lžicí k jámě a sklopte přední hranu lžice dolů v okamžiku, kdy mine okraj jámy na straně stroje. Pouze v případě potřeby zvedněte lžici a vysypejte celý náklad.

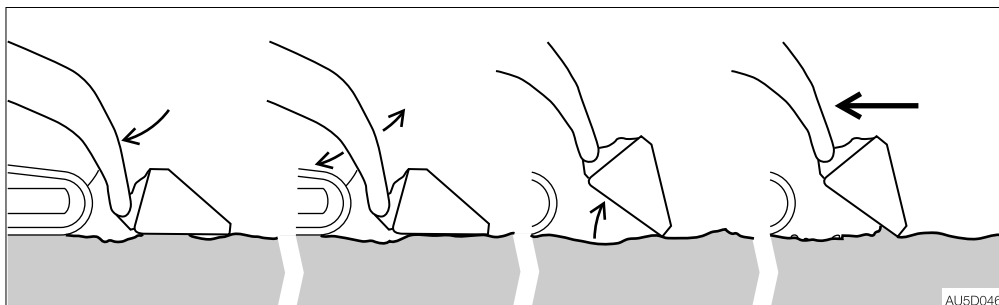


Vyrovnávání s použitím plovoucího režimu



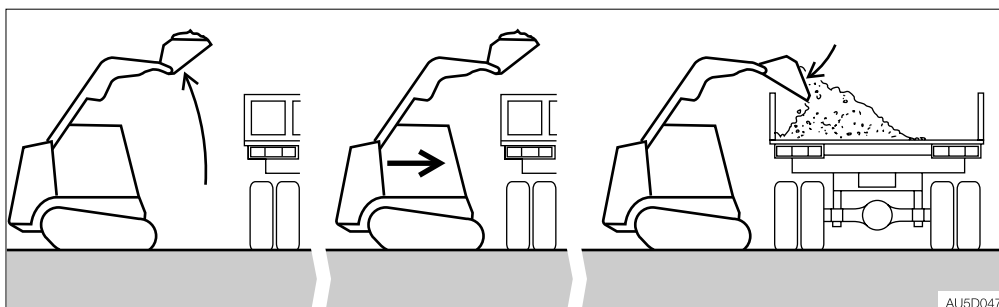
VÝSTRAHA

- Před přepnutím zvedacích ramen do plovoucího režimu zkontrolujte, zda je lžice spuštěná na zemi. Přepnutí zvednutých zvedacích ramen do plovoucího režimu způsobí rychlý pád lžice a je nebezpečné.
- Nepojíždějte dopředu, když jsou ramena v plovoucím režimu.



Před přepnutím zvedacích ramen do plovoucího režimu spusťte lžici na zem. Naklopte lžici dopředu, aby se postavila na svou řeznou hranu a potom pojeďte dozadu a přitom vyrovnávejte volný materiál.

Nakládání



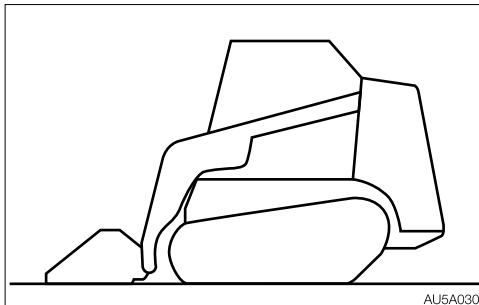
Zastavte se strojem u nákladního automobilu a potom zvedněte lžici tak, aby její spodní okraj byl dostatečně nad korbou nákladního automobilu. Pomalu pojeďte se strojem dopředu zastavte tam, kde se má lžice vyklopit. Naklopte lžici dopředu, aby se z ní vysypal materiál do korby nákladního automobilu. Když je korba nákladního automobilu naplněná na polovinu kapacity, pomocí lžice rozložte rovnoměrně náklad.



PARKOVÁNÍ STROJE

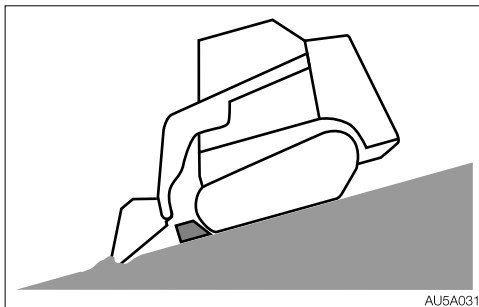
PARKOVÁNÍ

VÝSTRAHA



AU5A030

- Stroj parkujte na rovném, pevném a bezpečném podkladu. Zabrzděte parkovací brzdu.



AU5A031

Pokud musíte parkovat ve svahu, zaparkujte stroj a zablokujte jeho pohyb.

- Při parkování na ulici použijte ohrazení, výstražné značky, světla atd., aby byl stroj dobře vidět i v noci a nemohlo dojít ke kolizi s vozidly.
- Před opuštěním sedadla obsluhy zvedněte bezpečnostní zábranu, aby došlo k zajištění, a vypněte motor.
- Nikdy neopouštějte stroj při běžícím motoru nebo se zvednutými zvedacími rameny. Pokud jsou zvedací ramena ponechána ve zvednuté poloze, zajistěte je proti pádu aktivací opěry zvedacího ramena.

Před opuštěním stroje proveďte následující:

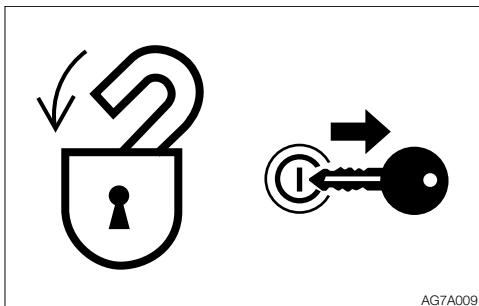
1. Ovládací páky nastavte do neutrální polohy.
2. Vraťte zpět ovladač akcelérátoru, aby se otáčky motoru snížily na hodnotu nízkých volnoběžných otáček.
3. Spusťte lžici na zem.
4. Zvedněte bezpečnostní zábranu do zajištěné polohy.
5. Vypněte motor a vytáhněte klíč.
Viz „Vypnutí motoru“ na straně 3-6.



PROHLÍDKA A KONTROLY PO VYPNUTÍ MOTORU

1. Zkontrolujte z hlediska úniků oleje a chladicí kapaliny a zkontrolujte pracovní nářadí, kryty a podvozek. Při zjištění abnormalit proveďte opravu.
2. Naplňte palivovou nádrž.
Viz „Kontrola hladiny paliva“ na straně 5-23.
3. Odstraňte veškerý papírový odpad z motorového prostoru.
4. Odstraňte veškeré bláto z podvozku.
5. Doplňte nádrž DEF/AdBlue®. <TL12V-2/ TL12R-2>
Viz „Kontrola hladiny a doplňování DEF/ AdBlue® <TL12V-2/TL12R-2>“ na straně 5-26.

Zamknutí



AG7A009

Dbejte na to, aby byla zamknutá následující místa:

- Víčko palivové nádrže
- Dveře kabiny
- Úložný prostor pro návod
- Kapota motoru
- Víčko nádrže DEF/AdBlue®
<TL12V-2/TL12R-2>



ZACHÁZENÍ V CHLADNÉM KLIMATU

PŘÍPRAVA NA CHLADNÉ KLIMA

Startování motoru v chladném klimatu není snadné a je ještě obtížnější při zamrznutí chladicí kapaliny. Provedte přípravu na chladné klima následovně.

Výměna paliva a maziva

Vyměňte hydraulický olej, motorový olej a palivo za produkty určené do chladného klimatu.

Viz „Tabulka paliva a maziv“ na straně 5-4.

Chladicí kapalina motoru



VÝSTRAHA

Chladicí kapalina motoru je hořlavá. Udržujte ji v bezpečné vzdálenosti od ohně.

Jako chladicí kapalinu motoru s dlouhou životností používejte nemrznoucí směs s vodou z řadu.

Poznámka: Nové stroje se dodávají s chladicí kapalinou motoru s dlouhou životností s nemrznoucí směsí JIS Type 2 v koncentraci 50 %.
Viz „Tabulka paliva a maziv“ na straně 5-4.

Akumulátor

Při poklesu teploty se snižuje výkonnost akumulátoru.
Zkontrolujte akumulátor. Pokud je vybitý, kontaktujte servis Takeuchi a nechte jej nabít.
Viz „Kontrola hladiny a doplnění elektrolytu akumulátoru“ na straně 5-39.

UPOZORNĚNÍ PO PROVOZOVÁNÍ

Věnujte pozornost následujícím upozorněním, aby nedocházelo k zamrznutí bláta, vody nebo podvozku, čímž by se znemožnil pohyb stroje.

- Odstraňte veškeré bláto a vodu ze stroje. Zejména otřete do čista pístnice hydraulických válců, aby se předešlo poškození těsnění vlivem proniknutí bláta a nečistot z pístnice přes těsnění spolu se zamrzlými kapkami vody.
- Stroj parkujte na tvrdém a suchém podkladu. Pokud to není možné, stroj parkujte na dřevěné desce položené na zemi.
- Vypusťte zkondenzovanou vodu z palivové nádrže, aby se předešlo zamrznutí. Viz „Vypuštění zkondenzované vody z palivové nádrže“ na straně 5-38.
- Kapacita akumulátoru při nízkých teplotách výrazně klesá, a proto jej zakryjte nebo vyjměte ze stroje a uložte na teplém místě. Pokud je hladina elektrolytu nízká, ráno před zahájením práce doplňte destilovanou vodu. Aby se předešlo zamrznutí elektrolytu v noci, nedoplňujte destilovanou vodu po práci ve dne.

PO SKONČENÍ KLDNÉHO KLIMATU

Když se klima oteplí, postupujte následovně:

- Vyměňte palivo a olej u všech položek specifikovaných v „Tabulka paliva a maziv“. Viz „Tabulka paliva a maziv“ na straně 5-4.
- Pokud je chladicí kapalina typu „pro jedno roční období“, kompletně vypusťte systém chlazení, důkladně jej vypláchněte a naplňte vodou z řadu. Viz „Čištění systému chlazení motoru“ na straně 5-49.

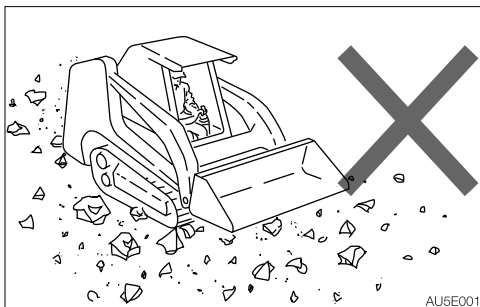


ZACHÁZENÍ S PRYŽOVÝMI PÁSY

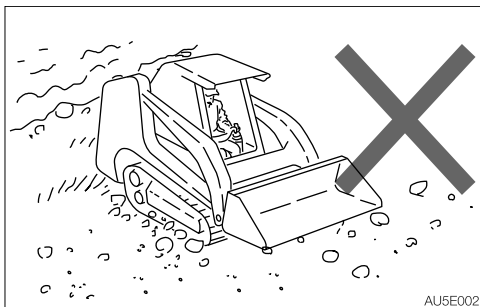
Pryžové pásy se z důvodu použití pryže vyznačují nižší pevností. Dbejte na dodržování níže uvedených zákazů a upozornění, aby nedošlo k poškození nebo spadnutí pásů.

ZÁKAZY

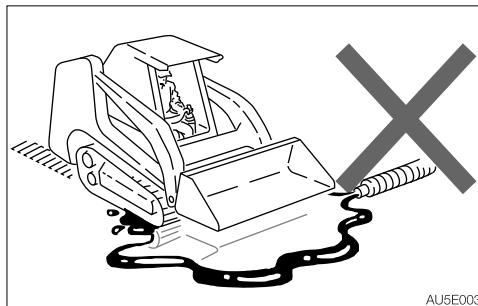
Se strojem a nejezděte a neprovozujte jej na následujících místech:



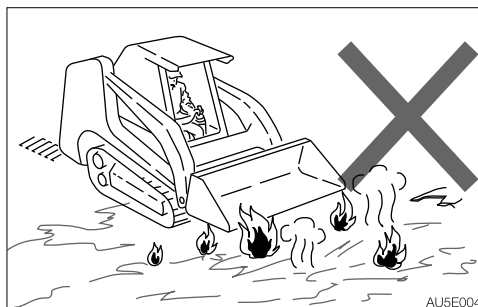
- Pojíždění a otáčení na rozdrcených kamenech, extrémně hrubých tvrdých kamenech, ocelových nosnících, železném odpadu nebo v blízkosti hran ocelových desek může poškodit pryžové pásy.



- Pojíždění po březích řek nebo v místech, kde je velké množství balvanů, může způsobit uvíznutí kamenů a poškodit pás nebo spadnutí pásu.
- Stroj nepoužívejte na břehu moře. Sůl může způsobit korozi ocelového jádra.



- Nenechte palivo, olej, sůl nebo chemické látky dostat se na pásy. Tyto substance mohou způsobit korozi spojení ocelových jader s pásy a následně rezivění nebo odloupení. Pokud se na pás dostanou některé z těchto substancí, ihned je odstraňte vodou.



- Pokud stroj jezdí po površích, jako je před chvílí položený asfalt, je vystaven působení tepla z ohně nebo jezdí po ocelových deskách zahřátých silným slunečním zářením, může dojít k nenormálnímu opotřebení nebo poškození botek pásů.
- Nepřemísťujte materiál v místech, kde mohou pryžové pásy klouzat. Tím by se urychlilo opotřebení botek.



UPOZORNĚNÍ

Při provozování stroje věnujte pozornost následujícím upozorněním:

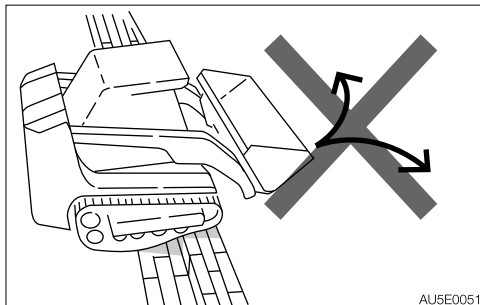
- Pokud možno se vyvarujte náhlých změn směru a otáčení s protichodem pásů na betonových površích. Mohlo by docházet k opotřebení nebo poškození pryžových pásů.
- Vyvarujte se pádů, které mohou způsobovat silné rázy do pryžových pásů.
- Sůl, chlorid draselný, síran amonný, síran draselný a trojitý superfosfát nebo vápno mohou poškozovat pásy. Pokud se na pás dostanou některé z těchto substancí, důkladně je odstraňte vodou.
- Nenechávejte boky pryžových pásů odírat o beton nebo zdi.
- Buďte zvláště opatrní na zasněžených nebo zmrzlých površích v zimě, protože pásy mají za těchto podmínek tendenci klouzat.
- Pryžové pásy používejte při teplotách v rozmezí -25 °C až +55 °C (-14 °F až 131 °F).
- Při dlouhodobém skladování pryžových pásů (déle než tři měsíce) pásy skladujte v budově, na místě nevystaveném přímému slunečnímu záření nebo dešti.



PREVENCE SPADNUTÍ PRYŽOVÝCH PÁSŮ

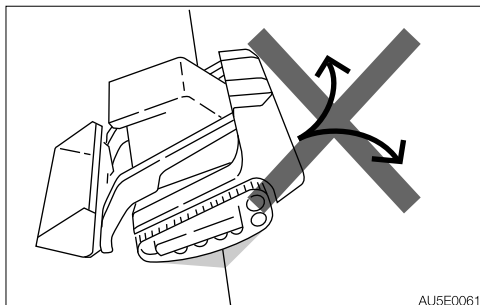
Abyste předešli spadnutí pásů, věnujte pozornost následujícím upozorněním:

- Trvale udržujte správné napnutí pásů.



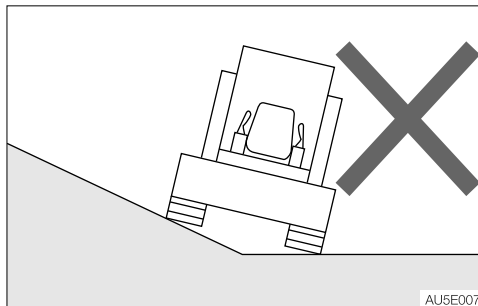
AU5E0051

- Při přeježdění velkého stupně, jako je obrubník nebo skála (přes 20 cm (8 in.)), vyjíždějte na stupeň kolmo a nahoře na stupni neměňte směr jízdy.



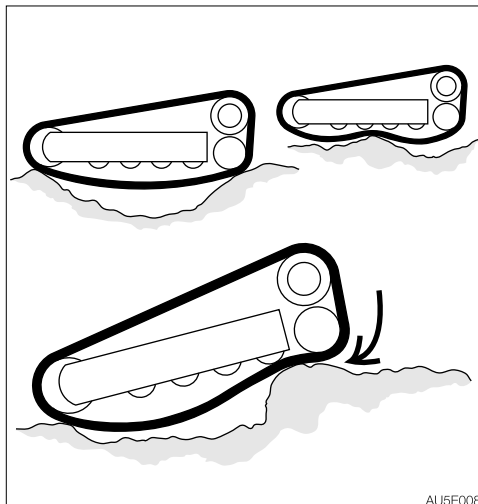
AU5E0061

- Při stoupaní do svahu pozpátku neměňte směr jízdy v místě, kde začíná svah.



AU5E007

- Nepojíždějte s jedním pásem ve svahu nebo přes vyčnívající nerovnost a s druhým pásem na rovném povrchu (při náklonu stroje přes 10°). Pojíždějte s oběma pásy na rovném povrchu.



AU5E008

- Neměňte směr, když jsou pásy prověšené tak, jak je znázorněno na obrázku.



ZACHÁZENÍ SE STROJEM

ZÁKAZY

Neupravujte řídicí systém výfukových plynů. Jakékoliv jiné použití, než je popsáno v tomto návodu, je zakázané.

UPOZORNĚNÍ

- Aby se zachovala výkonnost výfukového systému motoru, provozujte stroj a provádějte prohlídky a údržbu v souladu s tímto návodem. Nesprávné provozování nebo používání stroje nebo provádění prohlídek a údržby může způsobit poruchu stroje.
- Pokud řídicí systém výfukových plynů nefunguje správně, výstražná kontrolka chyby ECM se rozsvítí nebo bliká a zobrazí se chybový kód. Když se zobrazí chybový kód, ihned opravte zjištěnou závadu nebo kontaktujte prodejce nebo servis pro pomoc. Viz „Chyba řídicího systému výfukových plynů“ na straně 6-29.
- Pokud je výstraha chyby ECM ignorována, aktivuje se systém motivace pracovníka obsluhy. Protože systém omezí výkon motoru, může se stát, že stroj přestane být schopen pohybu.

MOTOROVÁ NAFTA

Motorová nafta musí splňovat požadavky platné v oblasti provozování stroje. Viz „Servisní údaje“ na straně 5-4.

PŘEPRAVA





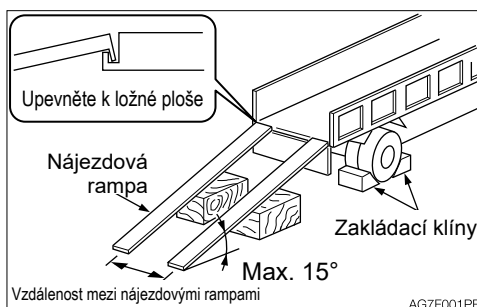
NALOŽENÍ A VYLOŽENÍ

VÝSTRAHA

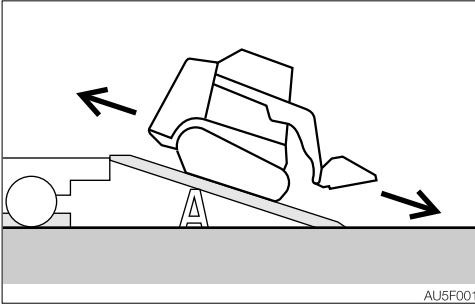
Stroj se při nakládání a vykládání může převrátit nebo spadnout. Proveďte následující opatření:

- Zvolte pevný a vodorovný povrch a udržujte dostatečnou vzdálenost od příkopů u silnice.
- Zajistěte nájezdové rampy adekvátní nosností a velikosti k ložné ploše nákladního automobilu. Nájezdové rampy nesmějí mít větší sklon než 15°. Pokud se nájezdové rampy příliš prohýbají, podepřete je sloupky nebo hranoly.
- Dbejte na to, aby na ložné ploše nákladního automobilu a na nájezdových rampách nebyl olej, hlína, led, sníh a jiné materiály, aby stroj nesklouzl na stranu. Očistěte pásy.
- Zajistěte kola nákladního automobilu klíny, aby se nemohl pohybovat.
- Při nakládání a vykládání jeďte pomalu na 1. (pomalý) převodový stupeň podle signálů osoby pro signalizaci.
- Na rampě nikdy nezatačujte. V případě potřeby sjedte dolů z nájezdových ramp, změňte směr a znovu najedte na rampy.
- Na rampě nezvedejte zvedací ramena. Stroj se může převrátit.
- Zvedání zvedacích ramen na ložné ploše nákladního automobilu provádějte pomalu, protože stroj může stát nestabilně.
- Po naložení zamkněte dveře kabiny, pokud jsou ve výbavě. Jinak by se dveře mohly během přepravy otevřít.
- Založte pásy pomocí klínů a zajistěte stroj k ložné ploše nákladního automobilu ocelovým lanem nebo řetězem.

Při nakládání a vykládání stroje použijte nájezdové rampy nebo plošinu a postupujte níže popsáním způsobem.



1. Zabrzděte parkovací brzdu přepravního vozidla a pod kola založte klíny.
2. Rampy spolehlivě upevněte k ložné ploše nákladního automobilu. Nájezdové rampy nesmějí mít větší sklon než 15°.
3. Vyrovnajte osu stroje s osou ložné plochy nákladního automobilu a osy nájezdových ramp se středy pásů.
4. Spustte lžici co nejnižší tak, aby se nedotkla nájezdových ramp.
5. Nastavte rychlost pojezdu na 1. (pomalý) převodový stupeň a pomocí ovladače akcelérátoru snižte otáčky motoru.



6. Při jízdě po rampách nahoru nebo dolů musí lžíce směřovat z kopce dolů.
7. Najedte se strojem rovně k nájezdovým rampám a po nájezdových rampách pomalu vyjíždějte a sjíždějte podle signálů osoby pro signalizaci.
8. Naložte stroj ve specifikované poloze na přepravní vozidlo.
Viz „Postoj při přepravě“ na straně 4-6.



ZVEDNUTÍ STROJE

VÝSTRAHA

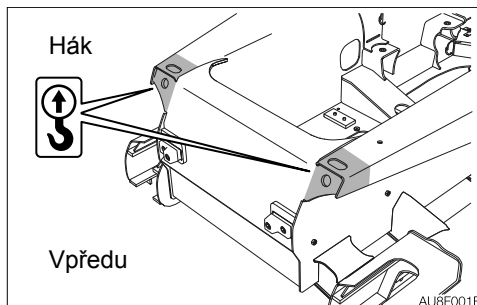
- Naučte se a používejte správné signály pro jeřábníka.
- Denně kontrolujte vázací pomůcky z hlediska poškození nebo chybějících dílů a v případě potřeby proveďte výměnu.
- Při zvedání používejte ocelové lano s nosností přiměřenou hmotnosti stroje.
- Stroj zvedejte pouze níže uvedeným postupem. Neprovádějte to žádným jiným způsobem. Je to nebezpečné a mohlo by dojít ke ztrátě stability stroje.
- Nezvedejte stroj s pracovníkem obsluhy.
- Zvedání provádějte pomalu, aby se stroj nepřevrátil.
- Při zvedání vykažte všechny osoby z prostoru. Nepřemisťujte stroj nad hlavami osob.

DŮLEŽITÉ: Tato metoda zvedání platí pro stroje se standardními specifikacemi. Tato metoda neplatí pro stroje s nestandardním vybavením a/nebo volitelnými produkty, protože mají jinak umístěné těžiště – v závislosti na nainstalovaném vybavení a volitelných produktech. Kontaktujte servis Takeuchi kvůli podrobnostem.

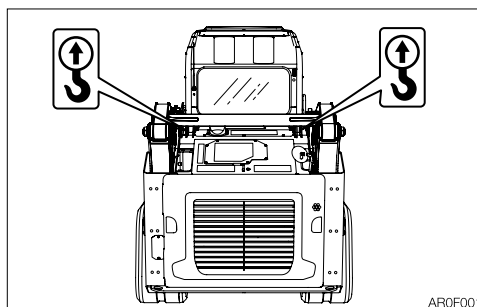
Zvednutí

1. Spusťte lžici na zem.
2. Zvedněte bezpečnostní zábranu do zajištěné polohy.
3. Vypněte motor, vytáhněte klíč a opusťte stroj.
4. Nainstalujte ocelová lana tak, jak je znázorněno na obrázku níže. Ocelová lana a zvedací pomůcky nainstalujte tak, aby se nemohly dotýkat stroje.
5. Pomalu zvedněte stroj těsně nad zem.
6. Zastavte zvedání, dokud stroj nedosáhne stability a potom stroj znovu pomalu zvedejte.

Místo pro připojení háků vpředu

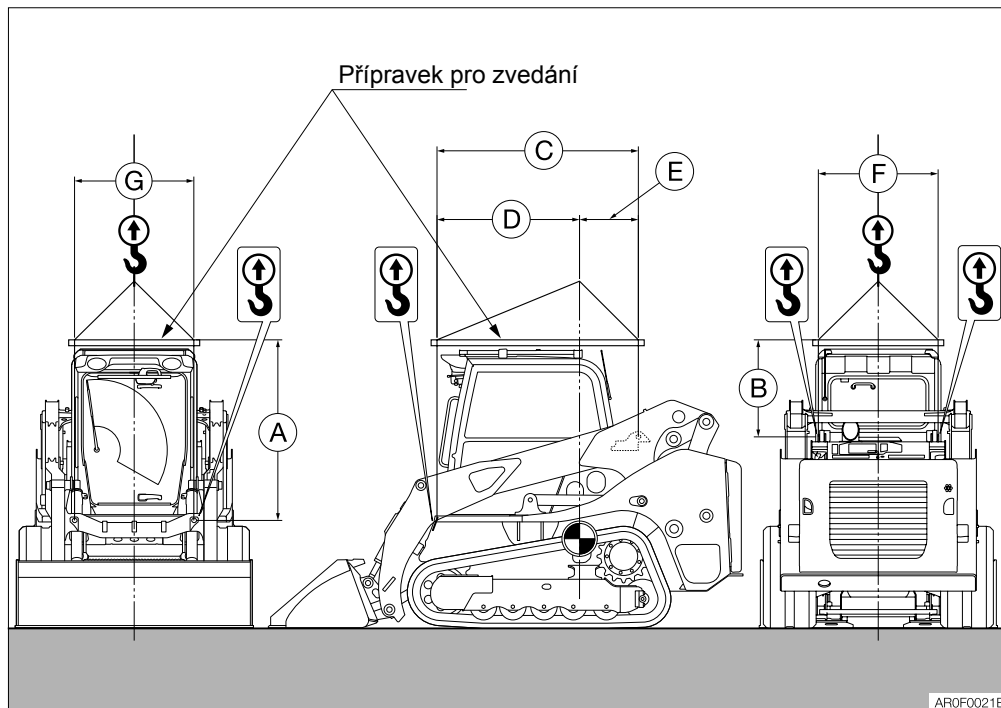


Místo pro připojení háků vzadu





Postoj při zvedání



| | A | B | C | D | E | F | G |
|---------|-------------|------------|-------------|-------------|------------|-------------|------------|
| TL10V-2 | 1540 (60,6) | 825 (32,5) | 1720 (67,7) | 1215 (47,8) | 505 (19,9) | 1020 (40,2) | 920 (36,2) |
| TL12R-2 | 1540 (60,6) | 825 (32,5) | 1715 (67,5) | 1250 (49,2) | 470 (18,5) | 1020 (40,2) | 1015 (40) |
| TL12V-2 | 1540 (60,6) | 825 (32,5) | 1715 (67,5) | 1365 (53,7) | 355 (13,2) | 1020 (40,2) | 1015 (40) |

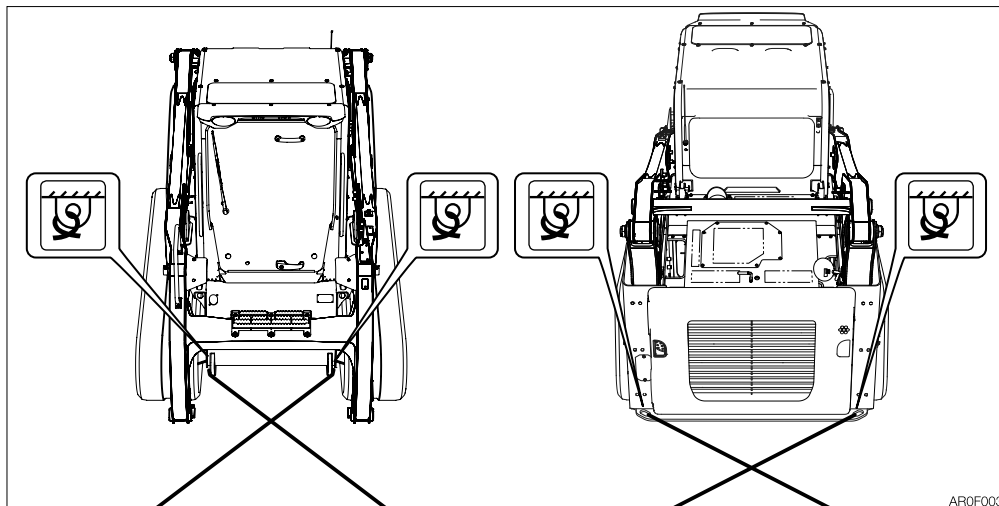
Měrná jednotka: mm (inch)



ZAJIŠTĚNÍ STROJE

Po naložení stroje ve specifikované poloze jej zajištěte níže popsaným způsobem.

Postoj při přepravě



1. Spustte zvedací ramena.
2. Zvedněte bezpečnostní zábranu do zajištěné polohy.
3. Vypněte motor, vytáhněte klíč a zamkněte všechny zámky.
4. Před a za pásy umístěte dorazy (klíny).
5. Přes spodní část rámu stroje nainstalujte řetěz nebo ocelové lano a důkladně jej upevněte, aby se předešlo sklouznutí stroje na stranu.

DŮLEŽITÉ: Pod lžící dejte dřevěný hranol, aby se předešlo poškození podlahy lžící.

Zásady během přepravy



VÝSTRAHA

- Při přepravě stroje se seznamte s platnými bezpečnostními předpisy, vyhláškou o provozu na pozemních komunikacích.
- Zvolte nejlepší trasu přepravy, přičemž zohledněte délku, šířku, výšku a hmotnost nákladního automobilu s naloženým strojem.
- Během přepravy se nikdy prudce nerozjíždějte a nezastavujte, nejezděte vysokou rychlostí do zatáček. V opačném případě by mohlo dojít k posunutí stroje nebo ke ztrátě jeho stability.

ÚDRŽBA



OBECNĚ

PŘEHLED ÚDRŽBY

Aby se dlouhodobě zachoval dobrý stav stroje, provádějte řádně a bezpečně prohlídky a údržbu podle postupů doporučených v tomto návodu.

Položky prohlídek a údržby jsou rozděleny do skupin podle celkové provozní doby stroje: každých 10 provozních hodin (prohlídka obchůzkou a denní prohlídka), každých 50 provozních hodin, každých 250 provozních hodin atd. Pro plánování prohlídek a údržby je rozhodující údaj počítadla provozních hodin. Položky, pro které nelze určit interval prohlídky a údržby, jsou zahrnuté pod „V případě potřeby“.

Při provozování stroje v extrémně náročném prostředí (s vysokou prašností nebo teplotou) je nutné provádět prohlídky a údržbu dříve, než jsou časy uvedené v seznamu údržby.

UPOZORNĚNÍ K ÚDRŽBĚ

Neprovádějte žádné jiné činnosti prohlídek a údržby, než které jsou uvedené v tomto návodu.

U prací neuvedených v tomto návodu požádejte o pomoc prodejce nebo servis.

Udržujte stroj čistý

- Před prováděním prohlídky a údržby stroj očistěte a snažte se jej udržet čistý.
- Před mytím stroje vypněte motor. Zakryjte elektrické komponenty, aby do nich nemohla proniknout voda. Voda může v elektrických komponentech způsobovat zkraty nebo poruchy. Nepoužívejte vodu nebo páru k mytí akumulátoru, komponentů elektronického řízení, snímačů, konektorů nebo prostoru pro obsluhu.

Palivo, olej, mazací tuk a DEF/AdBlue®

- Palivo, olej, mazací tuk a DEF/AdBlue® volte podle „Tabulka paliva a maziv“.
- Používejte paliva, oleje, mazací tuky a DEF/AdBlue® neobsahující vodu a dbejte na to, aby se do nádrže při výměně nebo doplňování nemohly dostat nečistoty.
- Paliva, oleje, mazací tuky a DEF/AdBlue® skladujte na předepsaných místech a tak, aby se do nich nijak nemohla dostat voda a nečistoty.
<TL12V-2/TL12R-2>DEF/AdBlue®

Upozornění k doplňování paliva

- Pokud je plnicí hrdlo vybavené sítkem, při doplňování paliva sítko neodstraňujte.
- Po doplnění paliva důkladně utáhněte víčko nádrže.
- Neplňte více než předepsaným množstvím paliva.

Palivo nepoužívejte k čištění dílů

Palivo nepoužívejte k čištění dílů. Používejte nehořlavý čisticí prostředek.



Udržujte čistotu

Při montáži a demontáži dílů pracujte na bezprašném místě, očistěte pracovní prostor a díl a udržujte čistotu.

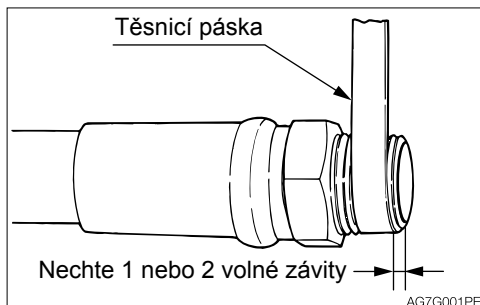
Očistěte dosedací plochy

Při montáži a demontáži dílů dbejte na čistotu dosedacích ploch dílů. Pokud jsou drážky pro těsnění na dosedací ploše poškozené, kontaktujte prodejce nebo servis kvůli opravě.

Těsnění a závlačky

- Dbejte na výměnu všech těsnění a závlaček za nové.
- Při instalaci dbejte, abyste těsnění nezkroutili nebo nepoškodili.

Těsnicí páska



- Při ovíjení vsuvky těsnicí páskou odstraňte ze závitu veškerou starou těsnicí páskou a očistěte závity.
- Oviňte závity těsně těsnicí páskou, přičemž začněte 1 nebo 2 závity od konce závitu.

Likvidace odpadů

- Olej vypuštěný ze stroje zásadně shromážďujte v nádobách. Nesprávně likvidovaný odpadní olej může ohrožovat životní prostředí.
- Při likvidaci škodlivých odpadů, jako jsou oleje, palivo, chladicí kapalina, filtry, akumulátory a DEF/AdBlue® <TL12V-2/ TL12R-2> postupujte v souladu s platnou legislativou a předpisy.

Kontrola po údržbě

- Postupně zvyšujte otáčky motoru od nízkých volnoběžných otáček po maximální otáčky za účelem kontroly, zda ze servisovaných částí neuniká oleje nebo chladicí kapalina.
- Aktivujte každou ovládací páku a zkontrolujte správnou funkci stroje.

Upozornění k zacházení s kabely akumulátoru

- Před prací na elektrickém systému nebo před elektrickým svařováním odpojte kabely od obou svorek (+ a –) akumulátoru. Vždy odpojte kabel na straně ukostření (-). Při připojování připojte ukostření jako poslední.
- Neodpojujte kabely od akumulátoru při běžícím motoru. Mohlo by dojít k poškození elektrických obvodů alternátoru nebo jiných obvodů.
- Systém SCR je v provozu až 12 minut po otočení klíče ve spínací skříňce do polohy OFF.

Při demontáži akumulátoru nebo elektrických konektorů za účelem prohlídky nebo údržby počkejte po otočení klíče ve spínací skříňce do polohy OFF minimálně 12 minut. Jinak by mohlo dojít k poruše systému. <TL12V-2/TL12R-2>



SERVISNÍ ÚDAJE

TABULKA PALIVA A MAZIV

Vhodné palivo, olej a mazací tuk zvolte v závislosti na teplotě podle tabulky níže.

- Olej vyměňujte bez ohledu na specifikovaný čas, pokud je silně znečištěný nebo znehodnocený.
- Při doplňování nikdy nesměšujte oleje různých značek. Pokud je nutné změnit značku, vyměňte veškerý olej.

Palivo

Specifikace motorové nafty

Motorová nafta musí odpovídat následujícím specifikacím. Tato tabulka obsahuje seznam několika celosvětových specifikací pro motorovou naftu.

| Specifikace motorové nafty | Oblast | Specifikace motorové nafty | Oblast |
|---|---------------|---|----------------|
| ASTM D975 No. 1-D S15 No. 2-D S15 | USA Kanada | ISO 8217DMX | Mezinárodní |
| EN590: 2009 | Evropská unie | BS2869-A1 nebo A2 | Velká Británie |
| | | JIS K2204 Grade No.2 Bionafta Směsi bionafty do B7 JIS K2390 | Japonsko |



| | | |
|-----------------------|-----------------------|--|
| Palivová nádrž | Motorová nafta | <p>Aby se zachovala výkonnost a životnost motoru, vždy používejte kvalitní a čistou motorovou naftu.</p> <ul style="list-style-type: none">• Aby se předešlo tuhnutí v chladném klimatu, používejte motorovou naftu fungující při teplotě minimálně o 12 °C (21.6 °F) nižší, než je minimální očekávaná okolní teplota.• Používejte motorovou naftu s cetanovým číslem minimálně 45. Při provozování při velmi nízké teplotě nebo velké nadmořské výšce je nutné vyšší cetanové číslo.• Používejte motorovou naftu s obsahem síry pod 15 ppm obj. Zejména v USA a Kanadě je nutné používat palivo s ultra nízkým obsahem síry. Vyšší obsah síry může způsobovat poškození válců motoru kyselinou sírovou.• Nikdy do motorové nafty nepřidávejte kerosin, vyjetý motorový olej nebo zbytky benzínu.• Nekvalitní palivo může snižovat výkon motoru a/nebo způsobovat jeho poškození.• Nedoporučuje se používat aditiva. Některá aditiva mohou snižovat výkon motoru.• Používající palivo neobsahující zinek a sodík.• Nepoužívejte dlouhodobě skladované palivo.• Nepoužívejte palivo zakoupené od pochybných prodejců.• V EU používejte palivo splňující následující požadavky<ul style="list-style-type: none">· Obsah síry do 10 mg/kg (10 ppm) a do 15 mg/kg (15 ppm) v koncovém distribučním bodě.· Cetanové číslo min. 45.· Obsah methylesteru řepkového oleje (FAME) do 7 %. |
|-----------------------|-----------------------|--|



Mazivo

| Umístění | Typ | Teplota vzduchu | | | | | | | Kdy vyměňovat | | |
|---------------------------|---|-----------------|----|----|----|------------|----|------------------------------|---------------|--|---|
| | | -4 | 14 | 32 | 50 | 68 | 86 | 104 °F | | | |
| | | | | | | | | | | | |
| Olejová vana motoru | Motorový olej pro vznětové motory API: CJ-4 nebo vyšší | | | | | SAE 10W-30 | | | | | Každých 500 provozních hodin po prvních 50 provozních hodinách. |
| | | | | | | | | SAE 15W-40 | | | |
| Nádrž hydraulického oleje | Motorový olej pro vznětové motory API: CD, CE nebo CF | | | | | | | SAE 10W-30*** | | | Každých 1000 provozních hodin. |
| System chlazení motoru | Chladičí kapalina (voda + nemrznoucí směs)** SAE: J814C nebo J1034 | | | | | | | Směs s 50 % nemrznoucí směsí | | | Každých 1000 provozních hodin. |
| Redukční převod pojezdu | Převodový olej API: GL-4 | | | | | | | SAE 90 | | | Každých 500 provozních hodin po prvních 250 provozních hodinách.* |
| Pracovní nářadí | Mazací tuk na bázi lithia EP-2 NLGI No.2 | | | | | | | — | | | Každý den nebo každých 10 provozních hodin. |
| Páky | | | | | | | | | | | V případě potřeby |

*: Pokud je poměr doby pojiždění a celkové doby provozu vysoký, vyměňujte převodový olej častěji, než je specifikováno.

** : Jako vodu používejte vodu z řadu (měkkou). Nepoužívejte pramenitou nebo říční vodu. Při poklesu okolní teploty pod 0 °C (32 °F) přidejte nemrznoucí směs. Při určování koncentrace nemrznoucí směsi postupujte podle pokynů výrobce nemrznoucí směsi.

***: Okolní teplota při použití oleje jako hydraulického oleje.



Objem

<TL10V-2>

| Olejevá vana motoru | Systém chlazení motoru | Nádrž hydraulického oleje | Palivová nádrž | Redukční převod pojezdu |
|---|------------------------|--|------------------------------------|------------------------------|
| Horní limit 11,2 l (11.8 US qt.) Spodní limit 8,2 l (8.7 US qt.) | 15 l (15.9 US qt.) | Systém 65 l (17.2 US gal.) Nádrž 36 l (9.5 US gal.) | Kapacita 81 l (21.5 US gal.) | 2x 1,6 l (2x 1.69 US qt.) |

<TL12V-2/TL12R-2>

| Olejevá vana motoru | Systém chlazení motoru | Nádrž hydraulického oleje | Palivová nádrž | Redukční převod pojezdu |
|---|------------------------|--|---------------------------------------|------------------------------|
| Horní limit 13,2 l (13.9 US qt.) Spodní limit 8,8 l (9.3 US qt.) | 18 l (19 US qt.) | Systém <TL12V-2> 94 l (24.8 US gal.) <TL12R-2> 85 l (22.5 US gal.) Nádrž 50 l (13.2 US gal.) | Kapacita 119,5 l (31.6 US gal.) | 2x 1,6 l (2x 1.69 US qt.) |

Poznámka: U motorů vybavených DPF se palivo během procesu regenerace může částečně směšovat s motorovým olejem.

Tím se může olej ředit a zvětšovat jeho množství. Pokud hladina oleje překročí horní limit na měrce hladiny oleje, znamená to přílišné zředění oleje a následný problém. V takovém případě ihned vyměňte olej za nový.

PRAVIDELNĚ VYMĚŇUJTE HYDRAULICKÝ OLEJ

Když se pro pohon vybavení v jednosměrném režimu, např. vybavení pro odklízení sněhu a sekačky na trávu, používá velké množství oleje, olej se opotřebovává mnohem rychleji než při obvyklém provozu. Dbejte na výměnu hydraulického oleje a filtračních vložek ve zpětném vedení.

- Při zanedbání jejich výměny může dojít k poškození stroje a hydraulického systému vybavení. Aby se prodloužila životnost hydraulických zařízení, řádně vyměňujte hydraulický olej a filtrační vložky ve zpětném vedení podle níže uvedené tabulky.
- Při výměně hydraulického oleje vyměňte sítko sání.

Intervaly výměny (provozní hodiny)

| Položka | Hydraulický olej | Filtrační vložka |
|------------|------------------|------------------|
| Poprvé | — | 25 |
| Podruhé | — | 100 |
| Pravidelně | 500 | 200 |

Když je poměr provozu vybavení pro odklízení sněhu nebo sekačky na trávu 100 %.



ZACHÁZENÍ S DEF/ADBLUE® <TL12V-2/TL12R-2>

Norma pro DEF/AdBlue®

Použité DEF/AdBlue® musí odpovídat ISO 22241.

Plnicí množství DEF/AdBlue®

Nádrž DEF/AdBlue®

Kapacita nádrže
18 l (4.8 US gal.)

Skladování DEF/AdBlue®

- Roztok DEF/AdBlue® skladujte v utěsněné nádobě, aby se zabránilo jeho odpařování.
- Roztok skladujte v budově na dobře větraném místě mimo přímé sluneční záření a při teplotě do 25 °C (77 °F). Neskladujte jej na místě, kde teplota klesá pod -5 °C (23 °F).
- Životnost DEF/AdBlue® závisí na teplotě v místnosti skladování.
- Kvalita DEF/AdBlue® je zachována i po zmrazení a roztátí. Lze jej používat bez dalších úprav.
- Při skladování nebo přemísťování roztoku DEF/AdBlue® používejte nádobu, v níž byl zakoupen.

Pokud musíte použít jinou nádobu z polyethylenu nebo nerezové oceli, použijte čistou nádobu bez vody nebo ulpívajících nečistot a před použitím ji vypláchněte roztokem DEF/AdBlue®.

- Roztok DEF/AdBlue® neskladujte na místech, kde může být extrémně vysoká teplota. Při zahřátí roztoku DEF/AdBlue® na vysokou teplotu vzniká riziko uvolňování čpavku. Před skladováním nádobu těsně zavřete a otvírejte ji až ve venkovním prostoru. Když se uvolní pronikavý zápach, pokud možno se nezdržujte v blízkosti.



SEZNAM SPOTŘEBNÍCH DÍLŮ

Spotřební díly, jako jsou filtry a vložky, pravidelně vyměňujte podle tabulky níže.

| System | Položka | Název dílu | Číslo dílu | Kdy vyměňovat |
|----------------------------------|---|-----------------------------|--|--|
| Hydraulický systém | Filtr ve zpětném vedení hydraulického oleje | Vložka | 15511-03900 | Každých 500 provozních hodin po prvních 50 provozních hodinách. |
| | Filtr pilotního vedení | Vložka | 15511-01001 | |
| Systém mazání motoru | Filtr motorového oleje | Patrona | K1C020-32434 | Každých 500 provozních hodin po prvních 50 provozních hodinách. |
| | Odlučovač motorového oleje | Sada vložky | <TL10V-2> K1J770-05810 <TL12V-2/ TL12R-2> K1J508-05810 | Každých 1500 provozních hodin. |
| Palivový systém | Palivový předfiltr | Patrona | K16631-43560 | Každých 500 provozních hodin. |
| | Hlavní palivový filtr | Patrona | K1J301-43170 | |
| Systém SCR <TL12V-2/ TL12R-2> | Filtr čerpadla DEF/AdBlue® | Patrona | K1J508-19660 | Každých 3000 provozních hodin. |
| | Filtr nádrže DEF/AdBlue® | Vložka | K1J508-19990 | Každých 8000 provozních hodin. |
| Systém vzduchového filtru | Vzduchový filtr | Primární (vnější) vložka | <TL10V-2> 19112-62203 <TL12V-2/ TL12R-2> 19112-62102 | Každých 250 provozních hodin nebo při rozsvícení výstražné kontrolky. (Nečistěte.) |
| | | Sekundární (vnitřní) vložka | <TL10V-2> 19112-62202 <TL12V-2/ TL12R-2> 19112-62101 | Když se vyměňují primární vložky. |
| Systém klimatizace | Vysoušeč | | 19115-08311 | Každý rok |
| | Filtr ventilace | Vložka | 19115-06052 | Jednou ročně nebo když zanesení přetrvává po vyčištění |



SEZNAM NÁSTROJŮ (POKUD JE VE VÝBAVĚ)

| Kód | Název dílu | Číslo dílu | Poznámky |
|-----|----------------------------|-------------|-----------------------|
| 1 | Klíč | 16900-01012 | 10-12 |
| 2 | Klíč | 16900-01113 | 11-13 |
| 3 | Klíč | 16900-01417 | 14-17 |
| 4 | Klíč | 16900-01922 | 19-22 |
| 5 | Klíč | 16900-02427 | 24-27 |
| 6 | Klíč | 16901-00030 | 30 |
| 7 | Klíč | 16901-00041 | 41 |
| 8 | Šroubovák | 16902-20205 | Výměnná čepel (+) (-) |
| 9 | Zahnutý klíč | 16908-30019 | 19 |
| 10 | Kladivo | 16903-00330 | 3/4 |
| 11 | Nastavitelný klíč | 16904-00250 | 250 mm |
| 12 | Kleště | 16905-00200 | 200 mm |
| 13 | Klíč na vnitřní šestihrany | 16906-00500 | 5 mm |
| 14 | Klíč na vnitřní šestihrany | 16906-00600 | 6 mm |
| 15 | Klíč na vnitřní šestihrany | 16906-00800 | 8 mm |
| 16 | Klíč na vnitřní šestihrany | 16906-01000 | 10 mm |
| 17 | Klíč na vnitřní šestihrany | 16906-01400 | 14 mm |
| 18 | Box na náradí | 16914-00005 | |
| 19 | Box | 16919-00001 | |
| 20 | Mazací lis | 16910-60600 | 600 cm ³ |
| 21 | Vypouštěcí přípojka | 15545-12601 | |

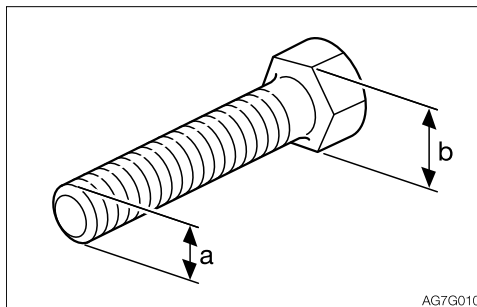
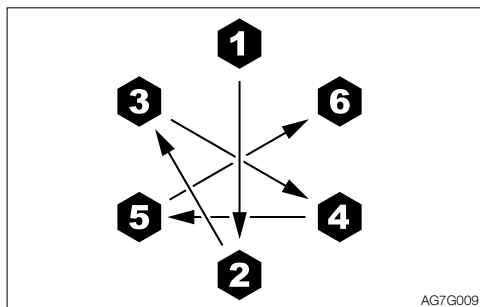


SEZNAM UTAHOVACÍCH MOMENTŮ

Matice a šrouby (pro třídu pevnosti ISO 10.9)

Pokud není specifikováno jinak, matice a šrouby utahujte momenty uvedenými v tabulce níže.

- Utahovací momenty pro montované plastové kryty nejsou v tabulce níže uvedeny. Kontaktujte prodejce nebo servis kvůli podrobnostem. Při přílišném utažení dojde k poškození.
- Při výměně matic a šroubů vyměňujte za matice a šrouby stejných rozměrů a norem.
- Matice a šrouby utahujte střídavě (nahore, dole, vlevo a potom vpravo) nebo ve 2 nebo 3 krocích, aby byly utaženy rovnoměrně.



| Klasifikace | Šířka hlavy (b) mm | Rozměr (a) x stoupání mm | Utahovací moment | |
|-------------|-----------------------|--------------------------------|------------------|----------|
| | | | Obecné spoje | |
| | | | Nm | ft-lb |
| Normální | 10 | M6 x 1,0 | 9,8±0,8 | 7,2±0,6 |
| | 12, 13 | M8 x 1,25 | 23±1,8 | 17±1,4 |
| | 14, 17 | M10 x 1,5 | 47±3,8 | 35±2,8 |
| | 17, 19 | M12 x 1,75 | 83±6,6 | 62±5 |
| | 19, 22 | M14 x 2,0 | 134±10,7 | 99±7,9 |
| | 22, 24 | M16 x 2,0 | 208±16,6 | 153±12,2 |
| | 27, 30 | M20 x 2,5 | 411±32,9 | 303±24,2 |
| Jemné | 12, 13 | M8 x 1,0 | 25±2 | 18±1,4 |
| | 14, 17 | M10 x 1,25 | 50±4 | 37±3 |
| | 17, 19 | M12 x 1,5 | 87±7 | 64±5,1 |
| | 19, 22 | M14 x 1,5 | 135±10,8 | 100±8 |
| | 22, 24 | M16 x 1,5 | 221±17,7 | 163±13 |
| | 27, 30 | M20 x 1,5 | 452±36,2 | 333±26,6 |



DÍLY DŮLEŽITÉ PRO BEZPEČNOST

Pro bezpečné používání stroje pravidelně provádějte prohlídky a údržbu. Níže uvedené díly důležité pro bezpečnost je nutné kvůli zvýšení bezpečnosti pravidelně vyměňovat. Pokud jsou opotřebené nebo poškozené, může dojít k těžkému zranění nebo požáru.

Seznam dílů důležitých pro bezpečnost

| Jednotka | Pravidelně vyměňované díly důležité pro bezpečnost | Kdy vyměňovat |
|-----------------|--|---------------|
| Palivový systém | Palivové hadice | Každé 2 roky |
| | Těsnění na víčku palivové nádrže | |
| Motor | Hadice filtru motorového oleje | |
| | Pryžová hadice snímače diferenciálního tlaku DPF | |
| | Hadice sání vzduchu a hadice mezichladiče | |
| | Snímací hadice snímače tlaku nasávaného vzduchu | |
| | Hadice chladiče EGR | |
| | Hadice chladicí kapaliny | |
| | Chladicí kapalina | |
| | Hadice a hadicové spony chladiče | |
| | Řemen ventilátoru | |



| Jednotka | | Pravidelně vyměňované díly důležité pro bezpečnost | Kdy vyměňovat |
|------------------------------|-------------------|---|---------------|
| Systémy topení a klimatizace | | Hadice topení | Každé 2 roky |
| | | Hadice klimatizace | |
| Hydraulický systém | Podvozek/nástavba | Hydraulické hadice (čerpadlo – výtlač) | |
| | | Hydraulické hadice (čerpadlo – sání) | |
| | | Hydraulické hadice (hydromotor pojezdu) | |
| | Pracovní nářadí | Hydraulické hadice (potrubí zvedacího válce) | |
| | | Hydraulické hadice (potrubí válce lžíce) | |
| | | Hydraulické hadice (potrubí válce rychloupínacího zařízení) | |
| | | Hydraulické hadice (pilotní ventil) | |
| | | Hydraulické hadice (potrubí přídatné hydrauliky) | |
| | | Bezpečnostní pás | Každé 3 roky |
| | | Protiskluzová deska | |



Materiál vlevo uvedených dílů důležitých pro bezpečnost má tendenci měnit časem vlastnosti a podléhat opotřebení nebo znehodnocení. Při pravidelných prohlídkách je obtížné určit míru znehodnocení, a proto musejí být vyměňovány za nové po určité době – i když vypadají dobře – aby se zachovala jejich řádná výkonnost. Upozorňujeme, že pokud se objeví příznaky opotřebení, je nutné provést okamžitou výměnu bez ohledu na plán výměn. Pokud je hadicová spona zdeformovaná nebo prasklá, ihned ji vyměňte spolu s hadicí. Při výměně dílů důležitých pro bezpečnost kontaktujte prodejce nebo servis.

Kromě dílů důležitých pro bezpečnost prohlédněte i hydraulické hadice a v případě potřeby je dotáhněte nebo vyměňte. Při výměně hydraulických hadic vyměňte i O-kroužky a těsnění.

Palivové a hydraulické hadice kontrolujte podle níže uvedeného plánu.

Viz „Údržba“.

| Typ prohlídky | Položka prohlídky |
|-------------------|--|
| Denní prohlídka | Netěsnost spojů hydraulických nebo palivových hadic Poškození kabiny nebo stříšky – vyměnit* |
| Měsíční prohlídka | Netěsnost spojů hydraulických nebo palivových hadic Poškozené hydraulické nebo palivové hadice (praskliny, opotřebení) |
| Roční prohlídka | Netěsnost spojů hydraulických nebo palivových hadic Poškozené, zkroucené hydraulické nebo palivové hadice (praskliny, opotřebení) nebo hadice v kontaktu s jinými částmi stroje |

*: Stříška pro Severní Ameriku, číslo dílu 06984-00019

*: Stříška pro Evropu, číslo dílu 06984-00021

*: Kabina pro Severní Ameriku (se skleněnými čelními dveřmi), číslo dílu 06986-00135

*: Kabina pro Evropu (se skleněnými čelními dveřmi), číslo dílu 06986-00137

*: Kabina pro Severní Ameriku (s polykarbonátovými čelními dveřmi), číslo dílu 06986-00139

*: Kabina pro Evropu (s polykarbonátovými čelními dveřmi), číslo dílu 06986-00141



SEZNAM ÚDRŽBY

| Položka prohlídky a údržby | Strana |
|---|--------|
| Prohlídka obchůzkou | |
| Prohlídka otevřením kapoty motoru a zadních dveří | 5-18 |
| Prohlídka obchůzkou stroje | 5-19 |
| Prohlídka vsedě na sedadle obsluhy | 5-19 |
| Denní prohlídka (každých 10 provozních hodin) | |
| Prohlídka a doplnění chladicí kapaliny | 5-20 |
| Prohlídka a doplnění motorového oleje | 5-21 |
| Prohlídka odlučovače vody | 5-22 |
| Prohlídka a odstranění hořlavých materiálů ze zadní části a spodku stroje | 5-22 |
| Prohlídka palivového filtru | 5-23 |
| Kontrola hladiny v nádrži hydraulického oleje a doplnění | 5-24 |
| Mazání pracovního nářadí | 5-25 |
| Kontrola hladiny a doplnění DEF/AdBlue® <TL12V-2/TL12R-2> | 5-26 |
| Po prvních 50 provozních hodinách (pouze u nových strojů) | |
| Výměna motorového oleje a olejového filtru | 5-28 |
| Výměna filtru ve zpětném vedení hydraulického oleje | 5-30 |
| Výměna filtru pilotního vedení | 5-31 |
| Prohlídka a seřízení řemenu ventilátoru | 5-32 |
| Prohlídka a seřízení řemenu klimatizace (AC) | 5-34 |
| Každých 50 provozních hodin | |
| Prohlídka a seřízení napnutí pásů | 5-36 |
| Vypuštění zkondenzované vody z odlučovače vody | 5-37 |
| Vypuštění zkondenzované vody z palivové nádrže | 5-38 |
| Kontrola hladiny a doplnění elektrolytu akumulátoru | 5-39 |
| Prohlídka dorazů lžíce (šrouby/matice) | 5-40 |
| Po prvních 250 provozních hodinách (pouze u nových strojů) | |
| Výměna převodového oleje hydromotoru pojezdu* | 5-41 |

*: Pokud je procento doby pojezdu v celkové době provozu vysoké, vyměňte převodový olej častěji, než je specifikováno.

AC: Klimatizace



| Položka prohlídky a údržby | Strana |
|--|---------------|
| Každých 250 provozních hodin | |
| Prohlídka a seřízení řemenu ventilátoru | 5-42 |
| Prohlídka a seřízení řemenu klimatizace (AC) | 5-42 |
| Výměna vložky vzduchového filtru** | 5-42 |
| Čištění lamel chladiče a lamel chladiče oleje | 5-43 |
| Čištění kondenzátoru (AC) | 5-43 |
| Čištění vzduchových filtrů (AC) | 5-44 |
| Kontrola hladiny chladiva (AC) | 5-45 |
| Každých 500 provozních hodin | |
| Výměna motorového oleje a olejového filtru | 5-47 |
| Výměna filtru ve zpětném vedení hydraulického oleje | 5-47 |
| Výměna filtru pilotního vedení | 5-47 |
| Výměna převodového oleje hydromotoru pojezdu* | 5-47 |
| Výměna palivových filtrů** | 5-47 |
| Čištění odlučovače vody | 5-48 |
| Výměna řemenu ventilátoru | 5-48 |
| Seřízení nebo výměna dorazů lžice (šrouby/matice) | 5-48 |
| Každých 1000 provozních hodin | |
| Čištění systému chlazení motoru | 5-49 |
| Výměna hydraulického oleje a čištění sítka sání | 5-51 |
| Výměna a seřízení vůle ventilů motoru | 5-53 |
| Každých 1500 provozních hodin | |
| Výměna vložky odlučovače oleje** | 5-54 |
| Prohlídka špičky vstřikovače** | 5-54 |
| Prohlídka chladiče EGR** | 5-54 |
| Prohlídka ventilu PCV** <TL12V-2/TL12R-2> | 5-54 |
| Prohlídka špičky vstřikovače DEF/AdBlue®** <TL12V-2/TL12R-2> | 5-54 |
| Prohlídka hadice DEF/AdBlue® <TL12V-2/TL12R-2> | 5-54 |

*: Pokud je procento doby poježdění v celkové době provozu vysoké, vyměňte převodový olej častěji, než je specifikováno.

** : Výše uvedené položky (označené **) jsou výrobci motoru registrované jako kritické díly ovlivňující emise v U.S. EPA emisních předpisech.

Jako majitel vozidla nesete odpovědnost za provádění požadované údržby motoru podle výše uvedených pokynů.

Podrobnosti naleznete v záručních podmínkách.

AC: Klimatizace



| Položka prohlídky a údržby | Strana |
|---|---------------|
| Každých 3000 provozních hodin | |
| Prohlídka turbodmychadla** | 5-55 |
| Prohlídka systému EGR** | 5-55 |
| Prohlídka vstříkovače DEF/AdBlue®** <TL12V-2/TL12R-2> | 5-55 |
| Výměna filtru čerpadla DEF/AdBlue® <TL12V-2/TL12R-2> | 5-55 |
| Každých 6000 provozních hodin | |
| Čištění DPF** | 5-56 |
| Každých 8000 provozních hodin | |
| Výměna filtru nádrže DEF/AdBlue® <TL12V-2/TL12R-2> | 5-56 |
| V případě potřeby | |
| Výměna lžice nebo vybavení | 5-57 |
| Kontrola a doplnění kapaliny do ostřikovače | 5-59 |
| Mazání pák | 5-59 |
| Prohlídka pryžových pásů | 5-60 |
| Každý rok | |
| Výměna vysoušeče | 5-61 |
| Prohlídka trubky a hadice diferenciálního tlaku DPF | 5-61 |
| Prohlídka potrubí EGR | 5-61 |
| Prohlídka vedení sání vzduchu | 5-61 |
| Prohlídka sběrného výfukového potrubí | 5-61 |
| Při každém doplňování paliva | |
| Doplnění nádrže DEF/AdBlue®** <TL12V-2/TL12R-2> | 5-62 |

** : Výše uvedené položky (označené **) jsou výrobci motoru registrované jako kritické díly ovlivňující emise v U.S. EPA emisních předpisech.

Jako majitel vozidla nesete odpovědnost za provádění požadované údržby motoru podle výše uvedených pokynů.

Podrobnosti naleznete v záručních podmínkách.



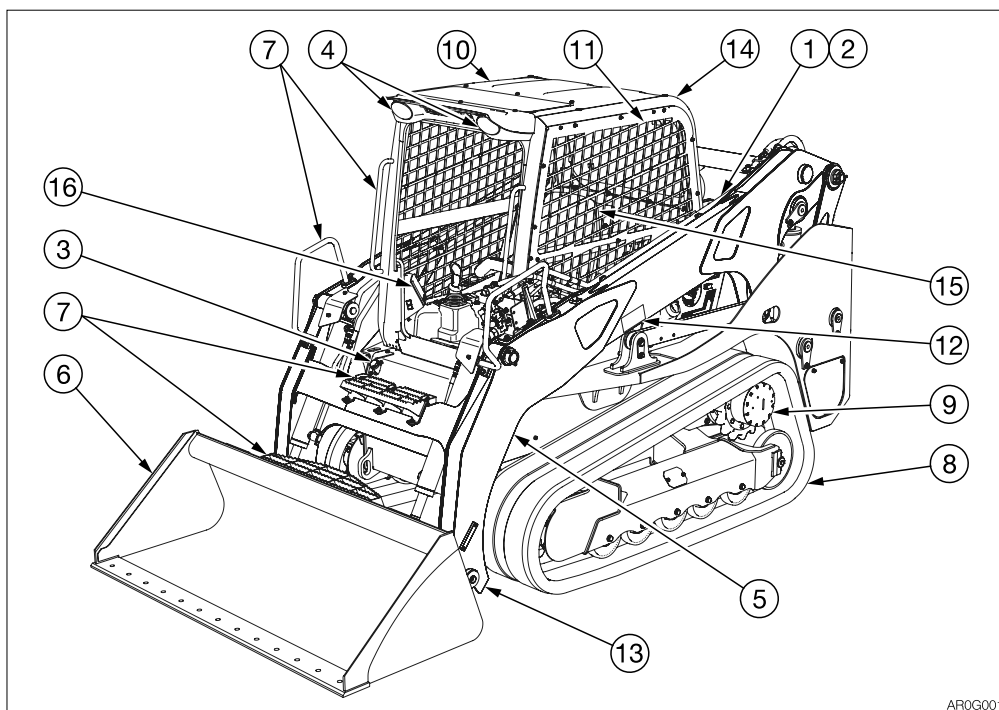
PROHLÍDKA OBCHŮZKOU

Následující prohlídky provádějte každý den před prvním nastartováním motoru.

VÝSTRAHA

- Před provozováním proveďte prohlídky obchůzkou a v případě potřeby ihned nutné opravy.
- Před prací uvnitř dbejte na zajištění zadních dveří nebo chladiče. Nenechávejte zadní dveře nebo chladič otevřené, když je větrno nebo když stroj stojí ve svahu.

Před nastartováním motoru prohlédněte okolí stroje a odstraňte všechny hořlaviny z okolí motoru. Proveďte také prohlídku, zda nedochází k únikům oleje a chladicí kapaliny a zda nejsou povolené nebo poškozené matice, šrouby a elektrické kabely.



AROG001

PROHLÍDKA OTEVŘENÍM KAPOTY MOTORU A ZADNÍCH DVEŘÍ

1. Zkontrolujte okolí motoru a akumulátoru z hlediska přítomnosti větviček, listů, oleje nebo jiných hořlavín.
2. Kontrola z hlediska úniků oleje, paliva, DEF/AdBlue® <TL12V-2/TL12R-2> nebo chladicí kapaliny motoru okolo motoru.
3. Zkontrolujte z hlediska úniků oleje z nádrže hydraulického oleje, hydraulických zařízení, hadic a spojů.

**PROHLÍDKA OBCHŮZKOU STROJE**

4. Zkontrolujte světla z hlediska znečištění, poškození a spálených žárovek.
5. Zkontrolujte vybavení a hadice z hlediska poškození.
6. Zkontrolujte lžiči z hlediska opotřebení, poškození nebo uvolnění.
7. Zkontrolujte madlo, schůdky a protiskluzové povrchy z hlediska poškození a povolených šroubů.
8. Zkontrolujte pásy, pojezdová kola, volnoběžná kola a hnací kola z hlediska poškození, opotřebení a povolených šroubů.
9. Zkontrolujte z hlediska úniků oleje z hydromotoru pojezdu.
10. Zkontrolujte stříšku, kabinu a ochranu z hlediska poškození a povolených matic a šroubů.
11. Zkontrolujte zpětné zrcátko a vnitřní zrcátko z hlediska znečištění a nastavení úhlu.
12. Zkontrolujte štítky z hlediska znečištění a poškození.
13. Zkontrolujte dorazy lžiče z hlediska poškození a uvolnění.

**PROHLÍDKA VSEDĚ NA SEDADLE
OBSLUHY**

14. Zkontrolujte čelní okno z hlediska znečištění a poškození.
15. Zkontrolujte sedadlo a bezpečnostní pás z hlediska znečištění a poškození. Zkontrolujte sedadlo obsluhy z hlediska znečištění, oleje nebo jiných hořlavin.
16. Zkontrolujte monitor, přístroje a spínače z hlediska znečištění a poškození.



DENNÍ PROHLÍDKA (KAŽDÝCH 10 PROVOZNÍCH HODIN)

Následující prohlídky provádějte každý den před prvním nastartováním motoru.



VÝSTRAHA

- Před provozováním proveďte denní prohlídky a v případě potřeby ihned nutné opravy.
- Před prací uvnitř dbejte na zajištění zadních dveří nebo chladiče. Nenechávejte zadní dveře nebo chladič otevřené, když je větrno nebo když stroj stojí ve svahu.

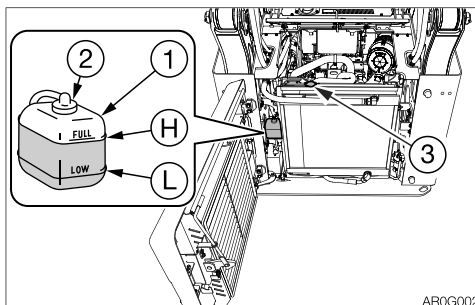
PROHLÍDKA A DOPLNĚNÍ CHLADICÍ KAPALINY



VÝSTRAHA

- Při zahřáté chladicí kapalině nesnímejte víčko chladiče nebo vypouštěcí zátku. Vypněte motor, nechte motor a chladič vychladnout a až potom pomalu povolte víčko chladiče a vypouštěcí zátku za účelem jejich demontáže.
- Při manipulaci s chladicí kapalinou (nemrznoucí směs) vždy používejte ochranné rukavice a brýle. Pokud chladicí kapalina (nemrznoucí směs) přijde do kontaktu s očima nebo kůží, opláchněte ji čistou vodou. Jinak může dojít k podráždění.

Prohlídka

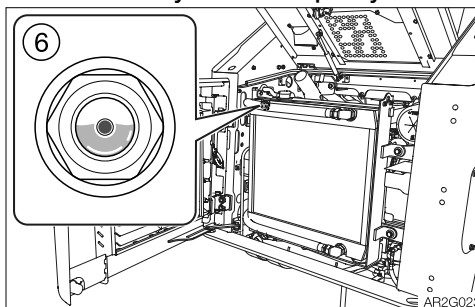


1. Otevřete zadní dveře.
2. Zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny ve vyrovnávací nádržce (1). Hladina musí být mezi horním limitem (H) a spodním limitem (L). Pokud je pod spodním limitem (L), doplňte ji.

Doplnění

1. Sejměte víčko (2) vyrovnávací nádržky (1).
2. Doplňte chladicí kapalinu až po horní limit (H) vyrovnávací nádržky (1). Pokud při prohlídce zjistíte, že je vyrovnávací nádržka (1) prázdná, zkontrolujte z hlediska úniků chladicí kapaliny a potom zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny v chladiči (3). Podle potřeby doplňte chladicí kapalinu do chladiče (3) a potom do vyrovnávací nádržky (1).

<U strojů vybavených průhledítkem pro kontrolu hladiny chladicí kapaliny>



Pokud je vyrovnávací nádržka (1) prázdná, zkontrolujte z hlediska úniku chladicí kapaliny a potom doplňte chladicí kapalinu



do středu průhledítka pro kontrolu hladiny chladicí kapaliny (6) chladiče (3). Potom doplňte chladicí kapalinu do vyrovnávací nádržky (1).

3. Nainstalujte víčko (2).

Poznámka: K doplnění chladicí kapaliny ztracené kvůli vypařování použijte čistou vodu (měkkou). K doplnění chladicí kapaliny ztracené kvůli únikům použijte chladicí kapalinu skládající se z čisté vody (měkké) s nemrznoucí směsí ve specifikované koncentraci.

Doplnění

1. Sejměte víčko plnicího otvoru oleje (2).
2. Doplňte olej, aby byla hladina mezi horním limitem (H) a spodním limitem (L) měrky (1).
Pokud hladina oleje příliš nízko nebo vysoko, mohou vzniknout problémy.
3. Utáhněte víčko plnicího otvoru oleje (2).
4. Nastartujte moto, nechte jej cca 5 minut běžet při nízkých volnoběžných otáčkách a potom jej vypněte.
5. Po cca 10 minutách zkontrolujte hladinu oleje.

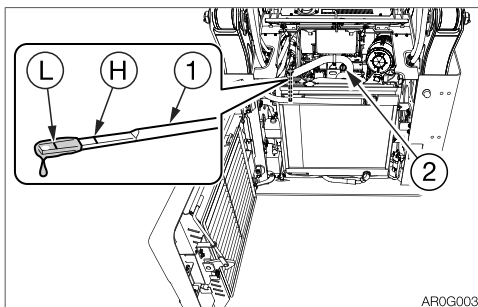
PROHLÍDKA A DOPLNĚNÍ MOTOROVÉHO OLEJE



VÝSTRAHA

Před prováděním údržby vypněte motor a nechte stroj vychladnout.

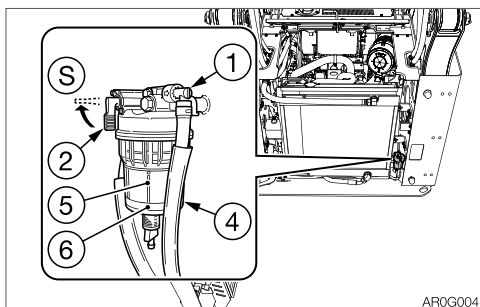
Prohlídka



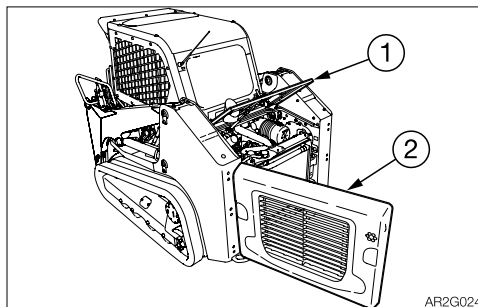
1. Otevřete kapotu motoru.
2. Vytáhněte měrku (1) a otřete olej hadrem.
3. Měrku (1) zasuňte zpět až na doraz a potom ji znovu vytáhněte.
4. Zkontrolujte olej na měrce (1).
Hladina musí být mezi horním limitem (H) a spodním limitem (L).
Pokud je pod spodním limitem (L), doplňte ji.

**PROHLÍDKA ODLUČOVAČE VODY****⚠ VÝSTRAHA**

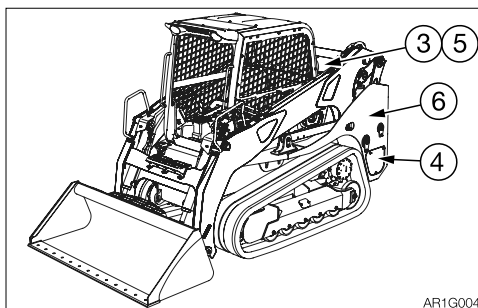
- Při manipulaci a palivem nebo práci na palivovém systému nekuřte a nepřibližujte se s otevřeným ohněm.
- Vypněte motor na dobře větraném místě a před prováděním údržby jej nechte vychladnout.
- Vylité palivo ihned odstraňte.



1. Otevřete zadní dveře.
2. Provedte prohlídku odlučovače vody (1).
Pokud je červený kroužek indikátoru (6) dole u dna schránky (4), není přimíchána voda.
Pokud červený kroužek indikátoru (6) plave, je voda až po kroužek. Vypusťte vodu a vyčistěte.
Viz „Čištění odlučovače vody“ na straně 5-48.
Viz „Odvzdušnění palivového systému“ na straně 6-9.



1. Otevřete kapotu motoru (1) a zadní dveře (2).



2. Odstraňte materiály, jako je např. vegetace, dřevěné odštěpky, prach, palivo a olej z okolí motorového prostoru (3), akumulátoru (4) a chladiče (5).
3. Důkladně prohlédněte stroj z hlediska přítomnosti jakýchkoliv hořlavých materiálů v zadních částech bočnic (6), okolo kabiny a pod kabinou.

PROHLÍDKA A ODSTRANĚNÍ HOŘLAVÝCH MATERIÁLŮ ZE ZADNÍ ČÁSTI A SPODKU STROJE**⚠ NEBEZPEČÍ**

Neprovozujte stroj bez řádné prohlídky z hlediska přítomnosti vegetace, dřevěných odštěpků, prachu, paliva, oleje a jiných hořlavých materiálů. Před provozováním stroje odstraňte veškeré hořlavé materiály, aby se snížilo riziko požáru.

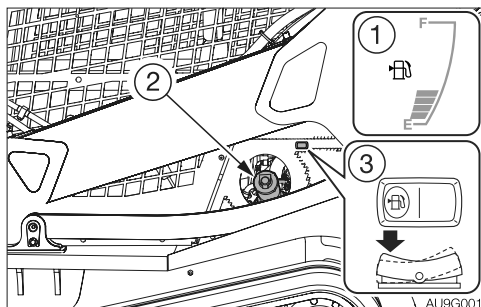


PROHLÍDKA PALIVOVÉHO FILTRU

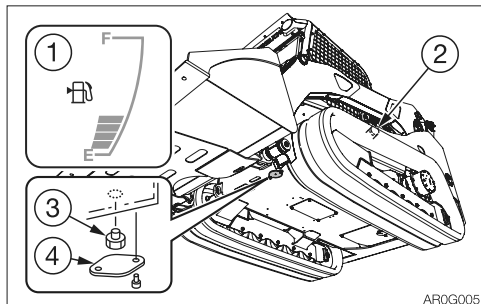
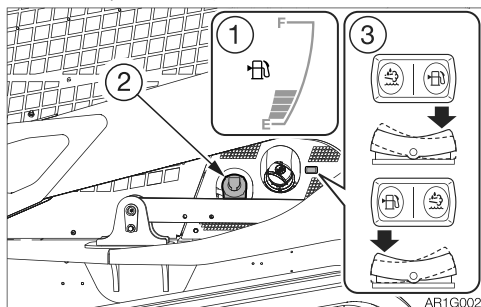
⚠ VÝSTRAHA

- Při manipulaci a palivem nebo práci na palivovém systému nekuřte a nepřibližujte se s otevřeným ohněm.
- Nikdy nesnímejte víčko palivové nádrže a nečerpejte palivo, když motor běží nebo je ještě horký. Nerozlijte palivo na horké povrchy stroje.
- Palivovou nádrž plňte na dobře větraném místě.
- Vylité palivo ihned odstraňte.
- Palivovou nádrž neplňte úplně. Nechte volný prostor pro expanzi paliva.
- Důkladně utáhněte víčko palivové nádrže.
- Používejte správné palivo určené pro dané roční období.

<TL10V-2>



<TL12V-2/TL12R-2>



1. Hladinu paliva zkontrolujte pomocí palivoměru (1).
F: Nádrž je plná.
E: Nádrž je prázdná.
2. Pokud je hladina paliva nízká, stiskněte stranu se symbolem hladiny paliva spínače doplňování (3), když zní bzučák. (Spolu s bzučákem svítí nebo bliká odpovídající kontrolka spínače.)
Bzučák nepřerušovaně zní: Přes 75 %
Bzučák zní v intervalu 0,6 sekundy: 50 až 75 %
Bzučák zní v intervalu 2 sekundy:
Pod 50 %
Bzučák zní v intervalu 0,3 sekundy:
Porucha
Po dokončení doplňování znovu stiskněte spínač doplňování (3), aby bzučák přestal znít. (Bzučák automaticky přestane znít po 20 minutách.)
Viz „Plnicí hrdlo palivové nádrže“ na straně 2-4.



KONTROLA HLADINY V NÁDRŽI HYDRAULICKÉHO OLEJE A DOPLNĚNÍ

⚠ VÝSTRAHA

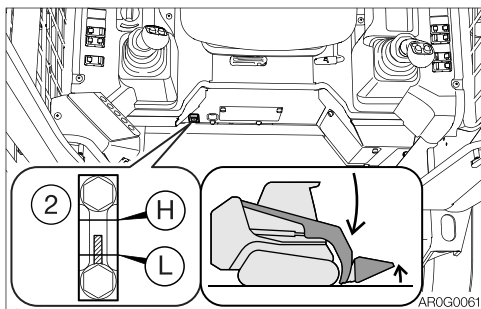
Při sejmutí víček nebo demontáži filtrů nebo odpojení potrubí před vypuštěním tlaku z hydraulického systému může vytrysknout olej.

- Při demontáži zátek nebo šroubů nebo při odpojování hadic stůjte stranou a povolujte je pomalu, aby se před demontáží pomalu vypustil vnitřní tlak.

Prohlídka

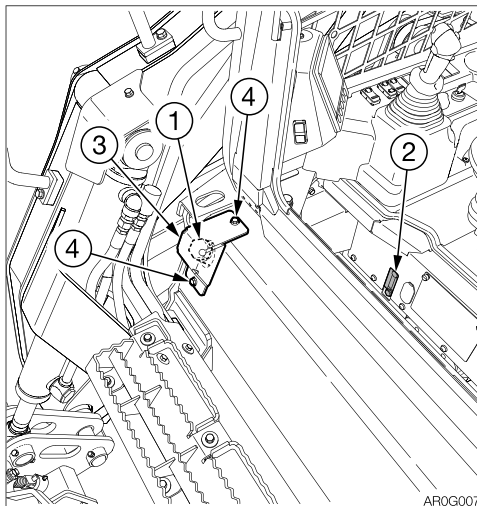
Hladina oleje se mění s jeho teplotou. Olej kontrolujte při postoji stroje znázorněném na následujícím obrázku.

- Postoj stroje pro kontrolu hladiny hydraulického oleje



1. Nastartujte motor a nechte jej běžet při nízkých otáčkách.
2. Úplně zasuňte písty válců (zvedací ramena a lžice).
3. Vypněte motor.
4. Hladinu oleje zkontrolujte pomocí průhledítka (2).
 - Když je teplota oleje cca 20 °C (68 °F): Hladina musí být mezi horním limitem (H) a spodním limitem (L). Pokud je pod spodním limitem (L), doplňte ji.
 - Pokud je teplota oleje cca 50 až 80 °C (122 až 176 °F) (během provozu): Hladina musí být nepatrně pod horním limitem (H).

Doplnění

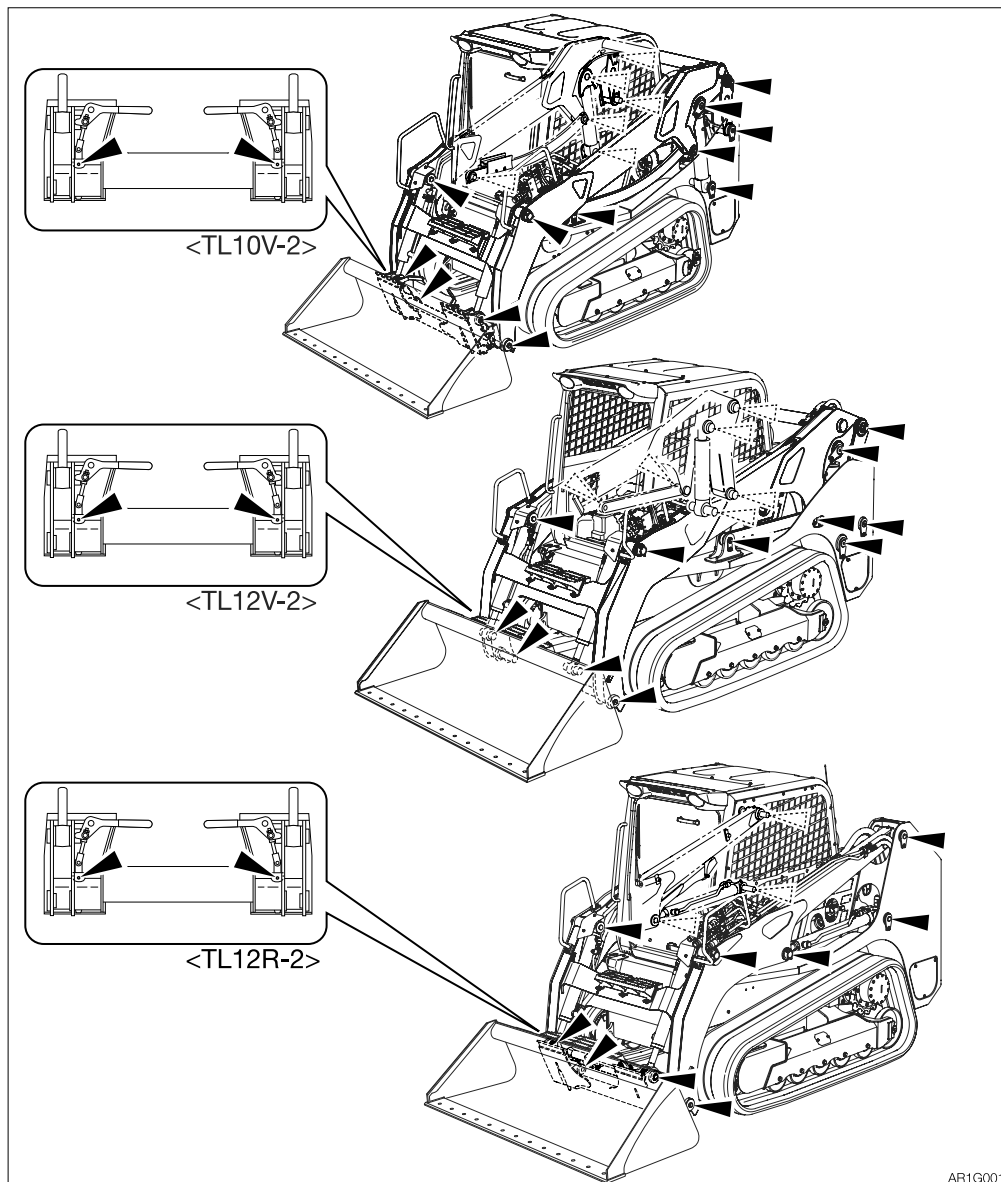


DŮLEŽITÉ: Nepřlíte nad horní limit (H). Došlo by tím k poškození hydraulických okruhů nebo by vytryskl olej. Pokud se to náhodou stane, vypněte motor, nechte hydraulický olej vychladnout a potom nechte přebytečný olej vytéci vypouštěcí zátkou.

1. Zvedněte bezpečnostní zábranu do zajištěné polohy.
2. Povolte šrouby (4) a otevřete kryt (3).
3. Demontujte zátku (1).
4. Doplňte hydraulický olej až do středu průhledítka (2).
5. Utáhněte zátku (1).
6. Zavřete kryt (3) a utáhněte šrouby (4).



MAZÁNÍ PRACOVNÍHO NÁŘADÍ



1. Zachovejte výše vyobrazenou konfiguraci stroje, spusťte pracovní nářadí na zem a vypněte motor.
2. Mazacím lisem namažte maznice mazacím tukem.
3. Setřete přebytečný mazací tuk.

**KONTROLA HLADINY A DOPLNĚNÍ DEF/
ADBLUE® <TL12V-2/TL12R-2>****VÝSTRAHA**

- Při snímání víčka nádrže DEF/AdBlue® dávejte pozor, abyste nevdechovali výpary.
- Do nádrže na DEF/AdBlue® nedávejte nic jiného než kapalinu DEF/AdBlue®. Nalítí jiných kapalin do nádrže, zejména lehkého topného oleje nebo benzínu, má za následek požár nebo poškození systému SCR. Pokud toto náhodou nastane, kontaktujte servis Takeuchi.

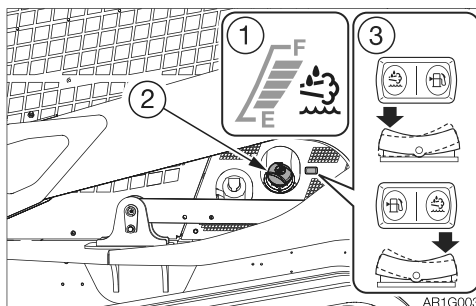
**UPOZORNĚNÍ**

- DEF/AdBlue® je nepáchnoucí, bezbarvý, čirý vodný roztok (32,5 % močoviny, 67,5 % vody, zamrzá při -11 °C), který je pro lidské tělo neškodný. Ve velmi vzácných případech však může u některých osob nastat podráždění a je tedy nutné provést následující činnosti.
- V případě kontaktu s kůží opláchněte vodou. Pokud se změní vzhled kůže nebo vznikne bolest, okamžitě vyhledejte lékaře.
- V případě náhodného požití vypijte jednu nebo dvě sklenice vody nebo mléka a okamžitě vyhledejte lékaře.
- V případě kontaktu s očima okamžitě vypláchněte velkým množstvím čisté vody a vyhledejte lékaře.

odvětrávacím otvorem a zamrzt.

Zamrzlý roztok může poškodit snímač.

- Nestoupejte si na vršek nádrže nebo na potrubí DEF/AdBlue® a nepokládejte tam žádné předměty. Jinak by mohlo dojít k jejich poškození.
- Setřete veškeré vylité DEF/AdBlue® a opláchněte jej vodou.
- Okolo plnicího otvoru se může ukládat suchý bílý prášek z DEF/AdBlue®. Setřete prášek tak, aby se nedostal do nádrže.
- Pokud se DEF/AdBlue® doplňuje při běžícím motoru nebo při spínací skřínce v poloze ON, trvá dlouhou dobu, než se dosáhne správné výšky hladiny roztoku DEF/AdBlue®.

Kontrola hladiny

Ke kontrole zbývajících množství roztoku DEF/AdBlue® používejte ukazatel hladiny DEF/AdBlue®.

F: Nádrž je plná.

E: Nádrž je prázdná.

DŮLEŽITÉ:

- Při doplňování dbejte na to, aby bylo použito DEF/AdBlue® odpovídající ISO 22241. Neředte jej a nesměšujte s jinými chemikáliemi.
- Při snímání víčka nádrže DEF/AdBlue® dávejte pozor, aby se do nádrže nedostala hlína nebo nečistoty. Jinak by mohlo dojít k poruše systému SCR.
- Nádrž DEF/AdBlue® neplňte příliš a neprovádějte doplňování při běžícím motoru. Jinak by mohl roztok unikat

**Doplnění**

1. Vypněte motor otočením klíče ve spínací skříňce po polohy OFF.
2. Zasuňte klíč ke stroji do víčka (2) nádrže DEF/AdBlue® a otočením doleva odemkněte nádrž.
3. Nepatrně povolte víčko (2) a setřete všechnen prach nebo pevné nečistoty z plnicího hrdla. (Víčko (2) má modrou barvu.)
4. Pomalu povolte víčko a sejměte jej.
5. Stiskněte stranu se symbolem DEF/AdBlue® spínače doplňování (3), když zní bzučák.
Bzučák nepřerušovaně zní: 100 %
Bzučák zní v intervalu 0,6 sekundy: 80 až 100 %
Bzučák zní v intervalu 2 sekundy: Pod 80 %
Bzučák zní v intervalu 0,3 sekundy: Porucha
Po dokončení doplňování znovu stiskněte spínač doplňování (3), aby bzučák přestal znít. (Bzučák automaticky přestane znít po 20 minutách.)
6. Utáhněte víčko (2).
7. Zasuňte klíč ke stroji do víčka (2) a otočením doprava zamkněte nádrž.

Poznámky:

- Při použití jakéhokoliv jiného roztoku než DEF/AdBlue® svítí výstražná kontrolka a zní bzučák. Viz „8. Kontrolka kvality DEF/AdBlue®“ na straně 2-18.
- Při nedostatku roztoku DEF/AdBlue® jsou omezeny otáčky motoru. Chod motoru s nedostatkem DEF/AdBlue® má za následek jeho chod na volnoběh.
- Dbejte na včasné doplnění DEF/AdBlue® dříve, než dojde ke spotřebování celého obsahu nádrže.
- Pokud je nádrž vadná, kontaktujte servis Takeuchi kvůli poskytnutí rady

Pokud je hladina DEF/AdBlue® nízko nebo je nádrž prázdná:

V závislosti na výšce hladiny v nádrži DEF/AdBlue® svítí nebo bliká výstražná kontrolka. Je také omezen výkon a otáčky motoru. Pro doplnění nádrže za těchto podmínek viz „Opěťovné nastartování motoru při nízké hladině nebo prázdné nádrži DEF/AdBlue®“ na straně 6-10.



PO PRVNÍCH 50 PROVOZNÍCH HODINÁCH (POUZE U NOVÝCH STROJŮ)

VÝMĚNA MOTOROVÉHO OLEJE A OLEJOVÉHO FILTRU



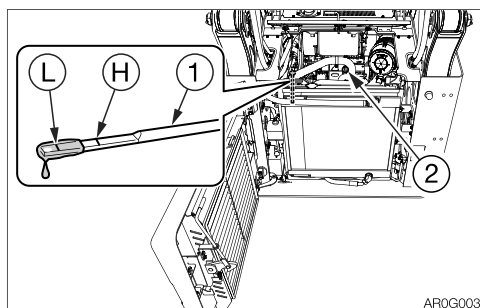
VÝSTRAHA

Před prováděním údržby vypněte motor a nechte stroj vychladnout.

- Motor, tlumič výfuku, chladič, vedení hydrauliky, posuvné díly a mnoho dalších částí stroje je bezprostředně po vypnutí motoru horkých. Při kontaktu s těmito částmi vzniknou popáleniny.
- Motorový olej je také horký.

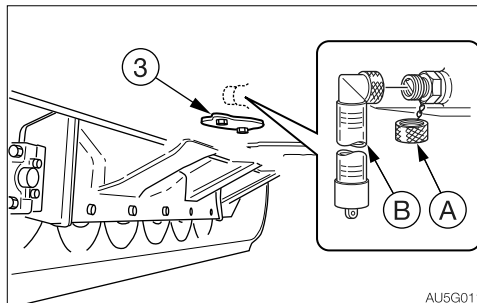
Při povolování víčka nebo zátky dávejte pozor, abyste se nedotkli hydraulického oleje. Práce na stroji za těchto podmínek může mít za následek popáleniny nebo zranění.

DŮLEŽITÉ: Odpadový olej zkontrolujte z hlediska přítomnosti kovového prášku. Pokud obsahuje velké množství kovového prášku, kontaktujte prodejce nebo servis.



1. Odklopte stříšku nahoru.
Viz „Odklopení stříšky (kabiny)“ na straně 5-63.
2. Otevřete kapotu motoru.

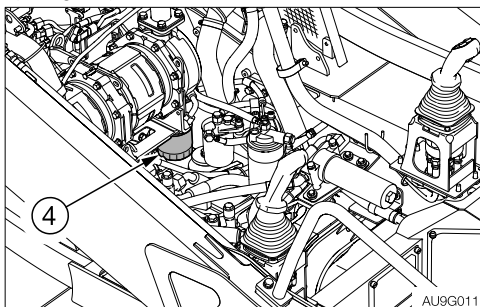
3. Sejměte víčko plnicího otvoru oleje (2).



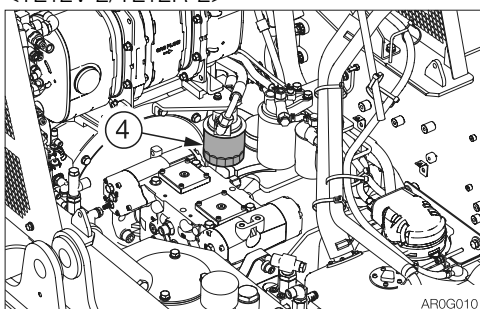
4. Povolte šrouby a sejměte spodní kryt (3).
5. Pod vypouštěcí zátku umístěte záchytnou nádobu na odpadní olej.
6. Demontujte krytku (A), nainstalujte konektor (B) a vypusťte olej. (Olej vytéká při utažení šroubovací přípojky.)
7. Demontujte konektor (B) a nainstalujte krytku (A).
8. Nainstalujte spodní kryt (3).



<TL10V-2>



<TL12V-2/TL12R-2>



9. Pomocí klíče na filtr otáčejte filtrem (4) doleva a demontujte jej.
10. Očistěte dosedací plochu filtru na držáku filtru.
11. Na těsnění nového filtru naneste tenkou vrstvu oleje.
12. Nainstalujte nový filtr rukou.
13. Když se těsnění filtru dostane do kontaktu s dosedací plochou, utáhněte filtr důkladně rukou.
14. Doplněte olej, aby byla hladina mezi horním limitem (H) a spodním limitem (L) měrky (1). Pokud hladina oleje příliš nízko nebo vysoko, mohou vzniknout problémy.
15. Utáhněte víčko plicního otvoru oleje (2).
16. Sklopte stříšku dolů.
17. Nastartujte moto, nechte jej cca 5 minut běžet při nízkých volnoběžných otáčkách a potom jej vypněte.
18. Po cca 10 minutách zkontrolujte hladinu oleje.

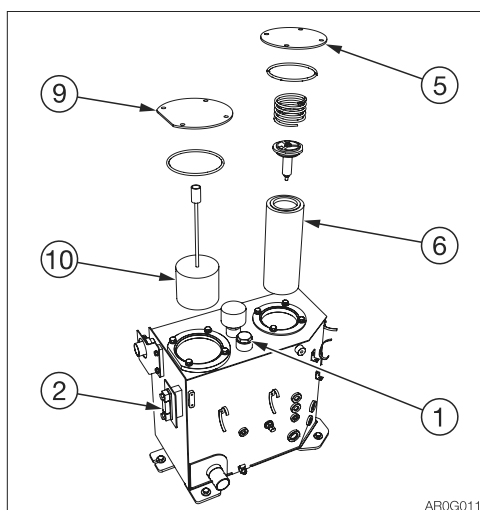


VÝMĚNA FILTRU VE ZPĚTNÉM VEDENÍ HYDRAULICKÉHO OLEJE

⚠ VÝSTRAHA

- Před prováděním údržby vypněte motor a nechte stroj vychladnout.
 - Motor a hydraulický systém a mnoho dalších částí stroje je bezprostředně po vypnutí motoru horkých. Při kontaktu s těmito částmi vzniknou popáleniny.
 - Také hydraulický olej je horký a je pod vysokým tlakem. Při povolování víčka nebo zátky dávejte pozor, abyste se nedotkli hydraulického oleje. Práce na stroji za těchto podmínek může mít za následek popáleniny nebo zranění způsobená vytrysknutím horkého oleje.
- Při sejmutí víček nebo demontáži filtrů nebo odpojení potrubí před vypuštěním tlaku z hydraulického systému může vytrysknout olej.
 - Při demontáži zátek nebo šroubů nebo při odpojování hadic stůjte stranou a povolujte je pomalu, aby se před demontáží pomalu vypustil vnitřní tlak.

1. Odklopte stříšku nahoru.
Viz „Odklopení stříšky (kabiny)“ na straně 5-63.
2. Demontujte zátku (1).
3. Povolte šrouby a sejměte přírubu (5).
4. Vyjměte filtr ve zpětném vedení (6).
5. Nainstalujte nový filtr ve zpětném vedení.
6. Nainstalujte zpět přírubu (5).
7. Zkontrolujte hladinu přes průhledítko (2) a pokud je hladina příliš nízká, doplňte.
Viz „Kontrola hladiny v nádrži hydraulického oleje a doplnění“ na straně 5-24.
8. Sklopte stříšku dolů.





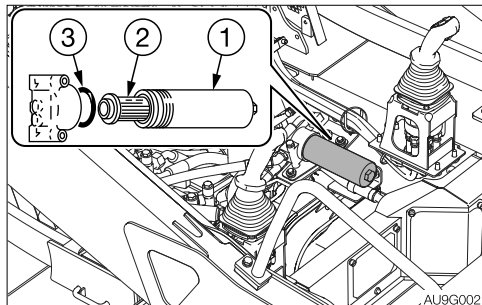
VÝMĚNA FILTRU PILOTNÍHO VEDENÍ

VÝSTRAHA

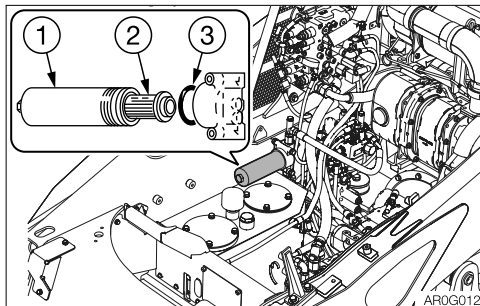
- Před prováděním údržby vypněte motor a nechte stroj vychladnout.
 - Motor a hydraulický systém a mnoho dalších částí stroje je bezprostředně po vypnutí motoru horkých. Při kontaktu s těmito částmi vzniknou popáleniny.
 - Také hydraulický olej je horký a je pod vysokým tlakem. Při povolování víčka nebo zátky dávejte pozor, abyste se nedotkli hydraulického oleje. Práce na stroji za těchto podmínek může mít za následek popáleniny nebo zranění způsobená vytrysknutím horkého oleje.
- Při sejmutí víček nebo demontáži filtrů nebo odpojení potrubí před vypuštěním tlaku z hydraulického systému může vytrysknout olej.
 - Při demontáži zátek nebo šroubů nebo při odpojování hadic stůjte stranou a povolujte je pomalu, aby se před demontáží pomalu vypustil vnitřní tlak.

1. Odklopte stříšku nahoru.
Viz „Odklopení stříšky (kabiny)“ na straně 5-63.

<TL10V-2>



<TL12V-2/TL12R-2>



2. Otočte pouzdro (1) doleva a sejměte jej.
3. Vyměňte vložku (2) a O-kroužek (3).
4. Vyčistěte vnitřek pouzdra (1).
5. Do drážky pro O-kroužek na novém filtru naneste tenkou vrstvu oleje.
6. Nainstalujte novou vložku na držák filtru.
7. Na nový O-kroužek (3) naneste tenkou vrstvu oleje.
8. Nasadte nový O-kroužek (3) a utáhněte pouzdro (1) na držáku filtru.
Utahovací moment: $78,5 \pm 4,9$ Nm (57.9 ± 3.6 ft.-lb.)
9. Zkontrolujte hladinu přes průhledítko a pokud je hladina nízkou, doplňte.
Viz „Kontrola hladiny v nádrži hydraulického oleje a doplnění“ na straně 5-24.



PROHLÍDKA A SEŘÍZENÍ ŘEMENU VENTILÁTORU

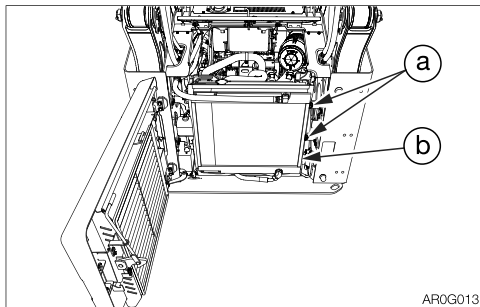
! VÝSTRAHA

- Před prováděním údržby vypněte motor a nechte stroj vychladnout.
 - Motor, tlumič výfuku, chladič, vedení hydrauliky, posuvné díly a mnoho dalších částí stroje je bezprostředně po vypnutí motoru horkých. Při kontaktu s těmito částmi vzniknou popáleniny.
- Před prací uvnitř dbejte na zajištění zadních dveří nebo chladiče.

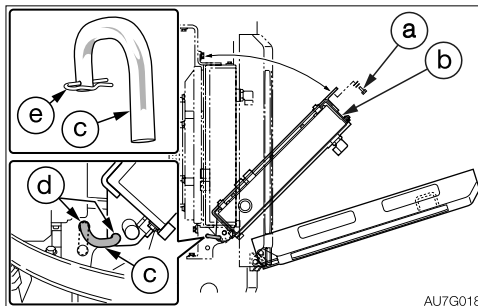
DŮLEŽITÉ: Volné řemeny mohou způsobovat nedostatečné dobíjení akumulátoru, přehřívání motoru nebo předčasné opotřebení řemenu. Příliš utažené řemeny mohou poškozovat čerpadlo chladicí kapaliny nebo ložisko a hnací řemen alternátoru.

DŮLEŽITÉ: Nenechte žádný olej, aby se dostal do kontaktu s řemenem.

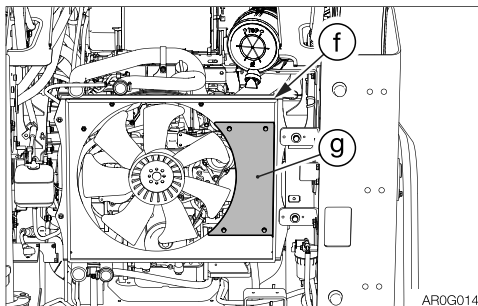
Prohlídka



1. Otevřete zadní dveře.

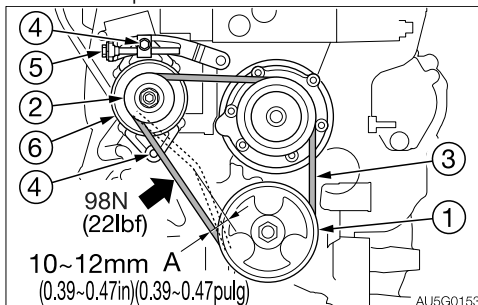


2. Demontujte šrouby (a) a otevřete chladič (b).
3. Odstraňte závlačku (e) ze vzpěry (c).
4. Zasuňte vzpěru (c) do otvoru (d), aby se chladič (b) zajistil.



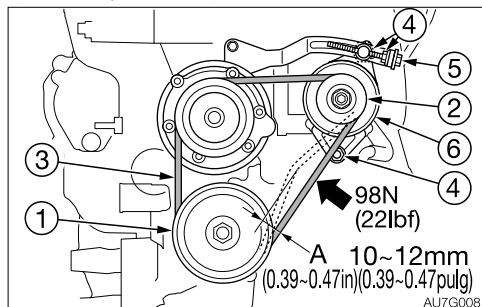
5. Demontujte desku (g) z věnce ventilátoru (f).

<TL10V-2> pro alternátor





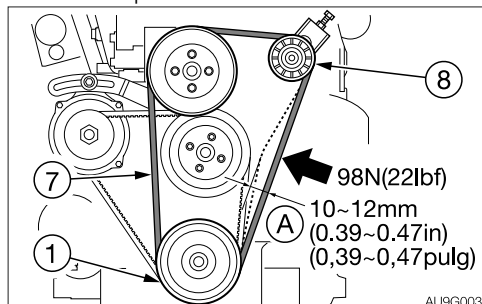
<TL12V-2/TL12R-2>



6. Stlačte řemen uprostřed mezi řemenicí klikového hřídele (1) a řemenicí alternátoru (2) za účelem kontroly napnutí (cca 98 N nebo 22 lbf).

Průhyb (A) by měl být 10 až 12 mm (0.39 až 0.47 in).

<TL10V-2> pro řemen ventilátoru



7. Stlačte řemen (7) uprostřed mezi řemenicí klikového hřídele (1) a napínací kladkou (8) za účelem kontroly napnutí (cca 98 N nebo 22 lbf).

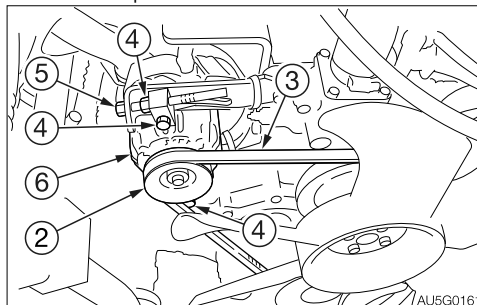
Průhyb (A) by měl být 10 až 12 mm (0.39 až 0.47 in).

8. Prohlédněte řemeny (3) a (7) vyměňte je, pokud je některý z nich v následujícím stavu.

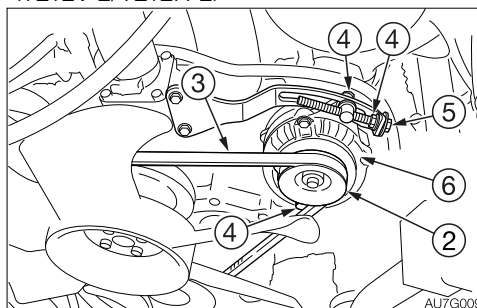
- Je naříznutý nebo popraskaný.
- Řemen je opotřebený a dotýká se dna v klínové drážce řemenice.
- Řemen je příliš vytahán na to, aby jej bylo možné seřídit.

Seřízení

<TL10V-2> pro alternátor

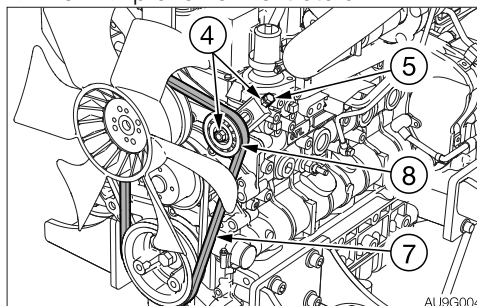


<TL12V-2/TL12R-2>



1. Povolte pojistné matice (4).
2. Otáčením seřizovacího šroubu (5) přestavte alternátor (6) a seřídte napnutí řemenu alternátoru (3).
 - Uťahování: Doprava
 - Uvolňování: Doleva
3. Utáhněte pojistné matice (4).

<TL10V-2> pro řemen ventilátoru



1. Povolte pojistné matice (4).
2. Otáčením seřizovacího šroubu (5) přestavte napínací kladku (8) a seřídte napnutí řemenu ventilátoru (7).
 - Uťahování: Doprava



- Uvolňování: Doleva
3. Utáhněte pojistné matice (4).

Poznámka: Při výměně řemenu za nový nechte motor běžet cca 3 až 5 minut při nízkých volnoběžných otáčkách, aby se nový řemen zaběhl a teprve potom seřídte napnutí.

PROHLÍDKA A SEŘÍZENÍ ŘEMENU KLIMATIZACE (AC)



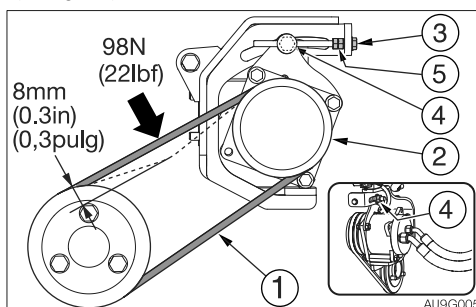
VÝSTRAHA

- Před prováděním údržby vypněte motor a nechte stroj vychladnout.
 - Motor, tlumič výfuku, chladič, vedení hydrauliky, posuvné díly a mnoho dalších částí stroje je bezprostředně po vypnutí motoru horkých. Při kontaktu s těmito částmi vzniknou popáleniny.
- Před prací uvnitř dbejte na zajištění zadních dveří nebo chladiče.

DŮLEŽITÉ: Nenechte žádný olej, aby se dostal do kontaktu s řemenem. Způsobilo by to prokluzování řemenu, snížení chladicího výkonu nebo zkrácení životnosti klimatizace.

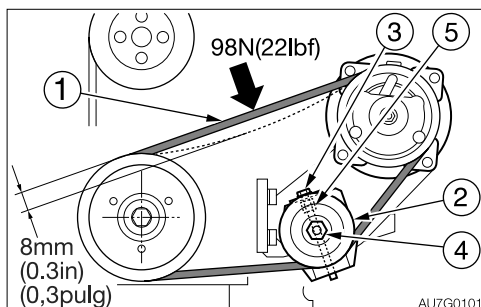
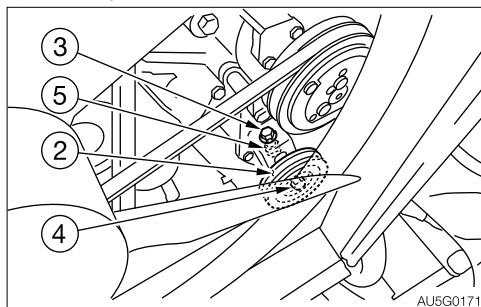
Pokud je řemen příliš volný, prokluzuje a vibruje a v důsledku toho snižuje chladicí výkon. Zkrátí se také životnost klimatizace. Seřídte napnutí řemenu na standardní hodnotu (cca 8 mm nebo 0.3 in).

<TL10V-2>





<TL12V-2/TL12R-2>



Poznámka: Při výměně řemenu za nový nechte motor běžet cca 3 až 5 minut při nízkých volnoběžných otáčkách, aby se nový řemen zaběhl a teprve potom seřídte napnutí.

Výměna

Řemen vyměňte v následujících případech:

- Je naříznutý nebo popraskaný.
- Řemen je opotřeбенý a dotýká se dna v klínové drážce řemenice.
- Řemen je příliš vytahovaný na to, aby jej bylo možné seřídít.

Prohlídka

1. Otevřete zadní dveře a chladič.
2. Stlačte prstem střed řemenu (1). Napnutí řemenu je v pořádku, pokud dosáhne průhybu cca 8 mm (0.3 in) při stlačení silou cca 98 N (22 lbf).

Seřízení

Pokud není napnutí řemenu v pořádku, seřídte jej seřizovacím šroubem (3).

1. Povolte pojistné matice (4) a dvojité matice (5).
 - Utahování: Doprava
 - Uvolňování: Doleva

2. Po seřízení utáhněte pojistné matice (4) a dvojité matice (5).

<TL12V-2/TL12R-2>

Utahovací moment pojistných matic (4):

Vnitřní matice 17 Nm (12.3 ft-lb)

Vnější matice 83,4 Nm (61.5 ft-lb)



KAŽDÝCH 50 PROVOZNÍCH HODIN

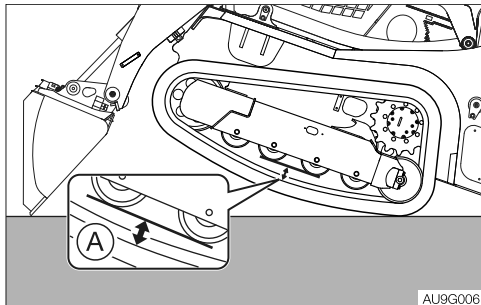
PROHLÍDKA A SEŘÍZENÍ NAPNUTÍ PÁSŮ

VÝSTRAHA

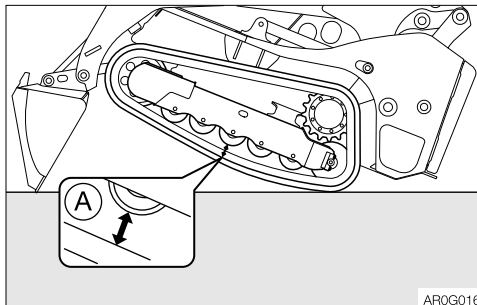
- Pokud musíte pracovat pod zvednutým strojem nebo pracovním nářadím, vždy použijte dřevěné hranoly, podpěry nebo jiné pevné a stabilní opěry. Nikdy nevstupujte pod stroj nebo pracovní nářadí, pokud nejsou dostatečně podepřené. Tento postup je zvláště důležitý při práci na hydraulických válcích.
- Dávejte pozor na mazací tuk pod vysokým tlakem
Do zařízení pro nastavení pásů se vstříkuje mazací tuk pod vysokým tlakem. Pokud se napnutí seřizuje bez dodržení předepsaného postupu, může vylétnout vypouštěcí ventil mazacího tuku a způsobit zranění.
 - Vypouštěcí ventil mazacího tuku povolujte pomalu. Neotáčejte jím více než o jednu otáčku.
 - Nedávejte obličej, ruce, nohy nebo tělo před vypouštěcí ventil mazacího tuku.
 - Pokud při povolení vypouštěcího ventilu mazacího tuku nevytéká mazací tuk, je ventil vadný. Požádejte servis Takeuchi o opravu.

Prohlídka

<TL10V-2>

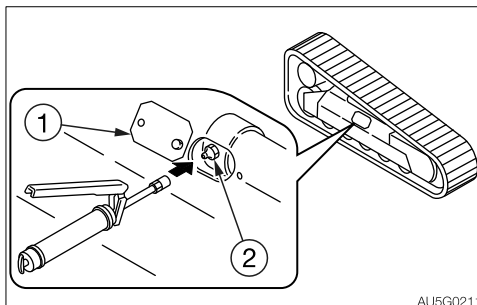


<TL12V-2/TL12R-2>



1. Spusťte zvedací ramena a naklopte lžici dopředu, aby se přední část stroje zvedla do nejvyšší nad zem.
2. Změřte vzdálenost mezi běhounem prostředního pojezdového kola a povrchem, s nímž je pojezdové kolo v kontaktu.
Vzdálenost (A) by měla být 15 až 30 mm (0.6 až 1.2 in).

Seřízení

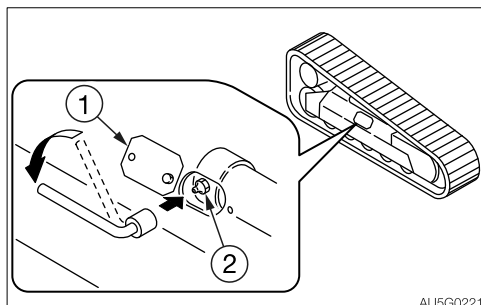


Zvýšení napnutí

1. Sejměte kryt (1).
2. Mazacím lisem vstříkujte mazací tuk maznicí vypouštěcího ventilu mazacího tuku (2).
3. Zkontrolujte napnutí pásů.



Snížení napnutí



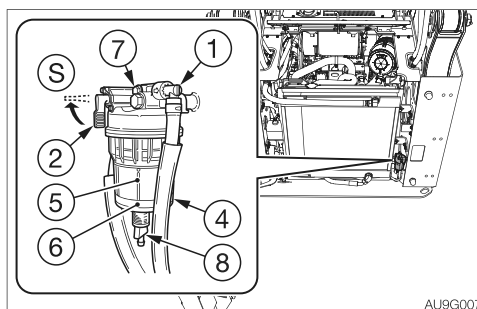
AU5G0221

1. Sejměte kryt (1).
2. Klíčem pomalu otočte (o jednu otáčku) vypouštěcí ventil mazacího tuku (2), aby se vypustil mazací tuk. Pokud mazací tuk správně nevytéká, pohněte strojem dopředu a dozadu.
3. Utáhněte vypouštěcí ventil mazacího tuku (2).
 - Utahovací moment: 59 až 88 Nm (43.5 až 64.9 ft.-lb.)

VYPUŠTĚNÍ ZKONDENZOVANÉ VODY Z ODLUČOVAČE VODY

⚠ VÝSTRAHA

- Při manipulaci a palivem nebo práci na palivovém systému nekuřte a nepřibližujte se s otevřeným ohněm.
- Vypněte motor na dobře větraném místě a před prováděním údržby jej nechte vychladnout.
- Vylité palivo ihned odstraňte.



AU9G007

1. Otevřete zadní dveře.
2. Provedte prohlídku odlučovače vody (1). Pokud je červený kroužek indikátoru (6) dole u dna schránky (4), není přimíchána voda. Pokud červený kroužek indikátoru (6) plave, je voda až po kroužek. Vypusťte vodu.
3. Povolte odvětrávací zátku (7) a potom vypouštěcí zátku (8), aby se vypustila uvnitř nahromaděná voda.
4. Po vypuštění vody utáhněte zátky a odvědušněte palivový systém. Viz „Čištění odlučovače vody“ na straně 5-48. Viz „Odvzdušnění palivového systému“ na straně 6-9.



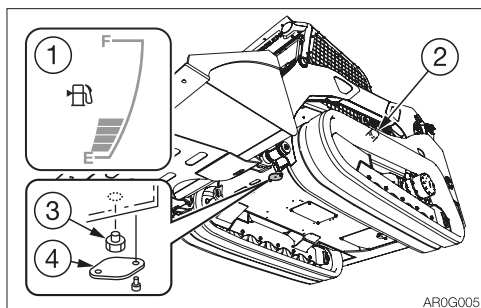
VYPUŠTĚNÍ ZKONDENZOVANÉ VODY Z PALIVOVÉ NÁDRŽE



VÝSTRAHA

- Při manipulaci a palivem nebo práci na palivovém systému nekuřte a nepřibližujte se s otevřeným ohněm.
- Nikdy nesnímejte víčko palivové nádrže a nečerpejte palivo, když motor běží nebo je ještě horký. Nerozlijte palivo na horké povrchy stroje.
- Palivovou nádrž plňte na dobře větraném místě.
- Palivovou nádrž neplňte úplně. Nechte volný prostor pro expanzi paliva.
- Vylité palivo ihned odstraňte.
- Důkladně utáhněte víčko palivové nádrže.
- Používejte správné palivo určené pro dané roční období.

Vypuštění provedte před nastartováním stroje.



AR0G005

1. Sejměte víčko palivové nádrže (2).
2. Sejměte kryt (4).
3. Pod vypouštěcí ventil (3) umístěte záchytnou nádobu.
4. Otevřete vypouštěcí ventil (3) a vypustte vodu a sediment ze dna nádrže.
5. Zavřete vypouštěcí ventil (3) a nainstalujte kryt (4).
6. Doplněte palivo a přitom sledujte palivoměr (1).
7. Utáhněte víčko palivové nádrže (2) a zamkněte jej.
8. Provedte odvzdušnění.

Odvzdušnění palivového systému

Viz „Odvzdušnění palivového systému“ na straně 6-9.

Poznámka: Vzduch v palivovém systému znemožňuje startování motoru nebo funkční problémy. Pokud dojde k vyjetí palivové nádrže, proveďte odvzdušnění pomocí stejného výše uvedeného postupu.



KONTROLA HLADINY A DOPLNĚNÍ ELEKTROLYTU AKUMULÁTORU

⚠ NEBEZPEČÍ

- Nepoužívejte akumulátor, když má hladinu elektrolytu pod spodním limitem. Došlo by k poškození vnitřních částí akumulátoru a zkrácení jeho životnosti. Mohlo by také dojít k roztržení (výbuch).
- Akumulátory vytvářejí hořlavý plyný vodík, který může vybuchnout. Udržujte v bezpečné vzdálenosti od ohně, jiskření nebo hořících cigaret.
- Vlhkou tkaninou očistěte nádobu okolo hladiny elektrolytu a zkontrolujte hladinu elektrolytu. Čištění neprovádějte suchou tkaninou, protože se může vytvářet statická elektřina, která by mohla způsobit vznícení a výbuch.
- Pokud je připojovací svorka uvolněná nebo zkorodovaná, kabel nepoužívejte. Při použití může dojít k zažehnutí nebo výbuchu.

⚠ VÝSTRAHA

- Při práci s akumulátory používejte ochranné brýle a oděv.
- Nedolévejte destilovanou vodu nad horní limit hladiny. Mohlo by docházet k únikům elektrolytu. Elektrolyt může při kontaktu poškodit kůži nebo způsobit korozi dílů stroje.
- Akumulátory obsahují kyselinu sírovou, která při kontaktu poškodí oči nebo kůži.
 - Při kontaktu s očima okamžitě vypláchněte čistou vodou a vyhledejte lékaře.
 - Při náhodném požití vypijte velké množství vody nebo mléka a ihned zavolejte lékaře.
 - Při kontaktu kyseliny s oděvem okamžitě opláchněte velkým množstvím vody.
- Před prací uvnitř dbejte na zajištění zadních dveří nebo chladiče.
- Neblokujte odvětrávací otvor akumulátoru. V případě zablokování může dojít k výbuchu.

Prohlídka

Otočte spínací skříňku do polohy ON a zkontrolujte napětí akumulátoru na displeji. Akumulátor je v pořádku, pokud má napětí vyšší než 12 V.

Viz „(5) Zobrazení dat“ na straně 2-35.

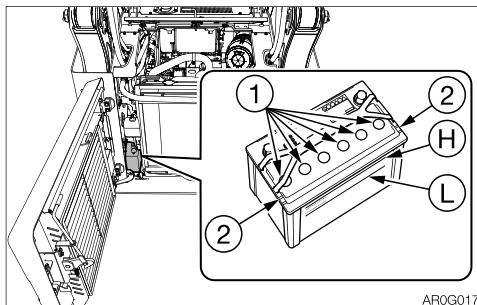
DŮLEŽITÉ: Niž uvedeným postupem zkontrolujte hladinu elektrolytu všech článků, i když lze hladinu elektrolytu kontrolovat pomocí indikátoru.

DŮLEŽITÉ: Systém SCR je v provozu až 12 minut po otočení klíče ve spínací skříňce do polohy OFF.

Při demontáži akumulátoru nebo elektrických konektorů za účelem prohlídky nebo údržby počkejte po otočení klíče ve spínací skříňce do polohy OFF minimálně 12 minut. Jinak by mohlo dojít k poruše systému.

Poznámka: Bezúdržbový akumulátor za normálních provozních podmínek nevyžaduje doplňování vody díky speciální desce zkonstruované pro minimalizaci ztrát elektrolytu. Avšak u strojů pracujících při velkém zatížení nebo v náročných podmínkách (např. při vysoké okolní teplotě) se hladina elektrolytu často sníží. V takovém případě zkontrolujte u bezúdržbového akumulátoru hladinu elektrolytu a podle potřeby doplňte vodu.

1. Otevřete zadní dveře.



AROG017

2. Zkontrolujte hladinu elektrolytu. Hladina elektrolytu musí být mezi horní značkou hladiny (H) a spodní značkou hladiny (L). Pokud není, doplňte destilovanou vodu po značku (H).
3. Zkontrolujte svorky akumulátoru z hlediska uvolnění, znečištění a koroze.



4. Zkontrolujte odvětrávací otvory (2) z hlediska znečištění.
5. Zkontrolujte napětí akumulátoru. Zkontrolujte, zda je vyšší než 12 V. Viz „(5) Zobrazení dat“ na straně 2-35.

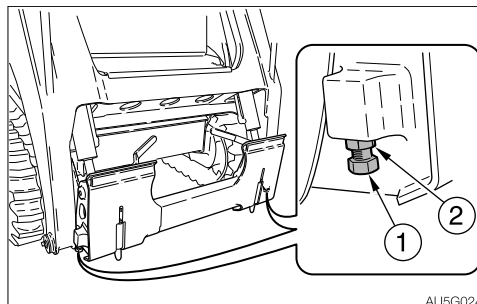
Doplnění

1. Povolte zátky (1) a doplňte destilovanou vodu po značku maximální výšky hladiny (H).
2. Důkladně utáhněte zátky (1).

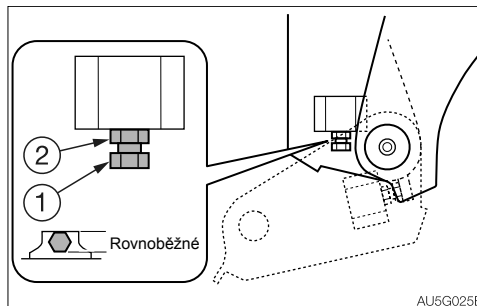
PROHLÍDKA DORAZŮ LŽICE (ŠROUBY/MATICE)

VÝSTRAHA

Před prováděním údržby nebo oprav pod strojem spusťte všechno pohyblivé pracovní nářadí na zem nebo do nejnižší možné polohy.



AU5G024



AU5G025E

1. Zaparkujte stroj na rovném a pevném podkladu a demontujte lžici.
2. Úplně zasuňte písty válců zvedacích ramen a lžice.
3. Zkontrolujte seřizovací šrouby (1) a pojistné matice (2) z hlediska ohýbání, důlků, deformace a povolení.
4. Pokud seřizovací šrouby (1) a/nebo pojistné matice (2) vykazují jakékoliv abnormality, vyměňte je za nové. Po výměně je nutné jejich seřízení. Kontaktujte servis Takeuchi kvůli poskytnutí rady. Viz „Seřízení nebo výměna dorazů lžice (šrouby/matice)“ na straně 5-48.



PO PRVNÍCH 250 PROVOZNÍCH HODINÁCH (POUZE U NOVÝCH STROJŮ)

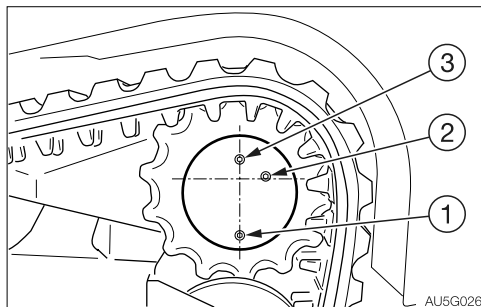
VÝMĚNA PŘEVODOVÉHO OLEJE HYDROMOTORU POJEZDU



VÝSTRAHA

- Před prováděním údržby vypněte motor a nechte stroj vychladnout.
 - Hydromotor pojezdu je ihned po vypnutí motoru horký. Při kontaktu vzniknou popáleniny.
 - I převodový olej je ihned po vypnutí motoru horký a pod vysokým tlakem. Při povolování zátek buďte opatrní. Práce na stroji za těchto podmínek může mít za následek popáleniny nebo zranění.
- Tlak ve skříni redukčního převodu hydromotoru pojezdu může způsobit vystříknutí oleje nebo odmrštění zátky. Povolte zátku pomalu a vypusťte tlak.

DŮLEŽITÉ: Pokud je procento doby pojíždění v celkové době provozu vysoké, vyměňujte převodový olej častěji, než je specifikováno.



1. Nastavte hydromotor pojezdu tak, aby zátky (1) byla úplně dole.
2. Pod zátku (1) umístěte záchytnou nádobu.
3. Demontujte zátky (1), (2) a (3) a vypusťte olej.

4. Zátky znovu oviňte novou těsnicí páskou.
5. Utáhněte zátku (1).
 - Uťahovací moment: 22 Nm (15.9 ft-lb.)
6. Nalévejte olej otvorem pro zátku (3), dokud nezačne vytékat z otvoru pro zátku (2).
7. Utáhněte zátky (2) a (3).
 - Uťahovací moment: 22 Nm (15.9 ft-lb.)



KAŽDÝCH 250 PROVOZNÍCH HODIN

PROHLÍDKA A SEŘÍZENÍ ŘEMENU VENTILÁTORU

Viz „Prohlídka a seřízení řemenu ventilátoru“ na straně 5-32.

PROHLÍDKA A SEŘÍZENÍ ŘEMENU KLIMATIZACE (AC)

Viz „Prohlídka a seřízení řemenu klimatizace (AC)“ na straně 5-34.

VÝMĚNA VLOŽKY VZDUCHOVÉHO FILTRU

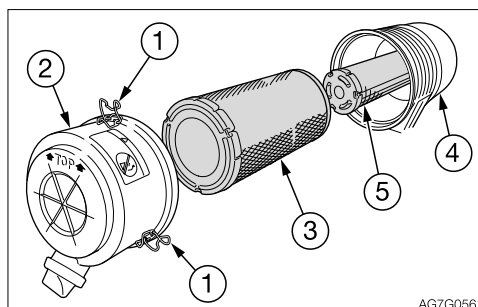
⚠ VÝSTRAHA

Před prováděním údržby vypněte motor a nechte stroj vychladnout.

- Motor, tlumič výfuku, chladič a mnoho dalších částí stroje je bezprostředně po vypnutí motoru horkých. Při kontaktu s těmito částmi vzniknou popáleniny.

DŮLEŽITÉ: Nepoužívejte vložku, jejíž ohyby nebo těsnění jsou poškozené.
DŮLEŽITÉ: Dbejte na řádnou instalaci vložky a nádoby na prach. V opačném případě by mohl do válců vniknout prach a poškodit motor.

1. Otevřete kapotu motoru.



2. Uvolněte spony (1) a sejměte nádobu na prach (2).
3. Vyčistěte vnitřek nádoby na prach (2).
4. Vyměňte primární vložku (3).
Ještě neodstraňujte sekundární vložku.
5. Vyčistěte vnitřek tělesa (4).
6. Vyměňte sekundární vložku (5).
7. Nainstalujte nové vložky. Zatlačte je důkladně do tělesa (4).
8. Nainstalujte nádobu na prach (2) značkou „↑TOP↑“ směřující nahoru a potom ji upevněte sponami (1).



ČIŠTĚNÍ LAMEL CHLADIČE A LAMEL CHLADIČE OLEJE

⚠ VÝSTRAHA

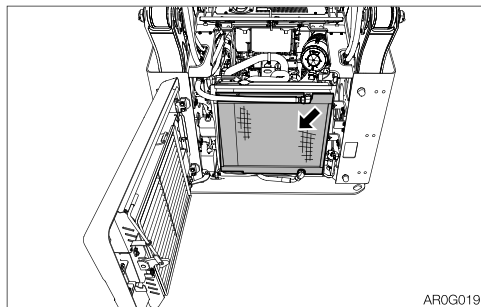
- Při použití stlačeného vzduchu používejte požadované osobní ochranné pracovní prostředky jako např. ochranné brýle a respirátor, protože mohou odlétávat úlomky kovu nebo jiné předměty a způsobit těžké zranění.
- Před prací uvnitř dbejte na zajištění zadních dveří nebo chladiče.

DŮLEŽITÉ: Při čištění dávejte pozor, abyste nepoškodili lamely.

- Při použití tláčeného vzduchu nebo tlakové vody dbejte na to, aby tlak nepřekračoval 200 kPa (28 psi) a trysku držte dostatečně daleko od lamel.

DŮLEŽITÉ: Při použití vody přikryjte elektrický systém, aby se předešlo vniknutí vody.

DŮLEŽITÉ: Při provozování stroje ve velmi prašném prostředí provádějte činnosti prohlídek a údržby každý den.



1. Otevřete zadní dveře.
2. Foukejte stlačeným vzduchem na lamely, aby se z nich odstranily ulpívající nečistoty a bláto.

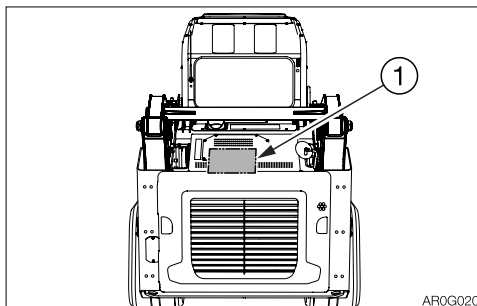
ČIŠTĚNÍ KONDENZÁTORU (AC)

⚠ VÝSTRAHA

- Při použití stlačeného vzduchu používejte požadované osobní ochranné pracovní prostředky jako např. ochranné brýle a respirátor, protože mohou odlétávat úlomky kovu nebo jiné předměty a způsobit těžké zranění.
- Před prací uvnitř dbejte na zajištění zadních dveří nebo chladiče.

DŮLEŽITÉ: Při čištění dávejte pozor, abyste nepoškodili lamely.

- Při použití tláčeného vzduchu nebo tlakové vody dbejte na to, aby tlak nepřekračoval 200 kPa (28 psi) a trysku držte dostatečně daleko od lamel.



1. Otevřete zadní dveře.
2. Vyčistěte kondenzátor (1).

Poznámka: Pokud je kondenzátor znečištěný, odvod tepla nebude probíhat správně a klimatizace nebude fungovat efektivně.



ČIŠTĚNÍ VZDUCHOVÝCH FILTRŮ (AC)

VÝSTRAHA

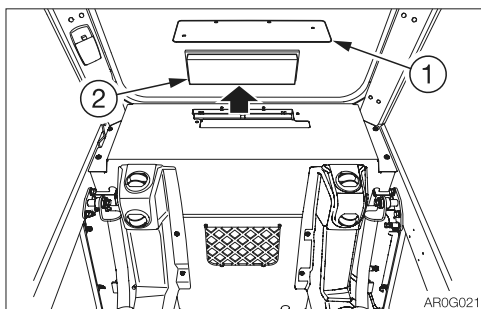
Při použití stlačeného vzduchu používejte požadované osobní ochranné pracovní prostředky jako např. ochranné brýle a respirátor, protože mohou odlétávat úlomky kovu nebo jiné předměty a způsobit těžké zranění.

Filtry čistěte hned po provozování v prašných oblastech.

Pokud jsou filtry zanesené, je omezen průtok vzduchu a z jednotky klimatizace se ozývá dunění.

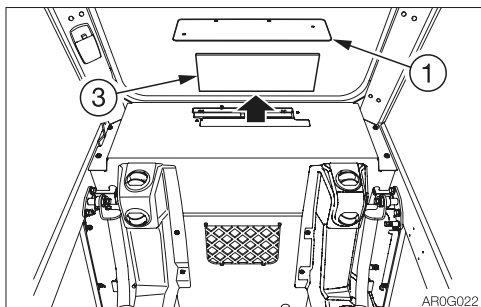
Demontáž filtrů

Vnější filtr



1. Sejměte kryt (1).
2. Vyměňte filtr (2).
Filtr ventilace (2): číslo dílu 19115-06052

Vnitřní filtr



1. Zvedněte filtr (3) a vyjměte jej.

Čištění

1. Foukejte suchým stlačeným vzduchem (do 138 kPa nebo 20 psi) zevnitř přímo na filtry, přičemž procházejte nahoru a dolů podél ohybů.
Trysku udržujte v přiměřené vzdálenosti od filtrů.
2. Pokud je filtr silně znečištěný, omyjte jej ve vodě s neutrálním čisticím přípravkem. Po omytí nechte filtr úplně vyschnout.

Výměna

Filtr vyměňujte za nový jednou ročně nebo pokud je zanesený i po vyfoukání stlačeným vzduchem a omytí.



KONTROLA HLADINY CHLADIVA (AC)

VÝSTRAHA

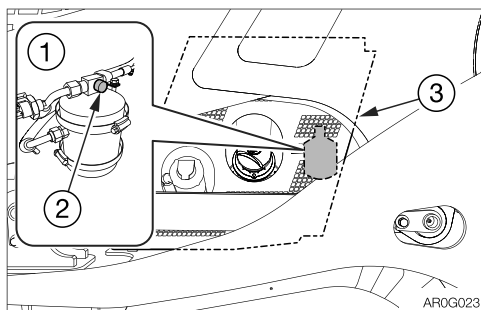
- Pokud se chladivo dostane do očí nebo na ruce, může způsobit slepotu nebo omrzliny.

Nikdy se nedotýkejte chladiva a nepovolujte díly chladicího okruhu.

- K unikajícímu chladivu se nepřibližujte s ohněm.
- Vysokotlaká potrubí klimatizace mohou být velmi horká (80 až 120 °C nebo 176 až 248 °F). Dávejte pozor, abyste se nespálili.

Při nedostatečném množství chladiva se snižuje chladicí výkon.

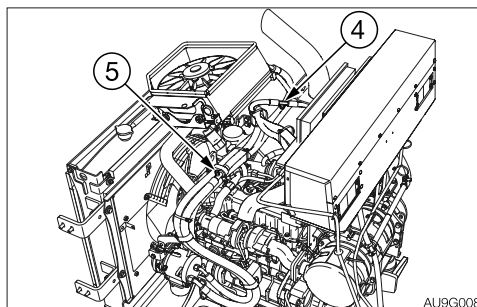
Hladinu chladiva kontrolujte průhledítkem (2) na horní části vysoušeče (1).



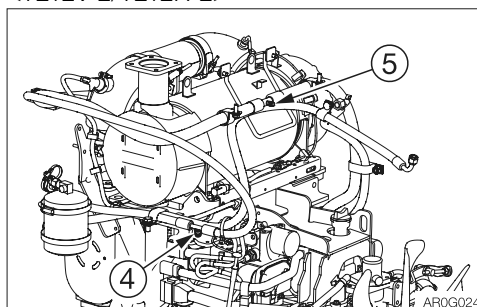
1. Povolte šrouby a sejměte kryt (3).
2. Prohlédněte místa z hlediska níže uvedených podmínek.

3. Zkontrolujte chladivo sledováním proudu vzduchových bublin průhledítkem (2). Viz „Kontrolní seznam pro množství chladiva“ na straně 5-46.
4. Otevřete kapotu motoru.

<TL10V-2>



<TL12V-2/TL12R-2>

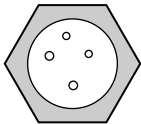
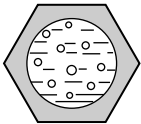
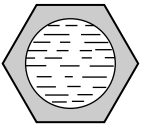
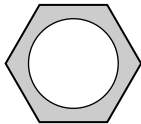


5. Zkontrolujte teplotu vysokotlakého potrubí kompresoru (4) a nízkotlakého potrubí (5). Viz „Kontrolní seznam pro množství chladiva“ na straně 5-46.

| Prohlížená místa | Podmínky |
|----------------------|-------------------------------|
| Dveře kabiny | Úplně otevřené |
| Regulátor teploty | Nastaven úplně na stranu COOL |
| Rychlost ventilátoru | Vysoká |
| Otáčky motoru | Maximální otáčky |
| Spínač klimatizace | ON |



Kontrolní seznam pro množství chladiva

| Klimatizace | Normální | Abnormální | | |
|---|--|--|--|--|
| Teplota vysokotlakého/nízkotlakého potrubí | Vysokotlaké potrubí je horké (80 až 120 °C nebo 176 až 248 °F), nízkotlaké potrubí je studené (8 až 15 °C nebo 46 až 59 °F). Jasný rozdíl teplot mezi potrubími. | Vysokotlaké potrubí je teplé, nízkotlaké potrubí je trochu chladné. Žádný výrazný rozdíl teplot mezi potrubími. | Malý rozdíl teplot mezi vysokotlakým potrubím a nízkotlakým potrubím. | Vysokotlaké potrubí je horké, nízkotlaké potrubí je trochu chladné. Výrazný rozdíl teplot mezi potrubími. |
| Připojení potrubí | Normální | Některá místa jsou znečištěná od oleje. | Některá místa jsou extrémně znečištěná od oleje. | Normální |
| Průhledítko |  <p style="text-align: center;">AG7G064</p> <p>Téměř průhledné s pár bublinami. Úplně průhledné při zvýšení nebo snížení otáček motoru.</p> |  <p style="text-align: center;">AG7G065</p> <p>Je trvale vidět proud bublin. Někdy průhledné nebo bílé s bublinami.</p> |  <p style="text-align: center;">AG7G066</p> <p>Jakoby zamřazený proud je nejasně vidět.</p> |  <p style="text-align: center;">AG7G067</p> <p>Nejsou vidět bubliny, ani když je ventilátor nastaven na vysokou rychlost a motor běží na volnoběh.</p> |
| Hladina chladiva | Správná hladina | Chladivo možná uniká. | Chladivo uniklo a zbývá jej málo. | Příliš vysoká hladina chladiva |

Pokud klimatizace nefunguje

Pokud klimatizace nefunguje správně, nastavte spínač ventilátoru na OFF a kontaktujte prodejce nebo servis kvůli prohlídce a/nebo opravě.

DŮLEŽITÉ: Pokud se klimatizace používá i nadále, když nefunguje správně, mohou se poškodit různé díly.

DŮLEŽITÉ: Provozováním kompresoru bez chladiva dojde k poškození kompresoru.

DŮLEŽITÉ: Vždy kontaktujte prodejce nebo servis kvůli výměně chladiva. Používejte chladivo R134a (800 g nebo 1.76 lb).



KAŽDÝCH 500 PROVOZNÍCH HODIN

VÝMĚNA MOTOROVÉHO OLEJE A OLEJOVÉHO FILTRU

Viz „Výměna motorového oleje a olejového filtru“ na straně 5-28.

VÝMĚNA FILTRU VE ZPĚTNÉM VEDENÍ HYDRAULICKÉHO OLEJE

Viz „Výměna filtru ve zpětném vedení hydraulického oleje“ na straně 5-30.

VÝMĚNA FILTRU PILOTNÍHO VEDENÍ

Viz „Výměna filtru pilotního vedení“ na straně 5-31.

VÝMĚNA PŘEVODOVÉHO OLEJE HYDROMOTORU POJEZDU

Viz „Výměna převodového oleje hydromotoru pojezdu“ na straně 5-41.

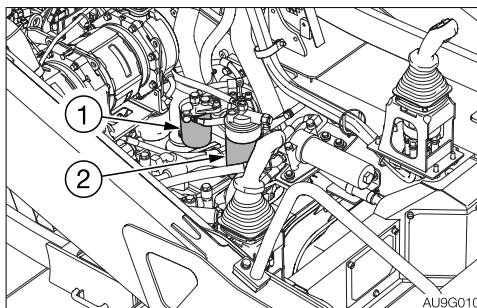
VÝMĚNA PALIVOVÝCH FILTRŮ



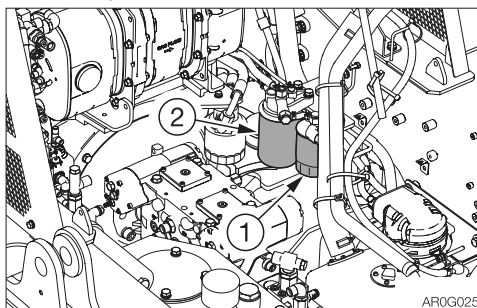
VÝSTRAHA

- Při manipulaci a palivem nebo práci na palivovém systému nekuřte a nepřibližujte se s otevřeným ohněm.
- Vypněte motor na dobře větraném místě a před prováděním údržby jej nechte vychladnout.
- Vylité palivo ihned odstraňte.

<TL10V-2>



<TL12V-2/TL12R-2>



1. Odklopte stříšku nahoru.
Viz „Odklopení stříšky (kabiny)“ na straně 5-63.
2. Pomocí klíče na filtr otáčejte palivovým předfiltrem (1) doleva a demontujte jej.
3. Očistěte dosedací plochu filtru na držáku filtru.
4. Na těsnění nového filtru naneste tenkou vrstvu oleje.
5. Na držák filtru nainstalujte nový filtr a důkladně jej utáhněte rukou.
6. Pomocí klíče na filtr otáčejte hlavním filtrem (2) doleva a demontujte jej.
7. Očistěte dosedací plochu filtru na držáku filtru.
8. Na těsnění nového filtru naneste tenkou vrstvu oleje.
9. Na držák filtru nainstalujte nový filtr a důkladně jej utáhněte rukou.
10. Proveďte odvzdušnění.
Viz „Odvzdušnění palivového systému“ na straně 6-9.

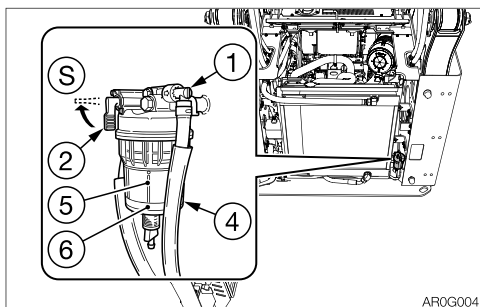


ČIŠTĚNÍ ODLUČOVAČE VODY



VÝSTRAHA

- Při manipulaci a palivem nebo práci na palivovém systému nekuřte a nepřibližujte se s otevřeným ohněm.
- Vypněte motor na dobře větraném místě a před prováděním údržby jej nechte vychladnout.
- Vylité palivo ihned odstraňte.
- Před prací uvnitř dbejte na zajištění zadních dveří nebo chladiče.



(S): Zavřeno

1. Otevřete zadní dveře.
2. Zavřete ventil (2).
3. Povolte schránku (4) a potom sejměte a vyčistěte schránku (4), vložku (5) a kroužek indikátoru (6).
4. Prohlédněte O-kroužek a vložku (5). Pokud zjistíte poškrábání nebo jiné abnormality, vyměňte je.
5. Nainstalujte vložku (5), kroužek indikátoru (6) a schránku (4).
6. Otevřete ventil (2) za účelem odvzdušnění. Viz „Odvzdušnění palivového systému“ na straně 6-9.

VÝMĚNA ŘEMENU VENTILÁTORU

Tato činnost vyžaduje zkušenosti. Za účelem provedení kontaktujte servis. Řemen ventilátoru vyměňujte po dvou letech provozu, i když je doba provozu méně než 500 provozních hodin.

SEŘÍZENÍ NEBO VÝMĚNA DORAZŮ LŽICE (ŠROUBY/MATICE)

Tato činnost vyžaduje zkušenosti. Za účelem provedení kontaktujte prodejce nebo servis.



KAŽDÝCH 1000 PROVOZNÍCH HODIN

ČIŠTĚNÍ SYSTÉMU CHLAZENÍ MOTORU

Chladicí kapalinu vyměňujte po dvou letech provozu, i když je doba provozu méně než 1000 provozních hodin.

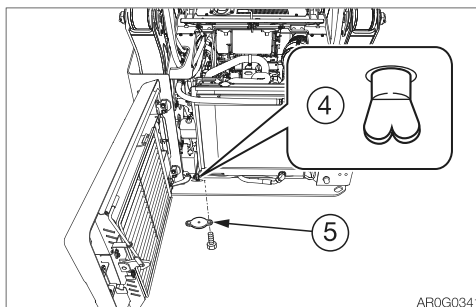
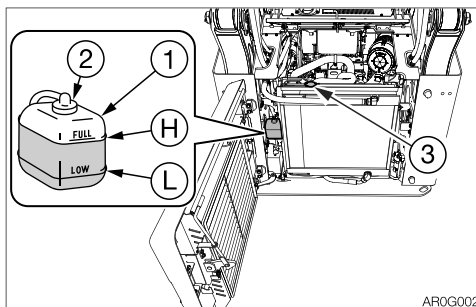


VÝSTRAHA

- Před prováděním údržby vypněte motor a nechte stroj vychladnout.
 - Motor, tlumič výfuku, chladič a mnoho dalších částí stroje je bezprostředně po vypnutí motoru horký. Při kontaktu s těmito částmi vzniknou popáleniny.
 - I chladicí kapalina motoru je ihned po vypnutí motoru horká a pod vysokým tlakem. Při povolování víček nebo zátek buďte opatrní. Práce na stroji za těchto podmínek může mít za následek popáleniny nebo zranění způsobená vytrysknutím horké chladicí kapaliny.
- Pokud je nutné provádět údržbu při běžícím motoru, vždy pracujte v týmu vzájemně komunikujících dvou osob.
 - Jedna osoba musí sedět na sedadle obsluhy, aby v případě potřeby mohla ihned vypnout motor. Musí dávat pozor, aby se nedotkla páky nebo pedálu, pokud to není nutné.
 - Osoba provádějící údržbu musí dávat pozor na to, aby její části těla nebo oděvu byly v dostatečné vzdálenosti od pohybujících se částí stroje.
- Stát na zadní části stroje při běžícím motoru je extrémně nebezpečné, protože stroj se může náhle pohnout. Nikdy nestůjte na zadní části stroje při běžícím motoru.
- Při zahřáté chladicí kapalině nesnímejte víčko chladiče nebo vypouštěcí zátku. Vypněte motor a nechte motor a chladicí kapalinu vychladnout. Potom pomalu povolte víčko chladiče a vypouštěcí zátku sejměte je.

- Před prací uvnitř dbejte na zajištění zadních dveří nebo chladiče.

Poznámka: Pokud je při čištění teplota chladicí kapaliny nízká, je zavřený termostat, a chladicí kapalina necirkuluje chladičem. Před čištěním zahřejte chladicí kapalinu minimálně na 90 °C (194 °F).



1. Otevřete zadní dveře a sejměte spodní kryt (5).
2. Postupně povolte víčko chladiče (3), aby se vypustil přetlak, a víčko chladiče potom sejměte.
3. Pod vypouštěcí zátku (4) umístěte zachytanou nádobu na odpadní chladicí kapalinu a potom povolte vypouštěcí zátku (4), aby se vypustila chladicí kapalina.
4. Utáhněte vypouštěcí zátku (4).
5. Plnicím hrdlem chladicí kapaliny nalijte do chladiče vodu z řadu až po vršek hrdla. Nespěchejte a vodu nalévejte pomalu, aby se do chladiče nedostal vzduch.
6. Zavřete víčko chladiče (3).
7. Nastartujte motor a nechte jej běžet při otáčkách mírně nad hodnotou nízkých volnoběžných otáček. Zvyšte teplotu



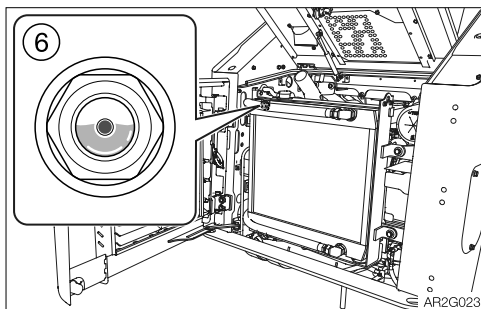
chladicí kapaliny minimálně na 90 °C (194 °F) a potom nechte běžet motor cca 10 minut při otevřeném termostatu.

8. Vypněte motor, počkejte, dokud se nesníží teplota chladicí vody a potom demontujte vypouštěcí zátku (4) a vypustte vodu.
9. Po vypuštění vyčistěte systém chlazení čisticím přípravkem. Při použití čisticího prostředku postupujte podle pokynů, které jsou k němu přiložené.
10. Zopakujte kroky 3 až 8, aby se systém chlazení vypláchl.
11. Utáhněte vypouštěcí zátku (4).
12. Nespěchejte a pomalu nalévejte novou chladicí kapalinu (směs nemrznoucí směsi a vody z řadu) do chladiče plnicím hrdlem, dokud nebude plný.

V případě potřeby doplňte chladicí kapalinu, aby byl chladič plný.

17. Zavřete víčko chladiče (3).
18. Vyčistěte vnitřek vyrovnávací nádržky (1) a potom nalijte chladicí kapalinu až po horní limit (H).
19. Když byla vyměněna chladicí kapalina, zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny ještě jednou po provozování stroje. Během provozu stroje se chladicí kapalina rozvede do celého systému a díky tomu se sníží její hladina. Doplňte použitou chladicí kapalinu.

<U strojů vybavených průhledítkem pro kontrolu hladiny chladicí kapaliny>



Nalijte novou chladicí kapalinu (směs nemrznoucí směsi a vody z řadu) až po střed průhledítka pro kontrolu hladiny chladicí kapaliny (6) na chladiči (3).

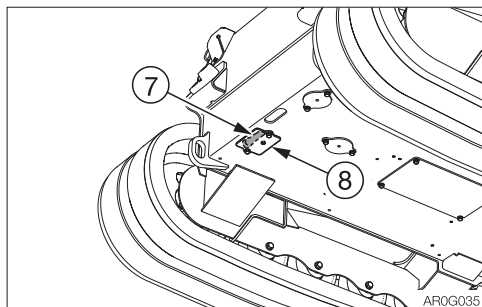
13. Zavřete víčko chladiče (3).
14. Zahřejte motor. Nyní zkontrolujte pomocí měřicích přístrojů, zda v systému chlazení nejsou abnormality.
15. Zvyšte teplotu chladicí kapaliny minimálně na 90 °C (194 °F). Potom nechte běžet motor cca 10 minut při otevřeném termostatu.
16. Vypněte motor, počkejte, dokud se nesníží teplota chladicí kapaliny a potom zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny v chladiči.



VÝMĚNA HYDRAULICKÉHO OLEJE A ČISTĚNÍ SÍTKA SÁNÍ

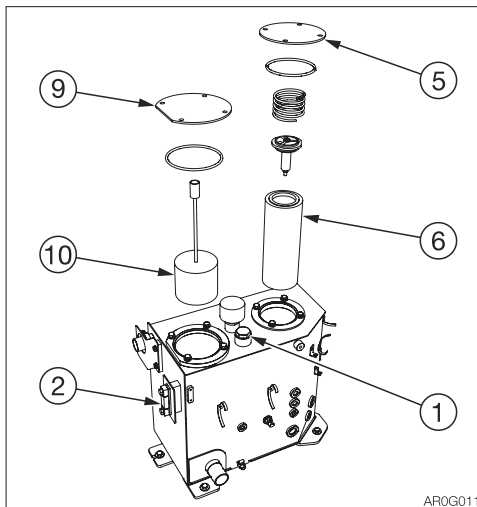
⚠ VÝSTRAHA

- Před prováděním údržby vypněte motor a nechte stroj vychladnout.
 - Motor a hydraulický systém a mnoho dalších částí stroje je bezprostředně po vypnutí motoru horkých. Při kontaktu s těmito částmi vzniknou popáleniny.
 - I hydraulický olej je ihned po vypnutí motoru horký a pod vysokým tlakem. Při povolování víček nebo zátek buďte opatrní. Práce na stroji za těchto podmínek může mít za následek popáleniny nebo zranění způsobená vytrysknutím horkého oleje.
- Při sejmutí víček nebo demontáži filtrů nebo odpojení potrubí před vypuštěním tlaku z hydraulického systému může vytrysknout olej.
 - Při demontáži zátek nebo šroubů nebo při odpojování hadic stůjte stranou a povolujte je pomalu, aby se před demontáží pomalu vypustil vnitřní tlak.
- Před prací uvnitř dbejte na zajištění zadních dveří nebo chladiče.



1. Sejměte spodní kryt (8).
2. Pod vypouštěcí zátku (7) umístěte zachytnou nádobu na odpadní olej.
3. Povolte vypouštěcí zátku (7) a vypusťte hydraulický olej.

4. Odklopte stříšku nahoru.
Viz „Odklopení stříšky (kabiny)“ na straně 5-63.



5. Demontujte zátku (1).
6. Vyměňte filtr ve zpětném vedení (6).
Viz „Výměna filtru ve zpětném vedení hydraulického oleje“ na straně 5-30.
7. Povolte šrouby a sejměte přírubu (9).
8. Vyměňte sítko sání (10) a vyčistěte jej.
9. Vyčistěte vnitřek nádrže na hydraulický olej.
10. Nainstalujte sítko sání (10) na nádrž a potom nainstalujte přírubu (9).
11. Utáhněte vypouštěcí zátku (7).
12. Namontujte nový filtr ve zpětném vedení a nainstalujte přírubu (5).
13. Nalijte hydraulický olej otvorem pro zátku (1) až do výšky mezi horním limitem (H) a spodním limitem (L) v průhledítku (2).
14. Utáhněte zátku (1).
15. Odvzdušněte okruh hydraulického oleje postupem „Odvzdušnění“ níže.
16. Nastavte stroj do postoje pro kontrolu hladiny hydraulického oleje a po snížení teploty oleje zkontrolujte hladinu oleje.
Viz „Kontrola hladiny v nádrži hydraulického oleje a doplnění“ na straně 5-24.

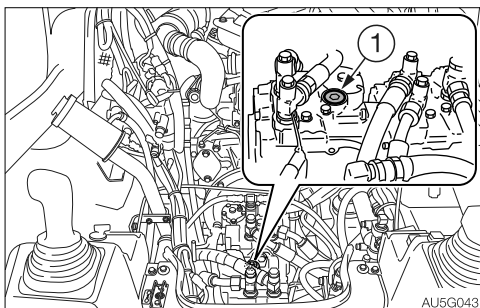


Odvzdušnění

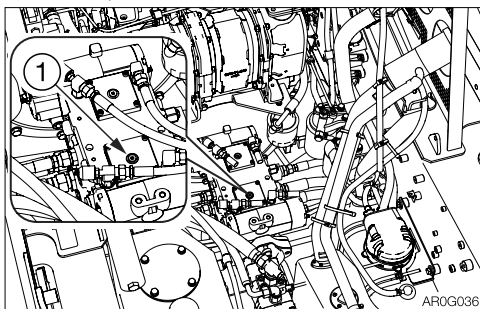
DŮLEŽITÉ: Po výměně hydraulického oleje nebo hydraulických zařízení nebo po provádění údržby hydraulických zařízení odvzdušněte hydraulické okruhy a hydraulická zařízení. Neprovedení může mít za následek poškození hydraulických zařízení.

• Hydraulické čerpadlo

<TL10V-2>



<TL12V-2/TL12R-2>



1. Odklopte stříšku nahoru.
Viz „Odklopení stříšky (kabiny)“ na straně 5-63.
2. Povolte odvětrávací zátku (1) na hydraulickém čerpadle a sejměte ji.
3. Nalijte hydraulický olej do otvoru pro odvětrávací zátku (1), aby se naplnilo čerpadlo, a potom utáhněte zátku (1).

• Válcce

1. Nastartujte motor a nechte jej běžet při nízkých volnoběžných otáčkách 10 minut.
2. Udržujte nízké volnoběžné otáčky motoru a potom 4× nebo 5× vysuňte a zasuňte píst každého válce, aniž byste jej nechali dosáhnout konce zdvihu.
3. Nechte motor běžet při vysokých otáčkách a potom 4× nebo 5× vysuňte a zasuňte píst každého válce, aniž byste jej nechali dosáhnout konce zdvihu.
4. Nastavte zpět nízké volnoběžné otáčky motoru a potom 4× nebo 5× vysuňte a zasuňte píst každého válce až do konce zdvihu.



ÚDRŽBA

KAŽDÝCH 1000 PROVOZNÍCH HODIN

VÝMĚNA A SEŘÍZENÍ VŮLE VENTILŮ MOTORU

Tato činnost vyžaduje zkušenosti. Za účelem provedení kontaktujte prodejce nebo servis.



KAŽDÝCH 1500 PROVOZNÍCH HODIN

VÝMĚNA VLOŽKY ODLUČOVAČE OLEJE

VÝSTRAHA

- Před prováděním údržby vypněte motor a nechte stroj vychladnout.
 - Motor, tlumič výfuku, chladič, vedení hydrauliky, posuvné díly a mnoho dalších částí stroje je bezprostředně po vypnutí motoru horkých. Při kontaktu s těmito částmi vzniknou popáleniny.
 - Udržujte bezpečnou vzdálenost od pohybujících se a otáčivých částí stroje. Pokud dojde k zachycení ruky pohybující se nebo otáčivou částí, může dojít k těžkému nebo smrtelnému zranění.
- Před prací uvnitř dbejte na zajištění zadních dveří nebo chladiče.

1. Otevřete zadní dveře a chladič.
Viz „Prohlídka a seřízení řemenu ventilátoru“ na straně 5-32.
2. Povolte kryt (1) a sejměte jej.
3. Vyměňte vložku (2) a těsnění (3).
4. Setřete olej a mazací tuk ze schránky (4).
5. Nasadte novou vložku a těsnění do schránky (4).
6. Utáhněte kryt (1).

PROHLÍDKA ŠPIČKY VSTŘIKOVAČE

Tato činnost vyžaduje zkušenosti. Za účelem provedení kontaktujte prodejce nebo servis.

PROHLÍDKA CHLADIČE EGR

Tato činnost vyžaduje zkušenosti. Za účelem provedení kontaktujte prodejce nebo servis.

PROHLÍDKA VENTILU PCV <TL12V-2/ TL12R-2>

Tato činnost vyžaduje zkušenosti. Za účelem provedení kontaktujte prodejce nebo servis.

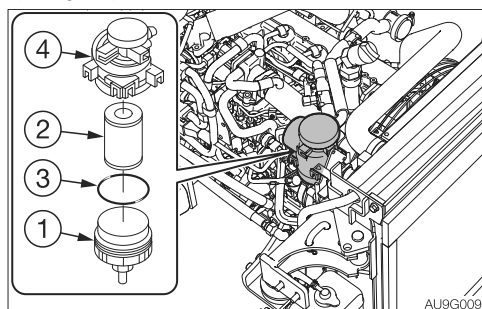
PROHLÍDKA ŠPIČKY VSTŘIKOVAČE DEF/ ADBLUE® <TL12V-2/TL12R-2>

Tato činnost vyžaduje zkušenosti. Za účelem provedení kontaktujte servis.

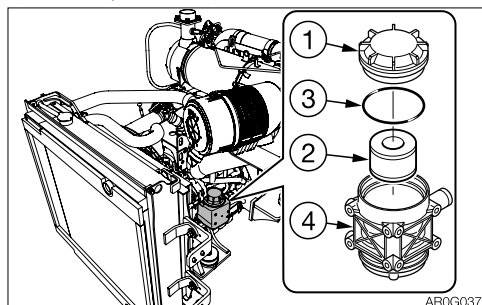
PROHLÍDKA HADICE DEF/ADBLUE® <TL12V-2/TL12R-2>

Zkontrolujte z hlediska deformací, prasklin nebo úniku DEF/AdBlue®. Zkontrolujte také řádné utažení matic a šroubů.

<TL10V-2>



<TL12V-2/TL12R-2>





KAŽDÝCH 3000 PROVOZNÍCH HODIN

PROHLÍDKA TURBODMYCHADLA

Tato činnost vyžaduje zkušenosti. Za účelem provedení kontaktujte prodejce nebo servis.

PROHLÍDKA SYSTÉMU EGR

Tato činnost vyžaduje zkušenosti. Za účelem provedení kontaktujte prodejce nebo servis.

PROHLÍDKA VSTŘIKOVAČE DEF/ADBLUE® <TL12V-2/TL12R-2>

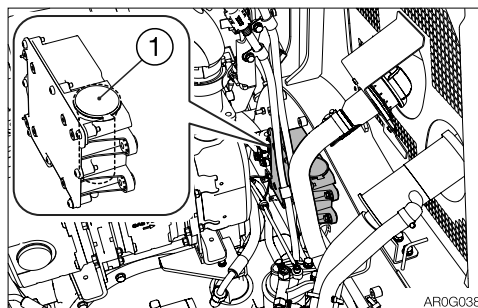
Tato činnost vyžaduje zkušenosti. Za účelem provedení kontaktujte servis.

VÝMĚNA FILTRU ČERPADLA DEF/ADBLUE® <TL12V-2/TL12R-2>

VÝSTRAHA

Při likvidaci odstraněného roztoku DEF/AdBlue® dodržujte platnou legislativu a předpisy.

1. Otočte spínací skříňku do polohy OFF a počkejte 12 minut, aby došlo k vypnutí systému SCR.
2. Odklopte stříšku nahoru. Viz „Odklopení stříšky (kabiny)“ na straně 5-63.



3. Pod čerpadlo umístěte záchytnou nádobu.
4. Povolte kryt a vyjměte filtr (1).
5. Nainstalujte nový filtr (1) a potom kryt.



ÚDRŽBA

KAŽDÝCH 6000 PROVOZNÍCH HODIN



ÚDRŽBA

KAŽDÝCH 8000 PROVOZNÍCH HODIN

KAŽDÝCH 6000 PROVOZNÍCH HODIN

ČIŠTĚNÍ DPF

Tato činnost vyžaduje zkušenosti. Za účelem provedení kontaktujte prodejce nebo servis.

- Neprovádějte neschválené úpravy DPF. Při provedení úprav se může poškodit nebo může dojít k poruše. V důsledku toho může vzniknout nutnost drahých oprav.
- Pokud DPF spadl na zem, již jej nepoužívejte. Uvnitř DPF je katalyzátor. Může se poškodit silnými rázy.

KAŽDÝCH 8000 PROVOZNÍCH HODIN

VÝMĚNA FILTRU NÁDRŽE DEF/ ADBLUE® <TL12V-2/TL12R-2>

Tato činnost vyžaduje zkušenosti. Za účelem provedení kontaktujte prodejce nebo servis.



V PŘÍPADĚ POTŘEBY

VÝMĚNA LŽICE NEBO VYBAVENÍ

VÝSTRAHA

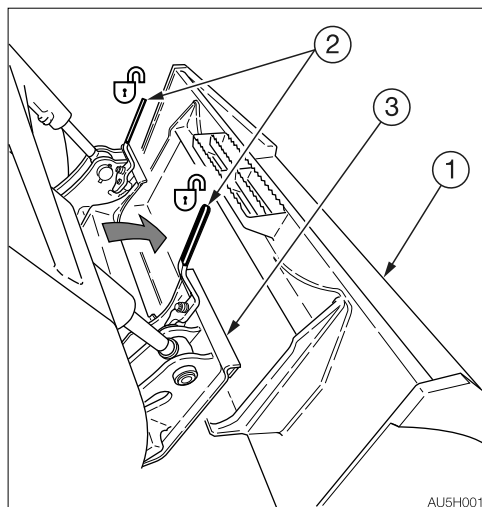
- Používejte pouze námi doporučené vybavení. Při použití námi neschváleného vybavení mohou vznikat problémy s bezpečností. Také by mohl být narušen provoz nebo zkrácena životnost stroje.
- Před prováděním údržby nebo oprav pod strojem spusťte všechno pohyblivé pracovní nářadí na zem nebo do nejnižší možné polohy.

Při instalaci a demontáži námi dodané standardní lžice postupujte níže uvedeným způsobem.

V případě jiného vybavení kontaktujte Takeuchi nebo některý náš servis.

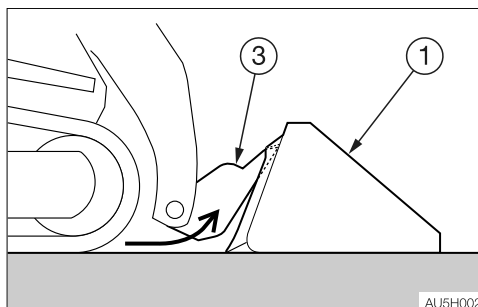
Instalace

Před instalací lžice očistěte místa spojení lžice (1) a rychloupínacího zařízení (3) a jejich okolí.

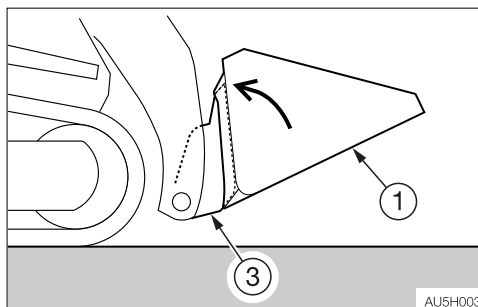


1. Zkontrolujte, zda jsou zajišťovací páky (2) rychloupínacího zařízení (3) v odjištěné poloze.
2. Sedněte si na sedadlo obsluhy, spusťte bezpečnostní zábranu a potom nastartujte motor.

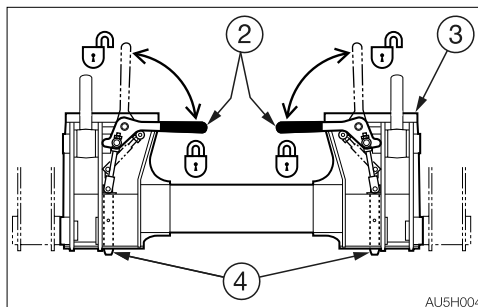
3. Naklopte rychloupínací zařízení (3) dopředu.

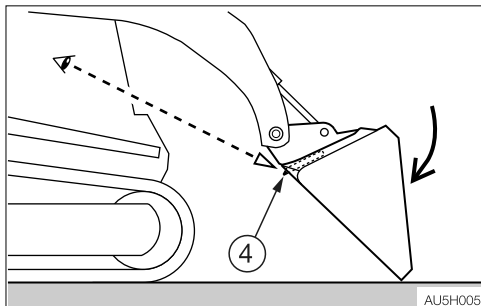


4. Pomalu pojeďte se strojem dopředu a zvedněte zvedací ramena. Nasadte klínovitou horní hranu rychloupínacího zařízení (3) na horní část lžice (1) (uložení pro rychloupínací zařízení).

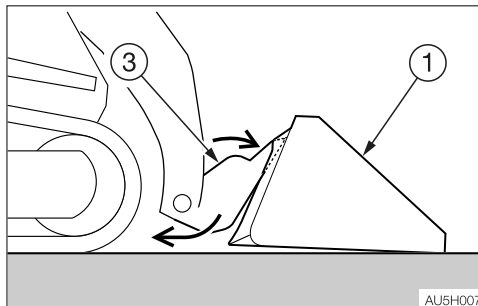


5. Naklopte rychloupínací zařízení (3) dozadu a současně zvedněte lžici (1) ze země. Rychloupínací zařízení (3) sklouzne do své polohy.
6. Udržujte lžici (1) ve výšce 20 až 50 mm (0,8 až 2 in.) nad zemí.





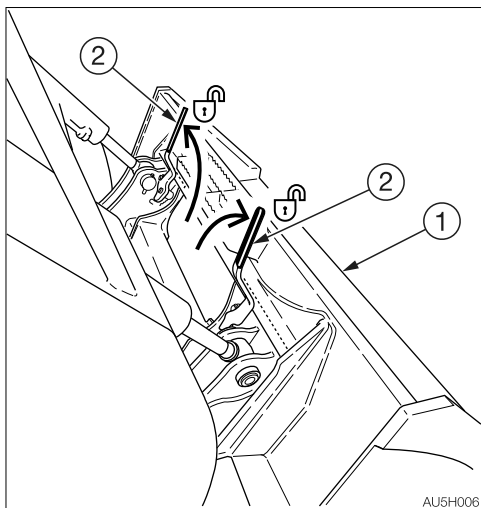
7. Vypněte motor a zvedněte bezpečnostní zábranu.
8. Zatlačte obě zajišťovací páky (2) tak, aby byly horizontálně a zajistily se západky.
9. Zkontrolujte, zda konce kolíků (4) vyčnívají správně zajištěné západky.
10. Pokud se kolíky (4) nedostanou dolů do zajištěné polohy, nepokračujte v práci; místo toho odpojte rychloupínací zařízení a zjistěte příčinu problému.



4. Sedněte si na sedadlo obsluhy, připejte se bezpečnostním pásem, spusťte bezpečnostní zábranu a potom nastartujte motor.
5. Naklopte rychloupínací zařízení dopředu, aby se horní hrana odpojila od horní části lžice (1) (uložení pro rychloupínací zařízení).

Demontáž

1. Udržujte lžici (1) ve výšce 25 až 50 mm (1 až 2 in.) nad zemí.
2. Vypněte motor, zvedněte bezpečnostní zábranu a rozepněte bezpečnostní pás.



3. Zatáhněte za obě zajišťovací páky (2) tak, aby byly vertikálně a odjistily se západky.



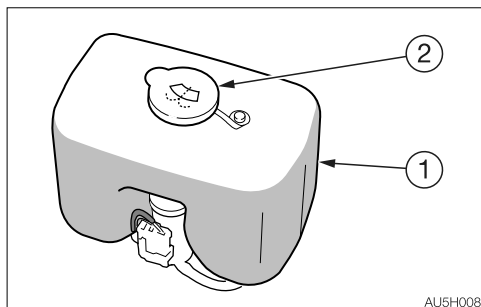
KONTROLA A DOPLNĚNÍ KAPALINY DO OSTŘIKOVAČE

VÝSTRAHA

Jako roztok do ostřikovačů zvolte etylalkohol.

Jako roztok do ostřikovačů nepoužívejte metylalkohol. Může poškozovat oči.

Používejte kapalinu do ostřikovače speciálně určenou pro motorová vozidla. Dodržujte pokyny dodané s kapalinou do ostřikovače.



Prohlídka

1. Otevřete zadní dveře.
2. Zkontrolujte nádržku ostřikovače (1) a pokud je hladina nízká, doplňte kapalinu do ostřikovače.

Doplnění

1. Smíchejte kapalinu do ostřikovače se správnou koncentrací.
2. Sejměte víčko (2) a doplňte kapalinu do ostřikovače.
Při doplňování kapaliny do ostřikovače zabraňte vniknutí prachu.
3. Nainstalujte víčko (2).

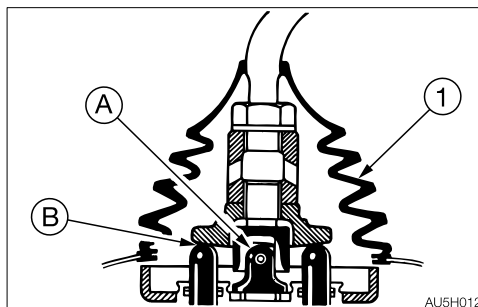
MAZÁNÍ PÁK

VÝSTRAHA

Nastavte stroj do parkovacího postroje, vypněte motor, vytáhněte klíč a uložte jej. Pokud to neprovedete, může dojít k náhlému pohybu stroje a následnému těžkému nebo smrtelnému zranění.

Pokud se páky již nepohybují plynule, namažte je mazacím tukem.

Ovládací páky



1. Uvolněte spodní okraj manžety (1) a otočte jej nahoru.
2. Setřete starý mazací tuk.
3. Naneste mazací tuk do míst (A) a (B).
4. Vraťte manžetu (1) do původní polohy.



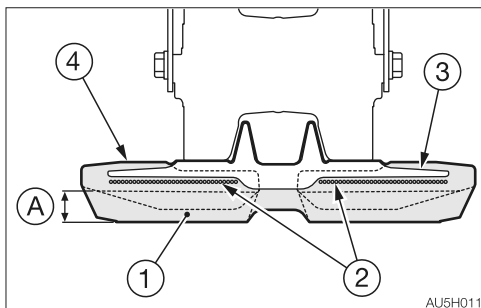
PROHLÍDKA PRYŽOVÝCH PÁSŮ

Oprave nebo vyměňte pryžové pásy, pokud dosáhnou níže popsaného stavu. Kontaktujte prodejce nebo servis kvůli opravě nebo výměně.

Pryžový pás

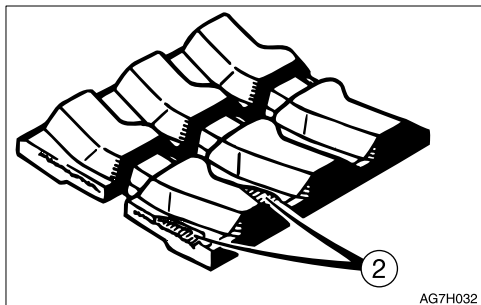
Vyměňte pás, pokud je celý vytahaný a nelze jej seřadit.

(1) Botka



Vyměňte, pokud je výška (A) menší než 5 mm (0.2 in.).

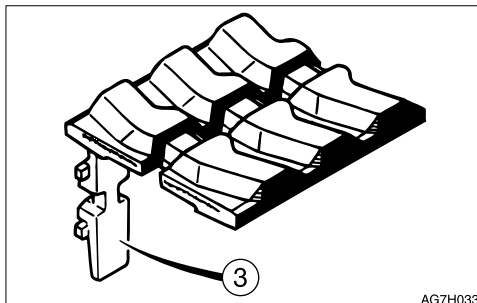
(2) Ocelový kord



Vyměňte, pokud je ocelový kord obnažený u dvou nebo více článků.

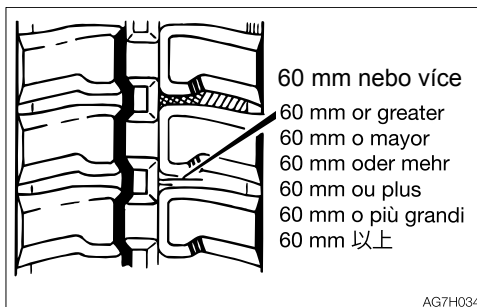
Vyměňte, pokud je více než polovina lan ocelového kordu na jedné straně přerušených.

(3) Kovové jádro



Vyměňte, pokud je pryč třeba i jen jedno ocelové jádro.

(4) Pryž



Oprave, pokud se vyskytují praskliny delší než 60 mm (2.4 in.).

Pokud je vidět ocelový kord, opravte co nejdřív, bez ohledu na délku praskliny.



KAŽDÝ ROK

VÝMĚNA VYSOUŠEČE

Tato činnost vyžaduje zkušenosti. Za účelem provedení kontaktujte prodejce nebo servis.

PROHLÍDKA TRUBKY A HADICE DIFERENCIÁLNÍHO TLAKU DPF

Tato činnost vyžaduje zkušenosti. Za účelem provedení kontaktujte prodejce nebo servis.

PROHLÍDKA POTRUBÍ EGR

Tato činnost vyžaduje zkušenosti. Za účelem provedení kontaktujte prodejce nebo servis.

PROHLÍDKA VEDENÍ SÁNÍ VZDUCHU

Tato činnost vyžaduje zkušenosti. Za účelem provedení kontaktujte prodejce nebo servis.

PROHLÍDKA SBĚRNÉHO VÝFUKOVÉHO POTRUBÍ

Tato činnost vyžaduje zkušenosti. Za účelem provedení kontaktujte prodejce nebo servis.



ÚDRŽBA

PŘI KAŽDÉM DOPLŇOVÁNÍ PALIVA

PŘI KAŽDÉM DOPLŇOVÁNÍ PALIVA

DOPLNĚNÍ NÁDRŽE DEF/ADBLUE® <TL12V-2/TL12R-2>

Viz „Kontrola hladiny a doplňování DEF/
AdBlue® <TL12V-2/TL12R-2>“ na straně
5-26.



ODKLOPENÍ STŘÍŠKY (KABINY)

Stříška je navržena tak, aby ji bylo možno odklopit pro účely prohlídek a údržby.

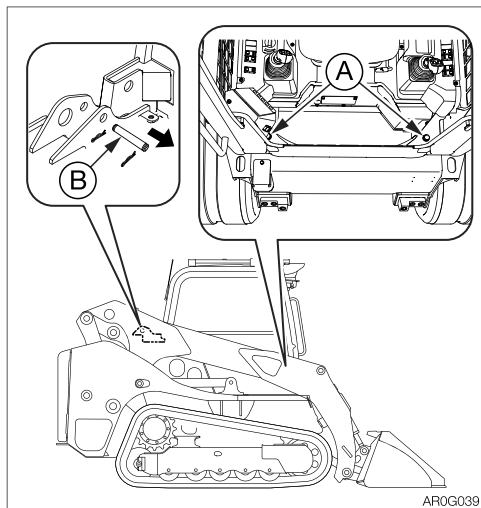


VÝSTRAHA

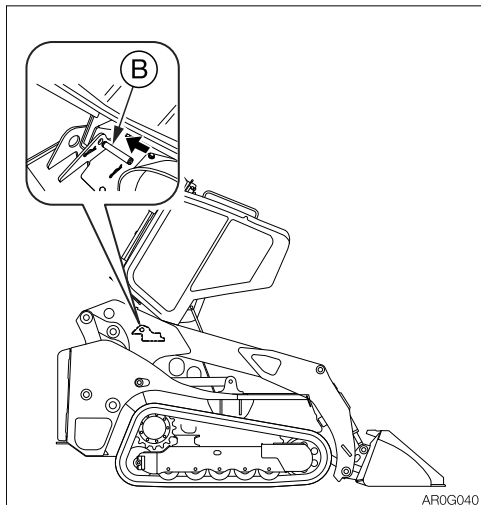
Při zvednutí nebo spuštění stříšky při běžícím motoru se stroj může dát do pohybu a způsobit těžké nebo smrtelné zranění. Před zvedáním a spouštěním stříšky vypněte motor.

Pokud je stříška odklopená nahoru, spolehlivě ji podepřete zajišťovacím kolíkem, aby nemohla spadnout.

Zvednutí (odklopení)



1. Zvolte pevnou vodorovnou plochu, nastavte stroj do výše vyobrazeného postroje, pracovní nářadí spusťte na zem a potom vypněte motor.
2. Zvedněte bezpečnostní zábranu do zajištěné polohy.
3. Demontujte zajišťovací šrouby (A).
4. Vytáhněte závlačku a vytáhněte zajišťovací kolík (B).



AR0G040

5. Pomalu zvedněte stříšku.
 6. Zasuňte zajišťovací kolík (B) do otvoru v držáku na stroji a na stříšce a potom zasuňte závlačku do otvoru v zajišťovacím kolíku (B).
- Pokud je nutné, aby při zvednutí stříšce běžel motor, proveďte níže uvedené kroky.
7. Zkontrolujte, zda jsou všechny páky a pedál v neutrální poloze.
 8. Vraťte ovladač akcelérátoru na hodnotu nízkých volnoběžných otáček.
 9. Nastartujte motor.
 10. Po provedení prohlídky a údržby nezapomeňte vypnout motor.

Spuštění

1. Vytáhněte závlačku a vytáhněte zajišťovací kolík (B)
2. Pomalu spusťte stříšku.
3. Zasuňte zajišťovací kolík (B) do otvoru v držáku na stroji a potom zasuňte závlačku do otvoru v zajišťovacím kolíku (B).
4. Utáhněte zajišťovací šrouby (A).



ÚDRŽBA BĚHEM DLOUHODOBÉHO SKLADOVÁNÍ

Postupy skladování

Pokud má být stroj skladován déle než 30 dní, skladujte jej v budově. Pokud má být stroj skladován venku, parkujte jej na ploše pokryté prkny na rovném povrchu a umístěte na něj vodotěsný povlak, aby zůstal v suchu.

1. Očistěte stroj.
2. Zkontrolujte z hlediska úniku oleje, úniku chladicí kapaliny, prasklin a povolených matic a šroubů.
3. Doplňte palivo a vyměňte hydraulický olej a olej.
4. Aby se předešlo korozi a zamrznutí, vyměňte chladicí kapalinu motoru za chladicí kapalinou motoru s dlouhou životností (LLC).
Viz „Čištění systému chlazení motoru“ na straně 5-49.
5. Mazacím lisem namažte maznice mazacím tukem.
6. Úplně zasuňte písty válců lžice a zvedacích ramen a potom spusťte lžici na zem.
7. Na pístnice hydraulických válců naneste olej s inhibitory koroze.
8. Odpojte kabel od záporného pólu akumulátoru a přikryjte akumulátor, aby se předešlo zamrznutí.

Během skladování



VÝSTRAHA

- **Neprovozujte stroj v uzavřeném prostoru bez adekvátního větrání.**
- **Pokud není možné přirozené větrání, nainstalujte ventilátory, prodlužovací potrubí výfuku nebo jiná větrací zařízení.**

1. Aby se předešlo korozi, uveďte stroj jednou za měsíc do provozu, aby olej mohl cirkulovat v systému.
2. Zkontrolujte akumulátor a v případě potřeby jej dobijte.
Za účelem dobíjení kontaktujte prodejce nebo servis.

Startování stroje po skladování

DŮLEŽITÉ: Pokud během skladování nebyly dodrženy výše uvedené „Postupy skladování“, před opětovným nastartováním stroje kontaktujte prodejce nebo servis.

1. Setřete olej s inhibitory koroze, který byl nanesen na pístnice hydraulických válců.
2. V případě potřeby doplňte olej nebo mazací tuk.
<TL12V-2/TL12R-2>
3. Pokud doba skladování překročila jeden rok, vyměňte DEF/AdBlue®. Je riziko poruchy systému SCR; kontaktujte servis Takeuchi kvůli pomoci.

Opětovné uvedení motoru do provozu

1. Provedte denní kontroly.
2. Motor je nutně před nastartováním předmazat.
 - a. Protáčejte motor startérem po dobu 15 sekund, přičemž nechte palivový systém vypnutý, aby se motor nerozběhl.
 - b. Potom udělejte pauzu 30 sekund.
 - c. Opakujte postup až do dosažení celkové doby protáčení motoru startérem 1 minuta. Tím se dosáhne cirkulace oleje v systému mazání motoru.
3. Naplňte palivový systém palivem.
4. Nastartujte motor. Nechte motor běžet na volnoběh cca 15 minut a přitom kontrolujte:
 - Správný tlak oleje
 - Úniky paliva, motorového oleje a chladicí kapaliny
 - Správnou funkci kontrolky, indikátorů a/ nebo přístrojů
5. Během zbytku první hodiny provozu se vyvarujte dlouhodobého provozu motoru při minimálních a maximálních otáčkách.

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ





PŘÍZNAKY, KTERÉ NEJSOU PORUCHAMI

Níže uvedené příznaky nejsou poruchami.

- Zvedací ramena se sama zvednou nebo zastaví na konci zdvihu, když se provádí pohyb lžice současně se spuštěním zvedacích ramen.
- Hydromotor pojezdu vytváří hluk při náhlém zastavení z vysoké rychlosti poježdění.
- Ovládací ventil vytváří hluk, když na pracovní nářadí působí příliš velká síla nebo když je vychýlen na konec zdvihu.
- Stroj s vybavením vážícím více než standardní lžice se ovládá obtížněji.
- Někdy může při provádění regenerace vycházet kouř z koncovky výfuku. Toto není porucha; je to způsobeno spalováním pevných částic (PM).
- Někdy se může změnit provozní hluk spojený s regenerací DPF nebo s jejím zrušením; toto není porucha.

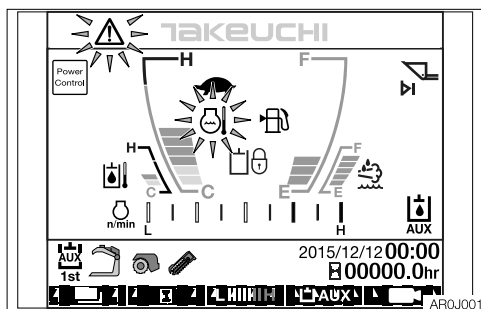


KDYŽ SE PŘEHŘEJE MOTOR

VÝSTRAHA

- Pokud z kapoty motoru vychází pára, neotvírejte ji. Pára nebo horká chladicí kapalina mohou vytrysknout a opařit vás.
- Při zahřáté chladicí kapalině se nepokoušejte sejmout víčko chladiče nebo vypouštěcí zátku. Vypněte motor, nechte motor a chladič vychladnout a potom pomalu povolte víčko chladiče, aby se vypustil přetlak.
- Před prováděním údržby vypněte motor a nechte stroj vychladnout.

Níže uvedené příznaky znamenají přehřátí.



- Zní akustická výstraha a začne blikat výstražná kontrolka vozidla a motoru a výstražná kontrolka teploty chladicí kapaliny.
- LED teploty chladicí kapaliny je v červeném rozsahu.
- Z motorového prostoru vychází pára.

Nápravný postup

1. Zaparkujte stroj na bezpečném místě.
2. Zkontrolujte, zda vychází pára ze zavřené kapoty motoru.
3. Pokud pára vystupuje, ihned vypněte motor a kontaktujte prodejce nebo servis kvůli opravě.

Pokud pára nevystupuje, nechte motor běžet při nízkých volnoběžných otáčkách a nechte snížit teplotu chladicí kapaliny.

4. Když LED teploty chladicí kapaliny klesne do zeleného rozsahu, vypněte motor.
5. Po vychladnutí motoru proveďte prohlídky a nápravná opatření uvedené níže.

- Volný řemen ventilátoru Seřídte
Viz strana 5-32.
- Hladina chladicí kapaliny Doplněte
Viz strana 5-20.
- Únik chladicí kapaliny Opravte
- Lamely chladiče Očistěte
Viz strana 5-43.
- Usazeniny v systému chlazení Vyčistěte
Viz strana 5-49.

Pokud problém přetrvává po výše uvedených nápravných opatřeních, kontaktujte prodejce nebo servis kvůli opravě.



KDYŽ JE VYBITÝ AKUMULÁTOR

Níže uvedené příznaky znamenají vybitý akumulátor.

- Startér se neotáčí nebo nedokáže nastartovat motor.
- Houkačka zní slabě.

Nápravný postup

Nastartujte motor pomocí akumulátoru v jiném vozidle (vozidlo poskytující pomoc) a startovacích kabelů.



VÝSTRAHA

- Při startování motoru pomocí startovacích kabelů dbejte na správné připojení kabelů dodržáním následujících kroků. Nesprávné použití startovacích kabelů může mít za následek výbuch nebo neočekávaný pohyb stroje.
 - Nedovolte vzájemný kontakt vozidla poskytujícího pomoc a vozidla s vybitým akumulátorem.
 - Nedovolte vzájemný kontakt kladných (+) a záporných (-) kleští startovacích kabelů.
 - Při připojování připojte nejprve startovací kabel ke kladným svorkám (+). Při odpojování nejprve odpojte kabel od záporné svorky (-) (ukostření).
 - Poslední kleště startovacího kabelu připojte k bodu co nejvíce vzdálenému od akumulátoru.
- Při startování motoru pomocí startovacích kabelů vždy používejte ochranné brýle a rukavice.
- Před prací uvnitř dbejte na zajištění zadních dveří nebo chladiče.

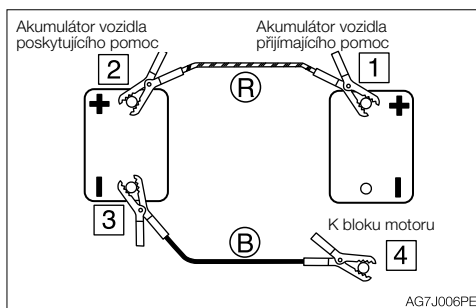
DŮLEŽITÉ: Používejte startovací kabely a kleště o velikosti vhodné pro danou kapacitu akumulátoru. Nepoužívejte poškozené nebo zkorodované startovací kabely a kleště.

DŮLEŽITÉ: Dbejte na to, aby akumulátor vozidla poskytujícího pomoc měl stejnou kapacitu jako akumulátor vozidla přijímajícího pomoc.

DŮLEŽITÉ: Dbejte na spolehlivé připojení kleští.

Připojení startovacích kabelů

DŮLEŽITÉ: Nastavte spínací skříňky vozidla poskytujícího pomoc a vozidla s vybitým akumulátorem do polohy OFF.



1. Připojte kleště startovacího kabelu (R) ke kladné svorce (+) vybitého akumulátoru.
2. Připojte druhé kleště startovacího kabelu (R) ke kladné svorce (+) akumulátoru poskytujícího pomoc.
3. Připojte kleště startovacího kabelu (B) k záporné svorce (-) akumulátoru poskytujícího pomoc.
4. Připojte druhé kleště startovacího kabelu (B) k bloku motoru stroje s vybitým akumulátorem. Kleště připojte k bodu co nejvíce vzdálenému od akumulátoru.

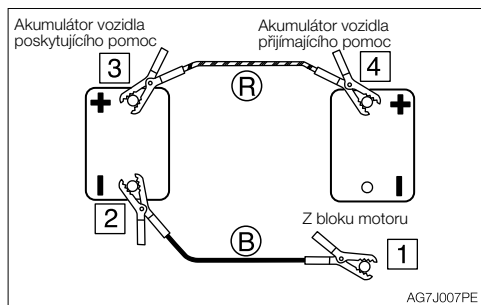
Startování motoru

1. Zkontrolujte spolehlivé připojení kleští ke svorkám.
2. Nastartujte motor vozidla poskytujícího pomoc a nechte jej běžet při vysokých otáčkách.
3. Nastartujte motor stroje s vybitým akumulátorem.



Odpojení startovacích kabelů

Když motor stroje s vybitým akumulátorem úspěšně běží, odstraňte startovací kabely v opačném pořadí jejich připojení.



1. Odpojte kleště startovacího kabelu (B) od bloku motoru stroje s vybitým akumulátorem.
2. Odpojte druhé kleště startovacího kabelu (B) od záporné svorky (-) akumulátoru poskytujícího pomoc.
3. Odpojte kleště startovacího kabelu (R) od kladné svorky (+) akumulátoru poskytujícího pomoc.
4. Odpojte kleště startovacího kabelu (R) od kladné svorky (+) vybitého akumulátoru.

Nabití

Za účelem nabití vybitého akumulátoru kontaktujte prodejce nebo servis.



KDYŽ SE PŘEPÁLÍ POJISTKA

Pokud nefunguje světlo nebo nefunguje elektrický systém, může být přepálená pojistka. Prohlédněte pojistky.

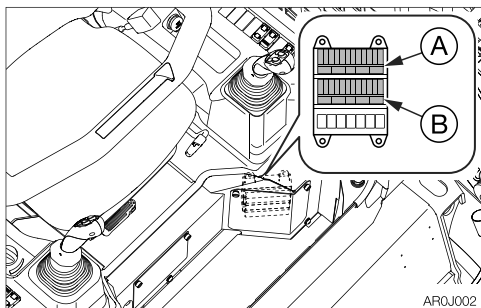
PROHLÍDKA A VÝMĚNA POJISTEK



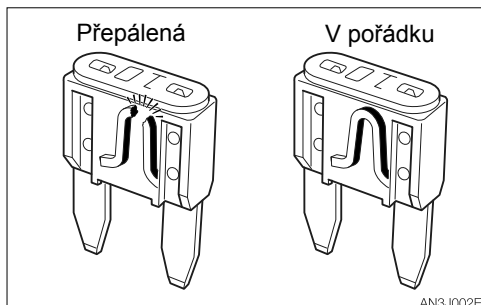
VÝSTRAHA

Pokud se pojistka přepálí brzy po výměně, jedná se pravděpodobně o poruchu elektrického systému. Pokud se správně neopraví, může představovat nebezpečí požáru. Kontaktujte prodejce nebo servis kvůli poskytnutí rady.

1. Vypněte motor otočením klíče ve spínací skříňce po polohy OFF.



2. Povolte šroub a sejměte víko pojistkové skříňky (1).
3. Zkontrolujte z hlediska přítomnosti přepálených pojistek.



4. Pokud se pojistka přepálí, vyměňte ji za náhradní pojistku se stejnou hodnotou proudu.

Umístění pojistek a jištěné obvody Strana „A“

| Hodnota | Symbol | Jištěný obvod |
|---------|------------|---------------------------------------|
| 15 A | | Zadní světlo |
| 10 A* | | Přední stěrač |
| 10 A* | | Zadní stěrač |
| 15 A | MAIN CTL ⚡ | Napájení hlavní řídicí jednotky |
| 15 A | SUB CTL ⚡ | Napájení pomocné řídicí jednotky |
| 15 A | ⊙ | Kontrola nabíjení |
| 25 A | OPT | Volitelná výbava |
| 25 A | | Vyhřívání odvětrávání klikové skříně |
| 10 A | | Podávací čerpadlo |
| 10 A | | Akustická výstraha couvání |
| 10 A | CAB ⚡ | Rádio, napájení vzduchového odpružení |
| 10 A | NOX SENSOR | Snímač NOx <TL12V-2/TL12R-2> |
| 5 A | EGR | EGR |
| 5 A | | Osvětlení spínačů |
| 20 A | OX CTL ⚡ | Napájení řídicí jednotky OX |

*: Pokud je ve výbavě



Strana „B“

<TL10V-2>

| Hodnota | Symbol | Jištěný obvod |
|---------|------------------|--|
| 25 A | | Jednotka klimatizace |
| 25 A | | Ventilátor kondenzátoru |
| 5 A | | Spojka klimatizace |
| 20 A | ECU | ECU |
| 5 A | MAIN RELAY (ECU) | Hlavní relé (ECU) |
| 25 A | CTL ⚡ | Napájení řídicí jednotky |
| 10 A | | Spínací skříňka |
| 20 A | | Přední světlina |
| 10 A | | Houkačka |
| | | |
| | | |
| 5 A | | Imobilizér |
| | | |
| 30 A | OPT | Volitelná výbava (14pólový konektor M) |
| 3 A | | GPS |
| | | |
| 3 A | | GPS |
| | | |

<TL12V-2/TL12R-2>

| Hodnota | Symbol | Jištěný obvod |
|---------|------------------|--|
| 25 A | | Jednotka klimatizace |
| 25 A | | Ventilátor kondenzátoru |
| 5 A | | Spojka klimatizace |
| 30 A | ECU | ECU |
| 5 A | MAIN RELAY (ECU) | Hlavní relé (ECU) |
| 25 A | CTL ⚡ | Napájení řídicí jednotky |
| 10 A | | Spínací skříňka |
| 20 A | | Přední světlina |
| 10 A | | Houkačka |
| 30 A | DEF HEATER | Ohřev DEF |
| 20 A | ACU ⚡ | Napájení ACU |
| 5 A | | Imobilizér |
| | | |
| 30 A | OPT | Volitelná výbava (14pólový konektor M) |
| 3 A | | GPS |
| | | |
| 3 A | | GPS |
| | | |

MEMO



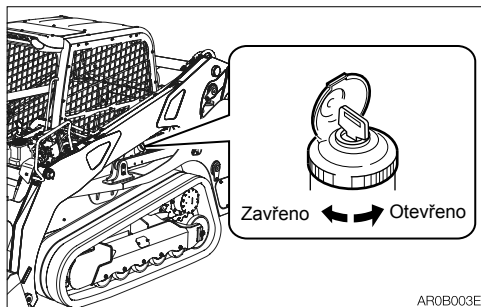
STARTOVÁNÍ MOTORU PO VYJETÍ NÁDRŽE ODVZDUŠNĚNÍ PALIVOVÉHO SYSTÉMU

VÝSTRAHA

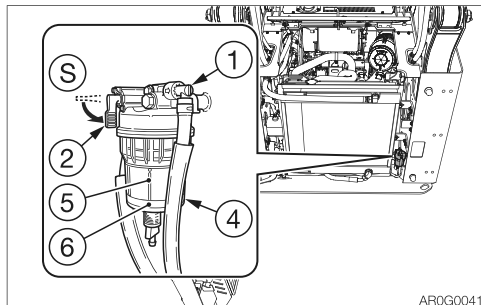
Před prací uvnitř dbejte na zajištění zadních dveří nebo chladiče.

DŮLEŽITÉ: NIKDY nepoužívejte startér k protáčení motoru za účelem naplnění palivového systému. To může způsobit přehřátí startéru a poškození vinutí, pastorku a/nebo ozubeného věnce.

DŮLEŽITÉ: Pokud motor zhasne z důvodu nedostatku paliva, doplňte palivo, otočte klíč do polohy ON na 60 sekund a potom jej otočte do polohy START. Dlouhodobý chod startéru před dostatečným naplněním systému palivem může způsobit poškození startéru.



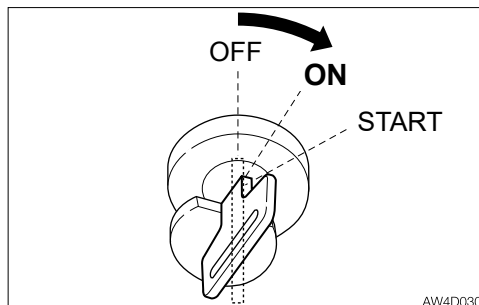
1. Doplňte palivo.



(S): Zavřeno

2. Otevřete zadní dveře.

3. Otevřete ventil (2) odlučovače vody.



4. Otočte klíč ve spínací skříňce po polohy ON cca na 60 sekund.

Automatický odvzdušňovací ventil zajistí odvzdušnění palivového systému.

5. Nastartujte motor a proveďte kontrolu z hlediska úniku paliva.

Poznámka: Vzduch v palivovém systému znemožňuje startování motoru nebo jiné funkční problémy. V případě vyjetí palivové nádrže nebo zavzdušnění palivového systému vždy proveďte odvzdušnění.







OPĚTOVNÉ NASTARTOVÁNÍ MOTORU PŘI NÍZKÉ HLADINĚ NEBO PRÁZDNÉ NÁDRŽI DEF/ ADBLUE® <TL12V-2/ TL12R-2>

1. Otočte spínací skříňku do polohy OFF.
2. Doplněte minimálně 5 litrů (1.3 US gal.) DEF/AdBlue®.
3. Otočte spínací skříňku do polohy ON a počkejte, dokud nezhasne výstražná kontrolka.
4. Když zhasne výstražná kontrolka, nastartujte motor.
5. Pokud výstražná kontrolka nezhasne, otočte spínací skříňku do polohy OFF.








KDYŽ BLIKÁ NĚKTERÁ VÝSTRAŽNÁ KONTROLKA





Když během provozu zní akustická výstraha rozsvítí nebo začne blikat výstražná kontrolka, zaparkujte stroj na bezpečném místě a proveďte níže popsaná nápravná opatření.

| Výstražná kontrolka | Název kontrolky | Příčiny a nápravná opatření |
|--|---|---|
|  AW4J007 | Výstražná kontrolka vozidla a motoru | Nastal problém se strojem. Viz příslušná výstražná kontrolka níže. Získejte číslo chybového kódu vozidla nebo motoru z multiinformačního displeje nebo přístrojové desky a potom kontaktujte prodejce nebo servis s odkazem na „Seznam chybových kódů vozidla“ nebo „Seznam chybových kódů motoru“ v tomto návodu. Viz „Multiinformační displej“ na straně 2-18. Viz „Seznam chybových kódů vozidla“ na stranách 6-14 a 6-15. Viz „Seznam chybových kódů motoru“ na stranách 6-16 až 6-22. |
|  AW4J0041 | Výstražná kontrolka chyby ECM | Je detekován problém motoru. Pokud je na multiinformačním displeji nebo přístrojové desce zobrazen chybový kód, sdělte kód prodejci nebo servisu a požádejte o pomoc. Viz „Multiinformační displej“ na straně 2-18. Viz „Seznam chybových kódů motoru“ na stranách 6-16 až 6-22. |
|  AG7J019 | Výstražná kontrolka dobíjení akumulátoru | Nastal problém s řemenem ventilátoru nebo alternátorem. Zkontrolujte řemen ventilátoru z hlediska uvolnění nebo přetržení a v případě potřeby seřídte. Pokud kontrolka bliká i po údržbě, je problém pravděpodobně v alternátoru. Kontaktujte prodejce nebo servis kvůli pomoci. Viz „Prohlídka a seřízení řemenu ventilátoru“ na straně 5-32. |
|  AG7J017 | Výstražná kontrolka tlaku motorového oleje | Nastal problém v systému mazání motoru. Zkontrolujte hladinu motorového oleje. Pokud kontrolka bliká při normální výšce hladiny nebo i po doplnění oleje, kontaktujte prodejce nebo servis. Viz „Prohlídka a doplnění motorového oleje“ na straně 5-21. |
|  ARQJ003 | Výstražná kontrolka vyhřívání odvětrávání klikové skříně | Vyhřívání odvětrávání klikové skříně nefunguje. Kontaktujte servis Takeuchi kvůli poskytnutí rady. |



| Výstražná kontrolka | Název kontrolky | Příčiny a nápravná opatření |
|--|---|--|
|  AR37.IN20 | Výstražná kontrolka vzduchového filtru | Vzduchový filtr je zanesený. Vyčistěte jej. Viz „Výměna vložky vzduchového filtru“ na straně 5-42. |
|  AR0J004 | Výstražná kontrolka systému SCR <TL12V-2/ TL12R-2> | Nastal problém v systému SCR. Kontaktujte servis Takeuchi kvůli poskytnutí rady. |
| | Výstražná kontrolka NCD <Platí pro modely stroje 410100001 nebo pozdější> NCD: Diagnostický systém řídicího systému NOx | Je detekován problém ve výfukovém systému. Získejte číslo chybového kódu motoru z multiinformačního displeje a kontaktujte prodejce nebo servis s odkazem na „Seznam chybových kódů motoru“ v tomto návodu. Viz „Multiinformační displej“ na straně 2-18. Viz „Seznam chybových kódů motoru“ na straně 6-16. |
|  AR0J005 | Kontrolka kvality DEF/ AdBlue® <TL12V-2/ TL12R-2> | Kvalita DEF/AdBlue® je zhoršená. Vyměňte za roztok DEF/AdBlue® splňující požadavky normy. |
|  AU5J003 | Výstražná kontrolka filtru pilotního vedení | Filtr v pilotním vedení hydraulického oleje je zanesený. Vypněte motor a okamžitě vyměňte filtr. Pokud se pokračuje v provozování stroje při blikající kontrolce, může se poškodit filtr ve vedení a hydraulický systém. Viz „Výměna filtru pilotního vedení“ na straně 5-31. |
| | | Provoz v chladném klimatu: Hydraulický olej není zahřátý. Viz „Zahřátí stroje (hydraulický olej)“ na straně 3-10. |
|  AR1J002 | Výstražná kontrolka nahromaděného množství popela | Blikání začíná při dosažení doby provozu 6000 provozních hodin; při nastartování motoru zní akustická výstraha. Vyčistěte DPF (údržba každých 6000 provozních hodin). Pokud je stroj dál provozován 200 provozních hodin bez údržby, výkon motoru se sníží o 50 %. Viz „Čištění DPF“ na straně 5-56. |



| Výstražná kontrolka | Název kontrolky | Příčiny a nápravná opatření |
|--|--|---|
|  AU7J002 | Výstražná kontrolka teploty hydraulického oleje | Teplota hydraulického oleje se příliš zvýšila kvůli příliš intenzivní práci stroje. Zastavte práci, nechte motor běžet při nízkých volnoběžných otáčkách a nechte snížit teplotu hydraulického oleje. |
|  AG7J018 | Výstražná kontrolka teploty chladicí kapaliny | Teplota chladicí kapaliny je příliš vysoká a motor se přehřívá. Viz „Když se přehřeje motor“ na straně 6-3. |
|  AW4J010 | Výstražná kontrolka hladiny paliva | Hladina paliva je příliš nízká. Doplňte palivo. Viz „Kontrola hladiny paliva“ na straně 5-23. |
|  AR0J006 | Výstražná kontrolka hladiny DEF/ AdBlue® <TL12V-2/ TL12R-2> | Hladina roztoku DEF/AdBlue® je nízká. Doplňte nádrž. Viz „Kontrola hladiny a doplňování DEF/AdBlue® <TL12V-2/ TL12R-2>“ na straně 5-26. |



SEZNAM CHYBOVÝCH KÓDŮ VOZIDLA

Když se na displeji zobrazí chybový kód, kontaktujte prodejce nebo servis pro pomoc.

| Chybový kód | Detaily kódu |
|--------------------------|--|
| 9 | Nelze detekovat klíč ACC |
| 157 | Chyba čísla dílu MC2 |
| 502 | Chyba komunikace CAN 0 (EECU) |
| 512 <TL12V-2/TL12R-2> | Chyba komunikace CAN (nádrž DEF) |
| 602 | Chyba komunikace CAN (ukazatel přístrojové desky) |
| 612 | Chyba komunikace CAN (OX024) |
| 672 | Chyba komunikace CAN (MC2) |
| 802 | Chyba komunikace CAN (AUXIO4) |
| 1703 | Chyba hlavního napájecího napětí (příliš vysoké) |
| 1704 | Chyba hlavního napájecího napětí (příliš nízké) |
| 1713 | Chyba napájecího napětí OX (příliš vysoké) |
| 1714 | Chyba napájecího napětí OX (příliš nízké) |
| 1763 | Chyba napájecího napětí MC2 (příliš vysoké) |
| 1764 | Chyba napájecího napětí MC2 (příliš nízké) |
| 2503 | Chyba napětí snímače (příliš vysoké) MC1 |
| 2504 | Chyba napětí snímače (příliš nízké) MC1 |
| 2543 | Chyba napětí snímače (příliš vysoké) MC2 |
| 2544 | Chyba napětí snímače (příliš nízké) MC2 |
| 3300 | Porucha dobíjení alternátoru |
| 3360 | Přílišné naplnění DPF (Lv2) |
| 3370 | Přílišné naplnění DPF (Lv1) |
| 3380 | Množství nahromaděného popela |
| 3401 | Chyba tlaku motorového oleje |
| 3500 | Přehřátí |
| 3600 | Vzduchový filtr zanesený |
| 3810 | Filtr ve vedení zanesený |
| 3820 | Chyba teploty hydraulického oleje (příliš vysoká) |
| 3823 | Chyba napětí snímače teploty hydraulického oleje (příliš vysoké) |
| 3824 | Chyba napětí snímače teploty hydraulického oleje (příliš nízké) |



ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ SEZNAM CHYBOVÝCH KÓDŮ VOZIDLA

| Chybový kód | Detaily kódu |
|-------------|---|
| 3843 | Chyba napětí vyhřívání odvětrávání klikové skříně 1 (IN) (příliš vysoké) |
| 3844 | Chyba napětí vyhřívání odvětrávání klikové skříně 1 (IN) (příliš nízké) |
| 3853 | Chyba napětí vyhřívání odvětrávání klikové skříně 2 (OUT) (příliš vysoké) |
| 3854 | Chyba napětí vyhřívání odvětrávání klikové skříně 2 (OUT) (příliš nízké) |
| 5303 | Chyba snímače akcelérátoru (příliš vysoké) |
| 5304 | Chyba snímače akcelérátoru (příliš nízké) |
| 5313 | Chyba snímače pedálu akcelérátoru (příliš vysoké) |
| 5314 | Chyba snímače pedálu akcelérátoru (příliš nízké) |
| 5503 | Chyba napětí snímače palivoměru 1 (příliš vysoké) |
| 5504 | Chyba napětí snímače palivoměru 1 (příliš nízké) |
| 5513 | Chyba napětí snímače palivoměru 2 (příliš vysoké) |
| 5514 | Chyba napětí snímače palivoměru 2 (příliš nízké) |
| 6509 | Chyba neutrálu posuvného spínače AUX1 |
| 6519 | Chyba spínače AUX1 (L) |
| 6529 | Chyba spínače AUX1 (R) |
| 6503 | Chyba hodnoty napětí posuvného spínače AUX1 (příliš vysoké) |
| 6504 | Chyba hodnoty napětí posuvného spínače AUX1 (příliš nízké) |
| 6709 | Chyba spínače otevření rychloupínacího zařízení |
| 6719 | Chyba spínače zavření rychloupínacího zařízení |
| 8015 | Chyba výstupního proudu PWM AUX1 (L) (příliš nízký) |
| 8016 | Chyba výstupního proudu PWM AUX1 (L) (příliš vysoký) |
| 8025 | Chyba výstupního proudu PWM AUX1 (R) (příliš nízký) |
| 8026 | Chyba výstupního proudu PWM AUX1 (R) (příliš vysoký) |
| 8095 | Chyba proudu aktivního řízení výkonu (příliš nízký) |
| 8096 | Chyba proudu aktivního řízení výkonu (příliš vysoký) |
| 9990 | Změna modelu |



SEZNAM CHYBOVÝCH KÓDŮ MOTORU

Když se na displeji zobrazí chybový kód, kontaktujte prodejce nebo servis pro pomoc.

| Chybový kód | | Detaily kódu | DTC |
|-------------|-----|--|-------|
| SPN | FMI | | |
| 29 | 3 | Snímač polohy akcelérátoru 2: High | P2128 |
| | 4 | Snímač polohy akcelérátoru 2: Low | P2127 |
| 91 | 2 | Chyba korelace snímače polohy akcelérátoru | P2135 |
| | 3 | Snímač polohy akcelérátoru 1: High | P2123 |
| | 4 | Snímač polohy akcelérátoru 1: Low | P2122 |
| 100 | 1 | Chyba tlaku oleje | P0524 |
| 102 | 3 | Snímač tlaku přepřňování: High | P0238 |
| | 4 | Snímač tlaku přepřňování: Low | P0237 |
| 108 | 3 | Chyba snímače atmosférického tlaku (strana High) | P2229 |
| | 4 | Chyba snímače atmosférického tlaku (strana Low) | P2228 |
| 110 | 0 | Přehřátí motoru | P0217 |
| | 3 | Snímač teploty chladicí kapaliny: High | P0118 |
| | 4 | Snímač teploty chladicí kapaliny: Low | P0117 |
| 132 | 1 | Objem nasávaného vzduchu: Low | P0101 |
| | 3 | Snímač MAF: High | P0103 |
| | 4 | Snímač MAF: Low | P0102 |
| | 15 | Nízký tlak přepřňování | P3011 |
| 157 | 0 | Vysoký tlak v railu | P0088 |
| | 1 | Příliš nízký tlak v railu | P0191 |
| | 2 | Tlak v railu. Signál snímače se drží ve středu rozsahu | P0194 |
| | 3 | Snímač tlaku v railu: High | P0193 |
| | 4 | Snímač tlaku v railu: Low | P0192 |
| 168 | 3 | Napětí akumulátoru: High | P0563 |
| | 4 | Napětí akumulátoru: Low | P0562 |



ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ SEZNAM CHYBOVÝCH KÓDŮ MOTORU

| Chybový kód | | Detaily kódu | DTC |
|------------------------------|-----|--|-------|
| SPN | FMI | | |
| 171 | 3 | Snímač teploty nasávaného vzduchu ve snímači MAF: High | P0073 |
| | 4 | Snímač teploty nasávaného vzduchu ve snímači MAF: Low | P0072 |
| 172 | 0 | Teplota nasávaného vzduchu: vysoká (pouze model s mezichladičem) | P0111 |
| | 3 | Chyba teploty nasávaného vzduchu: High | P0113 |
| | 4 | Chyba teploty nasávaného vzduchu: Low | P0112 |
| 183 | 2 | Neplatná data paliva motoru | P1A20 |
| 190 | 0 | Přeběh motoru | P0219 |
| | 2 | Neplatná data otáček motoru | P0726 |
| 628 <TL12V-2/ TL12R-2> | 2 | Chyba ACU FLASH ROM | P0605 |
| 636 | 2 | Chyba počtu impulzů snímače NE (snímač polohy klikového hřídele) | P0336 |
| | 7 | Posun fáze NE-G | P0016 |
| | 8 | Žádný vstup impulzu snímače NE (snímač polohy klikového hřídele) | P0335 |
| 651 | 3 | Přerušený obvod svazku nebo cívky vstřikovače válce 1 | P0201 |
| | 6 | Zkrat cívky vstřikovače válce 1 | P1A07 |
| | 8 | Chyba ovládacího obvodu TWV1 | P1A18 |
| 652 | 3 | Přerušený obvod svazku nebo cívky vstřikovače válce 2 | P0204 |
| | 6 | Zkrat cívky vstřikovače válce 2 | P1A0A |
| | 8 | Chyba ovládacího obvodu TWV4 | P1A1B |
| 653 | 3 | Přerušený obvod svazku nebo cívky vstřikovače válce 3 | P0202 |
| | 6 | Zkrat cívky vstřikovače válce 3 | P1A08 |
| | 8 | Chyba ovládacího obvodu TWV2 | P1A19 |
| 654 | 3 | Přerušený obvod svazku nebo cívky vstřikovače válce 4 | P0203 |
| | 6 | Zkrat cívky vstřikovače válce 4 | P1A09 |
| | 8 | Chyba ovládacího obvodu TWV3 | P1A1A |
| 675 | 3 | Chyba kontrolky ohřevu | P0381 |
| 677 | 3 | Chyba ovládní relé startéru | P081B |
| 723 | 2 | Chyba počtu impulzů snímače G (snímač polohy vačkového hřídele) | P0341 |
| | 8 | Žádný vstup impulzu snímače G (snímač polohy vačkového hřídele) | P0340 |



ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

SEZNAM CHYBOVÝCH KÓDŮ MOTORU

| Chybový kód | | Detaily kódu | DTC |
|-------------------------------|-----|---|-------|
| SPN | FMI | | |
| 1077 | 2 | Chyba CPU ECU (hlavní IC) | P0606 |
| 1239 | 1 | Únik paliva (ve vysokotlakém palivovém systému) | P0093 |
| 1485 | 2 | Hlavní relé je zablokované v sepnuté poloze | P0687 |
| 1761 <TL12V-2/ TL12R-2> | 1 | Hladina v nádrži DEF: Únik | P204F |
| | 11 | Chyba snímače hladiny nádrže DEF | P203E |
| | 17 | Hladina v nádrži DEF: Low | P203B |
| | 18 | Hladina v nádrži DEF: Prázdná | P203F |
| 3031 <TL12V-2/ TL12R-2> | 2 | Chyba snímače teploty nádrže DEF | P205B |
| | 3 | Chyba snímače teploty nádrže DEF: Mimo rozsah High | P205D |
| | 4 | Chyba snímače teploty nádrže DEF: Mimo rozsah Low | P205C |
| 3216 <TL12V-2/ TL12R-2> | 1 | Chyba snímače Pre NOx: Neoprávněná manipulace | P1A21 |
| | 12 | Chyba snímače Pre NOx | P2200 |
| 3223 <TL12V-2/ TL12R-2> | 12 | Chyba vyhřívání snímače Pre NOx | P220E |
| 3226 <TL12V-2/ TL12R-2> | 1 | Chyba snímače Post NOx: Neoprávněná manipulace | P1A22 |
| | 12 | Chyba snímače Post NOx | P229E |
| 3233 <TL12V-2/ TL12R-2> | 12 | Chyba vyhřívání snímače Post NOx | P220F |
| 3242 | 0 | Snímač teploty výfukových plynů 1: High | P3003 |
| | 3 | Snímač teploty výfukových plynů 1: High | P0544 |
| | 4 | Snímač teploty výfukových plynů 1: Low | P0543 |
| 3246 | 0 | Snímač teploty výfukových plynů 2: High | P3004 |
| | 3 | Snímač teploty výfukových plynů 2: High | P242D |
| | 4 | Snímač teploty výfukových plynů 2: Low | P242C |
| 3251 | 3 | Snímač diferenciálního tlaku 1: High | P2455 |
| | 4 | Snímač diferenciálního tlaku 1: Low | P2454 |
| 3252 | 0 | Zhoršení emisí | P3001 |
| 3361 <TL12V-2/ TL12R-2> | 5 | Zkrat na kostru nebo přerušený obvod nebo zkrat na +B vstřikovače DEF | P2047 |
| | 2 | Chybná QR data vstřikovače DEF: Neplatná QR data | P1A24 |
| | 7 | Chybná QR data vstřikovače DEF: Žádná QR data | P1A23 |
| 3363 <TL12V-2/ TL12R-2> | 3 | Zkrat na +B ventilu chladicí kapaliny pro ohřev nádrže | P202C |
| | 4 | Zkrat na kostru ventilu chladicí kapaliny pro ohřev nádrže | P202B |
| | 5 | Přerušený obvod ventilu chladicí kapaliny pro ohřev nádrže | P202A |



ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ SEZNAM CHYBOVÝCH KÓDŮ MOTORU

| Chybový kód | | Detaily kódu | DTC |
|-------------------------------|-----|---|-------|
| SPN | FMI | | |
| 3509 | 3 | Napájecí napětí snímače: High | P0643 |
| | 4 | Napájecí napětí snímače: Low | P0642 |
| 3510 | 3 | Napájecí napětí snímače 2: High | P0653 |
| | 4 | Napájecí napětí snímače 2: Low | P0652 |
| 3516 <TL12V-2/ TL12R-2> | 2 | Nafta v nádrži DEF | P207F |
| | 11 | Chyba snímače kvality nádrže DEF | P206A |
| | 12 | Kvalita nádrže DEF: Nesprávný údaj snímače | P206B |
| | 16 | Kvalita nádrže DEF: High | P206D |
| | 18 | Kvalita nádrže DEF: Low | P206C |
| 3697 | 3 | Chyba kontrolky požadavku statické regenerace | P1A0F |
| 3701 | 0 | Přílišné PM5 | P3008 |
| | 15 | Přílišné PM3 | P3006 |
| | 16 | Přílišné PM4 | P3007 |
| 3702 | 13 | Přijetí požadavku zablokování regenerace (ne DTC) | P1A14 |
| 3936 | 2 | Odstranění systému DPF (PCD) | P1A28 |
| | 7 | Ztráta funkce systému DPF (PCD) | P3015 |
| 4115 | 3 | Chyba výstražné kontrolky motoru | P1A12 |
| 4334 <TL12V-2/ TL12R-2> | 3 | Chyba snímače tlaku DEF: Mimo rozsah High | P204D |
| | 4 | Chyba snímače tlaku DEF: Mimo rozsah Low | P204C |
| | 15 | Chyba snímače tlaku DEF: Offset High | P204B |
| | 16 | Chyba dávkovacího tlaku DEF: High | P20E9 |
| | 18 | Chyba dávkovacího tlaku DEF: Low | P20E8 |
| 4350 <TL12V-2/ TL12R-2> | 15 | Spotřeba DEF High | P20F5 |
| 4353 | 3 | Zkrat relé ohřevu na +B | P21C4 |
| | 4 | Zkrat relé ohřevu na kostru nebo přerušený obvod | P21C3 |
| 4354 <TL12V-2/ TL12R-2> | 2 | Zkrat cívky ohřevu sací trubky | P20BA |
| | 3 | Zkrat ohřevu sací trubky na +B | P20BC |
| | 4 | Zkrat ohřevu sací trubky na kostru | P20BB |
| | 5 | Přerušený obvod ohřevu sací trubky | P20B9 |
| 4355 <TL12V-2/ TL12R-2> | 2 | Zkrat cívky ohřevu čerpadla DEF | P20BE |
| | 3 | Zkrat ohřevu čerpadla DEF na +B | P20C0 |
| | 4 | Zkrat ohřevu čerpadla DEF na kostru | P20BF |
| | 5 | Přerušený obvod ohřevu čerpadla DEF | P20BD |



ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ
SEZNAM CHYBOVÝCH KÓDŮ MOTORU

| Chybový kód | | Detaily kódu | DTC |
|-------------------------------|-----|---|-------|
| SPN | FMI | | |
| 4356 <TL12V-2/ TL12R-2> | 2 | Zkrat cívký ohřevu výtlačné trubky | P20C2 |
| | 3 | Zkrat ohřevu výtlačné trubky na +B | P20C4 |
| | 4 | Zkrat ohřevu výtlačné trubky na kostru | P20C3 |
| | 5 | Přerušený obvod ohřevu výtlačné trubky | P20C1 |
| 4357 <TL12V-2/ TL12R-2> | 2 | Zkrat cívký ohřevu zpětné trubky | P20C6 |
| | 3 | Zkrat ohřevu zpětné trubky na +B | P20C8 |
| | 4 | Zkrat ohřevu zpětné trubky na kostru | P20C7 |
| | 5 | Přerušený obvod ohřevu zpětné trubky | P20C5 |
| 4360 <TL12V-2/ TL12R-2> | 2 | Chyba snímače teploty SCR: Věrohodnost | P2046 |
| | 3 | Chyba snímače teploty SCR: Mimo rozsah High | P2045 |
| | 4 | Chyba snímače teploty SCR: Mimo rozsah Low | P2044 |
| | 15 | Chyba snímače teploty SCR: Trvale High | P2043 |
| 4364 | 1 | Nízká účinnost přeměny | P20EE |
| 4765 | 0 | Snímač teploty výfukových plynů 0: High | P3002 |
| | 2 | Neplatná data vstupní teploty DOC (T0) | P2080 |
| | 3 | Snímač teploty výfukových plynů 0: High | P0547 |
| | 4 | Snímač teploty výfukových plynů 0: Low | P0546 |
| 5435 <TL12V-2/ TL12R-2> | 1 | Čerpadlo DEF neprovedlo naplnění (cirkulace) | P208B |
| | 3 | Zkrat čerpadla DEF na +B | P208D |
| | 4 | Zkrat čerpadla DEF na kostru nebo přerušený obvod | P208C |
| | 12 | Nelze řídit motor čerpadla DEF | P208B |
| 523523 | 2 | Přerušený obvod ovládní vstřikovače ve válci 1 a 4 současně | P2146 |
| | 3 | Zkrat vstřikovače válce 1 a 4 na +B na straně napájení nebo zkrat vstřikovačů všech válců na +B | P2148 |
| | 4 | Zkrat vstřikovače válce 1 a 4 na kostru na straně napájení nebo zkrat vstřikovačů všech válců na kostru | P2147 |
| 523524 | 2 | Přerušený obvod ovládní vstřikovače ve válci 2 a 3 současně | P2149 |
| | 3 | Zkrat vstřikovače válce 2 a 3 na +B na straně napájení nebo zkrat vstřikovačů všech válců na +B | P2151 |
| | 4 | Zkrat vstřikovače válce 2 a 3 na kostru na straně napájení nebo zkrat vstřikovačů všech válců na kostru | P2150 |



ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ SEZNAM CHYBOVÝCH KÓDŮ MOTORU

| Chybový kód | | Detaily kódu | DTC |
|-------------|-----|--|-------|
| SPN | FMI | | |
| 523525 | 1 | Nabíjecí napětí vstřikovače: Low | P0611 |
| 523527 | 2 | Chyba CPU ECU (monitorovací IC) | P0606 |
| 523535 | 0 | Nabíjecí napětí vstřikovače: High | P0200 |
| 523538 | 2 | Chyba QR dat | P0602 |
| | 7 | Žádná QR data | P0602 |
| 523539 | 2 | Zadření čerpadla 1 | P1274 |
| 523540 | 2 | Zadření čerpadla 2 | P1275 |
| 523543 | 2 | Chyba snímače polohy akcelérátoru (CAN) | P2131 |
| 523544 | 3 | Zkrat na +B ovládacího obvodu relé ohřevu | P0380 |
| | 4 | Zkrat na kostru ovládacího obvodu relé ohřevu | P0380 |
| 523547 | 2 | Vypnutá sběrnice CAN2 | U0075 |
| 523548 | 2 | Chyba rámce CAN-KBT | U0081 |
| 523572 | 4 | Porucha snímače polohy EGR | P0409 |
| 523574 | 3 | Přerušený obvod akčního členu EGR | P0403 |
| | 4 | Zkrat cívký akčního členu EGR | P0404 |
| 523575 | 7 | Váznoucí ventil akčního členu EGR | P2413 |
| 523576 | 2 | Přehřátí EGR (DC motor) | P2414 |
| 523577 | 2 | Porucha snímače teploty EGR (DC motor) | P2415 |
| 523578 | 2 | Žádná komunikace s EGR | U0076 |
| 523580 | 2 | Chyba zpětné vazby klapky sání | P2108 |
| 523582 | 3 | Snímač zdvihu klapky sání: High | P2622 |
| | 4 | Snímač zdvihu klapky sání: Low | P2621 |
| 523589 | 17 | Nízká teplota chladicí kapaliny při statické regeneraci | P3012 |
| 523590 | 16 | Timeout statické regenerace | P3013 |
| 523591 | 2 | Chyba rámce CAN CCVS (spínač parkování a rychlost vozidla) | U0082 |
| 523592 | 2 | Chyba rámce CAN CM1 (spínač regenerace) | U0083 |
| 523594 | 2 | Chyba rámce CAN ETC2 (spínač neutrálu) | U0085 |
| 523595 | 2 | Chyba rámce CAN ETC5 (spínač neutrálu) | U0086 |
| 523596 | 2 | Chyba rámce CAN TSC1 | U0087 |
| 523598 | 2 | Chyba rámce CAN EBC1 | U0089 |
| 523599 | 0 | Porucha všech snímačů teploty výfukových plynů | P3018 |
| 523600 | 0 | Počáteční kalibrace čerpadla nekompletní | P3019 |
| 523601 | 0 | Vysoká teplota výfukových plynů po výstraze vysoké tepl. DTC | P3023 |
| 523602 | 0 | Vysoká frekvence regenerace | P3024 |



ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

SEZNAM CHYBOVÝCH KÓDŮ MOTORU

| Chybový kód | | Detaily kódu | DTC |
|---------------------------------|-----|--|-------|
| SPN | FMI | | |
| 523603 | 15 | Předběžné upozornění na přehřátí | P3025 |
| 523604 | 2 | Vypnutá sběrnice CAN1 | U0077 |
| 523606 | 2 | Chyba přepouštěcího ventilu | P2293 |
| 523607 | 3 | Zkrat na +B ovládacího vedení PCV nebo PRV na straně napájení (COM3) nebo současný zkrat všech ovládacích vedení na +B | P0092 |
| | 4 | Zkrat na kostru ovládacího vedení PCV nebo PRV na straně napájení (COM3) nebo současný zkrat všech ovládacích vedení na kostru | P0091 |
| 523608 | 2 | Příliš vysoký tlak ve vysokotlakém podávacím systému | P1A06 |
| 523609 | 6 | Zkrat cívky v PCV | P1A0B |
| 523610 | 6 | Zkrat cívky v PRV | P1A0C |
| 523611 | 2 | Příliš vysoký tlak ve vysokotlakém čerpadle | P1A0D |
| 523612 | 5 | Přerušený obvod svazku nebo cívky ve vedení PCV | P0090 |
| 523613 | 5 | Přerušený obvod svazku nebo cívky ve vedení PRV | P2294 |
| 523614 | 2 | Chyba hodin 1 interního IC (VDIC2) | P062B |
| | | Chyba hodin 2 interního IC (VDIC2) | |
| | | Chyba komunikace 1 interního IC (VDIC2) | |
| | | Chyba komunikace 2 interního IC (VDIC2) | |
| 523616 | 2 | Žádná komunikace se snímačem nádrže | U010E |
| 523617 <TL12V-2/ TL12R-2> | 2 | Žádná komunikace se snímačem Pre NOx | U029D |
| 523618 <TL12V-2/ TL12R-2> | 2 | Žádná komunikace se snímačem Post NOx | U029E |
| 523619 | 2 | Žádná komunikace s ECU motoru | U0100 |
| 523620 <TL12V-2/ TL12R-2> | 2 | Chyba komunikace CAN ECU-ACU | U02A3 |
| 523621 | 3 | Chyba kontrolky Stop | P1A10 |
| 523622 | 3 | Chyba kontrolky nízkého tlaku oleje | P1A11 |
| 523623 | 3 | Chyba kontrolky aktivní regenerace | P260E |
| 523624 | 3 | Chyba kontrolky přehřátí | P0655 |
| 523625 | 2 | Chyba příjmu priority TSC1 | P1A13 |
| 523626 | 2 | Nesoulad verze softwaru SUB CPU | P1A16 |
| 523627 | 8 | Chyba ovládacího obvodu PCV | P0089 |
| 523628 | 8 | Chyba ovládacího obvodu PRV | P2293 |
| 523631 | 2 | Neplatná data sání MAF pro válec | P1A1E |
| 523632 | 2 | Chyba systému EGR | P0404 |
| 523700 | 13 | Chyba kontrolního součtu EEPROM | P1990 |



JINÉ PŘÍZNAKY

U příznaků neobsažených v níže uvedené tabulce nebo při přetrvávání problému po provedení správných nápravných opatření kontaktujte prodejce nebo servis.

| Příznaky | Hlavní příčiny | Nápravná opatření |
|---|---|--|
| Levá a pravá ovládací páka se nepohybují plynule | <ul style="list-style-type: none">• Nedostatek mazacího tuku na levé a pravé ovládací páce | <ul style="list-style-type: none">• Namažte páky mazacím tukem. Viz strana 5-59. |
| Nelze ovládat lžiči, zvedací ramena, přídatnou hydrauliku nebo pojezd | <ul style="list-style-type: none">• Bezpečnostní zábrana je zvednutá (zajištěná)• Pojistka je přepálená | <ul style="list-style-type: none">• Spusťte (odjistěte) bezpečnostní zábranu. Viz strana 2-49.• Vyměňte pojistku. Viz strana 6-6. |
| Síla pracovního nářadí je nedostatečná | <ul style="list-style-type: none">• Příliš nízká hladina hydraulického oleje• Hydraulický olej není dostatečně zahřátý• Vzduchový filtr je zanesený• Hydraulický olej není vhodného typu | <ul style="list-style-type: none">• Doplněte na specifikovanou výšku hladiny. Viz strana 5-24.• Proveďte zahřátí. Viz strana 3-10.• Vyměňte vložky vzduchového filtru. Viz strana 5-42.• Vyměňte hydraulický olej. Viz strana 5-51. |
| Pojíždění není možné nebo není plynulé | <ul style="list-style-type: none">• Uvzlé kameny nebo cizí předměty | <ul style="list-style-type: none">• Odstraňte cizí předměty. |
| Stroj táhne doprava/doleva | <ul style="list-style-type: none">• Uvzlé kameny nebo cizí předměty | <ul style="list-style-type: none">• Odstraňte cizí předměty. |
| Spínače nefungují | <ul style="list-style-type: none">• Bezpečnostní zábrana je zvednutá (zajištěná)• Pojistka je přepálená | <ul style="list-style-type: none">• Spusťte (odjistěte) bezpečnostní zábranu. Viz strana 2-49.• Vyměňte pojistku. Viz strana 6-6. |
| Rychlost poíždění nelze změnit | <ul style="list-style-type: none">• Pojistka je přepálená | <ul style="list-style-type: none">• Vyměňte pojistku. Viz strana 6-6. |



| Příznaky | Hlavní příčiny | Nápravná opatření |
|--|---|---|
| Teplota hydraulického oleje je příliš vysoká | <ul style="list-style-type: none">• Příliš nízká hladina hydraulického oleje | <ul style="list-style-type: none">• Doplněte na specifikovanou výšku hladiny. Viz strana 5-24. |
| Startér se otáčí, ale motor se nerozběhne | <ul style="list-style-type: none">• Nedostatek paliva• Vzduch v palivovém systému• Voda v palivovém systému• Palivo je zamrzlé.• Řídicí systém motoru je vadný.• Palivové vedení je vadné.• Systém předžhavení je vadný. | <ul style="list-style-type: none">• Doplněte palivo. Viz strana 5-23.• Provedte odvzdušnění. Viz strana 6-9.• Vypusťte vodu. Viz strana 5-38.• Zahřejte palivové potrubí horkou vodou nebo počkejte, dokud se nezvýší okolní teplota.• Seřídte nebo opravte (kontaktujte prodejce nebo servis).• Seřídte nebo opravte (kontaktujte prodejce nebo servis).• Seřídte nebo opravte (kontaktujte prodejce nebo servis). |
| Pásky padají | <ul style="list-style-type: none">• Příliš volné pásky | <ul style="list-style-type: none">• Zvyšte napnutí. Viz strana 5-36. |
| Výfukové plyny jsou bílé nebo namodralé | <ul style="list-style-type: none">• Příliš vysoká hladina motorového oleje• Nedostatečné zahřátí motoru.• Řídicí systém motoru je vadný.• Palivové vedení je vadné.• Dlouhodobý provoz na volnoběh (cca dvě hodiny nebo déle)• Špatné palivo | <ul style="list-style-type: none">• Upravte na specifikovanou výšku hladiny. Viz strana 5-21.• Provedte postup zahřátí. Viz strana 3-5.• Seřídte nebo opravte (kontaktujte prodejce nebo servis).• Seřídte nebo opravte (kontaktujte prodejce nebo servis).• Zvyšte otáčky motoru a zkontrolujte kouřivost.• Vyměňte palivo. |



| Příznaky | Hlavní příčiny | Nápravná opatření |
|---|--|---|
| Výfukové plyny jsou občas černé | <ul style="list-style-type: none">• Vzduchový filtr je zanesený• Řídicí systém motoru je vadný.• Palivové vedení je vadné.• Neprůchodné výfukové potrubí.• DPF je vadný. | <ul style="list-style-type: none">• Vyměňte vložky vzduchového filtru. Viz strana 5-42.• Seřídte nebo opravte (kontaktujte prodejce nebo servis).• Seřídte nebo opravte (kontaktujte prodejce nebo servis).• Seřídte nebo opravte (kontaktujte prodejce nebo servis).• Seřídte nebo opravte (kontaktujte prodejce nebo servis). |
| Motor vytváří abnormální hluk (hluk spalování nebo mechanický hluk) | <ul style="list-style-type: none">• Používá se nekvalitní palivo• Motor se přehřívá• Poškození vnitřku tlumiče výfuku | <ul style="list-style-type: none">• Vyměňte palivo.• Viz „Když se přehřeje motor“ na straně 6-3.• Vyměňte tlumič výfuku. Za účelem výměny kontaktujte prodejce nebo servis. |



SPUŠTĚNÍ ZVEDACÍCH RAMEN NA ZEM

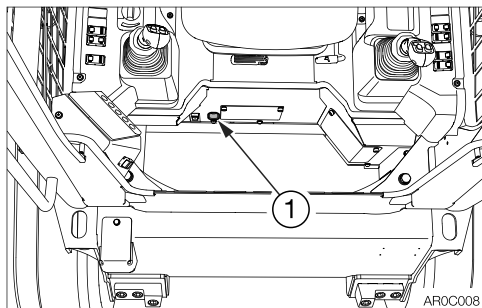
Pokud je nutné zvedací ramena spustit na zem při vypnutém motoru, postupujte následovně.

Postup

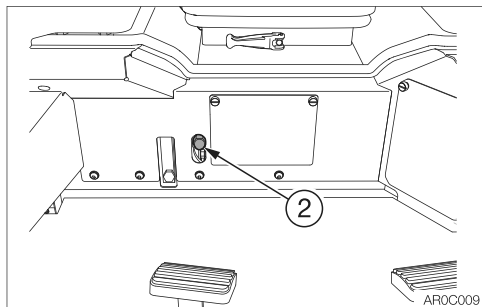


VÝSTRAHA

- Neopouštějte sedadlo obsluhy, když běží motor nebo když jsou zvednutá zvedací ramena.
- Nespouštějte dolů zvedací ramena, dokud nemáte jistotu, že okolo stroje nikdo není.



1 Sejměte pryžovou krytku (1) z horní části tlačítka.



2. Stiskněte tlačítko pro spuštění zvedacích ramen (2), aby se zvedací ramena spustila dolů.



TAŽENÍ

VÝSTRAHA

Při tažení hrozí těžké nebo smrtelné zranění při nesprávném provádění nebo při použití nevhodného nebo nezkontrolovaného lana.

- Uvolnění nebo přetržení lana je nebezpečné. Použijte ocelové lano vhodné pro požadovanou tažnou sílu.
- Nepoužívejte přelomené, zkroucené nebo jinak poškozené lano.
- Nevyvíjejte na ocelové lano velké rázové zatížení.
- Při manipulaci a lanem používejte ochranné brýle.
- Dbejte na to, aby v taženém i tažném stroji byli pracovníci obsluhy.
- Nikdy neprovádějte tažení ve svahu.
- Během tažení nikomu nedovolte přibližovat se k lanu.

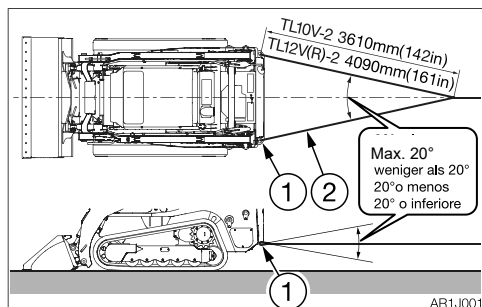
DŮLEŽITÉ: Neprovádějte tažení stroje, jehož motor nelze nastartovat nebo stroje, který nejede. Mohlo by dojít k poškození taženého stroje.

DŮLEŽITÉ: Při tažení dbejte na přesné dodržování níže uvedených kroků.

Nedodržení byť i jednoho z kroků může způsobit poškození háků (1).

Tažení stroje

K tažení těžkých předmětů nebo samotného stroje uvízlého v blátě a neschopného se vlastní silou vyprostit používejte níže uvedený postup.



- Povolené síly:

<TL10V-2>
68 kN (15290 lbf)

<TL12R-2>
83 kN (18658 lbf)

<TL12V-2>
87 kN (19558 lbf)

Neprovádějte tažení jen s použitím otvoru pro tažení na jedné straně.

1. Připojte ocelové lano (2) k hákům (1) jak je znázorněno na obrázku.
2. Dbejte na to, aby lano bylo horizontálně a v ose s rámem podvozku.
3. Popojedte se strojem, aby se ocelové lano napnulo.
4. Přemístěte stroj nízkou rychlostí do 2 km/h (1.24 mph) na blízké místo (vhodné pro opravu).



KDYŽ JE POŠKOZENÁ KABINA NEBO STŘÍŠKA



VÝSTRAHA

Poškozenou kabinu nebo stříšku ihned vyměňte. Při provozování stroje s poškozenou kabinou/stříškou může dojít k těžkému nebo smrtelnému zranění. Neprovodujte stroj, dokud se úplně nedokončí výměna. Nepokoušejte se poškozenou kabinu nebo stříšku opravovat svařováním. Byla by narušena bezpečnost kabiny/stříšky.

- Stříška pro Severní Ameriku, číslo dílu 06984-00019
- Stříška pro Evropu, číslo dílu 06984-00021
- Kabina pro Severní Ameriku (se skleněnými čelními dveřmi), číslo dílu 06986-00135
- Kabina pro Evropu (se skleněnými čelními dveřmi), číslo dílu 06986-00137
- Kabina pro Severní Ameriku (s polykarbonátovými čelními dveřmi), číslo dílu 06986-00139
- Kabina pro Evropu (s polykarbonátovými čelními dveřmi), číslo dílu 06986-00141



CHYBA ŘÍDICÍHO SYSTÉMU VÝFUKOVÝCH PLYNŮ

SEZNAM CHYBOVÝCH KÓDŮ

Pokud řídicí systém výfukových plynů detekuje chybu, výstražná kontrolka chyby ECM se rozsvítí nebo bliká a zobrazí se následující chybové kódy.

Když se zobrazí chybový kód, ihned opravte vadnou část nebo kontaktujte prodejce nebo servis pro pomoc.

| Chybový kód | | Popis kódu | | DTC | NCD nebo PCD Chyba* | Omezený motor (motivace) |
|-------------|-----|---------------|---------------------------|-------|------------------------------|--------------------------------|
| SPN | FMI | Místo poruchy | Příčina | | | |
| 3936 | 7 | System DPF | Odstranění systému DPF | P1A28 | P | |
| | 2 | System DPF | Ztráta funkce systému DPF | P3015 | P | |
| 3251 | 3 | System DPF | Poruchy systému DPF | P2455 | P | |
| 523578 | 2 | System EGR | Odstranění systému EGR | U0076 | N | √ |
| 132 | 4 | System MAF | Odstranění snímače MAF | P0102 | N | √ |

*:

N: NCD (diagnostický systém řídicího systému NO_x)

P: PCD (diagnostický systém řídicího systému pevných částic)



DIAGNOSTICKÝ SYSTÉM ŘÍDICÍHO SYSTÉMU NOX (NCD)

Systém NCD upozorňuje pracovníka obsluhy na jakékoli detekované chyby rozsvícením výstražné kontrolky a zobrazením chybového kódu motoru. Výkon motoru je omezen v závislosti na typu poruchy.

DIAGNOSTICKÝ SYSTÉM ŘÍDICÍHO SYSTÉMU PEVNÝCH ČÁSTIC (PCD)

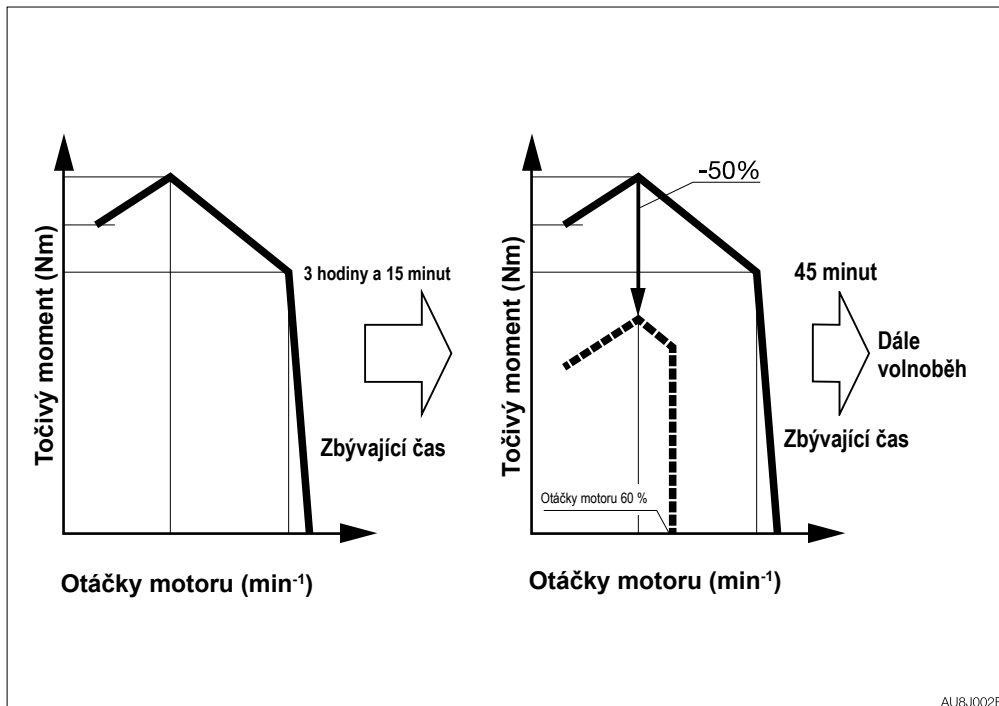
Systém PCD upozorňuje pracovníka obsluhy na jakékoli detekované chyby v systému dodatečného zpracování pevných částic jako např. DPF prostřednictvím výstražné kontrolky a zobrazením chybového kódu motoru.



OMEZENÍ VÝKONU MOTORU

Pokud systém řízení výfukových plynů detekuje chybu, výkon motoru je omezen v závislosti na typu poruchy.

Poznámka: Pokud je časový interval mezi opravou porucha a detekcí chyby krátký, může se definitivní omezení provést s kratším předběžným omezením.



———— : V pořádku

----- : Omezený výkon

Předběžné omezení 1: Pokud je detekována chyba, výstražná kontrolka se rozsvítí nebo začne blikat; výkon motoru není omezen.

Předběžné omezení 2: Předběžné omezení 2 se zahájí po předběžném omezení 1 trvajícím 3 hodiny a 15 minut. Točivý moment motoru je omezen oproti normálnímu provozu o 50 %.

Definitivní omezení: Definitivní omezení se zahájí po předběžném omezení 2 trvajícím 45 minut. Motor přejde do stavu volnoběhu. Definitivní omezení trvá až do odstranění chyby.

TECHNICKÉ ÚDAJE





ZÁKLADNÍ TECHNICKÉ ÚDAJE

<TL10V-2>

| Typ | | Stříška | Kabina | |
|--------------------------------------|--|-------------------------------|----------------------------|-------------|
| HMOTNOST | | | | |
| Provozní hmotnost | kg (lb) | Pryžové pásy | 4515 (9950) 4660 (10270) | |
| VÝKONNOST | | | | |
| Kapacita lžice (Standardní lžice) | m ³ (cu. ft.) | Nezarovnaná | 0,458 (16,17) | |
| Rychlost pojezdu | km/h (mph) | Pryžové pásy | 1. převodový stupeň | 7,7 (4,78) |
| | | | 2. převodový stupeň | 11,3 (7,02) |
| Stoupavost | (stupně) | | 30 | |
| Měrný tlak na zem | kPa (psi) | Pryžové pásy | 34,8 (5,05) 35,9 (5,21) | |
| Hladina hluku dB (A) | Hladina akustického výkonu (ISO 6395:2008) | | L _{WA} 103 | |
| | Hladina akustického tlaku v místě obsluhy (ISO 6396, 2008:) | | L _{pA} 80 | |
| MOTOR | | | | |
| Výrobce a model | | KUBOTA V3307-CR-TE4B | | |
| Jmenovitý výkon | (SAE J1995) | kW/min ⁻¹ (hp/rpm) | 55,4/2600 (74.3/2600) | |
| | (ISO 14396) | kW/min ⁻¹ (hp/rpm) | 54,6/2600 (73.2/2600) | |
| | (ISO 9249 / SAEJ 1349) | kW/min ⁻¹ (hp/rpm) | 53,0/2600 (71.1/2600) | |
| Zdvihový objem | | cm ³ (cu.in.) | 3331 (203.3) | |
| Emise CO ₂ * | | g/kWh | 857,6 | |
| Startér | | V-kW | 12-3,0 | |
| Alternátor | | V-kW | 12-0,72 | |
| Akumulátor (IEC 60095-1) | | V-Ah | 12-90 | |

*: Emise CO₂ se vztahují k hodnotě zjištěné testováním referenčního motoru stejné řady představujícího typ motoru (který je součástí řady motorů); nezaručuje výkon stroje.



TECHNICKÉ ÚDAJE
ZÁKLADNÍ TECHNICKÉ ÚDAJE

1. převodový stupeň

<TL12R-2>

| Typ | | Stříška | Kabina | |
|--------------------------------------|--|-------------------------------|-----------------------------|-------------|
| HMOTNOST | | | | |
| Provozní hmotnost | kg (lb) | Pryžové pásy | 5580 (12300) 5710 (12590) | |
| VÝKONNOST | | | | |
| Kapacita lžice (Standardní lžice) | m ³ (cu. ft.) | Nezarovnaná | 0,595 (21.01) | |
| Rychlost pojezdu | km/h (mph) | Pryžové pásy | 1. převodový stupeň | 8,1 (5.03) |
| | | | 2. převodový stupeň | 11,8 (7.33) |
| Stoupavost | (stupně) | | 30 | |
| Měrný tlak na zem | kPa (psi) | Pryžové pásy | 32,0 (4.64) 32,7 (4.74) | |
| Hladina hluku dB (A) | Hladina akustického výkonu (ISO 6395:2008) | | L _{WA} 104 | |
| | Hladina akustického tlaku v místě obsluhy (ISO 6396, 2008:) | | L _{pA} 85 | |
| MOTOR | | | | |
| Výrobce a model | | KUBOTA V3800-TIEF4B | | |
| Jmenovitý výkon | (SAE J1995) | kW/min ⁻¹ (hp/rpm) | 83,0/2400 (111.3/2400) | |
| | (ISO 14396) | kW/min ⁻¹ (hp/rpm) | 81,8/2400 (109.7/2400) | |
| | (ISO 9249 / SAEJ 1349) | kW/min ⁻¹ (hp/rpm) | 78,2/2400 (104.9/2400) | |
| Zdvihový objem | cm ³ (cu.in.) | 3769 (230) | | |
| Startér | | V-kW | 12-3,0 | |
| Alternátor | | V-kW | 12-0,96 | |
| Akumulátor (IEC 60095-1) | | V-Ah | 12-90 | |



TECHNICKÉ ÚDAJE

ZÁKLADNÍ TECHNICKÉ ÚDAJE

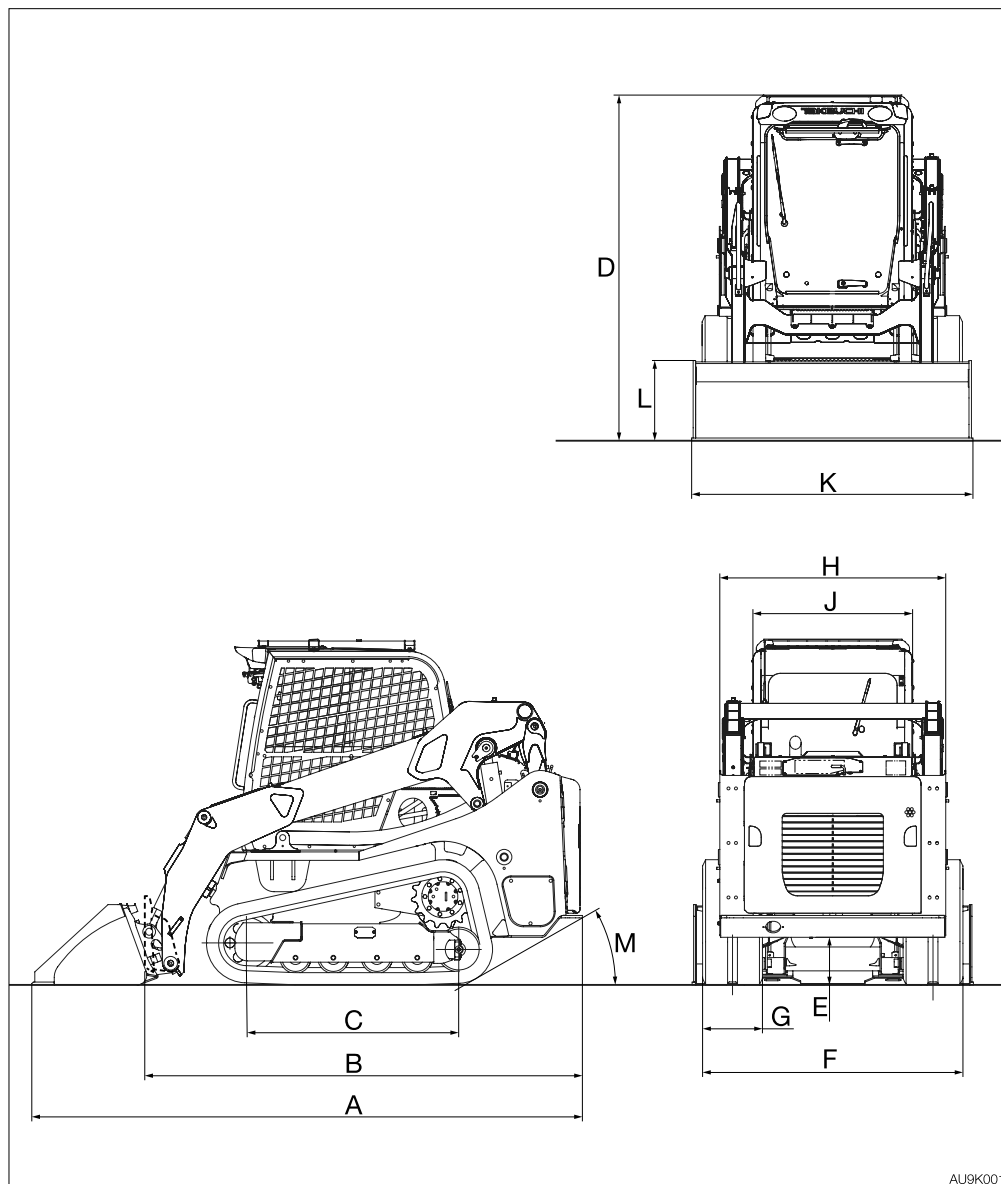
<TL12V-2>

| Typ | | Stříška | Kabina | |
|--------------------------------------|--|-------------------------------|-----------------------------|-------------|
| HMOTNOST | | | | |
| Provozní hmotnost | kg (lb) | Pryžové pásy | 5835 (12860) 5985 (13190) | |
| VÝKONNOST | | | | |
| Kapacita lžice (Standardní lžice) | m ³ (cu. ft.) | Nezarovnaná | 0,595 (21.01) | |
| Rychlost pojezdu | km/h (mph) | Pryžové pásy | 1. převodový stupeň | 8,1 (5.03) |
| | | | 2. převodový stupeň | 11,8 (7.33) |
| Stoupavost | (stupně) | | 30 | |
| Měrný tlak na zem | kPa (psi) | Pryžové pásy | 33,4 (4.84) 34,3 (4.97) | |
| Hladina hluku dB (A) | Hladina akustického výkonu (ISO 6395:2008) | | L _{WA} 104 | |
| | Hladina akustického tlaku v místě obsluhy (ISO 6396, 2008:) | | L _{pA} 86 | |
| MOTOR | | | | |
| Výrobce a model | | KUBOTA V3800-TIEF4B | | |
| Jmenovitý výkon | (SAE J1995) | kW/min ⁻¹ (hp/rpm) | 83,0/2400 (111.3/2400) | |
| | (ISO 14396) | kW/min ⁻¹ (hp/rpm) | 81,8/2400 (109.7/2400) | |
| | (ISO 9249 / SAEJ 1349) | kW/min ⁻¹ (hp/rpm) | 78,2/2400 (104.9/2400) | |
| Zdvihový objem | cm ³ (cu.in.) | 3769 (230) | | |
| Startér | | V-kW | 12-3,0 | |
| Alternátor | | V-kW | 12-0,96 | |
| Akumulátor (IEC 60095-1) | | V-Ah | 12-90 | |

MEMO

ROZMĚRY STROJE

<TL10V-2>





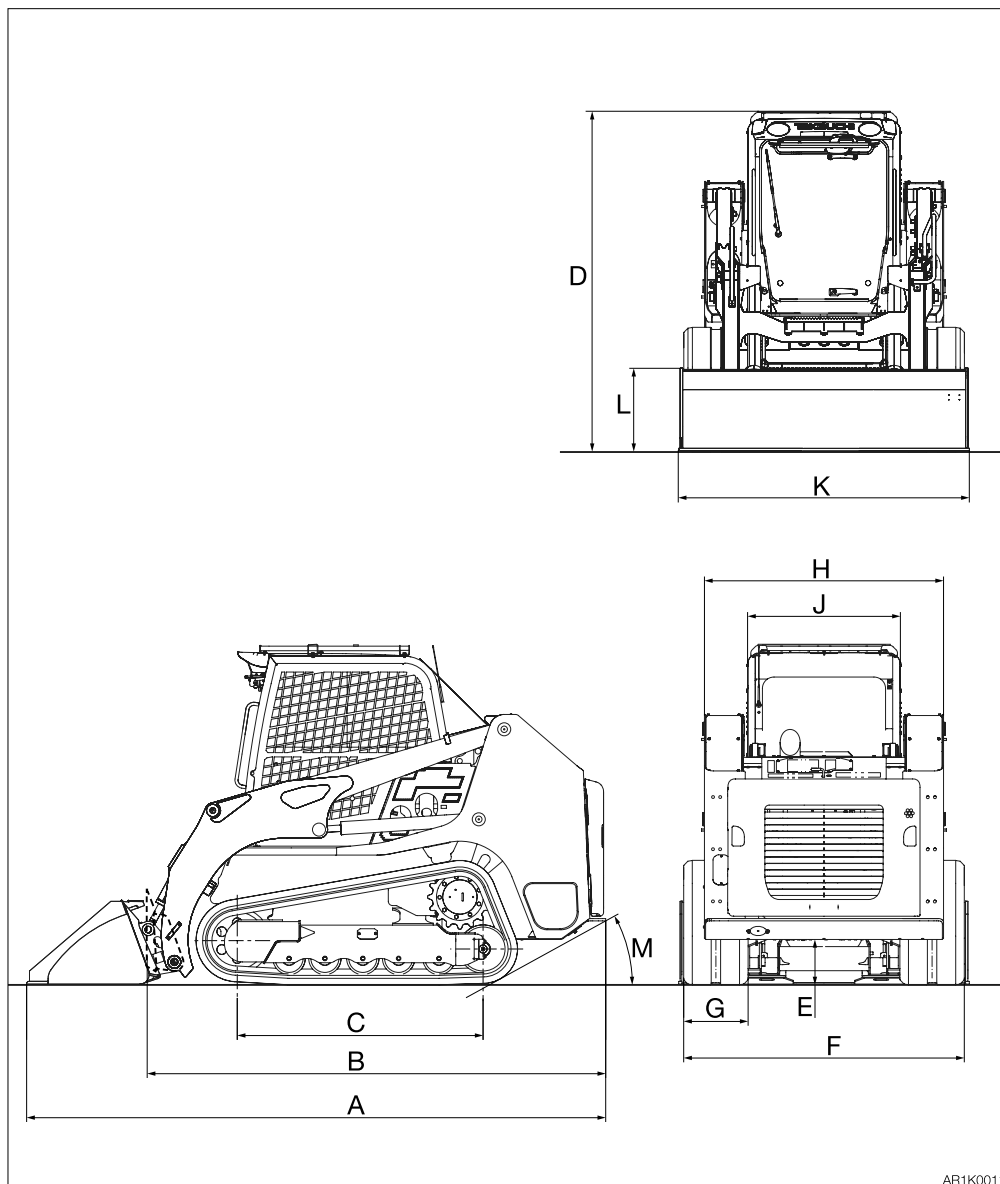
Měrná jednotka: mm (inch)

| | Položka | TL10V-2 |
|----------|---------------------------|-----------------------------|
| | | Standardní lžíce |
| | | Pryžové pásy |
| A | Celková délka | 3680 (144.9) |
| B | Celková délka (bez lžíce) | 2925 (115.2) |
| C | Rozvor podvozku | 1420 (55.9) |
| D | Celková výška | 2270 (89.4) 2310 (90.9)* |
| E | Světlá výška podvozku | 320 (12.6) |
| F | Celková šířka (bez lžíce) | 1740 (68.5) |
| G | Šířka pásů | 400 (15.7) |
| H | Šířka stroje | 1510 (59.4) |
| J | Šířka stříšky/kabiny | 1065 (41.9) |
| K | Šířka lžíce | 1880 (74) |
| L | Výška lžíce | 535 (21.1) |
| M | Zadní nájezdový úhel | 30° |

*: Vybaven ochranou na střeše



<TL12R-2>





TECHNICKÉ ÚDAJE

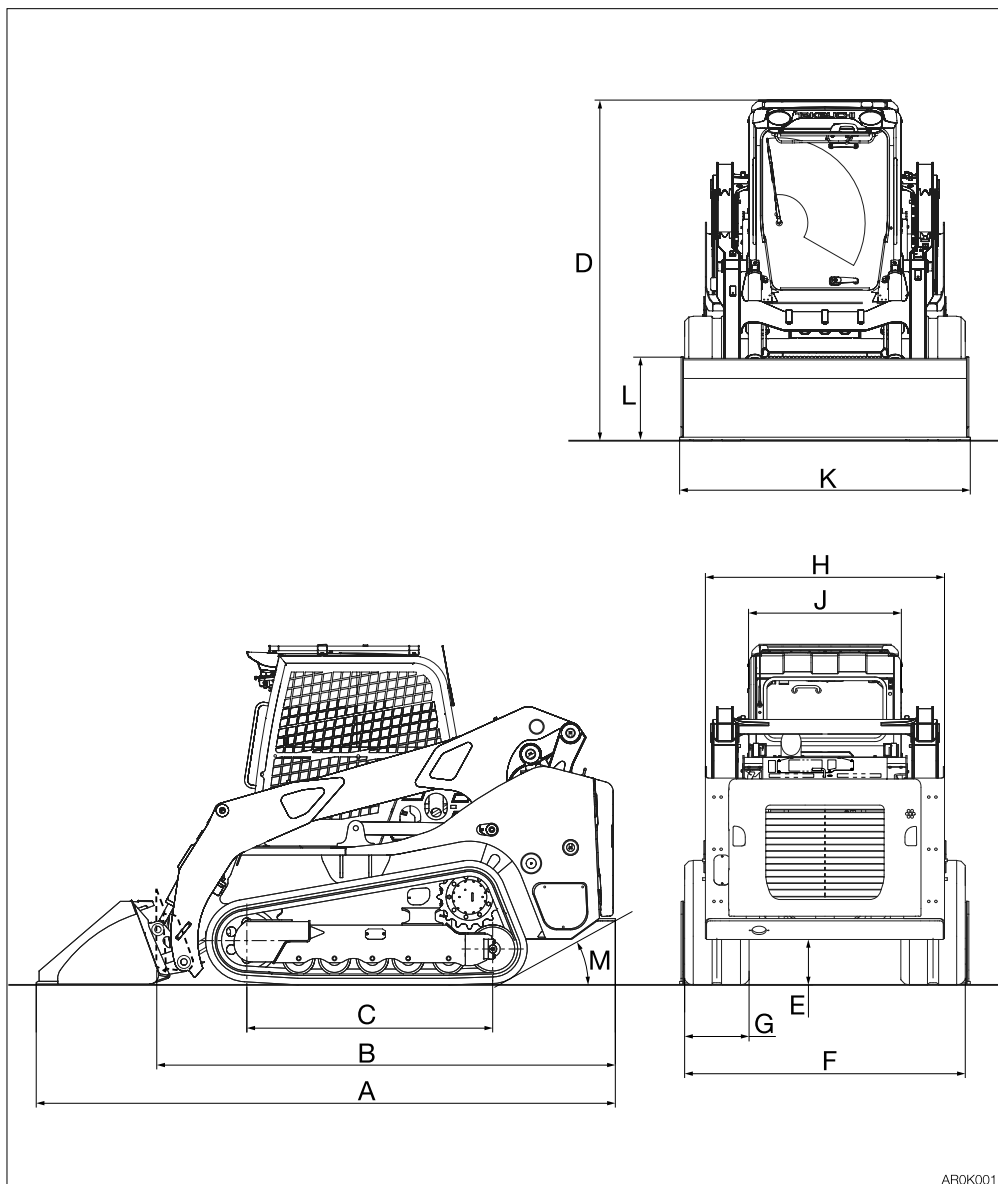
ROZMĚRY STROJE

Měrná jednotka: mm (inch)

| | Položka | TL12R-2 |
|----------|---------------------------|-----------------------------|
| | | Standardní lžíce |
| | | Pryžové pásy |
| A | Celková délka | 4045 (159.3) |
| B | Celková délka (bez lžíce) | 3205 (126.2) |
| C | Rozvor podvozku | 1715 (67.5) |
| D | Celková výška | 2330 (91.7) 2380 (93.7)* |
| E | Světlá výška podvozku | 320 (12.6) |
| F | Celková šířka (bez lžíce) | 1960 (77.2) |
| G | Šířka pásů | 450 (17.7) |
| H | Šířka stroje | 1670 (65.7) |
| J | Šířka stříšky/kabiny | 1065 (41.9) |
| K | Šířka lžíce | 2030 (79.9) |
| L | Výška lžíce | 590 (23.2) |
| M | Zadní nájezdový úhel | 30° |

*: Vybaven ochranou na střeše

<TL12V-2>





TECHNICKÉ ÚDAJE ROZMĚRY STROJE

Měrná jednotka: mm (inch)

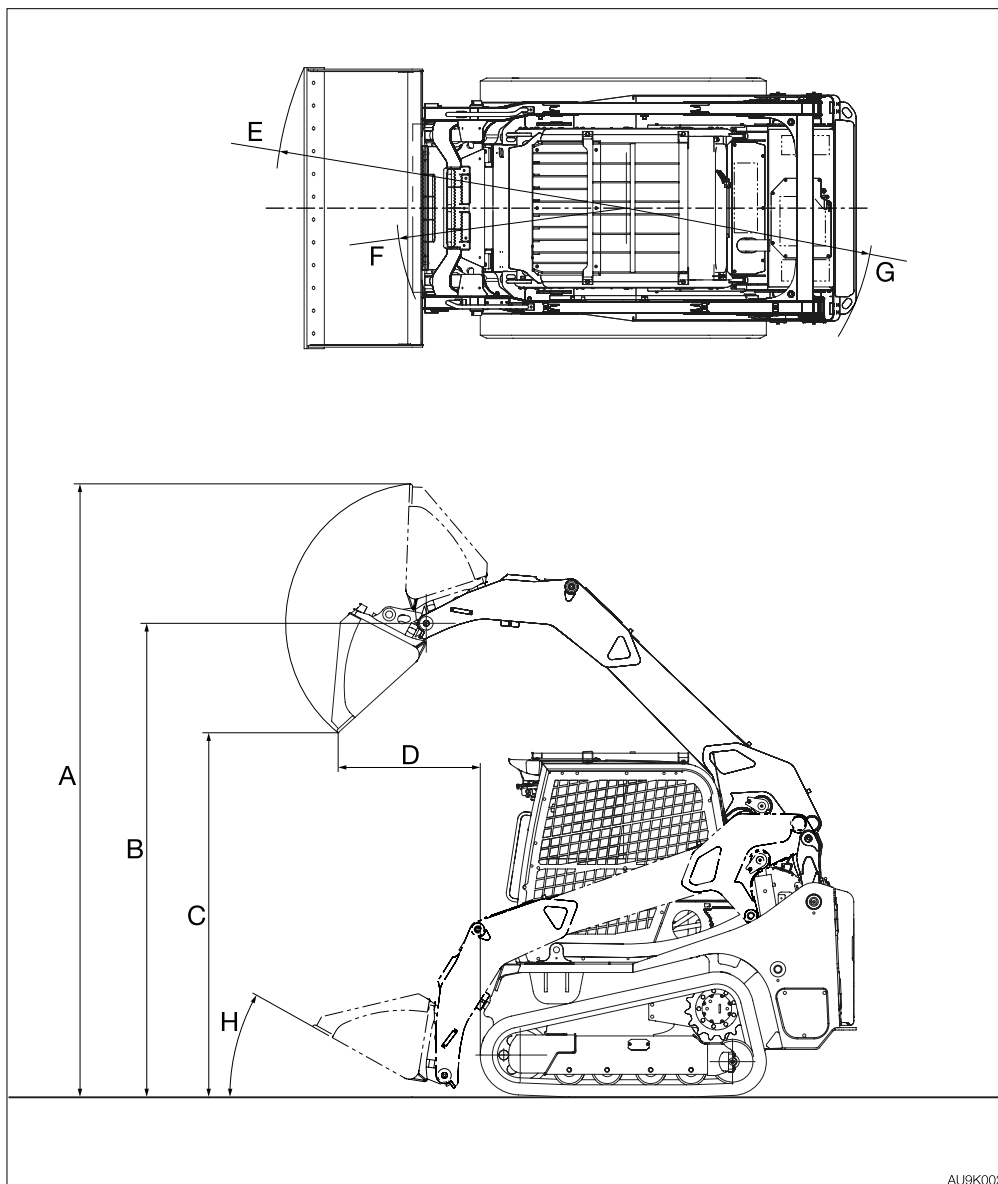
| | Položka | TL12V-2 |
|----------|---------------------------|-----------------------------|
| | | Standardní lžíce |
| | | Pryžové pásy |
| A | Celková délka | 4045 (159.3) |
| B | Celková délka (bez lžíce) | 3205 (126.2) |
| C | Rozvor podvozku | 1715 (67.5) |
| D | Celková výška | 2330 (91.7) 2380 (93.7)* |
| E | Světlá výška podvozku | 320 (12.6) |
| F | Celková šířka (bez lžíce) | 1960 (77.2) |
| G | Šířka pásů | 450 (17.7) |
| H | Šířka stroje | 1670 (65.7) |
| J | Šířka stříšky/kabiny | 1065 (41.9) |
| K | Šířka lžíce | 2030 (79.9) |
| L | Výška lžíce | 590 (23.2) |
| M | Zadní nájezdový úhel | 30° |

*: Vybaven ochranou na střeše



ROZSAHY POHYBU

<TL10V-2>



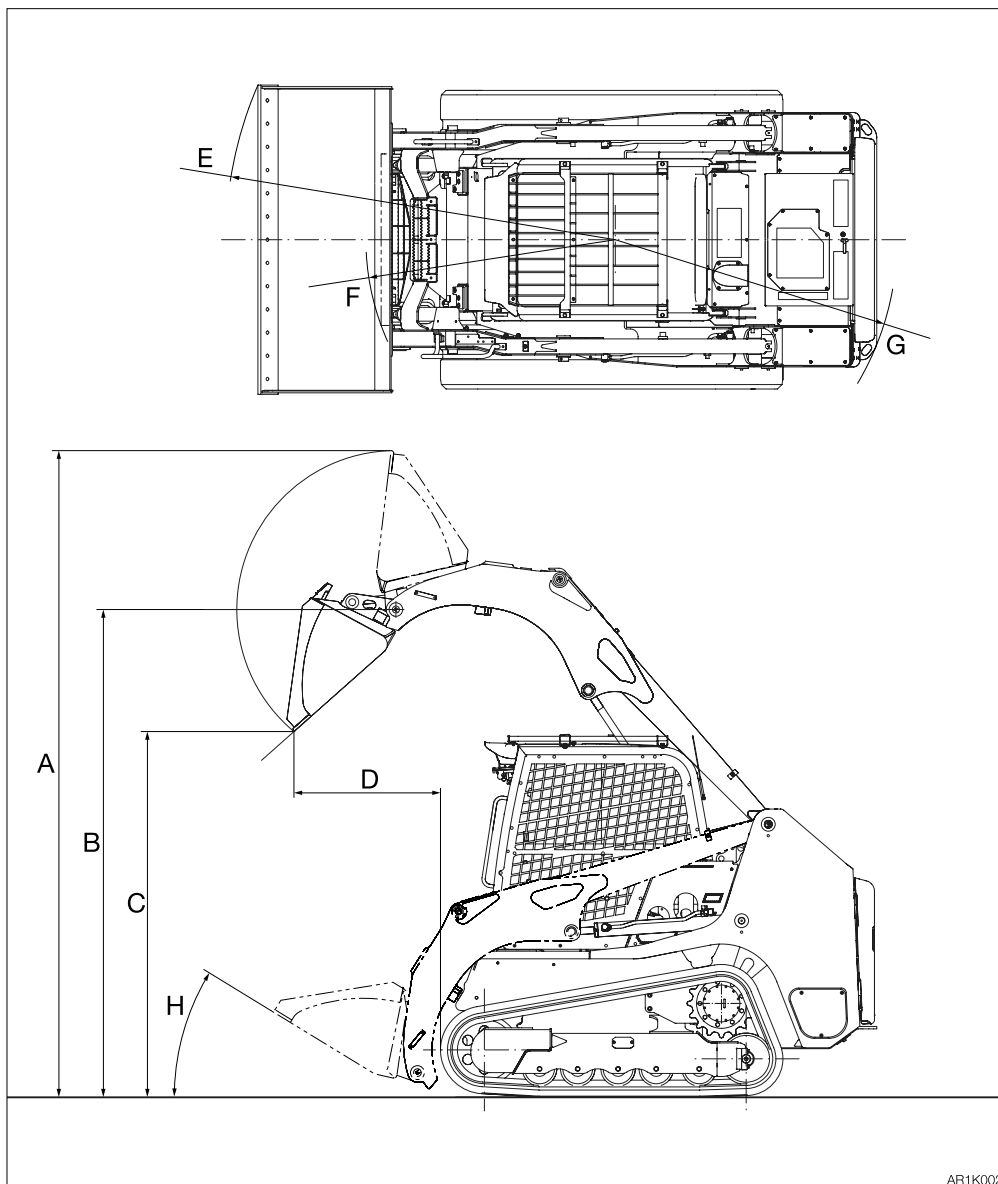
AU9K002



Měrná jednotka: mm (inch)

| | Položka | TL10V-2 |
|----------|--|------------------|
| | | Standardní lžice |
| | | Pryžové pásy |
| A | Maximální výška zvednuté lžice | 4100 (161.4) |
| B | Výška čepu závěsu lžice | 3170 (124.8) |
| C | Výška vyklápění (při naklopení 45 stupňů dopředu) | 2435 (95.9) |
| D | Dosah vyklápění (při naklopení 45 stupňů dopředu) | 950 (37.4) |
| E | Minimální poloměr otáčení (přes okraj lžice) | 2350 (92.5) |
| F | Minimální poloměr otáčení (přední strana, bez lžice) | 1535 (60.4) |
| G | Minimální poloměr otáčení (zadní strana) | 1655 (65.2) |
| H | Úhel naklopení lžice dozadu (na zemi) | 30° |

<TL12R-2>

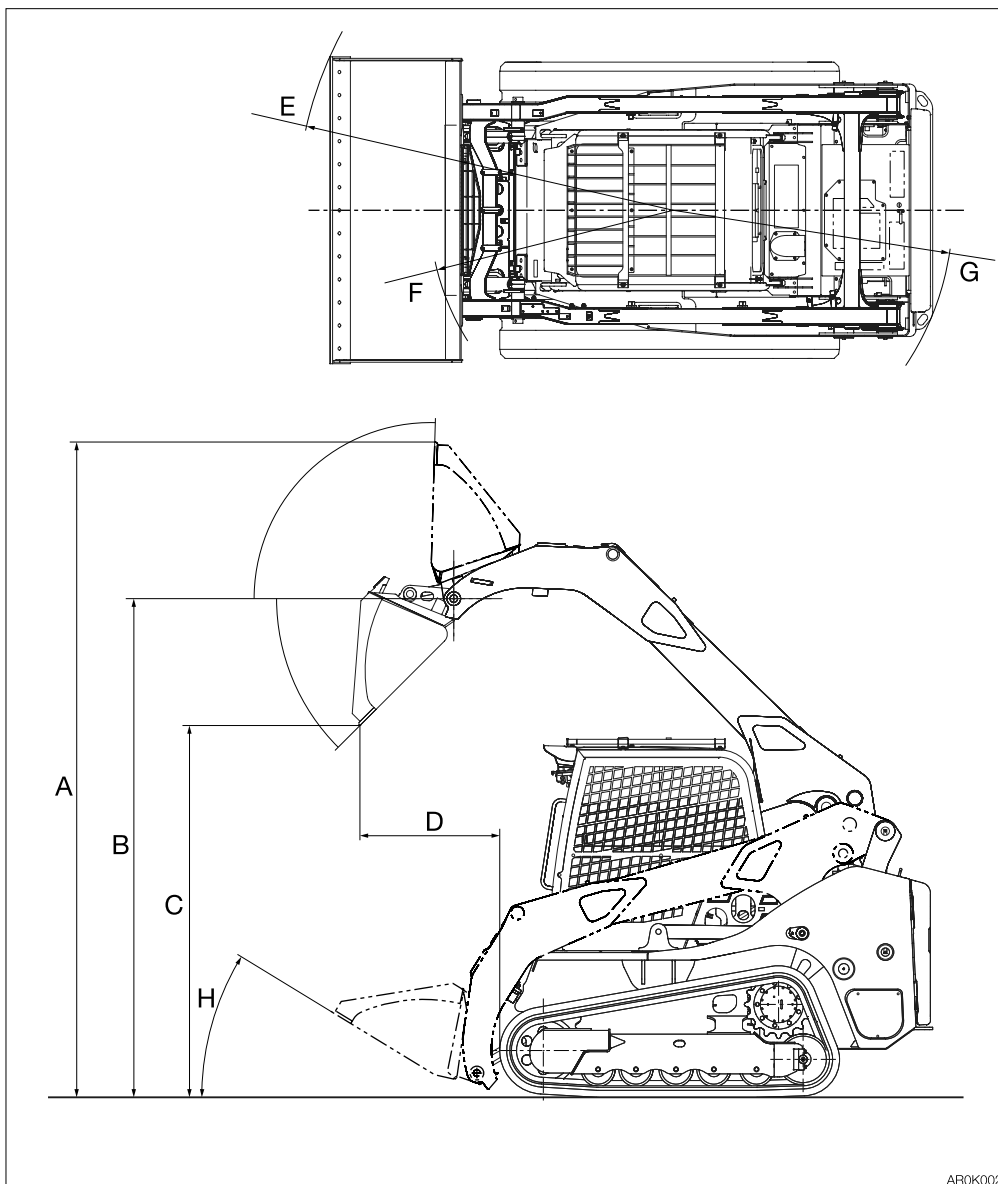




Měrná jednotka: mm (inch)

| | Položka | TL12R-2 |
|----------|--|------------------|
| | | Standardní lžice |
| | | Pryžové pásy |
| A | Maximální výška zvednuté lžice | 4245 (167.1) |
| B | Výška čepu závěsu lžice | 3200 (126) |
| C | Výška vyklápění (při naklopení 42 stupňů dopředu) | 2400 (94.5) |
| D | Dosah vyklápění (při naklopení 42 stupňů dopředu) | 960 (37.8) |
| E | Minimální poloměr otáčení (přes okraj lžice) | 2555 (100.6) |
| F | Minimální poloměr otáčení (přední strana, bez lžice) | 1635 (64.4) |
| G | Minimální poloměr otáčení (zadní strana) | 1850 (72.8) |
| H | Úhel naklopení lžice dozadu (na zemi) | 30° |

<TL12V-2>



AR0K002



Měrná jednotka: mm (inch)

| | Položka | TL12V-2 |
|----------|--|------------------|
| | | Standardní lžice |
| | | Pryžové pásy |
| A | Maximální výška zvednuté lžice | 4335 (170.7) |
| B | Výška čepu závěsu lžice | 3300 (129.9) |
| C | Výška vyklápění (při naklopení 45 stupňů dopředu) | 2460 (96.9) |
| D | Dosah vyklápění (při naklopení 45 stupňů dopředu) | 925 (36.4) |
| E | Minimální poloměr otáčení (přes okraj lžice) | 2505 (98.6) |
| F | Minimální poloměr otáčení (přední strana, bez lžice) | 1610 (63.4) |
| G | Minimální poloměr otáčení (zadní strana) | 1850 (72.8) |
| H | Úhel naklopení lžice dozadu (na zemi) | 30° |

VOLITELNÁ VÝBAVA





OBEČNÉ ZÁSADY

BEZPEČNOSTNÍ ZÁSADY



VÝSTRAHA

Při demontáži nebo instalaci vybavení nebo volitelného dílu dodržujte následující zásady.

- Před instalací volitelného vybavení věc konzultujte s firmou Takeuchi.
- Nepoužívejte vybavení neschválené firmou Takeuchi. Mohly by vzniknout problémy s bezpečností. Nebo by mohl být narušen provoz nebo zkrácena životnost stroje.
- Neneseme odpovědnost za zranění, nehody nebo škody svých produktů způsobené použitím neschváleného vybavení.
- Zvolte pevný a vodorovný pracovní prostor. Dbejte také na parkování na dobře větraném místě.
- Odstraňte překážky a nebezpečné objekty a okamžitě odstraňte vylité palivo.
- Pokud je při demontáži nebo instalaci nutné dočasné umístění těžkého objektu nebo vybavení na zem, dbejte na jeho umístění do stabilní polohy.
- Při montáži vybavení používejte správný postup, protože jinak by mohlo dojít k těžkému poškození. Kontaktujte prodejce nebo servis kvůli pomoci.
- Při zvedání pověřte osobu, která bude zastávat roli osoby pro signalizaci.

Postupujte podle pokynů osoby pro signalizaci, týkajících se postupu a opatření.

- Při zvedání vykažte všechny osoby z prostoru. Je riziko padání předmětů nebo kontaktu s osobami v prostoru.
- K přemístování těžkých předmětů (přes 25 kg (55 lb.) používejte jeřáb.
- Před demontáží těžkého předmětu dbejte na jeho podepření. Při zvedání jeřábem věnujte pozornost těžišti břemene, aby se zachovala stabilita stroje.
- Nepohybujte strojem, když je břemeno zvednuté jeřábem.

UPOZORNĚNÍ K INSTALACI VYBAVENÍ

Po instalaci volitelného vybavení nebo jiného speciálního vybavení dbejte na provedení testovacího provozu. Zkontrolujte hladinu hydraulického oleje a v případě potřeby jej doplňte. Podrobné postupy instalace/ demontáže vybavení konzultujte s prodejcem nebo servisem.



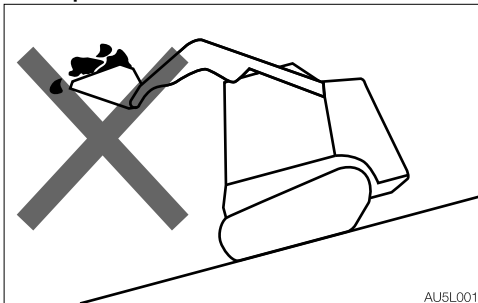
UPOZORNĚNÍ K PROVOZOVÁNÍ VYBAVENÍ



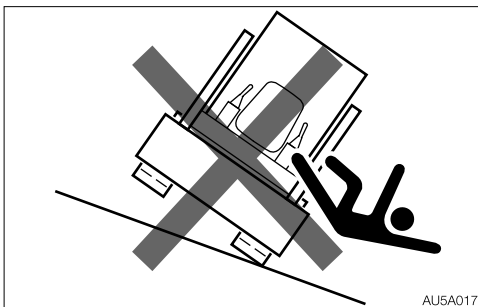
VÝSTRAHA

Těžké vybavení snižuje stabilitu stroje. Stroj se může převrátit v důsledku ztráty stability při pojíždění nebo otáčení nástavby ve svahu.

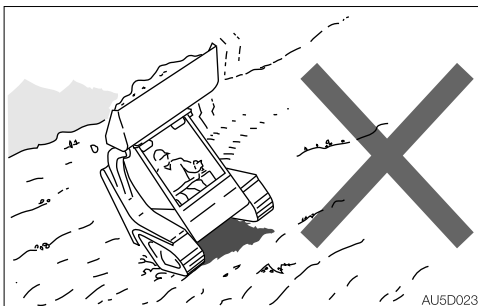
Nikdy neprovádějte níže uvedené činnosti, protože jsou extrémně nebezpečné.



- Jízda dolů z kopce se zvednutým vybavením



- Jízda napříč svahem



- Otáčení ve svahu
- S nainstalovaným těžkým vybavením se prodlužuje brzdná dráha (vzdálenost, kterou stroj urazí od bodu zahájení maximálního brzdění do bodu zastavení). To zvyšuje riziko nehody. Stroj provozujte s dostatečným prostorem okolo vybavení. Věnujte také pozornost samovolnému poklesu (postupné klesání vybavení vlastní hmotností při jeho zastavení ve volném prostoru), který je u těžšího vybavení větší.
- V příčném směru se stroj převrátí snadněji než v podélném směru.
 - Neotáčejte na stranu při velkém zatížení vybavení. Neotáčejte na stranu zejména ve svazích.



HYDRAULICKÉ RYCHLOUPÍNACÍ ZAŘÍZENÍ

VÝMĚNA LŽICE NEBO VYBAVENÍ

VÝSTRAHA

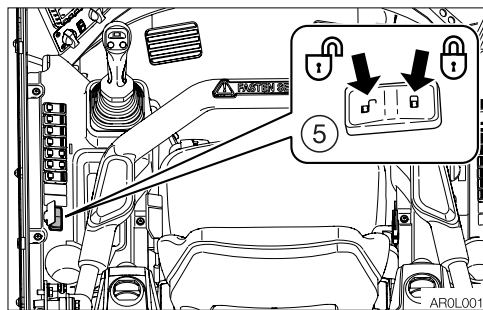
- Používejte pouze námi doporučené vybavení. Při použití námi neschváleného vybavení mohou vznikat problémy s bezpečností. Také by mohl být narušen provoz nebo zkrácena životnost stroje.
- Před prováděním údržby nebo oprav pod strojem spusťte všechno pohyblivé pracovní nářadí na zem nebo do nejnižší možné polohy.

Při instalaci a demontáži námi dodané standardní lžice postupujte níže uvedeným způsobem. V případě jiného vybavení kontaktujte Takeuchi nebo některý náš servis.

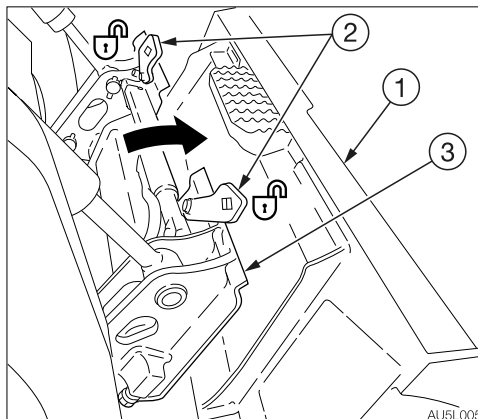
Instalace

Před instalací lžice očistěte místa spojení lžice (1) a rychloupínacího zařízení (3) a jejich okolí.

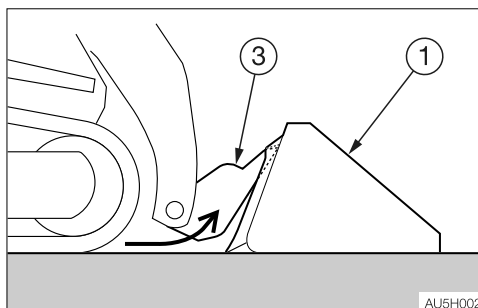
1. Sedněte si na sedadlo obsluhy, spusťte bezpečnostní zábranu a potom nastartujte motor.



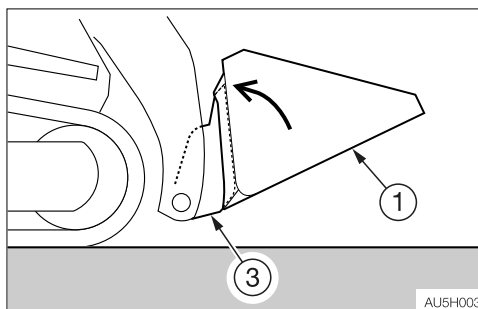
2. Otevřete kryt a stiskněte stranu  spínače (5) pro odjištění rychloupínacího zařízení.



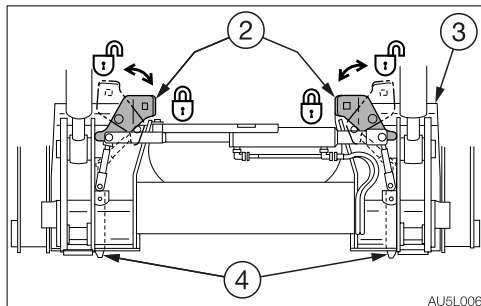
3. Naklopte rychloupínací zařízení (3) dopředu.



4. Pomalu pojeďte se strojem dopředu a zvedněte zvedací ramena. Nasadte klínovitou horní hranu rychloupínacího zařízení (3) na horní část lžice (1) (uložení pro rychloupínací zařízení).

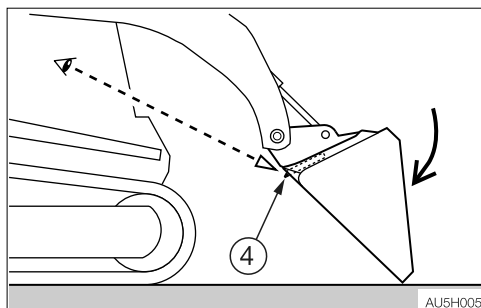


5. Naklopte rychloupínací zařízení (3) dozadu a současně zvedněte lžici (1) ze země. Rychloupínací zařízení (3) sklouzne do své polohy.



AU5L006

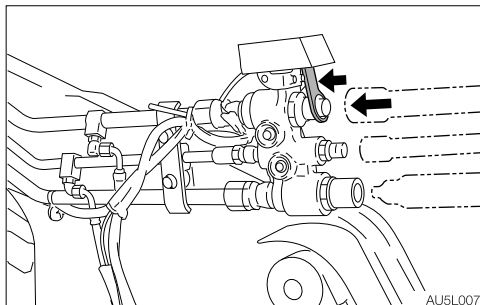
6. Stiskněte stranu  spínače (5) pro zajištění rychloupínacího zařízení a lžice.



AU5H005

7. Zkontrolujte, zda konce kolíků (4) vyčnívají skrz otvor v držáku, což znamená správně zajištěné západky.
8. Pokud se kolíky (4) nedostanou dolů do zajištěné polohy, nepokračujte v práci; místo toho odpojte rychloupínací zařízení a zjistěte příčinu problému.

Bezpečnostní spínač

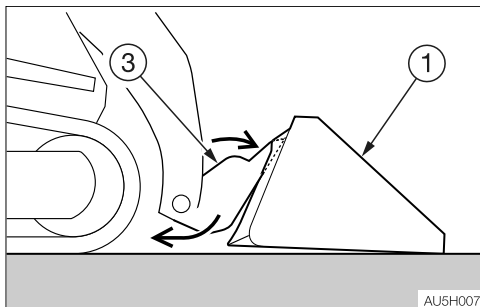
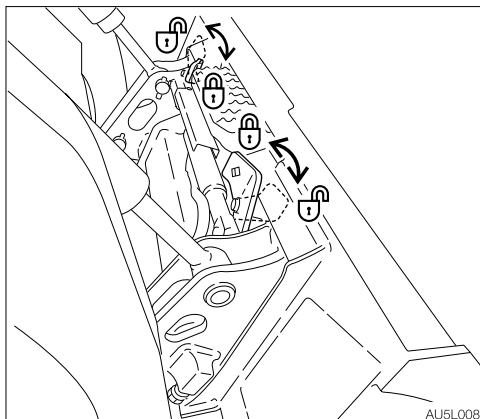


AU5L007

Poznámka: Toto zařízení funguje jako bezpečnostní zařízení zabraňující náhodné aktivaci nainstalovaného vybavení nebo hydraulického rychloupínacího zařízení. Když jsou hadice vybavení připojené k rychlospojce, je spínač sepnutý přitlačenou deskou, což zabraňuje aktivaci hydraulického rychloupínacího zařízení, i když je stisknutým spínač zajištěn/odjištěn na hydraulickém rychloupínacím zařízení. Když má být hydraulické rychloupínací zařízení aktivováno, odpojte všechny hadice od rychlospojky.

**Demontáž**

1. Udržujte lžíci ve výšce 25 až 50 mm (1 až 2 in.) nad zemí.
2. Otevřete kryt a stiskněte stranu Ⓜ spínače (5) pro odjištění rychloupínacího zařízení.



3. Naklopte rychloupínací zařízení (3) dopředu, aby se horní hrana odpojila od horní části lžíce (1) (uložení pro rychloupínací zařízení).

MEMO



RYCHLOSPOJKY

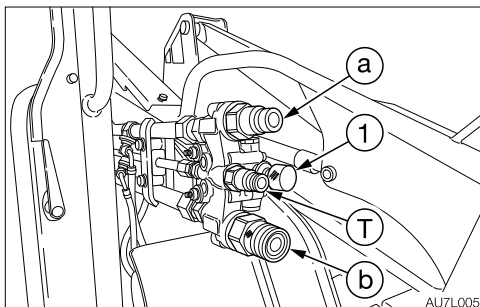
VÝSTRAHA

- Při sejmutí víček nebo demontáži filtrů nebo odpojení potrubí před vypuštěním tlaku z hydraulického systému může vytrysknout olej.
 - Při demontáži zátek nebo šroubů nebo při odpojování hadic stůjte stranou a povolujte je pomalu, aby se před demontáží pomalu vypustil vnitřní tlak.
- Tlak nevypouštějte:
 - Když není vybavení v klidové poloze.
 - Během provozu vybavení.(Kvůli nebezpečí neočekávaného pohybu vybavení)
- Nepřipojujte a neodpojujte spojky, když je v okruhu průtok nebo tlak čerpadla. Odpojení nebo připojení je dovoleno pouze tehdy, když není přítomen zbytkový tlak.
- Hydraulický olej, potrubí, armatury a rychlospojky se při provozu vybavení mohou zahřívát na vysokou teplotu. Při připojování a odpojování rychlospojek.

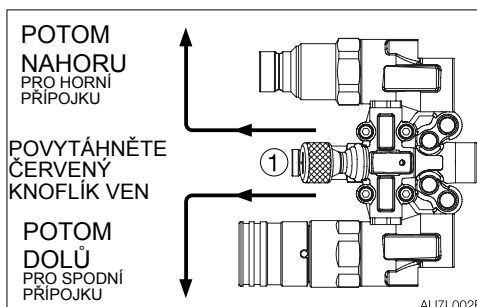
DŮLEŽITÉ: Když jsou spojky odpojené, doporučuje se používat ochranná víčka.

DŮLEŽITÉ: Před odpojením spojky dbejte na vypuštění zbytkového tlaku.

Vypuštění zbytkového tlaku



Připojování a odpojování spojek



1. Před připojením očistěte plochu dosedací plochu rychlospojky, aby se předešlo vniknutí nečistot do okruhu.
2. Vypusťte zbytkový tlak z horní spojky (a) povytažením tlačítka (1) nejprve ven a potom nahoru. Vypusťte zbytkový tlak ze spodní spojky (b) povytažením tlačítka (1) nejprve ven a potom dolů.
3. Při připojování přitlačte samčí polovinu k samičí polovině nebo naopak.
4. Při odpojování zatáhněte pouzdro samičí části směrem dozadu.

Připojení hydraulických okruhů

Při připojování hydraulických vedení vybavení postupujte následovně:

1. Připojte hydraulická vedení vybavení k přípojkám (a) a (b).
Když je nainstalováno hydraulické bourací kladivo:
 - a. Připojte zpětný okruh k přípojce (b) a přívodní okruh k přípojce (a).
 - b. Pomocí voličního spínače průtoku zvolte „jednosměrný“.Některé vybavení může mít drenáž skříňě, která se připojuje k malé přípojce (T).



2. Když je připojení dokončeno, odvzdušněte hydraulická vedení.
 - a. Nastartujte motor a nechte jej bez zatížení běžet při nízkých volnoběžných otáčkách 10 minut.
 - b. Když motor běží při nízkých volnoběžných otáčkách, opakovaně tiskněte spínače přídavné hydrauliky (cca 10x), aby se odvzdušnila hydraulická vedení.
 - c. Vypněte motor a počkejte minimálně 5 minut, dokud z hydraulického oleje v nádrži neuniknou bubliny.



RYCHLOSPOJKA SE 4 PŘÍPOJKAMI

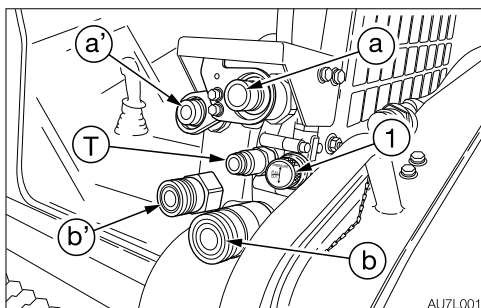
VÝSTRAHA

- Při sejmutí víček nebo demontáži filtrů nebo odpojení potrubí před vypuštěním tlaku z hydraulického systému může vytrysknout olej.
 - Při demontáži zátek nebo šroubů nebo při odpojování hadic stůjte stranou a povolujte je pomalu, aby se před demontáží pomalu vypustil vnitřní tlak.
- Tlak nevypouštějte:
 - Když není vybavení v klidové poloze.
 - Během provozu vybavení.
(Kvůli nebezpečí neočekávaného pohybu vybavení)
- Nepřipojujte a neodpojujte spojky, když je v okruhu průtok nebo tlak čerpadla. Odpojení nebo připojení je dovoleno pouze tehdy, když není přítomen zbytkový tlak.
- Hydraulický olej, potrubí, armatury a rychlospojky se při provozu vybavení mohou zahřívat na vysokou teplotu. Při připojování a odpojování rychlospojek.

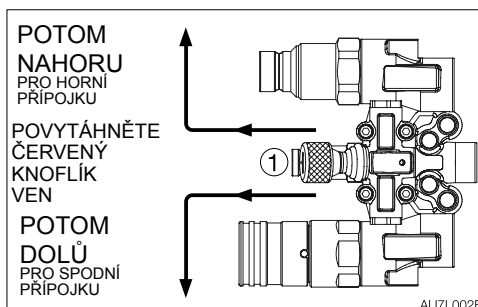
DŮLEŽITÉ: Když jsou spojky odpojené, doporučuje se používat ochranná víčka.

DŮLEŽITÉ: Před odpojením spojky dbejte na vypuštění zbytkového tlaku.

Vypuštění zbytkového tlaku



Připojování a odpojování spojek



1. Před připojením očistěte plochu dosedací plochu rychlospojky, aby se předešlo vniknutí nečistot do okruhu.
2. Vypusťte zbytkový tlak z horní spojky (a) (a') povytažením tlačítka (1) nejprve ven a potom nahoru. Vypusťte zbytkový tlak ze spodní spojky (b) (b') povytažením tlačítka (1) nejprve ven a potom dolů.
3. Při připojování přitlačte samčí polovinu k samičí polovině nebo naopak.
4. Při odpojování zatáhněte pouzdro samičí části směrem dozadu.

Připojení hydraulických okruhů

Při připojování hydraulických vedení vybavení postupujte následovně:

1. Připojte hydraulická vedení vybavení k přípojkám (a) nebo (a') a (b) nebo (b').

Když je nainstalováno hydraulické bourací kladivo:

- a. Připojte zpětný okruh k přípojce (b) nebo (b') a přívodní okruh k přípojce (a) nebo (a').
- b. Pomocí volicího spínače průtoku zvolte „jednosměrný“.

Některé vybavení může mít drenáž skříně, která se připojuje k malé přípojce (T).



2. Když je připojení dokončeno, odvzdušněte hydraulická vedení.
- Nastartujte motor a nechte jej bez zatížení běžet při nízkých volnoběžných otáčkách 10 minut.
 - Když motor běží při nízkých volnoběžných otáčkách, opakovaně tiskněte spínače přídavné hydrauliky (cca 10x), aby se odvzdušnila hydraulická vedení.
 - Vypněte motor a počkejte minimálně 5 minut, dokud z hydraulického oleje v nádrži neuniknou bubliny.

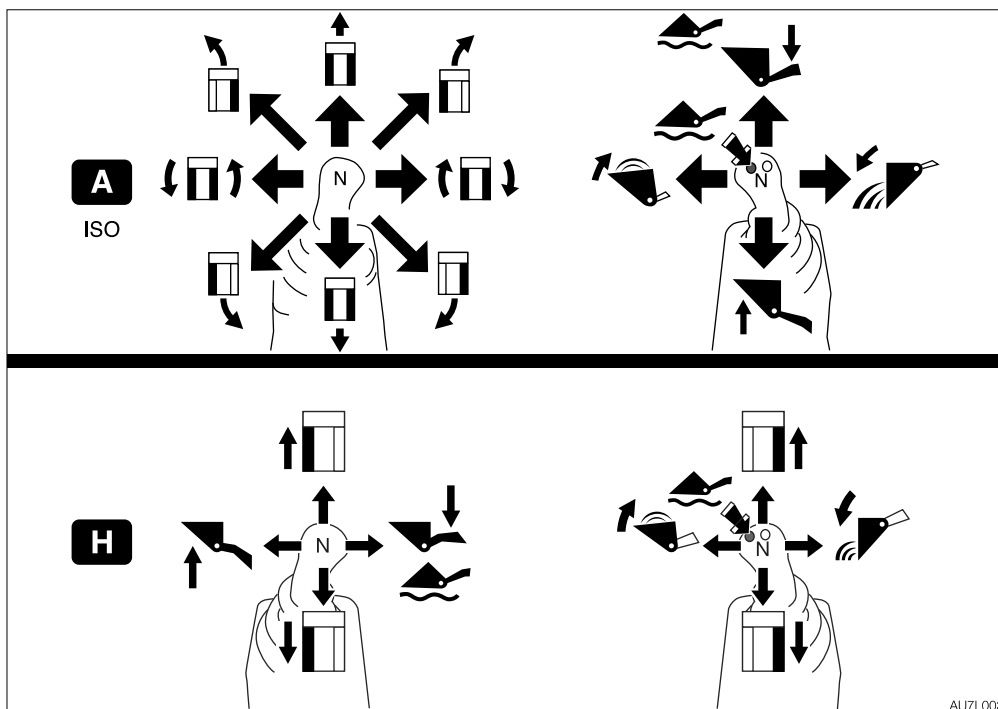


VOLBA VZORU OVLÁDÁNÍ PÁK

Vzor ovládání levé a pravé ovládací páky lze změnit.

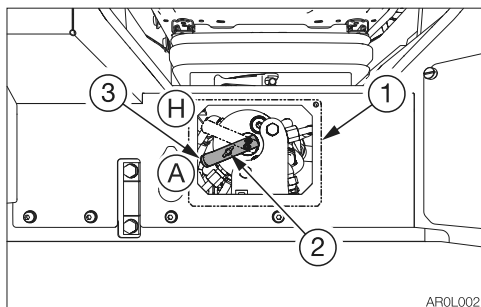
VÝSTRAHA

Před nastartováním motoru zkontrolujte volič, abyste zjistili, který vzor ovládání levé a pravé ovládací páky je nastavený.



AU7L003

PŘEPNUTÍ VZORU OVLÁDÁNÍ PÁK



AR0L002

(A): Vzor ISO
(H): Vzor H

1. Zaparkujte stroj na rovném a pevném podkladu a vypněte motor.
2. Povolte šrouby a sejměte kryt (1).
3. Povolte křídlový šroub (2).
4. Otočením páčky (3) voličiho ventilu přepněte vzor.
5. Utáhněte křídlový šroub (2) a upevněte páčku (3) na místě.
6. Zavřete kryt (1) a utáhněte šrouby.
7. Zkontrolujte vzor ovládání pák.



SEDADLO (S FUNKCÍ SPÍNAČE)



VÝSTRAHA

Nezvedejte se ze sedadla, když stroj pojíždí. Je to nebezpečné; aktivuje se zajištění páky, zabrzdí se parkovací brzda a stroj prudce zastaví.

Toto sedadlo je vybaveno spínačem pro ovládání zajištění páky a funguje stejně jako bezpečnostní zábrana.

- Zajištění páky se odjistí, když si sednete na sedadlo a spustíte bezpečnostní zábranu.
- Pokud nesedíte na sedadle, nefunguje spínací skříňka.
- Pokud se zvednete ze sedadla, aktivuje se zajištění páky a zabrzdí se parkovací brzda.



HMOTNOST VOLITELNÉHO VYBAVENÍ

| Hmotnost standardního stroje (Bez pracovníka obsluhy) | TL10V-2 | | TL12V-2 | | TL12R-2 | |
|--|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| | Stříška | Kabina | Stříška | Kabina | Stříška | Kabina |
| | 4375 (9650) | 4520 (9960) | 5690 (12540) | 5840 (12880) | 5430 (11980) | 5565 (12270) |
| VOLITELNÁ VÝBAVA | | | | | | |
| Hydraulické zařízení High Flow | | | 10 (22) | | | |
| Hydraulické rychloupínací zařízení | | | 15 (33) | | | |
| Změna vzoru ovládání pák ISO ↔ H | | | 20 (44) | | | |
| 2. přídavná hydraulika | | | 20 (44) | | | |
| Ride Control | | | 10 (22) | | | |
| Ochrana na střeše (FOPS úroveň 2) | | | 35 (77) | | | |

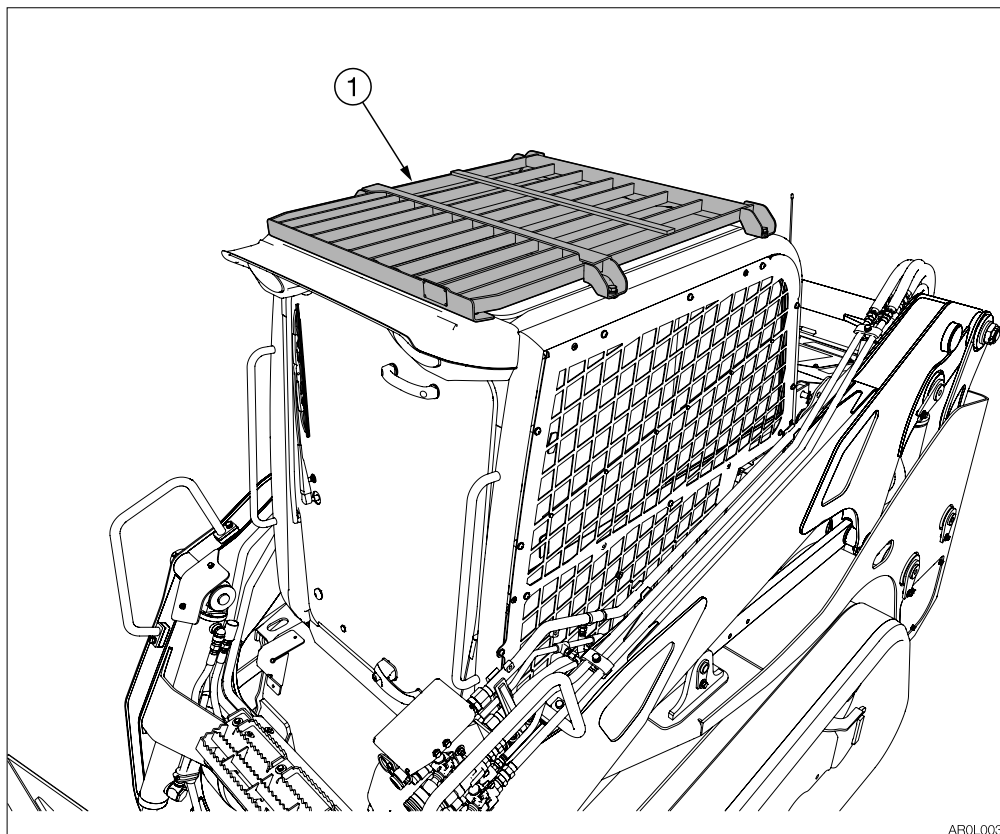
Měrné jednotky: kg (lb)

*: Hmotnost volitelného vybavení se přičte k hmotnosti standardního stroje.

*: Tato tabulka obsahuje pouze volitelné vybavení těžší než 10 kg (20 lb) včetně.



VOLITELNÉ PRODUKTY PRO KABINU A STŘÍŠKU



AROL003

1. Ochrana na střeše (FOPS úroveň 2)



TAKEUCHI FLEET MANAGEMENT



AD7L003

Pokud je ve výbavě, kontaktujte prodejce
kvůli aktivaci a informacím k použití.

Poprvé publikováno v červenci 2016
Podesáté publikováno v prosinci 2018

NÁVOD K OBSLUZE

TL10V-2
TL12V-2 Pásový nakladač
TL12R-2

Editor a vydavatel: TAKEUCHI MFG. CO., LTD.

Vytištěno v Japonsku STATION M Co., Ltd.



ZTR Control Systems, LLC

955 Green Valley Road
London, Ontario, NN 1E4
Tel.: 1-519-452-1233
Fax: 1-519-452-7764

www.ztr.com
info@ztr.com

1. února 2018

RE: Směrnice k rádiovému vybavení M8HZT / M8HZT-E / M8HBZ / M8HBZ-E (RED)

Pro osoby, kterých se to může týkat,

Tento dopis potvrzuje, že produkty ZTR **M8HZT / M8HZT-E / M8HBZ / M8HBZ-E** dostatečně demonstrují soulad se směrnici pro rádiové vybavení (RED). MHZT-E je funkčně nadřazeno těmto ostatním třem zařízením, a proto je reprezentováno jako zařízení splňující požadavky pro ostatní tři modely.

Výsledky těchto testů naleznete ve **Zprávě o testování EMC (EMC_SL17052501-CAL-004-TTU4531HEW)**, vydané 20. června 2017. Testy byly provedeny registrovanou certifikační laboratoří 3. strany **Siemic**.

Toto prohlášení o shodě je vydáno na výhradní odpovědnost ZTR Control Systems (nebo výrobce)

Žádosti o informace k výsledkům testů směřujte na ZTR Engineering Group.

S pozdravem

Brent Horne
Ředitel vývoje produktu
ZTR Control Systems

Prohlášení o shodě

Tímto prohlašujeme, že níže uvedený stroj uvedený do provozu je na základě své koncepce, konstrukce a tvaru v souladu s relevantními následujícími směrnici EU pro základní bezpečnost a ochranu zdraví. V případě jakékoliv úpravy stroje, provedené bez koordinace s námi, tento certifikát ztrácí platnost.

Označení stroje Pásový nakladač řízený smykem
Výrobce TAKEUCHI MFG. CO., LTD.
205 Uwadaira, Sakaki-machi, Hanishina-gun, Nagano 389-0605, Japonsko

Model TL10V-2
Typ motoru* V3307-CR-T-EU2 (e1*97/68PA*2011/88*0725*Δ)
Typ motoru** V3307-CR-T-EW02 (e1*2016/1628*2016/1628EV4/D*0035*Δ)
Výkon motoru 54,6 kW při 2600 ot./min

Stroj splňuje požadavky směrnic EU:

- 1) Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES a dodatek
- 2) Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU a dodatek
- 3) Směrnice o emisích hluku 2000/14/ES (postup vyhodnocování podle dodatku VI), 2005/88/ES a dodatky.
- 4)* Předpisy týkající se emisí motorů: 97/68/ES v posledním znění směrnice 2011/88/EU.
- 4)** Předpisy týkající se emisí motorů: Předpis (EU) 2016/1628, v posledním znění předpisu (EU) 2016/1628

Harmonizované normy: EN474-1:2006+A4:2013, EN474-3:2006+A1:2009.

Technické podklady připravil:

Hans Friedrich
Oliver Scharschmidt
Wilhelm Schäfer GmbH
68307 Mannheim-Sandhofen NĚMECKO

Vydáno v Sakaki, Japonsko
Akio Takeuchi, prezident

*: <Platí pro modely stroje 410000003 nebo pozdější>

** : <Platí pro modely stroje 410100001 nebo pozdější>

Prohlášení o shodě

Tímto prohlašujeme, že níže uvedený stroj uvedený do provozu je na základě své koncepce, konstrukce a tvaru v souladu s relevantními následujícími směrnici EU pro základní bezpečnost a ochranu zdraví. V případě jakékoliv úpravy stroje, provedené bez koordinace s námi, tento certifikát ztrácí platnost.

Označení stroje Pásový nakladač řízený smykem
Výrobce TAKEUCHI MFG. CO., LTD.
205 Uwadaira, Sakaki-machi, Hanishina-gun, Nagano 389-0605, Japonsko

Model TL12V-2
Typ motoru V3800-CR-TI-EU03 (e1 *97/68RA*2012/46* 0806*Δ)
Výkon motoru 81,8 kW při 2400 ot./min

Stroj splňuje požadavky směrnic EU:

- 1) Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES a dodatek
- 2) Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU a dodatek
- 3) Směrnice o emisích hluku 2000/14/ES (postup vyhodnocování podle dodatku VI), 2005/88/ES a dodatky.
- 4) Předpisy týkající se emisí motorů: 97/68/ES v posledním znění směrnice 2012/46/ES.

Harmonizované normy: EN474-1:2006+A4:2013, EN474-3:2006+A1:2009.

Technické podklady připravil:

Hans Friedrich
Oliver Scharschmidt
Wilhelm Schäfer GmbH
68307 Mannheim-Sandhofen NĚMECKO

Vydáno v Sakaki, Japonsko
Akio Takeuchi, prezident

Prohlášení o shodě

Tímto prohlašujeme, že níže uvedený stroj uvedený do provozu je na základě své koncepce, konstrukce a tvaru v souladu s relevantními následujícími směrnici EU pro základní bezpečnost a ochranu zdraví. V případě jakékoliv úpravy stroje, provedené bez koordinace s námi, tento certifikát ztrácí platnost.

Označení stroje Pásový nakladač řízený smykem
Výrobce TAKEUCHI MFG. CO., LTD.
205 Uwadaira, Sakaki-machi, Hanishina-gun, Nagano 389-0605, Japonsko

Model TL12R-2
Typ motoru V3800-CR-TI-EU03 (e1 *97/68RA*2012/46* 0806*Δ)
Výkon motoru 81,8 kW při 2400 ot./min

Stroj splňuje požadavky směrnic EU:

- 1) Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES a dodatek
- 2) Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU a dodatek
- 3) Směrnice o emisích hluku 2000/14/ES (postup vyhodnocování podle dodatku VI), 2005/88/ES a dodatky.
- 4) Předpisy týkající se emisí motorů: 97/68/ES v posledním znění směrnice 2012/46/ES.

Harmonizované normy: EN474-1:2006+A4:2013, EN474-3:2006+A1:2009.

Technické podklady připravil:

Hans Friedrich
Oliver Scharschmidt
Wilhelm Schäfer GmbH
68307 Mannheim-Sandhofen NĚMECKO

Vydáno v Sakaki, Japonsko
Akio Takeuchi, prezident



VÝSTRAHA: Vdechování výfukových plynů vznětového motoru vás vystavuje působení chemikálií, které jsou v Kalifornii známé jako látky způsobující rakovinu a vrozené vady nebo jiné poškození reprodukce.

- Motor vždy startujte a provozujte v dobře větraném prostoru.
- V uzavřeném prostoru odvádějte výfukové plyny ven.
- Neprovádějte svévolné úpravy výfukového systému.
- Motor nechávejte běžet na volnoběh pouze v nutných případech.

Informace naleznete na www.P65warnings.ca.gov/diesel.



VÝSTRAHA:

Rakovina a poškození reprodukce

www.P65Warnings.ca.gov

